

ЎЗБЕКИСТОН АЛОҚА ВА АХБОРОТЛАШТИРИШ АГЕНТЛИГИ

АХБОРОТ-КУТУБХОНА
ФАОЛИЯТИГА ОИД
СТАНДАРТЛАР
ТЎПЛАМИ

2-жилд

«Ўзбекистон маркаси» нашриёти
Тошкент 2008

МУНДАРИЖА

ГОСТ 7.67-2003.	Мамлакатлар номларининг кодлари	4
ГОСТ 7.70-2003.	Маълумотлар ва машина ўқийдиган ахборот массивлари базаларининг таърифи	89
ГОСТ Г 7.71-96.	Библиография ахборот алмашинуви учун кодлаштирилган математик белгилар тўплами	107
ГОСТ 7.72-96.	Ҳужжатларлар физик шаклининг кодлари	121
ГОСТ 7.74-96.	Ахборот-қидирув тиллари	130
ГОСТ 7.75-97.	Тил номларининг кодлари	169
ГОСТ 7.76-96.	Ҳужжатларлар фондини комплектлаш. библиография қилиш, каталог тўзиш.....	244
ГОСТ 7.77-98.	Илмий-техник ахборотнинг давлатлараро рубрикатори	302
ГОСТ 7.78-99	Нашрлар ёрдамчи кўрсаткичлар.....	316
ГОСТ 7.79-2000.	Кирилл ёзувини лотин алифбоси ёрдамида транслитерация қилиш қоидалари.....	340
ГОСТ 7.82-2001.	Библиографик ёзув электрон ресурсларнинг библиографик таърифи	364
ГОСТ 7.83-2001.	Электрон нашрлар.....	406
ГОСТ 7.85-2003.	Техник хисоботнинг халқаро стандарт рақами.....	425
ГОСТ 7.87-2005.	Китоб ёдгорликлари	437
ГОСТ ИСО 8601 -2001	Саналар ва вақтнинг кўрсатилиши.....	450

**СТАНДАРТЛАШТИРИШ, МЕТРОЛОГИЯ
ВА СЕРТИФИКАТЛАШТИРИШ ДАВЛАТЛАРАРО
КЕНГАШ**

**INTERSTATE COUNCIL FOR STANDARDIZATION,
METROLOGY AND CERTIFICATION**

**ДАВЛАТЛАРАРО
СТАНДАРТ**

**ГОСТ
7.67-2003
(ИСО 3166-1:
1997)**

**Ахборот, қутубхона ва нашриётчилик иши бўйича
стандартлар тизими**

МАМЛАКАТЛАР НОМЛАРИНИНГ КОДЛАРИ

ISO 3166-1:1997
Codes for the representation of names of countries and their
subdivisions-
Part 1: Country codes
(MOD)

Москва
Стандартлар нашриёти НМК
2004

Сўз боши

Давлатлараро стандартлаштириш бўйича ишларни ўтказишнинг мақсадлари, асосий принциплари ва асосий тартиби ГОСТ 1.0-92 «Межгосударственная система стандартизации. Основные положения» ва ГОСТ 1.2-97 «Межгосударственная система стандартизации. Стандарты межгосударственные, правила и рекомендации по межгосударственной стандартизации. Порядок разработки, принятия, применения, обновления и отмены» бўйича белгиланган

Стандарт тўғрисидаги маълумотлар

1 Россия давлат кутубхонаси, «Илмий-техник ахборот, кутубхона ва нарийётчилик иши» ТК 191 Стандартлаштириш бўйича давлатлараро техник кўмита томонидан ИШЛАБ ЧИҚИЛГАН

2 Россия Давстандарти томонидан КИРИТИЛГАН

3 Стандартлаштириш, метрология ва сертификатлаштириш бўйича Давлатлараро кенгаш томонидан ҚАБУЛ ҚИЛИНГАН (2003 йил 5 декабрдаги 24-сон баённома)

Қабул қилиш учун овоз берганлар:

ХТ бўйича мамлакатнинг қисқача номи (ИСО 3166) 004-97	ХТ бўйича мамлакат номи (ИСО 3166) 004-97	Стандартлаштириш бўйича миллий органнинг қискартирилган номи
Озарбайжон	AZ	Озстандарт
Арманистон	AM	Армстандарт
Беларусь	BY	Беларусь Республикаси Давстандарти
Грўзия	GE	Грўзстандарт
Қозоғистон	KZ	Қозоғистон Республикаси Давстандарти
Қирғизистон	KG	Қирғизстандарт
Молдова	MD	Молдова -Стандарт
Россия Федерацияси	RU	Россия Давстандарти
Тожикистон	TJ	Тожикистандарт
Туркманистон	TM	«Туркменстандартлары» Бошдавхизмати
Ўзбекистон	UZ	Ўзстандарт

ГОСТ 7.67-2003

4 Ушбу стандарт 1-сон. 2-сон ўзгартиришлар билан ИСО 3166-1:1997 «Коды для представления названий стран и единиц их административно-территориального деления. — Ч.1 :Коды стран» халқаро стандартига нисбатан модификация қилинган. Бунда юқорида кўрсатилган давлатлар миллий иқтисодиёти эҳтиёжларини ва давлатлараро стандартлаштиришни хусусиятларини ҳисобга олувчи қўшимча қоидалар курсив билан ажратилган 6-9-бўлимлар ва В иловада келтирилган

5 Россия Федерацияси Стандартлаштириш ва метрология бўйича давлат кўмитасининг 2004 йил 26 февралдаги 66-ст-сон қарори билан ГОСТ 7.67-2003 давлатлараро стандарти 2005 йил 1 январдан бевосита Россия-Федерациясининг Давлат стандарти сифатида амалга киритилган

6 ГОСТ 7.67-94 ЎРНИГА

Ушбу стандартнинг амалга киритилиши (амал қилишининг тўхтатилиши) тўғрисидаги ахборот «Миллий стандартлар» кўрсаткичида эълон қилинади

Ушбу стандартга киригилган ўзгартиришлар тўғрисидаги ахборот «Миллий стандартлар» кўрсаткичи (каталоги)да, ўзгартиришлар матни эса 6- «Миллий стандартлар» ахборот кўрсаткичларида эълон қилинади. Ушбу стандарт қайта кўриб чиқилган ёки бекор қилинган ҳолларда тегишли ахборот «Миллий стандартлар» ахборот кўрсаткичида эълон қилинади



Стандарглар нашриёти, НМК. 2004

ДАВЛАТЛАРАРО СТАНДАРТ

Ахборот, кутубхона ва нашриётчилик иши бўйича
стандартлар тизими

МАМЛАКАТЛАР НОМЛАРИНИНГ КОДЛАРИ

System of standards on information, librarianship and publishing

Codes of names of countries

Жорий этиш санаси 2005-01-01

1 Қўллаш соҳаси

Ушбу стандарт ахборотни қайта ишлаш, уни сақлаш ва алмашинувининг турли тизимлари учун ягона бўлган мамлакат номларининг харфли ва рақамли белгилашларини кодлаштирилган шаклда, шунингдек, кодларни ҳосил қилишнинг бир хиллаштирилган қодаларини белгилайди.

Стандарт Стандартлаштириш, метрология ва сертификатлаштириш давлатлараро кенгаш иштирокчилари — Озарбайжон, Арманистон, Грузия, Молдова, Туркменистон. Украина, Ўзбекистон, Қирғизистон маъмурий бирликларининг номлари ва кодлари рўйхатлари билан тўлдирилиши мумкин.

2 Умумий қодалар

2.1 Стандартлаштириш объекти мамлакатлар номларининг кодлари ҳисобланади. Белгиланган чегараларга эга, сиёсий ва юридик мақомидан Катъи назар, ахборот алмашинуви учун кизикиш туғдирадиган ҳудуд мамлакат деб тушунилади.

2.2 Стандарт куйидагиларни ўз ичига олади:

— умумий қодалар ва асосий қисм;

— ўзбек ва инглиз тиллардаги мамлакат номлари ва кодларининг алифбо тартибдаги рўйхати (1 - ва 2-жадваллар);

— ўзбек ва инглиз тиллардаги Россия Федерацияси субъект номлари ва кодларининг алифбо тартибидаги рўйхати (3 — 1 5-жадваллар);

— А илова. Мамлакатлар номларининг харфли ва рақамли кодларининг рўйхатлари;

— Б илова. Мамлакатлар бўйича қўшимча маълумотлар;

— В илова. Россия Федерацияси, Беларусь, Тожикистон ва Қозоғистон республикалари субъектларининг лотин ёзувидаги икки харфли рўйхатлари ва кодлари.

2.3 А иловада куйидагилар берилган;

— мамлакатлар номларининг лотин ёзувидаги икки харфли кодларининг алифбо тартибидаги рўйхати (А. 1-жадвал);

— мамлакатлар номларининг лотин ёзувидаги уч харфли кодларининг алифбо тартибидаги рўйхати (А.2-жадвал);

— мамлакатлар номлари рақамли кодларининг кўпайиш тартибидаги рўйхати (А.3-жадвал).

2.4 Б иловада стандартга киритилган айрим мамлакатлар ҳудудлари тўғрисидаги аниқлаштирувчи характердаги қўшимча маълумотлар келтирилган (Б. 1-жадвал).

2.5 В иловада куйидагилар берилган:

— Россия Федерацияси таркибидаги субъектлар номларининг лотин ёзувидаги харфли ва рақамли кодлари рўйхатлари (В.1-жадвал);

— Беларусь Республикаси таркибидаги субъектлар номларининг лотин ёзувидаги харфли ва рақамли кодлари рўйхатлари (В.2-жадвал);

— Тожикистон Республикаси таркибидаги субъектлар номларининг лотин ёзувидаги харфли ва рақамли кодлари рўйхатлари (В.3-жадвал);

— Қозоғистон Республикаси таркибидаги субъектлар номларининг лотин ёзувидаги харфли ва рақамли кодлари рўйхатлари (В.4-жадвал).

2.6 Қавсларда мамлакатлар ва улар субъектларининг иккинчи кўп ишлатиладиган номлари, шунингдек, ҳудудлар тегишлилигига оид зарур маълумотлар келтирилган. Масалан:

Виргин Ороллари (Британия)

Виргин Ороллари (АҚШ)

Virgin Islands (British)

Virgin Islands (USA)

Россия(Россия Федерацияси)

2.7 Ўзбек тилидаги мамлакатлар номларининг алифбо тартибидаги рўйхатида алоҳида ҳудуд номларига инверсия қилинган ёки кўпроқ фойдаланадиган номларига ҳаволалар келтирилган. Масалан:

Кука ороллари қар. Кука, Ороллар

Америка Самоаси қар. Шаркий Самоа

Мамлакатнинг номи нисбатан яқинда ўзгарган ҳолларда ҳаволалар берилади. Масалан:

Зоир қар. Конго (Киншаса)
Киргизия қар. Кирғизистон

3 Мамлакатлар ва улар субъектлари номларининг рўйхатини тўзишнинг асосий принциплари

3.1 Мамлакатлар номларининг рўйхати истеъмолчиларнинг эҳтиёжларини қондириш учун ахборот алмашинувида ҳисобга олиниши керак бўлган мустақил мамлакатлар, васийликдаги ҳудудлар, колониялар, алоҳида ҳудудларни ўз ичига олади. Мамлакатларнинг номлари алифбо тартибида берилади. Уларнинг маъмурий-худудий бирликлари номлари ҳам алифбо тартибида берилган.

3.2 Мамлакатларнинг номларида ҳозирги замон атамалари қабул қилинган. Эскириб қолган номлар рўйхатда келтирилмайди. Эски номи замонавий номидан кам ишлатилмайдиган ҳоллар бундан мустасно. Масалан:

Аомынь (Макао)
Масаи (Ао-Мен)

3.3 Мамлакат номларини алифбо тартибида жойлаштиришнинг қулайлиги учун уларнинг қисқа номларидан фойдаланилади. Агар мамлакатларнинг қисқа номлари у ёки бу сабабларга кўра кам ишлатилса ёки умуман бўлмаган ҳолларда мамлакатларнинг тўлиқ расмий номлари келтирилади. Масалан:

Бирлашган Араб Амирликлари
United Arab Emirates

3.4 Мамлакатлар номлари инверсияланган кўринишда берилиши мумкин. Бу, номларида бир нечта биринчи ҳарфлар бир-бирига мос келганда мамлакатларининг кодлаштирилишини енгиллаштиради. Масалан:

Корея, Республика
Korea, Republic of

3.5 Ўзбек тилида орол мамлакатларининг номларидаги «Орол». «Ороллар» сўзлари катта ҳарфлар билан ёзилади. Агар мамлакатлар номларининг рўйхатига, бирон-бир мамлакат таркибига қирадиган ороллар киритилган бўлса, улар кичик ҳарф билан ёзилади, Масалан:

Комор Ороллари
Кокос (Килинг) ороллари

4 Мамлакатлар ва улар субъектлари номларининг кодларини шакллантиришнинг асосий принциплари

4.1 Кирилл алифбоси асосидаги мамлакатлар номларининг кодлари қуйидаги принцип асосида шаклланади: мамлакатларнинг номлари ва уларнинг харфли кодлари алифбо тартибида келади. Шунга ўхшаш равишда сиёсий-маъмурий ва маъмурий-худудий бирликларнинг кодлари шакллантирилади.

4.2 Лотин алифбо асосидаги мамлакатлар ва уларнинг маъмурий бўлим номларининг кодлари мнемоник характерга эга бўлиб, ҳеч қандай систематикани ташкил этилмайди.

4.3 Ҳар бир мамлакатнинг номига қуйидаги кодлар белгиланган:

- кирилл алифбоси асосидаги уч харфли код;
- лотин алифбоси асосидаги икки харфли код;
- логин алифбоси асосидаги уч харфли код;
- уч сонли рақамли код.

4.4 Кирилл алифбоси асосидаги мамлакатлар номларининг кодлари фақат битта — уч харфли модификацияда бериледи, чунки икки харфли кодларни шакллантиришда ва уларни алифбо тартибида беришда мамлакат номлари ва улар кодлари жойлашишининг алифбо принципини сақлаб бўлмайди.

Кирилл алифбоси асосидаги уч харфли кодлар мамлакат номларининг биринчи учта харфларида шаклланади. Агар харфли кодларни шакллантиришда, бир нечта мамлакатларнинг номларидаги биринчи иккита учта ва ундан кўп харфлар такрорланса, мамлакат номига қирадиган харфлардан фойдаланилади. Агар бунинг иложи бўлмаса, унда мамлакат номларининг алифбо тартибида жойлашишини сақлаб қолиш учун бошқа харфлардан фойдаланиш мумкин. Мамлакат номлари икки сўздан тўзилган бўлса ва уларнинг биринчи сўзлари мос келса, одатда, код биринчи сўзнинг биринчи икки харфидан на иккинчи сўзнинг биринчи харфидан тўзилади. Масалан:

Янги Зеландия — ЯНЗ:

Янги Каледония — ЯНК.

4.5 Мамлакат номларининг рақамли кодлари учта араб рақамларидан тўзилади ва 000 дан 899 гача бўлган қийматларни ўз ичига олади. Зарур

бўлганда, рақамли кодлар 900-999 гача бўлган рақамлар сериясидан шаклланади ва икки харфли лотин ёзувидаги коддан рақамли кодга алгоритмик конверсия асосида БМТ статистик бюроси томонидан берилади.

4.6 Мамлакат номларининг лотин ёзувидаги кодларида алифбо тартибининг бўзилиши туфайли улар фақат миллий стандартдан халқаро стандартга транслятор-кодлар сифатида хизмат қилади. Халқаро ахборот алмашинуви учун тавсия этиладиган икки харфли код энг муҳим ҳисобланади. Учта харфли ва рақамли кодлардан ахборот истеъмолчиси учун энг мақбул бўлганда фойдаланилади.

4.7 Мамлакатлар маъмурий бирликларининг кодлари мураккаб характерга эга. Уларнинг тўзилиши дефис билан бирлаштирилган икки элементни ўз ичига олади. Биринчи элемент мамлакат номининг коди, иккинчи элемент эса маъмурий бирлик номининг икки ёки уч сонли (харфли ёки рақамли) белгиланиши ҳисобланади. Масалан, Россия ва унинг таркибидаги Карелия Ресубликаси учун кодлар қуйидаги кўринишда бўлади:

Россия (Россия Федерацияси)	РОФ	RII	RUS	643
Карелия	РОФ-КАР	RU-KL	RU-KAR	643-141

Маъмурий бирлик номлар кодларининг — Кирилл ва лотин — харф элементлари уч харфли модификацияда, бироқ мумкин бўлса, икки харфли модификацияда ҳам берилган. Масалан, Россия Федерацияси таркибидаги республикаларга ва федерал аҳамиятга эга бўлган шаҳарларга лотин ёзувидаги кодларнинг нафақат уч харфли, балки икки харфли элементлари берилган, чунки бунда республикалар, шаҳарлар ва улар кодларининг алифбо принципи бўйича жонлашиши бўзилмайди. Шунинг учун ҳисобга олиш керакки, субъект кодида икки харфли элемент мавжуд бўлганда коднинг ўзи моҳияти бўйича тўрт харфли (масалан, RU-KR), уч харфли элемент мавжуд бўлганда эса, код беш харфли (масалан, RU-KAR) бўлади. Лекин субъектларининг номлари алифбо бўйича жойлашиши улар кодларининг харфли элементлари бўйича амалга оширилади.

4.8 Мамлакатлар субъектларининг рақамли кодлари, бу мамлакатларнинг хошига кўра нафақат учта харфли, балки икки харфли ҳам бўлиши мумкин.

4.9 Ушбу стандартдан фойдаланганда икки харфли, уч харфли ёки рақамли кодларни қўллаган ҳар бир тизимда кодларниш қўлланадиган тизимини белгилаш ва тартиб бўйича ундан фойдаланиш зарур.

5 Мамлакат номларининг рўйхати ва уларнинг кодлари

5.1 Ўзбек тилидаги мамлакат номларининг алифбо бўйича рўйхати ва уларнинг кодлари

1-жадвал

МАМЛАКАТЛАР НОМИ	Харфли код		Рақамли код	
	Кирилл	Лотин		
1	3	4	5	
Авлиё Елена, Орол	АВЛ	SH	SHN	654
Австралия	АВС	AU	AUS	036
Австрия	АВТ	AT	AUT	040
Албания	АЛБ	AL	ALB	008
Алжир	АЛЖ	DZ	DZA	012
Америка Самоаси	АМС	AS	ASM	016
Америка Кушма Штатлари (АҚШ)	АМЕ	US	USA	840
Ангилья	АНА	AI	ATA	660
Ангола	АНГ	AO	AGO	024
Андорра	АНД	AD	AND	020
Антарктики	АНК	AQ	ATA	010
Антигуа ва Барбуда	АНР	AO	ATG	028
Антил Ороллари (Нидерландия Антиллари)	АНТ	AN	ANT	532
Аомынь (Макао)				
Хитой махсус маъмурий райони	АОМ	MO	MAC	446
Аргентина	АРГ	AR	ARG	032
Арманистон	АРМ	AM	ARM	051
Аруба	АРУ	AW	ABW	533
Афғонистон	АФГ	AF	AFG	004
Багама ороллари	БАГ	BS	BHS	044
Бангладеш	БАН	BD	BGD	050
Барбадос	БАР	BB	BRB	052
Баҳрайн	БАХ		BHR	048

1	2	3	4	5
Беларусь	БЕИ	BY	BLR	112
Белиз	БЕЗ	BZ	BLZ	084
Бельгия	БЕЛ	BE	BEL	056
Бенин	БЕН	BJ	BEN	204
Бермуд Ороллари	БЕР	BM	BMU	060
Бирлашган Араб Амирликлари	БАА	AE	ARE	784
Бирма кар. Мьянма				
Болгария	БОГ	BG	BGR	100
Боливия	БОЛ	BO	BOL	068
Босния ва	БОС	BA	BIH	070
Ботсвана	БОТ	BW	BWA	072
Бразилия	БРА	BR	BRA	076
Бруней-	БРУ	BN	BRN	006
Буве. орол	БУВ	BV	BVT	074
Буркина-Фасо	БУК	BF	BFA	854
Бурунди	БУР	BI	BDI	108
Бутан	БУТ	BT	BTN	064
Буюк Британия (Бирлашган	БУЮ	GB	GBR	826
Вануату	ВАН	VU	VUT	548
Ватикан	ВАТ	VA	VAT	336
Венгрия	ВЕН	HU	HUN	348
Венесуэла	ВЕС	VE	VEN	862
Виргин ороллари (Британия)	ВИБ	VG	VGB	092
Виргин ороллари (АҚШ)	ВИР	VI	VIR	850
Вьетнам	ВЪЕ	VN	VNM	704
Габон	ГАБ	GA	GAB	266
Г айти	ГАИ	HT	HTI	332
Гайана	ГАЙ	GY	GUY	328
Гамбия	ГАМ	GM	GMB	270

1	2	3	4	5
Гана	ГАН	GH	GHA	288
Гваделупа	ГВА	GP	•GLP:	312
Гватемала	ГВЕ	GT	ЙТМ	.320
Гвиана Францияга	ГВИ	GF	GUF	254
тегишли				
Гвинея	1ВН	(iN	(HN	324
Гвинея-Бисау	1ВЯ	G\ V	GNB	624
Германия	ГЕР	DE	DEL ¹	276
Гибралтар	1ИБ	GI	GIB	292
Гондурас	ТОН	HN	FIND	340
Гонконг, Хитой махёус маъмури райотти	ГОО	ИК	ITKG	344
Гренада	ГРА	CD	GRD	308
Гренландия	ГРЁ	GL	GRL	
Греция	ГРП	GR	GRC	30Н
Грузия'	ГРУ	GH	GHO	268
Гуам	ГУ\	GU	GUM	316
Дания	ДЛИ	DK	DNK	208
Доминика	ДОМ	DM	DMA	212
Доминикана	ДО ¹	DO	DOM	214
Республикаи'				
Жанубий Африка Республиками	ЖАН	ZA	ZAF	710
Жанубий Георі пя ва				
Жанубий Сандвич ороллари	ЖЛГ	GS	SGS	
Жибуті и	жи к	DJ	D.II	.262
Зоир кар. Конго (Киншаса)	ЗОП	7R	ZAIif	180
Замбия	ЗАМ	ZM	2MB'	894
Зимбабве	ЗИМ	ZW	ZWF	71-6
Исроил	ПСР	IL	ISR	376
Индонезия	ИНЗ	ID	IDN	360
Иордания	ПОР	JO	JOR	400

1-жадвалнинг давоми

1		3	4	5
Ирок	ИРҚ	IQ	IRQ	368
Ирландия	ИРЯ	IP	IRL	372
Исландия	ИСЛ	IS	ISL	352
Испания	ИСП	GS	ESP	724
Италия	ИТА	IT	ITA	380
Кабо-Верде	КАБ	CV	CPV	132
Кайман Ороллари	КАЙ	KY	CYM	136
Камбожа	КАК	KH	KHM	116
Камерун	КАМ	CM	CMR	120
Канада	КАН	CA	CAN	124
Каролина Ороллари				
кар. Микронезия				
Кения	КЕН	KE	KEN	404
Кипр	КИП	CY	CYP	196
Кирибати	КИР	KI	KIR	296
Кокос (Килинг) ороли	КОК	CC	CCK	166
Колумбия	КОЛ	CO	COL	170
Комор Ороллари	КОМ	KM	COM	174
Конго (Браззавиль)	КОН	CO	COG	178
Корея Халқ Демократик Республикаси	КОО	KP	PRK	408
Корея Республикаси	КОР	KR	KOR	410
Коста-Рика	КОС	CR	CR1	188
Кот-д Ивуар	КОТ	CI	CIV	384
Кристмас. орол кр.				
Рождество, орол				
Куба	КУБ	CU	CUB	192
Кука. ороллари	КУК	CK	COK	184
Лаос	ЛАО	LA	LAO	418
Латвия	ЛАТ	LV	LVA	428
Лесото	ЛЕС	LS	LSO	426
Либерия	ЛИБ	LR	LBR	430
Ливан	ЛИВ	LB	LBN	422

1		3	4	
Ливия Араб Жамахирияси	ЛИИ	LY	LBY	434
Литва	ЛИТ	LT	LTU	440
Лихтенштейн	ЛИХ	LI	LIE	438
Люксембург	ЛЮК	LU	LUX	442
Маврикий	МАБ	МИ	MUS	480
Мавритания	МАВ	MR	MRT	478
Мадагаскар	МАГ	MG	MDG	450
Майотта кар. Маоре				
Макао кар. Аомынь				
Македония	МАД	МК	MKD	807
Малави	МАЕ.	MW	MWI	454
Малайзия	МАЗ	МУ	MYS	458
Мали	МАИ	ML	MLI	466
Мальвин ороллари				
Фолкленд ороллари				
Мальдив	МАЛ	MV	MDV	462
Мальта	МАМ	MT	MLT	470
Марказий Африка	МАР	CF	CAF	140
Республикаси Маоре (Майотта)	МАО	УТ	MYT	175
Мариан ороллари кар. Шимолий ороллари				
Марокко	МАР	МА	MAR	504
Мартиника	МАТ	MQ	MTQ	474
Маршалл ороллари	МАШ	МН	MHL	584
Мексика	МЕК	MX	MEX	484
Майда ўзоқлашган	МЕЛ	УМ	UMI	581
АҚШ ороллари				
Микронезия (Микронезия Штатлари)	МИК	FM	FSM	583

1-жадвалнинг давоми

1	2	3	4	5
Микронезия Федератив Штатлари кар. Микро- незия				
Миср	мис	EG	EGY	818
Мозамбик	МОЗ.	MZ	MOZ	508
Молдова (Молдова Республикаси)	МОЛ	MD	MDA	498
Монако	мон	MC	mco	492
Мўғулистон	моо	MN	MNG	496
Монтсеррат	МОТ	MS	MSR	500
Мьянма	мья	mm	MMR	104
Намибия	НАМ	NA	NAM	516
Науру	НАУ	NR	NRU	520
Непал	НЕП	NP	NPL	524
Нигер	НИА	NE	NER	562
Нигерия	ниг	NG	NGA	566
Нидерландия Антиллари кар. Антил ороллари				
Нидерландия	нид	NL	NLD	528
Никарагуа	ник	N1	NIC	558
Ниуэ	НИУ	NU	NIU	570
Норвегия	НОР	NO	NOR	578
Норфолк, орол	НОФ	NF	NFK	574
Кука Ороли кар. Кука, Орол				
Кайман Ороли кр. Кайман, Орол				
Озарбайжон	ОЗЕ	AZ	AZE	031
Оман	ОМА	OM	OMN	512
Покистон	ПАК	PK	PAK	586
Палау	ПАЛ	PW	PLW	585
Панама	ПАН	PA	PAN	591
Папуа-Янги Гвинея	ПАП	PG	PNG	598

1	2	3	4	5
Парагвай	ПАР	PY	PRY	600
Перу	ПЕР	PE	PER	604
Питкэрн	ПИТ	PN	PCN	612
Польша	ПОЛ	PL	POL	616
Португалия	ПОР	PT	PRT	620
Пуэрто-Рико	ПУЭ	PR	PRI	630
Реюньон	РЕЮ	RE	REU	638
Рождество (Кристинмас), Ороли	РОЖ	CX	CXR	162
Орол Рождество кар. Рождество Ороли,				
Россия Федерацияси	РОФ	RU	RUS	643
Руанда	РУА	RW	RWA	646
Руминия	РУМ	RO	ROM	642
Сальвадор	САЛ	SV	SLV	222
Сан-Марино	САН	SM	SMR	674
Сан-Томе ва Принсипи	САТ	ST	STP	678
Саудия Арабистони	САУ	SA	SAU	682
Свазиленд	СВА	SZ	SWZ	748
Свальбард (Шпицбер- ген) ва Ян-Майен	СВБ	SJ	SJM	744
Сейшел Ороллари	СЕЙ.	SC	SYC	690
Сенегал	СЕН	SN	SEN	686
Сен-Пьер ва Микелон	СЕП	PM	SPM	666
Сент-Винсент ва Гренадин	СЕР	VC	VCT	670
Сент-Китс ва Невис	СЕС	KN	KNA	659
Сент-Люсия	СЕТ	LC	LCA	662
Сингапур	СИН	SG	SGP	702
Сурия	СИР	SY	SYR	760
Словакия	СЛА	SK	SVK	703
Словения	СЛО	SI	SVN	705
Соломон ороллари	СОЛ	SB	SLB	090

1	2.	3	4	5
Сомали	СОМ	SO	SOM	706
Судан	СУД	SD	SDN	736
Суринам	СУР	SR	SUR	740
Сьерра-Леоне	СЪЕ	SL	SLE	694
Таиланд	ТАИ	TH	THA	764
Тайвань (Хитой провинцияси)	ТАЙ	TW	TWN	158
Танзания.	ТАН	TZ	TZA	834
Тёркс ва Кайкос	ТЁР	TC	TCA	796
Того	ТОГ	TG	TGO	768
Тожикистон	ТОЖ	TJ	TJK	762
Токелау	ТОК	TK	TKL	772
Тонга	ТОН	TO	TON	776
Тринидад ва Тобаго	ТРИ	TT	TTO	780
Тувалу	ТУВ	TV	TUV	798
Тунис	ТУН	TN	TUN	788
Туркменистон	ТУР	TM	TKM	795
Туркия.	ТУЦ	TR	TUR	792
Уганда	УГА	UG	UGA	800
Украина	УКР	UA	UKR	804
Уоллис-ва Футуна	УОЛ	WF	WLF	876
Уругвай	УРУ	UY	URY	858
Фарер ороллари	ФАР	FO	FRO	234
Фижи	ФИД	FJ	FJI	242
Филиппин	ФИЛ.	PH	PHL	608
Финляндия	ФИН	FI	FIN	246
Фолкленд (Мальвин) ороллари	ФОЛ	FK	FLK	238
Франция	ФРА	FR	FRA	250
Франция, Метрополия	ФРМ	FX	FXX	249
Франция Гвианаси картегишли				

1	2	3	4	5
Франция Полинезияси	ФРП	PF	PYF	258
Франция Жанубий	ФРЖ	TF	ATF	260
худудлари				
Херд ва Макдональд,				
ороллари	ХЕМ	HM	HMD	334
Хитой кар. Аоминг	ХИТ	CN	CHN	156
(Макао), Гонконг, Тай-				
вань				
Хорватия	ХОР	HR	HRV	191
Чад	ЧАД	TD	TCD	148
Чехия Республикаси	ЧЕХ	CZ	CZE	203
Чили	ЧИЛ	CL	CHL	152
Шаркий Тимор	ШАТ	TP	TMP	626
Швейцария	ШВА	CH	CHE	756
Швеция	ШВЕ	SE	SWE	752
Шимолий Мариан				
ороллари	ШМО	MP	MNP	580
Шпицберген, архипе-				
лаги				
кар. Свалбард ва				
Ян-Майен				
Шри-Ланка	шри	LK	LKA	144
Эквадор	ЭКА	EC	ECU	218
Экваториал Гвинея	ЭКВ	GQ	GNQ	226
Эритрея	ЭРИ	ER	ERI	232
Эрон	ЭРН	IR	IRN	364
Эстония	ЭСТ	EE	EST	233
Эфиопия	ЭФИ	ET	ETH	231
Югославия	ЮГО	YU	YOG	891
Югославия Республи-				
каси Иттифоки кар.				
Югославия				
Ямайка	ЯМА	JM	JAM	
Яман	ЯМН	YE	YEM	887

1 -жадвалнинг охири

1	2	3	4	5
Янги Зеландия	ЯНЗ	NZ.	NZL	554
Янги Каледония	ЯНК	NC	NCI.	540
Япония	ЯПО	JP	JPN	392
Ўзбекистан	ЎЗБ	UZ	UZB	860
Катар	КАТ	QA	QAT	634
Қирғизистон	ҚИР	KG	KGZ	417
Қозоғистон	ҚОЗ	KZ	KAZ	398
Қувайт	ҚУВ	KW	KWT	414
Хиндистон	ХНД	IN	IND	356
Ҳинд океанидаги Британия худуди	ҲБР	IO	IoT	086

5.2 Инглиз тилидаги мамлакат номларининг алифбо бўйича рўйхати ва уларнинг кодлари (2-жадвал)

2-жадвал

Мамлакатлар номи	Ҳарfli код		Рақамли код
	2	3	4
Afganistan	AF	AFG	004
Albania	AL	ALB	008
Algeria	DZ	DZA	012
American Samoa	AS	ASM	016
Andorra	AD	AND	020
Angola	AO	AGO	024
Anguilla	AI	AIA	660
Antarctica	A0	ATA	010
Antigua and Barbuda	AG	ATG	028
Argentina	AR	ARG	032
Armenia	AM	ARM	051
Aruba	AW	ABW	533
Australia	AU	AUS	036
Austria	AT	AUT	040

1	2	3	4
Azerbaijan	AZ	AZE	031
Bahamas	BS	BHS	044
Bahrain	BH	BHR	048
Bangladesh	BD	BGD	050
Barbados	BB	BRB	052
Belarus	BY	BLR	112
Belgium	BE	BEI	056
Belize	BZ	BLZ	084
Benin	BJ	RE.N	204
Bermuda	BM	BMU	060
Bhutan	BT	BTN	064
Bolivia.	BO	BOL	068
Bosnia and Herzegovina	BA	BIH	070
Botswana	BW	BWA	072
Bouvel Island	BV	BVT	074
Brazil	BR	BRA	076
British Indian Ocean Territory	IO	IO T	086
Brunci Darussalam	BN	BRN	096
Bulgaria	BG	BGR	100
Burkina Faso	BF	BFA	854
Burma see Myanmar			
Burundi	BI	HDI	108
Cambodia	KH	KHM	116
Cameroon	CM	CMR	120
Canada	CA	CAN	124
Cape Verde	cv	CPV	132
Cayman Islands	KY	CYM	136
Central African Republic	CF	CAF	140
Chad	TD	TCD	148
Chile	CL	CHL	152
China	CN	CHN	156

1	2	4	
Christmas Island	CX	CXR	162
Cocos (Keeling) Islands	CC	CCK	166
Colombia	CO	COL	170
Comoros'	KM	COM	174
Congo	CG	COG	178
Costa Rica	CR	CRI	188
Cote d'Ivoire	CI	(TV	384
Croatia	HR	HRV	191
Cuba	CU	CUB	192
Cyprus	CY	CYP	196
Czech Republic	CZ	CZE	203
Denmark	DK	DNK	208
Djibouti.	DI	DIJ	262
Dominica	DM	DMA	212
Dominican Republic	DO	DOM	214
East Timor	TP	TMP	626
Ecuador	EC	ECU	218
Egypt	EG	HGY	818
El Salvador	SV	SLV	
Equatorial Guinea	GQ	GNQ	226
Eritrea	ER	ERI	232
Estonia	EE	EST	233
Ethiopia	ET	ETH	231
Falkland Islands (Malvinas)	FK	FLK	238
Faroe Islands	FO	FRO	234
Fiji	FJ	FJI	242
Finland	FI	FIN	246
France	FR	FRA	250
France, Metropolitan	FX	FX	249
French Guiana		GUF	254

1.	2	3	4
French Polynesia		PYF	258
French Southern territories	TF	ATF	260
Gabon	GA	GAB	266
Gambia	GM	GMB	270
Georgia	GE	GEO	268
Germany	DE	DEU	276
Ghana	GH	GHA	288
Gibraltar	GI	GIB	292
Greece	GR	GRC	300
Greenland	GL	GRL	304
Grenada	GD	GRD	308
Guadeloupe	GP	GLR	312
Guam	GU	GUM	316
Guatemala ¹	GT	GT.V	320
Guinea	GN	GIN	324
Guinea-Bissau	GW	GNB	624
Guyana	GY	GUY	328
Haiti	UT	HTI	332
Heard Island and McDonald Islands	HM	HMD	334
Holy See see Vatican City State			
Honduras	HN	HND	340
Hong Kong	HK	HKG	344
Hungary	HU	HUN	348
Iceland	IS	ISL	352
India	IN	IND	356
Indonesia	ID	IDN	360
Iran (Islamic Republic of)	IR	IRN	364
Iraq	IQ	IRQ	368
Ireland	IE	IRL	372

.1-	2	3	4
Israel	IL	ISR	376
Italy	IT	ITA	380
Jamaica	JM	JAM	388
Japan-	JP	JPN	392
Jordan	JO	JOR	410
Kampuchea. Democratic "see Cambodia			
Kazakhstan	KZ	KAZ	398
Kenya	KE	KEN	404
Kiribati	KI	KIR	296
Korea. Democratic People's Republic of	KP	PRK	408
Korea, Republic of	KR	KOR	410
Kuwait	KW	KWT	414
Kyrgyzstan	KG	KY	417
Lao People's Democratic Republic	LA	LAO	418
Latvia	LV	LVA	428
Lebanon	LB	LBN	422
Lesotho	LS	LSO	426
Liberia	LR	LRB	430
Libyan Arab Jamahiriya	LY	LYB	434
Liechtenstein	LI	LIE	435
Lithuania	LT	LTD	440
Luxembourg	LU	LUX	442
Macau	MO	MAC	446
Macedonia. The former Yugoslav Republic of	MK	MKD	507
Madagascar	MG	MDG	450
Malawi	MW	MWI	454
Malaysia	MY	MYS	458
Maldives	MV	MDV	462

1	2	3	4
Mali	ML	ML1	466
Malta	VIT	.MLT	470
Marshall Islands	MPI	MIFL	584
Martinique	MQ	MTQ	474
Mauritania	MR	MRT	478
Mauritius	MU	MUS	480
Mayotte	YT	MYT	175
Mexico	MX	MF.X	484
Micronesia (Federated States of)	FM	FSM	583
Moldova, Republic of	ML)	MDA	498
Monaco	MC	MeD	492
Mongolia	MN	MNG	496
Montserrat	MS	MSR	500
Morocco	MA	MAR	504
Mozambique	MZ	MOZ	508
Myanmar (Burma)	MM	MMR	104
Namibia	NA	NAM	516
Nauru	NR	NAM	520
Nepal	NP	NPL	524
Netherlands	NL	NLD	528
Netherlands Antilles	AN	ANT	530
.New Caledonia	NC	NcL	540
New Zealand	NZ	NZL	554
Nicaragua	NI	NIC	558
Niger	NE	NER	562
Nigeria	NG	N.GA	566
Nine	NU	NIU	570
Norfolk Island	NF	NFK	574
Northern Mariana Islands	MP	MNP	580
Norway	NO	NOR.	578
Oman		OMN	512

1	2	3	4
Pakistan	PK	ПДК	586
Palau	PW	PT.W	585
Panama	PA	PAN	591
Papua New Guinea	PG	PNG	598
Paraguay	PY	PRY	600
Peru	рр	PER	604
Philippines	PH	PHL	608
Pitcaim	PN	PCN	612
Poland	PL	POL	616
Portugal	PT	PRT	620
Puerto Rico	PR	PRI	630
Qatar	QA	QAT	634
Reunion	RE	REU	638
Romania	RO	ROM	642
Russian-Federation	RU	RUS	643
Rwanda	RW	RWA	616
Saint Helena	SH	SHN	654
.Sairtt Kitts and Nevis	KN	KNA	659
Saint Lucia	LC	LCA	662
Saint PieiTe and Miquelon	FM	SPM	666
Saint Vincent and the Grenadines	VC		670
Samoa	WS	WSM	882
San Marino	SM	SMR	674
Sao Tome and Principe	ST	STP	678
Saudi Arabia	SA	SAU	682
Senegal	SN	SEN	686
Seychelles	SC	SYC	690
Sierra Leone	Si.	SLE	694
Singapore	SG	SGP	702
Slovakia	SK	SVK	703

1	2	3	4
Slovenia	SL	SVN	705
Solomon Islands	SB	SLR	709
Somalia	SO	SOM	706
South Africa	ZA	ZAF	710
South Georgia and South Sandwich Islands	GS	SGS	739
Spain	ES	ESP	724
Sri Lanka	LK	LKA	744
Sudan	SO	SDN	736
Suriname	SIR	SUR	740
Svalbard and Jan Mayen	SI	SI-M	744
Swaziland	SZ	SWZ	748
Sweden	SN	SWE	752
Switzerland	CH	CHE	756
Syrian Arab Republic	SY	SYR	760
Taiwan (Province of China)	TW	TWN	158
Tajikistan	TJ	TJK	762
Tanzania, United Republic of	TZ	TZA	834
Thailand	TH	THA	764
Togo	TG	TOO	768
Tokelau	TK	TKL	772
Tonga	TO	TON	776
Trinidad and Tobago	TT	TTO	780
Tunisia	TN	TUN	788
Turkey	TR	TUR	792
Turkmenistan	TM	TKM	795
Turks and Caicos Islands	TC	TCA	796
Tuvalu	TV	TUV	798
Uganda	UG	UGA	800
Ukraine	UA	UKR	804

1 •	2		
United Arab Emirates	AE	ARE	
United Kingdom	GB	GBR	
United States	US	USA	
United States Minor Outlying Islands	UM		581
Upper Volta see Burkina Faso			
Uruguay	UY	III.	858
Uzbekistan	UZ	UZJB	860
Vanuatu		Vtlf	548
Vatican City State (Holy See)		«VAT	336
Venezuela		«VEN	862
Viet Nam	vN	VNM	704
Virgin Islands (British)		VGB	092
Virgin Islands (U.g.)-	vi	VIR	850
Wallis and Futuna Islands	WF	WLF	876
Western Sahara	EH	ESH	732
Xianggang see Hong Kong			
Yemen	YE	YEM	887
Yugoslavia	YU	YUG	891
Zaire	ZR	ZAR	180
Zambia	ZM	ZMB	894
Zimbabwe	ZW	ZWE	716

6 Россия Федерацияси субъектлари номларининг уйхатлари

ва уларнинг кодлари ■

Ушбу булимда куйидагилар берилган: .
 федерал ахдмиятга эга бўлган 2 та шах.ар; - .
 Россия Федерацияси таркибидаги 21 та республика
 6 та улка;
 49 та вилоят;

1 та автолом вилоят; 10 та автоном округлар, шунингд&e-
 куйида/и ,*;иС1?артмалар',кабул
 килинган:

вилоят —вил. oblast (viloyat, region) —Vit.
 автоном вилоят —а.вил.' , * autonomous.oblast
 " . . . " • (aytqrioijmajaoblast')-. —a.yil.
 автоном округ —авт.'окр. autoipmous okrzig ' .
 (avtonomnyi okryg, autonomous area) -^aiit.okr.

6.1 Россия Федерацияси таркибидаги республикалар'нрмланинг.ўзбек
 ва инглиз тилларидаги алифбр бу^ича рўйхатлари ва уларнингкодларй ■'-'. .

6.1.1 Россия Федерацияси таркибдагд р'еспубликалар' Иоштриниш;
 ўзбек тилидаги'алифбр бўйича рўйхати ва уларн'инГ кодлари,|3-9кадвал);

3-жадвал

Россия Федерацияси тар ¹ - кибига кйрадигая респуб- ликалар номлари ' '	Харфли код		-Ракамлй, .КОД-
	. Кирилл	ЛОТИН	
		3	
Адигея	РрФ-АДИ	RU-AD	'RUrADYr .643-101
Бошқирдистон	РОФ-БОШ	RU-BAS	RrF-BAS 643-109
Бурятия	РРФ.БУР	RU-BU	.;R"tirJ3t?R 643-113
Догистон	РОФ-ДАГ	RU-DA	;RU-DAG 643-117
Ёкутистон (Саха Респуб- ликаси)	РОФ-ЯКУ	RU-SA	' JtfJ-S%H 643-181
Ингушетия	РОФ-ИНГ.	/RUvIN	.. "RU-ING 643-121
Кабардин-Балкария	РОФ-КАБ-	:RU-KB.	RU-SAB 643-US
Карелия	РОФ-ЮХР-	, RU^KR ' ' *	RU-XAR- 643r13T

3-жадвалнинг охири

			4	5
КОМИ	РФ-КОШ	RU-KO	RU-KOM	643-141
Марий Эл	РФ-МАР		RU-MAR	643-145
Мердва		қр-мо	RU-MOR	643-149
Олтой (Олтой Республи- каси)	РФ-ОЛТ		RU-ALI	643-105
Саха, Республикаси кар Ёкутистон.				
Татаристрн	РФ-ТАТ		RU-FAT-v	643-57
Тува	РФ-ТУВ	RU-TU	RU-TUC	643-161
Удмуртия	РФ-УДМ		RU-UDM	643-165
Чечня (Чечин Республи- каси)	РФ-ЧЕЧ	RU-KHK	RU-KHK	643-169
Чувашия	РФ-ЧУВ	RU-CHA	RU-CHA	643-173
Шидлий Осетия-Алания *	РФ-ШИД	RU-SE	RU-SE	643-153
Калмик	РФ-КАЛ	RU-KL	RU-KL	643-129
Корачай-Черкасия	РФ-КОР	RU-fcc	RU-KAO	643-133

6.1.2 Россия Федерацияси таркибидаги републикалар номларининг
инглиз тилидаги алифбо бўйича руйхяги ва уларнинг кодлари (4-жадвал)

4-жадвал

Россия Федерацияси таркибидаги республи- каниш' номи	Дарфли код		Рақамли код	
	кирилл	лотин		
1		4	5	
Adygeya . Altai. (Republic of Altai) Bashkortostan	РФ-АДЫ РФ-АЛР	RU-AD RU-AL	RU-ADY RU-ALI	643-101 643-105
Buryatia Chechnya	РФ-БОШ	RU-BA	RU-BAS	643-109
Chuvashia	РФ-БУР РФ-ЧЕЧ РФ-ЧУВ	RU-BU RU-CE RU-CU	RU-BUR RU-CHA RU-CHV	643-113 >C 643-173' 643-177'

1	"2	3	4	
Daghestan	РОФ-ДАГ	RU-DA	RU-DAG	643-1.17
Ingushetia	РОФ-ИНГ	RU-IN	RU-ING	643-121
Kabardino-Balkaria	РОФ-КАБ ,	RU-KB	RU-KAB	643-125
Kalmykia	РОФ-КАЛ	RU-KL	RU-KAI	643-129:
Karachayev-Cherkessia ,	РОФ-КОР	RU-KC	RU-KAO	643-133,
Karelia	РОФ-КАР	RU-KR	RU-KAR	643-137,
Khakassia	РОФ-ХАК	RU-KK..'	RU-KHK:	643-III
Komi	РОФ-КОМ	RU-KO	RO-KOM	643-141
Marij El	РОФ-МАР	RU-ME.	RU-MAR	643-145
Mordovia	РОФ-МОР	RU-MO	RU^MOR	643-149
North Ossetia-Alania	РОФ-ШИМ	RO-SE	RU-NOR	643-153
) Sakha (Yakutia)	РОФ-ЯКУ	RU-SA	KU-SAH	643-181
Tatarstan	РОФ-ТАТ	RU-TA	RU-TAT	643-157
Tuva (Tyva)	РОФ-ТУВ	RU-TY	RU-TUV	643-161
Udmurtia	РОФ-УДМ	RU-UD	RU-UDM	643-165

6.2 Россия Федерацияси тарқибдаги улкалар гюмлариниыг ўзбек ва инглиз тилларидаги алифбо буйича руш:атлари ва уларнинг кодлари

6.2.1 Россия Федерацияси тарқибдаги улкалар номдарининг ўзбек тилидаги алифбо буйича рўйхати ва уларнинг кодлари (5-жадвал)

Россия Федерацияси улкасининг номи	Х,арфли код		Ракамлидод
	Кирилл.	лотин.'	
Краснодар улкаси	РОФ-КРА	RU-RRA	64-3-410
Красноярск улкаси	РОФ-КРН	RUsKYA	.643-416'
Олтой улкаси	РОФ-ОЛТ	RU-ALT	643-301.
Приморье улкаси	РОФ-ПРИ	RU-PRI	643.516
Ставрополь улкаси	РОФ-СТА	RU-STA	.643-570 643-
Хабаровск улкаси	Р(?Ф-ХАБ	RU-KHA	612

6.2.2 Россия Федерацияси таркибидаги улкалар номларининг инглиз тилидаги алифбо бўйича рўйхати ва уларнинг кодлари (6-жадвал)

6-жадвал

Россия Федерацияси улкасининг номи	Харфли код	Ракамли код
Altai	RU-ALT	643-301
Khabarovsk	RU-KHA	643-612
Krasnodar	RU-KRA	643-410
Krasnoyarsk	RU-KYA	643-416
Primorie	RU-PRI	643-516
Stavropol	RU-STA	643-570

6.3 Россия Федерацияси вилоятлари номларининг ўзбек ва инглиз тилларидаги алифбо бўйича рўйхатлари ва уларнинг кодлари

6.3.1 Россия Федерацияси вилоятлари номларининг ўзбек тилидаги алифбо бўйича рўйхати ва уларнинг кодлари (7-жадвал)

7-жадвал

Россия Федерацияси вилоятининг номи	Харфли код		Ракамли код
	Кирилл	логин	
1	2	3	4
Амур	РОФ-АМУ	RU-AMU	643-308
Архангельск	РОФ-АРХ	RU-ARK	643-314
Астрахань	РОФ-АСТ	RU-AST	643-320
Белгород	РОФ-БЕЛ	RU-BEL	643-326
Брянск	РОФ-БРЯ	RU-BRY	643-332
Владимир	РОФ-ВЛА	RU-VLA	643-338
Волгоград	РОФ-ВОГ	RU-VGG	643-344
Вологда	РОФ-ВОЛ	RU-VLG	643-350
Воронеж	РОФ-ВОР	RU-VOR	643-356
Иваново	РОФ-ИВА	RU-IVA	643-362
Иркутск	РОФ-ИРК	RU-IRK	643-368
Калининград	РОФ-КАГ	RU-KGD	643-374

1	2	3	4
Калуга	РОФ-КАЛ	RU-KLU	643-38,0
Камчатка	РОФ-КАМ	RU-KAM	643-386
Кемерово	РОФ-КЕМ	RU-KEM	643-392
Киров	РОФ-КИР	RU-KIR	643-398
Кострома	РОФ-КОС	RU-KOS	643-404
Курган	РОФ-КУР	RU-KGN	643-422
Курск	РОФ-КУС	RU-KRS	643-428
Ленинград	РОФ-ЛЕН	RU-LEN	643-434
Липецк	РОФ-ЛИП	RU-LIP	643-440
Магадан	РОФ-МАГ	RU-MAG	643-446
Москва	РОФ-МОЯ	RU-MOS	643-452
Мурманск	РОФ-МУР	RU-MUR	643-458
Нижегород	РОФ-НИЖ	RU-NIZ	643-464
Новгород	РОФ-НОВ	RU-NGR	643-470
Новосибирск	РОФ-НОС	RU-NVS	643-476
Омск	РОФ-ОМС	RU-OMS	643-484
Оренбург	РОФ-ОРЕ	RU-ORE	643-490
Орлов	РОФ-ОРЛ	RU-ORL	643-496
Пенза	РОФ-ПЕН	RU-PNZ	643-504
Пермь	РОФ-ПЕР	RU-PER	643-510
Псков	РОФ-ПСК	RU-PSK	643-522
Ростов	РОФ-РОС	RU-ROS	643-528
Рязань	РОФ-РЯЗ	RU-RYA	643-534
Самара	РОФ-САМ	RU-SAM	643-540
Саратов	РОФ-САР	RU-SAR	643-546
Сахалин	РОФ-САХ	RU-SAK	643-552
Свердлов	РОФ-СВЕ	RU-SVE	643-558
Смоленск	РОФ-СМО	RU-SMO	643-564
Тамбов	РОФ-ТАМ	RU-TAM	643-576
Тверь	РОФ-ТВЕ	RU-TVE	643-582
Томск	РОФ-ТОМ	RU-TOM	643-588
Тула	РОФ-ТУЛ	RU-TUL	643-594
Тюмень	РОФ-ТЮМ	RU-TYU	643-600

7-жадвалнинг охири

1	2	3	4
Ульянов	РОФ-УЛЬ	RU-ULY	643-606
Челябинск	РОФ-ЧЕЛ	RU-CHE	643-618
Чита	РОФ-ЧИТ	RU-CHI	643-624
Ярославль	РОФ-ЯРО	RU-YAR	643-630

6.3.2 Россия Федерацияси вилоятлари номларининг **инглиз тилидаги** алифбо бўйича рўйхати ва уларнинг кодлари (8-жадвал)

8-жадвал

Россия Федерацияси вилоятининг номи	Харфли код	Рацамли код
1	2	3
Amur	RU-AMU	643-308
Arkhangelsk	RU-ARK	643-314
Astrakhan	RU-AST	643-320
Belgorod	RU-BEL	643-326
Bryansk	RU-BRY	643-332
Chelyabinsk	RU-CHE	643-618
Chita	RU-CHI	643-624
Irkutsk	RU-IRK	643-368
Ivanovo	RU-IVA	643-362
Kaliningrad	RU-KGD	643-374
Kaluga	RU-KLU	643-380
Kamchatka	RU-KAM	643-386
Kemerovo	RU-KEM	643-392
Kirov	RU-KIR	643-398
Kostroma	RU-KOS	643-404
Kurgan	RU-KGN	643-422
Kursk	RU-KRS	643-428
Leningrad	RU-LEN	643-434
Lipetsk	RLJ-LIP	643-440

1	2	3
Magadan	RU-MAG	643-446
Moscow	RU-MOS	643-452
Murmansk	RU-MUR	643-458
Nizhni Novgorod	RU-NIZ	643-464
Novgorod	RU-NGR	643-470
Novosibirsk	RU-NVS	643-476
Omsk	RU-OMS	643-484
Orenburg	RU-ORE	643-490
Oryol	RU-ORL	643-496
Penza	RU-PNZ	643-504
Perm	RU-PER	643-510
Pskov-	RU-PSK	643-522
Rostov	RU-ROS	643-528
Ryazan	RU-RYA	643-534
Sakhalin	RU-SAK	643-552
Samara	RU-SAM	643-540
Saratov-	RU-SAR	643-546
Smolensk	RU-SMO	643-564
Sverdlovsk	RU-SVE	643-558
Tambov	RU-TAM	643-576
Tver	RU-TVE	643-582
Tomsk	RU-TOM	643-588
Tula	RU-TUL	643-594
Tyumen	RU-TYU	643-600
Ulyanovsk	RU-ULY	643-606
Vladimir	RU-VLA	643-338
Volgograd	RU-VGG	643-344
Vologda	RU-VLG	643-350
Voronezh	RU-VOR	643-356
Yaroslavl	RU-YAR	643-630

6.4 Россия Федерациясининг федерал аҳамиятга эга бўлган шаҳарлари номларининг ўзбек ва инглиз тилларидаги алифбо бўйича рўйхатлари ва уларнинг кодлари

6.4.1 Россия Федерациясининг федерал аҳамиятга эга бўлган шаҳарлари номларининг ўзбек тилидаги алифбо бўйича рўйхати ва уларнинг кодлари (9-жадвал)

9-жадвал

Федерал аҳамиятга эга бўлган шаҳарнинг номи	Хдрфли код			Ракамли код
	Кирилл	лотин		
Москва (шаҳар)	РОФ-МОС	RU-MS	RU-MOW	643-001
Сани-Петербурҗ	РОФ-СПБ	RU-SP	RU-SPB	643-002

6.4.2 Россия Федерациясининг федерал аҳамиятга эга бўлган шаҳарлари номларининг инглиз тилидаги алифбо бўйича рўйхати ва уларнинг кодлари (10-жадвал)

10-жадвал

Федерал аҳамиятга эга бўлган шаҳарнинг номи	Х,арфли код		Ракамли код
	Кирилл	лотин	
Moscow (city)	RU-MS	RU-MOW	643-001
Saint-Petersburg	RU-SP	RU-SPB	643-002

6.5 Россия Федерацияси автоном вилоятининг ўзбек ва инглиз тилларидаги номи ва унинг кодлари (11 -жадвал)

11-жадвал

Автоном вилоят-нинг номи	Х,арфли код		Ракамли код
	Кирилл	лотин	
Ях,удийлар а. вил. Jewish a. o.	РОФ-ЕВР	RU-YEW	643-701

6.6 Россия Федерацияси автоном округлари номларининг ўзбек ва инглиз тилларидаги алифбо бўйича рўйхатлари ва уларнинг кодлари

6.6.1 Россия Федерацияси автоном округлари номларининг ўзбек тилидаги алифбо бўйича рўйхати ва уларнинг кодлари (12-жадвал)

12-жадвал

Автоном округининг номи	Харфли код		Ракамли код
	Кирилл	лотин	
Ага Бурятлари	РОФ-АГА	RU-AGB	643-712
Коми-Пермяклар	РОФ-КОП	RU-KOP	643-718
Коряклар	РОФ-КОР	RU-KOR	643-724
Ненецлар	РОФ-НЕН	RU-NEN	643-730
Таймир (Долган-Ненецлар)	РОФ-ТАЙ	RU-TAY	643-736
Усть-Ордин Бурятлари	РОФ-УСТ	RU-UOB	643-742
Ханти-Мансийлар	РОФ-ХАН	RU-KHM	643-748
Чукотка	РОФ-ЧУК	RU-CHU	643-754
Эвенкия	РОФ-ЭВЕ	RU-EVE	643-760
Ямало-Неицлар	РОФ-ЯМА	RU-YAN	643-766

6.6.1 Россия Федерацияси автоном округлари номларининг инглиз тилидаги алифбо бўйича рўйхати ва уларнинг кодлари (13-жадвал)

13-жадвал

Автоном округ номи	Харфли код	Рак.амли код
Aginsk Buryat	RU-AGB	643-712
Chukotka	RU-CHU	643-754
Evenk	RU-EVE	643-760
Khanty-Mansijsk	RU-KHM	643-748
Komi-Permyatski	RU-KOP	643-718
Kor>'ak	RU-KOR	643-724
Nenets	RU-NEN	643-730
Taimyr (Dolgano-Nenets)	RU-TAY	643-736
Ust-Ordyn Buryat	RU-UOB	643-742
Yamalo-Nenets	RU-YAN	643-766

6.7 Россия Федерацияси субъектлари номларининг ягона алифбодаги ўзбек ва инглиз тилларида алифбо бўйича рўйхатлари ва уларнинг кодлари

6.7.1 Россия Федерацияси субъектлари номларининг ягона алифбодаги ўзбек тилидаги алифбо бўйича рўйхати ва уларнинг кодлари (14-жадвал)

14-жадвал

Россия Федерацияси субъектининг номи	Хдрфли код			Ракамли код
	кирилл	лотини		
1	2	3	4	5
Ага Бурятлар авт. оқр.	РОФ-АГА		RU-AGB	643-712
Адигея	РОФ-АДЙ	RU-AD	RU-ADY	643-101
Амур вил.	РОФ-АМУ		RU-AMU	643-308
Архангельск	РОФ-АРХ		RU-ARK	643-314
Астрахань вил.	РОФ-АСТ		RU-AST	643-320
Бошқлрдистон	РОФ-БОШ	RU-BA	RU-BAS	643-109
Белгород вил.	РОФ-БЕЛ		RU-BEL	643-326
Брянск вил.	РОФ-БРЯ		RU-BRY	643-332
Бурятия	РОФ-БУР	RU-BU	RU-BUR	643-113
Владимир вил.	РОФ-ВЛА		RU-VLA	643-338
Волгоград вил.	РОФ-ВОГ		RU-VGG	643-344
Вологда вил.	РОФ-ВОЛ		RU-VLG	643-350
Воронеж вил.	РОФ-ВОР		RU-VOR	643-356
Догистон	РОФ-ДАГ	RU-DA	RU-DAG	643-117
Ёкугистон (Саха Республикаси)	РОФ-ЯКУ	RU-SA	RU-SAH	643-181
Иванов вил.	РОФ-ИВА		RU-IVA	643-362
Ингушетия	РОФ-ИНГ	RU-IN	RU-ING	643-121
Иркутск вил.	РОФ-ИРК		RU-IRK	643-368
Кабарда-Балкария	РОФ-КАБ	RU-KB	RU-KAB	643-125
Калининград вил.	РОФ-КАГ		RU-KGD	643-374
Калуга вил.	РОФ-КАЛ		RU-KLU	643-380
Камчатка вил.	РОФ-КАМ		RU-KAM	643-386

1	2	3	4	5
Карелия	РОФ-КАР	RU-KR	RU-KAR	643-137
Кемеров вил.	РОФ-КЕМ		RU-KEM	643-392
Киров вил.	РОФ-КИР		RU-KIR	643-398
Коми	РОФ-КОМ	RU-KO	RU-KOM	643-141
Коми-Пермяк авт.окр.	РОФ-КОП		RU-KOP	643-718
Коряк авт.окр.	РОФ-КОР		RU-KOR	643-724
Кострома вил.	РОФ-КОС		RU-KOS	643-404
Краснодар улкаси	РОФ-КРА		RU-KDA	643-410
Красноярск улкаси	РОФ-КРН		RU-KYA	643-416
Курган вил.	РОФ-КУР		RU-KGN	643-422
Курск вил.	РОФ-КУС		RU-KRS	643-428
Ленинград вил.	РОФ-ЛЕН		RU-LEN	643-434
Липецк вил.	РОФ-ЛИП		RU-LIP	643-440
Магадан вил.	РОФ-МАГ		RU-MAG	643-446
Марий Эл	РОФ-МАР	RU-ME	RU-MAR	643-145
Мордва	РОФ-МОР	RU-MO	RU-MOR	643-149
Москва	РОФ-МОС	RU-MS	RU-MOW	643-001
Москва вил.	РОФ-МОЯ		RU-MOS	643-452
Мурманск вил.	РОФ-МУР		RU-MUR	643-458
Ненецлар авт.окр.	РОФ-НЕН		RU-NEN	643-730
Нижегородск вил.	РОФ-НИЖ		RU-NIZ	643-464
Новгород вил.	РОФ-НОВ		RU-NGR	643-470
Новосибирск вил.	РОФ-НОС		RU-NVS	643-476
Олтой (Олтой Республикаси)	РОФ-ОЛР	RU-AL	RU-ALI	643-105
Олтой улкаси	РОФ-ОЛТ		RU-ALT	643-301
Омск вил.	РОФ-ОМС	RU-OMS		643-484
Оренбург вил.	РОФ-ОРЕ		RU-ORE	643-490
Орлов вил.	РОФ-ОРЛ		RU-ORL	643-496
Пенза вил.	РОФ-ПЕН		RU-PNZ	643-504
Пермь вил.	РОФ-ПЕР		RU-PER	643-510
Приморье улкаси	РОФ-ПРИ		RU-PRI	643-516

1	2	3	4	5
Псков вил.	РОФ-ПСК		RU-PSK	643-522
Ростов вил.	РОФ-РОС		RU-ROS	643-528
Рязань вил.	РОФ-РЯЗ		RU-RYA	643-534
Самара вил.	РОФ-САМ		RU-SAM	643-540
Санкт-Петербург	РОФ-САН	RU-SN	RU-SPE	643-002
Саратов вил.	РОФ-САР		RU-SAR	643-546
Саха Республика кар. Ёкутистон	;			
Сахалин вил.	РОФ-САХ		RU-SAK	643-552
Свердловск вил.	РОФ-СВЕ		RU-SVE	643-558
Смоленск вил.	РОФ-СМО		RU-SMO	643-564
Ставрополь улкаси	РОФ-СТА		RU-STA	643-570
Таймир (Долгано- Ненецлар) авт.окр	РОФ-ТАЙ		RU-TAY	643-736
Тамбов вил.	РОФ-ТАМ		RU-TAM	643-576
Татарстан	РОФ-ТАТ	RU-TA	RU-TAT	643-157
Тверь вил.	РОФ-ТВЕ		RU-TVE	643-582
Томск вил.	РОФ-ТОМ		RU-TOM	643-588
Тува (Тива)	РОФ-ТУВ	RU-TY	RU-TUV	643-161
Тула вил.	РОФ-ТУЛ		RU-TUL	643-594
Тюмень вил.	РОФ-ТЮМ		RU-TYU	643-600
Удмуртия	РОФ-УДМ	RU-UD	RU-UDM	643-165
Ульяновск вил.	РОФ-УЛЬ		RU-ULY	643-606
Усть-Ордин Бурят- лар авт. окр.	РОФ-УСТ		RU-UOB	643-742
Хабаровск улкаси	РОФ-ХАБ		RU-KHA	643-612
Хакасия	РОФ-ХАК	RU-KK	RU-KHK	643-169
Ханги-Мансийлар авт. окр.	РОФ-ХАН		RU-KHM	643-748
Челябинск вил.	РОФ-ЧЕЛ		RU-CHE	643-618
Чечня	РОФ-ЧЕЧ	RU-CE	RU-CIA	643-173
Чита вил.	РОФ-ЧИТ		RU-CHI	643-624
Чувашия	РОФ-ЧУВ	RU-CU	RU-CHV	643-177

1	2	3	4	5
Чукотка авт. окр.	РОФ-ЧУК		RU-CHU	643-754
Шимолий Осетия-Алания	РОФ-ШИМ	RU-SE	RU-NOR	643-153
Эвенкия авт. окр.	РОФ-ЭВЕ		RU-EVE	643-760
Ямало-Ненецлар авт. окр.	РОФ-ЯМА		RU-YAN	643-766
Ярославль вил.	РОФ-ЯРО		RU-YAR	643-630
Яхудийлар а.о.	РОФ-ЯХ,У		RU-YEV	643-701
Калмик	РОФ-К/Л	RU-KL	RU-KAI	643-129
Корачай-Черкасия	РОФ-КОР	RU-KC	RU-KAO	! 643-133

6.7.2 Россия Федерацияси субъектлари номларининг ягона алифбодаги инглиз тилидаги алифбо бўйича рўйхати ва уларнинг кодлари (15-жадвал)

Россия Федерацияси субъектининг номи	Х,арфли код		Ракамли код
	2	3	4
Adygeya	RU-AD	RU-ADY	643-101
Aginsk Buryat aut. okr.		RU-AGB	643-7.12
Altai (Republic of Altai)	RU-AL	RU-ALI	643-105
Altai kray		RU-ALT	643-301
Amur vil.		RU-AMU	643-308
Arkhangelsk vil.		RU-ARK	643-314
Astrakhan vil.		RU-AST	643-320
Bashkortostan	RU-BA	RU-BAS	643-109
Belgorod vil.		RU-BEL	643-326
Bryansk vil.		RU-BRY	643-332
Buryatia	RU-BU	RU-BUR	643-113
Chechnya	RU-CE	RU-CHA	643-173
Chelyabinsk vil.		RU-CHE	643-618
Chita vil.		RU-CHI	643-624

1	2	3	4
Chukotka aut. okr.		RU-CHU	643-754
Chuvashia	RU-CU	RU-CHV	643-177
Daghestan	RU-DA	RU-DAG	643-117
Evenk aut. okr.		RU-EVE	643-760
Ingushetia	RU-IN	RU-ING	643-121
Irkutsk vil.		RU-IRK	643-368
Ivanovo vil.		RU-IVA	643-362
Jewish a. o.		RU-YEV	643-701
Kabardino-Balkaria	RU-KB	RU-KAB	643-125
Kaliningrad vil.		RU-KGD	643-374
Kalmykia	RU-KL	RU-KAI	643-129
Kaluga vil.		RU-KLU	643-380
Kamchatka vil.		RU-KAM	643-386
Karachayevo-Cherkessia	RU-KC	RU-KAO	643-133
Karelia	RU-KR	RU-KAR	643-137
Kemerovo vil.		RU-KEM	643-392
Khabarovsk kray		RU-KHA	643-612
Khakassia	RU-KK	RU-KHK	643-169
Khanty-Mansiysk aut. okr.		RU-KHM	643-748
Kirov vil.		RU-KIR	643-398
Komi	RU-KO	RU-KOM	643-141
Komi-Permyatski aut. okr.		RU-KOP	643-718
Koryak aut. okr.		RU-KOR	643-724
Kostroma vil.		RU-KOS	643-404
Krasnodar kray		RU-KDA	643-410
Krasnoyarsk kray		RU-KYA	643-416
Kurgan vil.		RU-KGN	643-422
Kursk vil.		RU-KRS	643-428
Leningrad vil.		RU-LEN	643-434
Lipetsk vil.		RU-LIP	643-440
Magadan vil.		RU-MAG	643-446
Marij El	RU-ME	RU-MAR	643-145
Mordovia	RU-MO	RU-MOR	643-149

1	2	3	4
Moscow	RU-MS	RU-MOW	643-001
Moscow vil.		RU-MOS	643-452
Murmansk vil.		RU-MUR	643-458
Nenets aut.okr.		RU-NEN	643-730
Nizhni Novgorod vil.		RU-NIZ	643-464
North Ossetia-Alania	RU-SE	RU-NOR	643-153
Novgorod vil.		RU-NGR	643-470
Novosibirsk vil.		RU-NVS	643-476
Omsk vil.		RU-OMS	643-484
Orenburg vil.		RU-ORE	643-490
Oryol vil.		RU-ORL	643-496
Penza vil.		RU-PNZ	643-504
Perm vil.		RU-PER	643-510
Primorie kray		RU-PR1	643-516
Pskov vil.		RU-PSK	643-522
Rostov vil.		RU-ROS	643-528
Ryazan vil.		RU-RYA	643-534
Sakha (Yakutia)	RU-SA	RU-SAH	643-181
Saint-Petersburg	RU-SN	RU-SPE	643-002
Sakhalin vil.		RU-SAK	643-552
Samara vil.		RU-SAM	643-540
Saratov vil.		RU-SAR	643-546
Smolensk vil.		RU-SMO	643-564
Stavropol kray		RU-STA	643-570
Sverdlovsk vil.		RU-SVE	643-558
Tambov vil.		RU-TAM	643-576
Tatarstan	RU-TA	RU-TAT	643-157
Taimyr (Dolgano Nenets) aut. okr.		RU-TAY	643-736
Tomsk vil.		RU-TOM	643-588
Tula vil.		RU-TUL	643-594
Tuva (Tyva)	RU-TY	RU-TUV	643-161
Tver vil.		RU-TVE	643-582

15-жадвалнинг охири

1	2	3	4
Тyumen vil.		RU-TYU	643-600
Udmurtia	.RU-UD	RU-UDM	643-165
Ulyanovsk vil.		RU-ULY	643-606
Ust-Ordyn Buryat aut. okr.		RU-UOB	643-742
Vladimir vil.		RU-VLA	643-338
Volgograd vil.		RU-VGG	643-344
Vologda vil.		RU-VLG	643-350
Voronezh vil.		RU-VOR	643-356
Yamalo-Nenets aut. okr.		RU-YAN	643-766
Yaroslavl vil.		RU-YAR	643-630

7 Беларусь Республикаси субъектлари номларининг рўйхатлари ва уларнинг кодлари

Ушбу булимда куйидагилар берилган:

6 та вилоят;

шунингдек, куйидаги қисқартмалар қабул қилинган:

вилоят — vil. oblast (voblasts¹, oblast) — **vil.**

7.1 Беларусь Республикаси вилоятлари номларининг ўзбек тилидаги алифбо бўйича рўйхати ва уларнинг кодлари (16-жадвал)

16-жадвал

Вилоят номи	Харфли код			Рақамли код
	Кирилл	лотин		
Брест	БЕИ-БРЕ	BY-BR	BLR-BRE	112-302
Витебск	БЕИ-ВИТ	BY-VT	BLR-VIT	112-304
Гомель	БЕИ-ГОМ	BY-GM	BLR-GOM	112-306
Гродненск	БЕИ-ГРО	BY-GR	BLR-GRO	112-308
Минск	БЕИ-МИН	BY-MN	BLR-MIN	112-314
Могилевск	БЕИ-МОГ	BY-MO	BLR-MOG	112-316

7.2 Беларусь Республикаси вилоятлари номларининг инглиз тилидаги алифбо бўйича рўйхати ва уларнинг кодлари (17-жадвал)

17-жадвал

Вилоят номи	Харфли код	Ракамли код	
Brest	BY-BR	BLR-BRE	112-302
Gomel	BY-GM	BLR-GOM	112-306
Grodno	BY-GR	BLR-GRO	112-308
Minsk	BY-MN	BLR-MIN	112-314
Mogilev	BY-MO	BLR-MOG	112-316
Vitebsk	BY-VT	BLR-VIT	112-304

8 Тожикистон Республикаси субъектлари номларининг рўйхатлари ва уларнинг кодлари

Ушбу **булимда** куйидагилар **берилган**:

2 та вилоят;

республика ахамиятига эга **бўлган** 1 та шаҳдр;

1 та автоном вилоят,

шунингдек, куйидаги қисқартмалар қабул қилинган:

вилоят — вил. oblast (region, viloyat) — **vil.**

автоном вилоят а.вил. autonomous oblast (avtonomous region)a.vil.

8.1 Тожикистон Республикаси вилоятлари номларининг ўзбек ва инглиз **тилларидаги** алифбо бўйича рўйхатлари ва уларнинг кодлари

8.1.1 Тожикистон Республикаси вилоятлари номларининг ўзбек тилидаги алифбо бўйича рўйхати ва уларнинг кодлари (18-жадвал)

18-жадвал

Вилоят номи	Харфли код		Ракамли код
	Кирилл	лотин	
Сугд	ТАД-СУГ	TJ-SG TJK-SUG	762-05
Хатлон	ТАД-ХАТ	TJ-HT TJK-HAT	762-07

8.1.2 Тоҷикистон Республикаси вилоятлари номларининг инглиз тилидаги алифбо бўйича рўйхати ва уларнинг кодлари (19-жадвал)

19-жадвал

Вилоят номи	Харфли код		Ракамли код
Hatlon	TJ-HT	TJ-HT	762-07
Sugd	TJ-SG	TJK-SUG	762-05

8.2 Тоҷикистон Республикаси республика аҳамиятига эга бўлган шахдрининг ўзбек ва инглиз тилларидаги номи ва унинг кодлари (20-жадвал)

20-жадвал

Республика аҳамиятига эга бўлган шах,ар номи	Х,арфли код .			Ракамли код
	Кирилл	лотин		
Душанбе Dushanbe	ТАД-ДУШ	TJ-DU	TJK-DSH	762-01

8.3 Тоҷикистон Республикаси автоном вилоятининг ўзбек ва инглиз тилларидаги номи ва унинг кодлари (21 -жадвал)

21 -жадвал

Автоном вилоят номи	Кирилл	Харфли код	Ракамли код
Тог-Бадахшон Ҷомно- Badakhshan	ТАД-ТОБ	TJ-TV лотин TJ-TOB	762-09

9 Қозоқстон Республикаси субъектлари номларининг рўйхатлари ва уларнинг кодлари

Ушбу булимда қ,уйидагилар берилган:

14 та в,поят;

республика аҳдмиятига эга бўлган 2 та шах,ар;

шунингдек, қуйидаги қиск;артмалар қабул қ;илинган:

вилоят — вил, oblysy (region) — **obi.**

ГОСТ 7.67-2003

9.1 Козогистон Республикаси вилоятлари номларининг ўзбек ва инглиз тилларидаги алифбо бўйича рўйхатлари, ва уларнинг кодлари

9.1.1 Козогистон Республикаси вилоятлари номларининг ўзбек тилидаги алифбо бўйича рўйхати ва уларнинг кодлари (22-жадвал)

22-жадвал

вилоят номи	Х,арфли код			Ракамли код
	Кирилл	лотин		
Акмола	КАЗ-АКМ	KZ-AA	KAZ-AKM	398-И
Актюбинск	КАЗ-АКТ	KZ-AK	KAZ-AKT	398-15
Алмати	КАЗ-АЛТ	KZ-AM	KAZ-ALT	398-19
Атырау	КАЗ-АТР	KZ-AT	KAZ-ATY	398-23
Жамбул	КАЗ-ЖАМ	KZ-ZM	KAZ-ZHA	398-31
Жанубий-Козогистон	КСЗ-ЖАК	KZ-SK	KAZ-SOK	398-63
Мангистау	КАЗ-МАН	KZ-MAN	KAZ-MAN	398-51
Павлодар	КАЗ-ПАВ	KZ-PV	KAZ-PAV	398-55
Шаркий-Козогистон	КАЗ-ШАК;	KZ-EK	KAZ-EAK	398-27
Шимолий-Козогастон	КАЗ-ШИМ	KZ-NK	KAZ-NOK	398-59
Караганда	КАЗ-КАР	KZ-KR	KAZ-KAR	398-39
Кизилорда	БСАЗ-КИЗ	KZ-KZ	KAZ-KYZ	398-47
Ўстонай	КАЗ-КОС	KZ-KS	KAZ-KOS	398-43
Гарбий-Козогистон	КАЗ-ФАК	KZ-WK	KAZ-WEK	398-35

9.1.2 Козогистон Республикаси вилоятлари номларининг инглиз тилидаги алифбо бўйича рўйхати ва уларнинг кодлари (23-жадвал)

23-жадвал

Вилоят номи	Х,арфли код		Ракамли код
1	2	3	4
Akmola	KZ-AA	KAZ-AKM	398-11
Aktube	KZ-AK	KAZ-AKT	398-15
Almaty	KZ-AM	KAZ-ALT	398-19
Atyrau	KZ-AT	KAZ-ATY	398-23
Eastern Kazakhstan	KZ-EK	KAZ-EAK	398-27

23-жадвалнинг охири

1		3	4
Karaganda	KZ-KR	KAZ-KR	398-39
Kostanai	KZ-KS	KAZ-KS	398-43
Kizilorda	KZ-KZ	KAZ-KZ	398-47
Mangistau	KZ-MAN	KAZ-MAN	398-51
Northern Kazakhstan	KZ-NK	KAZ-NOK	398-59
Pavlodar	KZ-PV	KAZ-PAV	398-55
Southern Kazakhstan	KZ-SK	KAZ-SOK	398-63
Western Kazakhstan	KZ-WK	KAZ-WEK	398-35
Zhambul	KZ-ZM	ICAZ-ZHM	398-31 П

9.2 Қрзогистон Республикаси республика ахамиятига эга бўлган шахдр номларининг ўзбек ва инглиз тилларидаги алифбо бўйича рўйхати ва уларнинг кодлари

9.2.1 Қрзогистон Республикаси республика ахамиятига эга бўлган шахар номларининг ўзбек тилидаги алифбо бўйича рўйхати ва уларнинг кодлари (24-жадвал)

24-жадвал

Республика ахамиятига эга бўлган шахар	^арфли код		Ракамли код
	кирилл	лотин	
Алмати (шах,ар)	КАЗ-АЛМ	KZ-AL IKAZ-ALM	398-75
Астана(пойтахт)	КАЗ-АСТ	KZ-AS KAZ-AST	398-71

9.2.2 Қрзогистон Республикаси республика ахамиятига эга бўлган шахар номларининг инглиз тилидаги алифбо бўйича рўйхати ва уларнинг кодлари (25-жадвал)

25-жадвал

Республика ахамиятига эга бўлган шахар	Харфли код		Ракамли код
Almaty (city)	KZ-AL	KAZ-ALM	398-75
Astana (capital)	KZ-AS	KAZ-AST	398-71

А илова
(мажбурий)

Мамлакатлар номлари харфли ва ракамли кодларининг
рўйхатлари

А.1-жадвал. Мамлакатлар лотиы ёзувидаги икки харфли кодларининг алифбо бўйича рўйхати

Код	Мамлакатнинг ингъиз тилидаги номи	Мамлакатнинг ўзбек тилидаги номи
1	2	3
AD	Andorra	Андорра
AE	United Arab Emirates	Бирлашган Араб Амирликлари
AF	Afghanistan	Афгонистон
AG	Antigua and Barbuda	Антигуа ва Барбуда
AI	Anguilla	Антилья
AL	Albania	Албания
AM	Armenia	Арманистон
AN	Netherlands Antilles	Антил Ороллари (Нидерландия Антиллари)
AO	Angola	Ангола
AQ	Antarctica	Антарктика
AR	Argentina	Аргентина
AS	American Samoa	Шаркий Самоа
AT	Austria	Австрия
AU	Australia	Австралия
AW	Aruba	Аруба
AZ	Azerbaijan	Озарбайжон
BA	Bosnia and Gerzegovina	Босния ва Герцеговина
BB	Barbados	Барбадос
BD	Bangladesh	Бангладеш
BE	Belgium	Бельгия
BF	Burkina Faso	Буркина-Фасо
BG	Bulgaria	Болгария

А. 1-жадвалнинг давоми

1	2	3
BH	Bahrain	Бахрейн
BI	Burundi	Бурунди
BJ	Benin	Бенин
BM	Bermuda	Бермуд ороллари
BN	Brunei Darussalam	Бруней
BO	Bolivia	Боливия
BR	Brazil	Бразилия
BS	Bahamas	Багама ороллари
BT	Bhutan	Бутан
BV	Bouvet Island	Буве, ороли
BW	Botswana	Ботсвана
BY	Belarus	Беларусь
BZ	Belize	Белиз
CA	Canada	Канада
CC	Cocos (Keeling) Islands	Кокос (Килинг) ороллари
CF	Central African Republic	Марказий Африка Республикаси
CG	Congo	Конго
CH	Switzerland	Швейцария
CI	Cote d'Ivoire	Кот-д'Ивуар
CK	Cook Islands	Кука, ороллар
CL	Chile	Чили
CM	Cameroon	Камерун
CN	China	Хитой
CO	Colombia	Колумбия
CR	Costa Rica	Коста-Рика
CO-	Cuba	Куба
CY	Cape Verde	Кабо-Верде
CX	Christmas Island	Рождество (Кристмас), ороли
CY	Cyprus	Кипр
CZ	Czech Republic	Чехия Республикаси
DE	Germany	Германия
D.)	Djibouti	Жибути

1	2	3
DK	Denmark	Дания
DM	Dominica	Доминика
DO	Dominican Republic	Доминикана Республикаси
DZ	Algeria	Жазоир
EC	Ecuador	Эквадор
EE	Estonia	Эстония
EG	Egypt	Миср
EH	Western Sahara	Гарбнй Сахара
ER	Eritrea	Эритрея
ES	Spain	Испания
ET	Ethiopia	Эфиопия
FI	Finland	Финляндия
FJ	Fiji	Фижи
FK	Falkland Islands (Malvinas)	Фолкленд (Мальвин) ороллари
FM	Micronesia (Federated States of)	Микронезия (Микронезия Федератив Штатлари)
FO	Faroe Islands	Фарер ороллари
FR	France	Франция
FX	France, Metropolitan	Франция, Метрополия
GA	Gabon	Габон
GB	United Kingdom	Буюк Британия
GD	Grenada	Гренада
GE	Georgia	Гру́зия
GF	French Guiana	Францўз Гвианаси
GH	Ghana	Гана
GI	Gibraltar	Гибралтар
GL	Greenland	Гренландия
GM	Gambia	Гамбия
GN	Guinea	Гвинея
GP	Guadeloupe	Гваделупа
GQ	Equatorial Guinea	Экваториал Гвинея
GR	Greece	Греция

1	2	3
GS	South Georgia and the South Sandwich Islands	Жанубий Георгия ва Жанубий Сандвич ороллари
GT	Guatemala	Гватемала
GU	Guam	Гуам
GW	Guinea-Bissau	Гвинея-Бисау
GY	Guyana	Гайана
HK	Hong Kong	Сянган (Гонконг)
HM	Heard Island and McDonald Islands	Херд ва Макдональд, ороллари
HN	Honduras	Гондурас
HR	Croatia	Хорватия
HT	Haiti	Гаити
HI	Hungary	Венгрия
GO	Indonesia	Индонезия
IE	Ireland	Ирландия
IL	Israel	Исроил
IN	India	Хиндистон
IO	British Indian Ocean Territory	Хинд океанидаги Британия х.удуди
IQ	Iraq	Ироқ
IR	Iran (Islamic Republic of)	Эрон
IS	Iceland	Исландия
IT	Italy	Италия
JM	Jamaica	Ямайка
JO	Jordan	Иордания
JP	Japan	Япония
KJE	Kenya	Кения
KG	Kyrgyzstan	Киргизистон
KH	Cambodia	Камбожа
KI	Kiribati	Кирибати
KM	Comoros	Комор Ороллари
KN	Saint Kitts and Nevis	Сент-Китс ва Невис

1	2	3
KP	Korea, Democratic People's Republic of	Корея Халк Демократии Республикаси
KR	Korea, Republic of	Корея Республикаси
KW	Kuwait	Кувайт
KY	Cayman Islands	Кайман, ороллари
KZ	Kazakhstan	Крзогистон
LA	Lao People's Democratic Republic	Лаос
LB	Lebanon	Ливан
LC	Saint Lucia	Сент-Люсия
LI	Liechtenstein	Лихтенштейн
LK	Sri Lanka	Шри-Ланка
LR	Liberia	Либерия
LS	Lesotho	Лесото
LT	Lithuania	Литва
LU	Luxembourg	Люксембург
LV	Latvia	Латвия
LY	Libyan Arab Jamahiriya	Ливия
MA	Morocco	Марокко
MC	Monaco	Монако
MD	Moldova, Republic of	Молдова
MG	Madagascar	Мадагаскар
MH	Marshall Islands	Маршалл Ороллари
МК	Macedonia, The former Yugoslav-Republic of	Македония
ML	Mali	Мали
MM	Myanmar	Мьянма
MN	Mongolia	Мугулистон
MO	Macao	Аомынь (Макао)
MP	Northern Mariana Islands	
MO	Martinique	Мартиника
MR	Mauritania	Мавритания

1	2	3
MS	Montserrat	Монтсеррат
MT	Malta	Мальта
МН	Mauritius	Маврикий
MV	Maldives	Мальдив
MW	Malawi	Малави
MX	Mexico	Мексика
MY	Malaysia	Малайзия
MZ	Mozambique	Мозамбик
NA	Namibia	Намибия
NC	New Caledonia	Янги Каледония
NE	Niger	Нигер
NF	Norfolk Island	Норфолк
NG	Nigeria	Нигерия
NI	Nicaragua	Никарагуа
NL	Netherlands	Нидерландия
NO	Norway	Норвегия
NP	Nepal	Непал
NR	Nauru	Науру
NU	Niue	Ниуэ
NZ	New Zealand	Янги Зеландия
OM	Oman	Оман
PA	Panama	Панама
PE	Peru	Перу
PF	French Polynesia	Француз Полинезияси
PG	Papua New Guinea	Папуа — Янги Гвинея
PH	Philippines	Филиппин
PK	Pakistan	Покистон
PL	Poland	Польша
PM	Saint Pierre and Miquelon	Сен-Пьер ва Микслон
PN	Pitcairn	Питкэрн
PR	Puerto Rico	Пуэрто-Рико
PT	Portugal	Португалия
PW	Palau	Палау

1	2	3
PY	Paraguay	Парагвай
QA	Qatar	Қатар
RE	Reunion	Реюньон
RO	Romania	Руминия
RU	Russian Federation	Россия Федерациям
RW	Rwanda	Руанда
SA	Saudi Arabia	Саудия Арабистони
SB	Solomon Islands	Соломон Ороллари
SC	Seychelles	Сейшел Ороллари
SD	Sudan	Судан
SE	Sweden	Швеция
SG	Singapore	Сингапур
SH	Saint Helena	Авлиё Елеиа. Ороли
SI	Slovenia	Словения
SJ	Svalbard and Jan Mayen	Свальбард ва Ян-Майен
SK	Slovakia	Словакия
SL	Sierra Leone	Сьерра-Леоне
SM	San Marino	Сан-Марино
SN	Senegal	Сенегал
SO	Somalia	Сомали
SR	Suriname	Суринам
ST	Sao Tome and Principe	Сан-Томе ва Принсипи
SV	El Salvador	Сальвадор
SY	Syrian Arab Republic	Сирия
SZ	Swaziland	Свазиленд
TC	Turks and Caicos Islands	Терке ва Кайкос
ID	Chad	Чад
TF	French Southern territories	Француз Жанубий х.удудлари
TG	Togo	Того
TH	Thailand	Таиланд
TJ	Tajikistan	Тожикистон
TK	Tokelau	Токелау
TM	Turkmenistan	Туркменистон

1	2	3
TN	Tunisia	Тунис
TO	Tonga	Тонга
TP	East Timor	Шаркий Тимор
TR	Turkey	Туркия
TT	Trinidad and Tobago	Тринидад ва Тобаго
TV	Tuvalu	Тувалу
TW	Taiwan (Province of China)	Тайвань (Хитой провинцияси)
TZ	Tanzania, United Republic of	Танзания
UA	Ukraine	Украина
UG	Uganda	Уганда
ИМ	United States Minor Outlying Islands	Майда ўзоқдаги АКШ ороллари
US	United States	Америка Қушма Штатлари
UY	Uruguay	Уругвай
UZ	Uzbekistan	Ўзбекистан
VA	Vatican City State (Holy See)	Ватикан
VC	Saint Vincent and the Grenadines	Сент-Винсент ва Гренадин
VE	Venezuela	Венесуэла
VG	Virgin Islands (British)	Виргин ороллари (Британия)
VI	Virgin Islands (U.S.)	Виргин ороллари (АҚШ)
VN	Viet Nam	Вьетнам
VU	Vanuatu	Вануату
WF	Wallis and Futuna Islands	Уоллис ва Футуна
VVS	Samoa	Гарбий Самоа
YE	Yemen	Йемен
YT	Mayotte	Майотта (Маоре)
YU	Yugoslavia	Югославия
ZA	South Africa	Жанубий Африка Республикаси
ZM	Zambia	Замбия
ZR	Zaire	Зоир
ZW	Zimbabwe	Зимбабве

ГОСТ 7.67-2003

А.2-жадвал. Мамлакатлар лотин езувидаги уч харfli кодларининг алифбо бўйича рўйхати

Код	Мамлакатнинг инглиз тилидаги номи	Мамлакатнинг ўзбек тилидаги номи
1	2	3
ABW	Aruba	Аруба
AFG	Afghanistan	Афғонистон
AGO	Angola	Ангола
AIA	Anguilla	Антилья
ALB	Albania	Албания
AND	Andorra	Андорра
ANT	Netherlands Antilles	Антил ороллари (Нидерландия Антиллари)
ARE	United Arab Emirates	Бирлашган Араб Амирлик-лари
ARG	Argentina	Аргентина
ARM	Armenia	Арманистон
ASM	American Samoa	Шаркни Самоа
ATA	Antarctica	Антарктика
ATF	French Southern territories	Франция Жанубий худудлари
ATG	Antigua and Barbuda	Антигуа ва Барбуда
AUS	Australia	Австралия
AUT	Austria	Австрия
AZE	Azerbaijan	Озарбайжон
BDI	Burundi	Бурунди
BEL	Belgium	Бельгия
BEN	Benin	Бенин
BFA	Burkina Faso	Буркина-Фасо
BGD	Bangladesh	Бангладеш
BGR	Bulgaria	Болгария
BHR	Bahrain	Ба,райн
BUS	Bahamas	Багама ороллари
BIH	Bosnia and Herzegovina	Босния ва Герцеговина
BLR	Belarus	Беларусь
BLZ	Belize	Белиз

>	2	3
BMI	Bermuda	Бермуд Ороллари
BOL	Bolivia	Боливия
BRA	Brazil	Бразилия
BRB	Barbados	Барбадос
BRN	Brunei Darussalam	Бруней
BTN	Bhutan	Бутан
BVT	Bouvet Island	Буве, ороли
BWA	Botswana	Ботсвана
CAF	Central African Republic	Марказий Африка Республи- каси
CAN	Canada	Канада
CEK	Cocos (Keeling) Islands	Кокос (Килинг) ороллари
CHE	Switzerland	Швейцария
CHL	Chile	Чили
CHN	China	Хитой
CIV	Cote d'Ivoire	Кот-д'Ивуар
CMR	Cameroon	Камерун
COG	Congo	Конго
COK	Cook Islands	Кука, Ороллари
COL	Colombia	Колумбия
COM	Comoros	Комор Ороллари
CPV	Cape Verde	Кабо-Верде
CRI	Costa Rica	Коста-Рика
CUB	Cuba	Куба
CXR	Christmas Island	Рождество (Кристмас) Ороли
CYM	Cayman Islands	Кайман, ороллари
CYP	Cyprus	Кипр
CZE	Czech Republic	Чехия Республикаси
DEU	Germany	Германия
DJI	Djibouti	Жибути
DMA	Dominica	Доминика
DNK	Denmark	Дания
DOM	Dominican Republic	Доминикана Ресубликаси

1		3
DZA	Algeria	Жазоир
ECU	Ecuador	Эквадор
EGY	Egypt	Миср
ERI	Eritrea	Эритрея
ESH	Western Sahara	Гарбий Сахара
ESP	Spain	Испания
EST	Estonia	Эстония
ETH	Ethiopia	Эфиопия
FIN	Finland	Финляндия
FJI	Fiji	Фижи
FLK	Falkland Islands (Malvinas)	Фолкленд (Мальвин) ороллари
FRA	France	Франция
FRO	Faroe Islands	Фарер ороллари
FSM	Micronesia (Federation States of)	Микронезия (Микронезия Федератив Штатлари)
FXX	France, Metropolitan	Франция, Метрополия
GAB	Gabon	Габон
GBR	United Kingdom	Буюк Британия
GEO	Georgia	Гру́зия
GHA	Ghana	Гана
GIB	Gibraltar	Гибралтар
GIN	Guinea	Гвинея
GLP	Guadeloupe	Гваделупа
GMB	Gambia	Гамбия
GNB	Guinea-Bissau	Гвинея-Бисау
GNQ	Equatorial Guinea	Экваториал Гвинея
GRC	Greece	Греция
GRD	Grenada	Гренада
GRL	Greenland	Гренландия
GTM	Guatemala	Гватемала
GUF	French Guiana	Француз Гвианаси
GUM	Guam	Гуам

1	3	
GUY	Guyana	Гайана
HKG	Hong Kong	Сянган (Гонконг)
HMD	Heard Island and McDonald Islands	Херд ва Макдональд ороллари
HND	Honduras	Гондурас
HRV	Croatia	Хорватия
HTI	Haiti	Гаити
HUN	Hungary	Венгрия
IDN	Indonesia	; Индонезия
IND	India	Хиндистон
1OT	British Indian Ocean Territory	Хинд океанидаги Британия хуудди
IRL	Ireland	Ирландия
IRN	Iran (Islamic Republic of)	Эрон
IRQ	Iraq	Ирок
ISL	Iceland	Исландия
ISR	Israel	Исроил
ITA	Italy	Италия
JAM	Jamaica	Ямайка
JOR	Jordan	Иордания
JPN	Japan	Япония
KAZ	Kazakhstan	Қрзоғистон
KEN	Kenya	Кения
KGZ	Kyrgyzstan	Киргизистон
KHM	Cambodia	Камбожа
KIR	Kiribati	Кирибати
KNA	Saint Kitts and Nevis	Сент-Китс ва Невис
KOR	Korea, Republic of	Корея Республикаси
KWT	Kuwait	Кувайт
LAO	Lao People's Democratic Republic	Лаос
LBN	Lebanon	Ливан
LBR	Liberia	Либерия

1	2	3
LBY	Libyan Arab Jamahiriya	Ливия
LCA	Saint Lucia	Сент-Люсия
LIE	Liechtenstein	Лихтенштейн
LKA	Sri Lanka	Шри-Ланка
LSO	Lesotho	Лесото
LTU	Lithuania	Литва
LUX	Luxembourg	Люксембург
LVA	Latvia	Латвия
MAC	Macao	Аомынь (Макао)
MAR	Morocco	Марокко
MCO	Monaco	Монако
MDA	Moldova, Republic of	Молдова (Молдова Респуб- лики)
MDG	Madagascar	Мадагаскар
MDV	Maldives	Мальдив
MEX	Mexico	Мексика
MHL	Marshall Islands	Маршалл Ороллари
MKD	Macedonia, The former Yugoslav Republic of	Македония
MLI	Mali	Мали
MLT	Malta	Мальта
MMR	Myanmar	Мьянма
MNG	Mongolia	Мугулистон
MNP	Nothern Mariana Islands	Шимолй Мариан Ороллари
MOZ	Mozambique	Мозамбик
MRT	Mauritania	Мавритания
MSR	Montserrat	Монтсеррат
MTQ	Martinique	Мартиника
MUS	Mauritius	Маврикий
MWI	Malawi	Малави
MYS	Malaysia	Малайзия
MYT	Mayotte	Майотта (Маоре)
NAM	Namibia	Намибия

1	2	3
NCL	New Caledonia	Янги Каледония
NER	Niger	Нигер
NFK	Norfolk Island	Норфолк
NGA	Nigeria	Нигерия
NIC	Nicaragua	Никарагуа
NIU	Niue	Ниуэ
NLD	Netherlands	Нидерландия
NOR	Norway	Норвегия
NPL	Nepal	Непал
NRU	Nauru	Науру
NZL	New Zealand	Янги Зеландия
OMN	Oman	Оман
PAK	Pakistan	Покистон
PAN	Panama	Панама
PCN	Pitcairn	Питкэрн
PER	Peru	Перу
PHL	Philippines	Филиппин
PLW	Palau	Палау
PNG	Papua New Guinea	Папуа — Янги Гвинея
POL	Poland	Польша
PR1	Puerto Rico	Пуэрто-Рико
PRK	Korea, Democratic People's Republic of	Корея Халк Демократик Республика си
PRT	Portugal	Португалия
PRY	Paraguay	Парагвай
PYF	French Polynesia	Франция Полинезияси
QAT	Qatar	Катар
REU	Reunion	Реюньон
ROM	Romania	Руминия
RUS	Russian Federation	Россия Федерацияси
RWA	Rwanda	Руанда

1	2	3
SAU	Saudi Arabia	Саудия Арабистони
SDN	Sudan	Судан
SEN	Senegal	Сенегал
SGP	Singapore	Сингапур
SGS	South Georgia and the South Sandwich Islands	Жанубий Георгия ва Жанубий Сандвич ороллари
SHN	Saint Helena	Авлиё Елена, Ороли
SJM	Svalbard and Jan Mayen	Свальбард ва Ян-Майен
SLB	Solomon Islands	Соломон. Ороллари
SLE	Sierra Leone	Сьерра-Леоне
SLV	El Salvador	Сальвадор
SMR	San Marino	Сан-Марино
SOM	Somalia	Сомали
SPM	Saint Pierre and Miquelon	Сен-Пьер ва Микелон
STP	Sao Tome and Principe	Сан-Томе ва Принсипи
SUR	Suriname	Суринам
SVK	Slovakia	Словакия
SVN	Slovenia	Словения
SWE	Sweden	Швеция
SWZ	Swaziland	Свазиленд
SYC	Seychelles	Сейшел Ороллари
SYR	Syrian Arab Republic	Сирия
TCA	Turks and Caicos Islands	Терке ва Кайкос
TCD	Chad	Чад
TGO	Togo	Того
THA	Thailand	Таиланд
ТЖ	Tajikistan	Тожикистон
TKL	Tokelau	Токелау
TKM	Turkmenistan	Туркманистон
TMP	East Timor	Шарцний Тимор
TON	Tonga	Тонга

1	2	3
TTO	Trinidad and Tobago	Тринидад ва Тобаго
TUN	Tunisia	Тунис
TUR	Turkey	Туркия
TUV	Tuvalu	Тувалу
TWN	Taiwan (Province of China)	Тайвань (Хитой провинция)
TZA	Tanzania, United Republic of	Танзания
UGA	Uganda	Уганда
UKR	Ukraine	Украина
UMI	United States Minor'Outlying Islands	Майда ўзқошган А1\Ш ороллари
URY	Uruguay	Уругвай
USA	United States	Америка ҚЗ'шма Штатлари
UZB	Uzbekistan	Ўзбекистан
VAT	Vatican City State (Holy See)	Ватикан
VCT	Saint Vincent and the Grenadines	Сент-Винсент ва Гренадин
VEN	Venezuela	Венесуэла
VGB	Virgin Islands (British)	Виргин ороллари (Британия)
VIR	Virgin Islands (U.S.)	Виргин ороллари (АҚШ)
VNM	Viet Nam	Вьетнам
VUT	Vanuatu	Вануату
WLF	Wallis and Futuna Islands	
WSM	Samoa	Гарбий Самоа
YEM	Yemen	Ямаи
YUG	Yugoslavia	Югославия
ZAF	South Africa	Жанубий Африка Республикаси
ZAR	Zaire	Зоир
ZMB	Zambia	Замбия
ZWE	Zimbabwe	Зимбабве

А.3-жадвал. Мамлакатлар ракамли кодларининг рўйхати

Код	Мамлакатнинг ииглиз тилидаги номи	Мамлакатнинг ўзбек тилидаги номи
1	2	3
004	Afganistan	Афғонистон
008	Albania	Албания
010	Antarctica	Антарктика
012	Algeria	Жазоир
016	American Samoa	Шаркни Самоа
020	Andorra	Андорра
024	Angola	Ангола
028	Antigua and Barbuda	Антигуа ва Барбуда
031	Azerbaijan	Озарбайжон
032	Argentina	Аргентина
036	Australia	Австралия
040	Austria	Австрия
044	Bahamas	Багама ороллари
048	Bahrain	Бах,райн
050	Bangladesh	Бангладеш
051	Armenia	Арманистон
052	Barbados	Барбадос
056	Belgium	Бельгия
060	Bermuda	Бермуд ороллари
064	Bhutan	Бутан
068	Bolivia	Боливия
070	Bosnia and Herzegovina	Босния ва Герцеговина
072	Botswana	Ботсвана
074	Bouvet Island	Буве, ороли
076	Brazil	Бразилия
084	Belize	Белиз
086	British Indian Ocean Territory	Х«нд океанидаги Британия худуди
090	Solomon Islands	Соломон Ороллари
092	Virgin Islands (British)	Виргин Ороллари (Британия)

1	2	3
096	Brunei Darussalam	Бруней
100	Bulgaria	Болгария
104	Myanmar	Мьянма
108	Burundi	Бурунди
112	Belarus	Беларусь
116	Cambodia	Камбожа
120	Cameroon	Камерун
124	Canada	Канада
132	Cape Verde	Кабо-Верде
136	Cayman Islands	Кайман, Ороллари
140	Central African Republic	Марказий Африка Республи- каси
144	Sri Lanka	Шри-Ланка
148	Chad	Чад
152	Chile	Чили
156	China	Хитой
158	Taiwan (Province of China)	Тайвань (Хитой провинцияси)
162	Christmas Island	Рождество (Кристмас), орол- лари
166	Cocos (Keeling) Islands	Кокос (Килинг) ороллари
170	Colombia	Колумбия
174	Comoros	Комор Ороллари
175	Mayotte	Майотта (Маоре)
178	Congo	Конго
180	Zaire	Зоир
184	Cook Islands	Кука, Ороллари
188	Costa Rica	Коста-Рика
191	Croatia	Хорватия
192	Cuba	Куба
196	Cyprus	Кипр
203	Czech Republic	Чехия Республикам
204	Benin	Бенин
208	Denmark	Дания

1	2	3
212	Dominica	Доминика
214	Dominican Republic	Доминикана Республикаси
218	Ecuador	Эквадор
222	El Salvador	Сальвадор
226	Equatorial Guinea	Экваториал Гвинея
231	Ethiopia	Эфиопия
232	Eritrea	Эритрея
233	Estonia	Эстония
234	Faroe Islands	Фарер ороллари
238	Falkland Islands (Malvinas)	Фолкленд (Мальвин) ороллари
239	South Georgia and the South Sandwich Islands	Жанубий Георгия ва Жанубий Сандвич ороллари
242	Fiji	Фижи
246	Finland	Финляндия
249	France.Metropolitan	Франция, Метрополия
250	France	Франция
254	French Guiana	Франция Гвианаси
258	French Polynesia	Франция Полинезияси
260	French Southern territories	Француз Жанубий худудлари
262	Djibouti	Жибути
266	Gabon	Габон
268	Georgia	Грузия
270	Gambia	Гамбия
276	Germany	Германия
288	Ghana	Гана
292	Gibraltar	Гибралтар
296	Kiribati	Кирибати
300	Greece	Греция
304	Greenland	Гренландия
308	Grenada	Гренада
312	Guadeloupe	Гваделупа
316	Guam	Гуам
320	Guatemala	Гватемала

1	2	3
324	Guinea	Гвинея
328	Guyana	Гайана
332	Haiti	Гаити
334	Heard Island and McDonald Islands	Хёр'д ва Макдональд, ороллари
336	Vatican City State (Holy See)	Ватикан
340	Honduras	Гондурас
344	Hong Kong	Сянган (Гонконг)
348	Hungary	Венгрия
352	Iceland	Исландия
356	India	Хиндистон
360	Indonesia	Индонезия
364	Iran (Islamic Republic of)	Эрон
368	Iraq	Ирок
372	Ireland	Ирландия
376	Israel	Исроил
380	Italy	Италия
384	Cote d'Ivoire	Кот-д'Ивуар
388	Jamaica	Ямайка
392	Japan	Япония
398	Kazakhstan	Қрзогистон
400	Jordan	Иордания
404	Kenya	Кения
408	Korea, Democratic People's Republic of	Корея Халк Демократик Республикаси
410	Korea, Republic of	Корея Республикаси
414	Kuwait	Қувайт
417	Kyrgyzstan	Киргизистон
418	Lao People's Democratic Republic	Лаос
422	Lebanon	Ливан
426	Lesotho	Лесото
428	Latvia	Латвия

1	2	3
430	Liberia	Либерия
434	Libyan Arab Jamahiriya	Ливия
438	Liechtenstein	Лихтенштейн
440	Lithuania	Литва
442	Luxembourg	Люксембург
446	Macau	Макао
450	Madagascar	Мадагаскар
454	Malawi	Малави
458	Malaysia	Малайзия
462	Maldives	Мальдив
466	Mali	Мали
470	Malta	Мальта
474	Martinique	Мартиника
478	Mauritania	Мавритания
480	Mauritius	Маврикий
484	Mexico	Мексика
492	Monaco	Монако
496	Mongolia	Мугулистон
498	Moldova, Republic of	Молдова
500	Montserrat	Монтсеррат
504	Morocco	Марокко
508	Mozambique	Мозамбик
512	Oman	Оман
516	Namibia	Намибия
520	Nauru	Науру
524	Nepal	Непал
528	Netherlands	Нидерландия
530	Netherlands Antilles	Антил Ороллари (Нидерландия Антиллари)
533	Araba	Аруба
540	New Caledonia	Янги Каледония
548	Vanuatu	Вануату
554	New Zealand	Янги Зеландия

1	2	3
558	Nicaragua	Никарагуа
562	Niger	Нигер
566	Nigeria	Нигерия
570	Niue	Ниуэ
574	Norfolk Island	Норфолк
578	Norway	Норвегия
580	Northern Mariana Islands	Шимолий Мариан Ороллари
581	United States Minor Outlying Islands	Майда ўзоклашган АКШ ороллари
583	Micronesia (Federated States of)	Микронезия (Микронезия Федератив Штатлари)
584	Marshall Islands	Маршалл Ороллари
585	Palau	Палау
586	Pakistan	Покистон
591	Panama	Панама
598	Papua New Guinea	Папуа-Янги Гвинея
600	Paraguay	Парагвай
604	Peru	Перу
608	Philippines	Филиппин
612	Pitcairn	Питкэрн
616	Poland	Польша
620	Portugal	Португалия
624	Guinea-Bissau	Гвинея-Бисау
626	East Timor	Шаркий Тимор
630	Puerto Rico	Пуэрто-Рико
634	Qatar	Катар
638	Reunion	Реюньон
642	Romania	Руминия
643	Russian Federation	Россия Федерациям
646	Rwanda	Руанда
654	Saint Helena	Авлиё Елена, Ороли
659	Saint Kitts and Nevis	Сент-Китс ва Невис
660	Anguilla	Антилья

1	2	3
662	Saint Lucia	Сент-Люсия
666	Saint Pierre and Miquelon	Сент-Пьер ва Микелон
670	Saint Vincent and the Grenadines	Сеш-Винсент ва Гренадин
674	San Marino	Сан-Марино
678	Sao Tome and Principe	Сан-Томе ва Принсипи
682	Saudi Arabia	Саудия Арабистони
686	Senegal	Сенегал
690	Seychelles	Сейшел Ороллари
694	Sierra Leone	Сьерра-Леоне
702	Singapore	Сингапур
703	Slovakia	Словакия
704	Viet Nam	Вьетнам
705	Slovenia	Словения
706	Somalia	Сомали
710	South Africa	Жанубий Африка Ресиубли- каси
716	Zimbabwe	Зимбабве
724	Spain	Испания
732	Western Sahara	Гарбий Сахара
736	Sudan	Судан
740	Suriname	Суринам
744	Svalbard and Jan Mayen	Свальбард ва Ян-Майен
748	Swaziland	Свазиленд
752	Sweden	Швеция
756	Switzerland	Швейцария
760	Syrian Arab Republic	Сирия
762	Tajikistan	Тожикистон
764	Thailand	Таиланд
768	Togo	Того
772	Tokelau	Токелау
776	Tonga	Тонга
780	Trinidad and Tobago	Тринидад ва Тобаго

1	2	3
784	United Arab Emirates	Бирлашган Араб Амирликлари
788	Tunisia	Тунис
792	Turkey	Туркия
795	Turkmenistan	Туркманистон
796	Turks and Caicos Islands	Терке ва Кайкос
798	Tuvalu	Тувалу
800	Uganda	Уганда
804	Ukraine	Украина
807	Macedonia, The former Yugoslav Republic of	Македония
818	Egypt	Миср.
826	United Kingdom	Буюк Британия
834	Tanzania, United Republic of	Танзания
840	United States	Америка Ёзуш>:1 Штатлари
850	Virgin Islands (U.S.)	Виргин ороллари (АКД1)
854	Burkina Faso	Буркина-Фасо
858	Uruguay	Уругвай
860	Uzbekistan	Ўзбекистан
862	Venezuela	Венесуэла
876	Wallis and Futuna Islands	Уоллис ва Футуна
882	Samoa	Гарбий Самоа
887	Yemen	Яман
891	Yugoslavia	Югославия
894	Zambia	Замбия

Б илова
(маълумот учун)

Мамлакатлар бўйича кушимча маълумотлар

Б.1-жадвал

Мамлакатнинг номи	Мамлакат ёки унинг қисминиш ҳудудий таркиби бўйича кушимча маълумотлар
1	2
Австралия	Катта Барьер рифини; Тасман денгизида — Лорд-Хау ороли ва х., ўз ичига олади; Тинч океанида — Маккуори ороли ва Бишоп-энд-Кларк ороллари; Норфолк, Филип ва Нэпизн ороллари, Норфолк номи билан стандартга киритилган ; Хинд океанида — Ашмор рифи, Картъе о., Тасмания ороли ва б. Херд ва Макдональд, Кокос (Килинг) ва Рождество (Кристмас) ороллари стандартга ўз номлари билан киритилган .
Ангола	Ўз ичига мамлакатнинг Г асосий қисмидан Конго (Киншаса) ҳудуди билан ажратилган Кабинда провинциясини ўз ичига олади.
Антарктика	60° жанубий кенгликдан жанубда жойлашган ҳудудларни у ³ ичига олади, шимолда жойлашган Жанубий Георгия ва Жанубий Сандвич ороллари, шунингдек Буве ороли стандартга ўз номлари билан киритилган.
Антил Ороллари (Нидерландия Антиллари)	Бонайре ороли, Кюрасао ороли. Саба ороли, Синт-Эстатиус ороли ва Сен-Мартен оролининг жанубий қисмини ўз ичига олади. Аруба ороли стандартга Аруба номи билан киритилган.
Багама ороллари	Мамлакат ҳудудининг таркибига Багама ороллари ва Кн-Сал банкаси ороллари қиради. Кайкос ва Тёрке ороллари стандартга Тёрке ва Кайкос номи билан киритилган.
Хинл океанидаги Британия ҳудуди	Ҳудуд Чагос архипелагида жойлашган

Б. 1-жадвалнинг давоми

1	2
Виргин ороллари (Британия)	Анегада ороли, Вержин-Горда ороли, Тортولا ороли, Йост-Ван-Дейк ороли, Питер ороли, Норман ороли ва бошқа кичик ороллари ўз ичига олади.
Виргин ороллари (АҚШ)	Сент-Джон ороли, Сент-Томас ороли, Санта-Крус ороли ва бошқа кичик ороллари ўз ичига олади.
Шаркий Тимор	Тимор ороли шаркий қисми, Тиморнинг гарбий қисмидаги Окуси анклави, Камбинг ороли ва Жаку оролини ўз ичига олади.
Гренада	Кичик Антил оролларида жойлашган Гренада ороли ва Гренадина оролларининг жанубий қисмини ўз ичига олади.
Дания	Болтик; денгизидаги — Борнхольм ороли ва Кристиансё ороллари, Каттегат ва Эресуни бугозларида — Лесе ороли, Анхольг ороли, Хесселё ороли, Сальтхольмии ўз ичига олади. Фарер ороли ва Гренландия стандартга ўз номи билан киритилган.
Испания	Испания худудининг таркибига шимолий Африка кдргокларидаги Мелилья ва Сеута ярим анклавлари ва Франция худуди билан куршаб олинган Лышня анклави қиради.
Кирибати	Худуднинг таркибига Гилберт ороллари, Банаба (Ошен) ороли, Феникс ороллари ва Лайн (шу жумладан Рождество ороли) оролларининг бир қисми қиради
Хитой	Хайнань ороли, Пэнхулдао (Пескадор) ороллари, Пратас ороллари ва бошқаларни ўз ичига олади. Тайвань ороли яқдшрокдаги ороллар билан бирга стандартга алоҳда позицияда Тайвань, Хитой провинцияси номи билан киритилган. Буюк Британиянинг собик ерлари Сянган (Гонконг) ва Португалиянинг собик, ерлари Аомьнь (Макао) ҳам стандартга алоҳида позицияда киритилган.
Комор Ороллари	Нгазиджа (Гранд-Комор), Ндзуани (Анжуан), Мвали (Мохли) ороллари ва бир кагор майда ороллар қиради. Маоре (Майотта) ороли, Паманзи ороли, Мзамбуру ороли, Бўзи ороли, Андрема ороли билан бирга стандартга Маоре (Майотта) номи бияан киритилган.

Б. 1-жадвалнинг охири

1	2
Коста-Рика	Худуд таркибига Кокос ороли (Тинч океанида) ҳам қиради.
Малайзия	Малакка ярим оролининг жанубий қисмини, Калимантан оролининг шимолидаги Саравак ва Сабах худудларини ва Суду, Жанубий-Хитой денгизларидаги, Сулавеси ва Малакка бугозларидаги ороллари эгаллайди.
Майда ўзқошган АКД1 ороллари	Тинч океанидаги Бейкер, Хауленд ва Жарвис ороллари, Жонстон атолли, Кингмен рифи ва Пальмира ороли, Мидуэй ва Уэйк ороллари ўз ичига олади.
Микронезия (Микронезия Федератив Штатлари)	Каролина ороллари: Кусаие ороли, Понапе ороли, Трук ороллари, Ян ороли ва бошқаларни ўз ичига олади. Палау ороллари стандартга Палау номи билан киритилган.
Норвегия	Свальбард ва Ян-Майен ороли стандартга алоҳида позицияда киритилган.
Оман	Худуд таркибига Оман асосий худудидан Бирлашган Араб Амирликлари худуди билан ажратилган Мусандам ярим оролининг бир қисми, Масира ороли, Димадар ороли, Гэн ороли ва бошқалар қиради.
Свальбард ва Ян-Майен	Шпицберген архипелаги, Айик ороли, бир қатор майда ороллар ва Ян-Майен оролини ўз ичига олади.
Шимолий Мариан Ороллари	Стандартда Гуам номи билан берилган Гуам ороли, Кокос ороли, Бабе ороли, Кабрас ороли ва бошқалардан ташқари Мариан ороллари ўз ичига олади.
Сент-Винсент ва Гренадин	Майда Антил оролларидаги Сент-Винсент ороли ва Гренадин ороллари шимолий қисмини ўз ичига олади.
Француз Полинезияси	Гамбье, Маркиз, Туамоту, Тубуаи, Жамият ороллари ва бошқаларни ўз ичига олади.
Франция Жанубий худудлари	Кергелен ороллари, Амстердам ороли, Сен-Поль ороли, Крозе ороллари ўз ичига олади.

В илова
(мажбурий)

Россия Федерацияси субъектлари, Беларусь, Тожикистон ва Крзогистон республикалари номларининг лотин ёзувидаги хдрфли ва ракамли кодларининг рўйхатлари

В.1-жадвал. Россия Федерацияси таркибидаги республикалар ва федерал ахдмиятга эга бўлган шахдр номлари кодларининг лотин ёзувидаги икки хдрфли элементларининг алифбо бўйича рўйхати

Кол	Мамлакат ва шахдрнинг ИНГЛИЗ тилидаги номи	Мамлакат ва шахдрнинг Ўзбек тилидаги номи
RU-AD	Adygeya	Адигея
RU-AL	Altai (Republic of Altai)	Олтой (Олтой Республикаси)
RU-BA	Bashkortostan	Бошқирдистон
RU-BU	Buryatia	Бурятия
RU-CE	Chechnya	Чечня
RU-CU	Chuvashia	Чувашия
RU-DA	Daghestan	Догистон
RU-IN	Ingushetia	Ингушетия
RU-KB	Kabardino-Balkaria	Кабарда-Балкария
RU-KI	Kalmykia	Калмик
RU-KK	Karachayevo-Cherkessia	Корачай-Черкасия
RU-KL	Karelia	Карелия
RU-KN	Khakassia	Хакасия
RU-KO	Komi Republic	Коми (Коми Республикаси)
RU-ME	Marij El	Марий Эл
RU-MO	Mordovia	Мордовия
RU-MS	Moscow (city)	Москва (шахдр)
RU-NO	North Ossetia-Alania	Шимолий Осетия-Алания
RU-SA	Sakha (Yakutia), Republic of	Ёкугистон (Саха Республикаси)
RU-SP	Saint-Petersburg	Санкт-Петербург
RU-TA	Tatarstan	Татарстон
RU-TY	Tuva (Tyva)	Тува (Тива)
RU-DD	Udmurtia	Удмуртия

В.2-жадвал. Россия Федерацияси таркибидаги республикалар, улкалар, вилоятлар ва бошка субъектлар номлари кодларининг лотин ёзувидаги уч хдфли элементларининг алифбо бўйича рўйхати

<i>Кн'1</i>	Мамлакат ва шаҳарнинг инглиз тилидаги номи	Мамлакат ва шаҳарнинг ўзбек тилидаги номи
1	2	3
RU-ADY	Adygeya	Адигея
RU-AGB	Aginsk Buryat aut. okr.	Ага Бурят авт.окр.
RU-ALI	Altai (Republic of Altai)	Олтой (Олтой Республикаси)
RU-ALT	Altai kray	Олтой улкаси
RU-AMU	Amur obi	Амур вил.
RU-ARK	Arkhangelsk obi.	Архангельск вил.
RU-AST	Astrakhan obi.	Астрахань вил.
RU-BAS	Bashkortostan	Бошкортостон
RU-BEL	Belgorod obi.	Белгород вил.
RU-BRY	Bryansk obi.	Брянск вил.
RU-BUR	Buryatia	Бурятия
RU-CHA	Chechnya	Чечня
RU-CHE	Chelyabinsk obi.	Челябинск вил.
RU-CHI	Chita obi.	Чита вил.
RU-CHU	Chukotka aut.okr.	Чукотка авт.окр.
RU-CHV	Chuvashia	Чувашия
RU-DAG	Daghestan	Догистон
RU-EVE	Evenk aut.okr.	Эвенк авт.окр.
RU-JEW	Jewish a. o.	Яهودий а.вил.
RU-ING	Ingushetia	Ингушетия
RU-IRK	Irkutsk obi.	Иркутск вил.
RU-IVA	Ivanovo obi.	Иваново вил.
RU-KAB	Kabardino-Balkaria	Кабарда-Балкария
RU-KAG	Kaliningrad obi.	Калининград вил.
RU-KA1	Kalmykia	Калмик,
RU-KAL	Kaluga obi.	Калуга вил.
RU-KAM	Kamchatka obi.	Камчатка вил.
RU-KAO	Karachayev-Cherkessia	Қррачай-Черкасия

1	2	3
RU-KAR	Karelia	Карелия
RU-KEM	Kemerovo obi.	Кемеров вил.
RU-KHA	Khabarovsk kray	Хабаровск улкаси
RU-KHK	Khakassia	Хакасия
RU-KHM	Khanty-Mansiysk aut.okr.	Ханти-Мансий авт.окр.
RU-KIR	Kirov obi.	Киров вил.
RU-KOM	Komi Republic	Коми (Коми Республикаси)
RU-KOP	Kornil-Permyatski aut.okr.	Коми-Пермяк авт.окр.
RU-KOR	Koryak aut.okr.	Коряк авт.окр.
RU-KOS	Kostroma obi.	Кострома вил.
RU-KRA	Krasnodar kray	Краснодар улкаси
RU-KUG	Kurgan obi.	Курган вил.
RU-KUR	Kursk obi.	Курск вил.
RU-KYA	Krasnoyarsk kray	Красноярск улкаси
RU-LEN	Leningrad obi.	Ленинград вил.
RU-LIP	Lipetsk obi.	Липецк вил.
RU-MAG	Magadan obi.	Магадан вил.
RU-MAR	Marij El	Марий Эл
RU-MOR	Mordovia	Мордва
RU-MOS	Moscow obi.	Москва вил.
RU-MOW	Moscow	Москва
RU-MUR	Murmansk obi.	Мурманск вил.
RU-NEN	Nenets aut.okr.	Ненецлар авт.окр.
RU-NGR	Novgorod obi.	Новгород вил.
RU-NIZ	Nizhni Novgorod obi.	Нижегород вил.
RU-NOR	North Ossetia-Alania	Шимолий Осетия-Алания
RU-NVS	Novosibirsk obi.	Новосибирск вил.
RU-OMS	Omsk obi.	Омск вил.
RU-ORE	Orenburg obi.	Оренбург вил.
RU-ORL	Oryol obi.	Орлов вил.
RU-PER	Perm obi.	Пермь вил.

1	3	
RU-PNZ	Penza obi.	Пенза вил.
RU-PR1	Primorie kray	Приморье улкаси
RU-PSK	Pskov obi.	Псков вил.
RU-ROS	Rostov obi.	Ростов вил.
RU-RYA	Ryazan obi.	Рязань вил.
RU-SAH	Sakha (Yakutia)	Ўкутистон (Саха Республикаси)
RU-SAK	Sakhalin obi.	Сахалин вил.
RU-SAM	Samara obi.	Самара вил.
RU-SAR	Saratov obi	Саратов вил.
RU-SMO	Smolensk obi	Смоленск вил.
RU-SPB	Saint-Petersburg	Санкт-Петербург
RU-STA	Stavropol kray	Ставрополь улкаси
RU-SVE	Sverdlovsk obi	Свердловск вил.
RU-TAM	Tambov obi	Тамбов вил.
RU-TAT	Tatarslan	Татарстон
RU-TAY	Taimyr (Dolgano-Nenets) aut. okr.	Таймир (Долгано-Ненецлар) авт.окр.
RU-TOM	Tomsk obi.	Томск вил.
RU-TUL	Tula obi.	Тула вил.
RU-TUV	Tuva (Tyva)	Тува (Тива)
RU-TVE	Tver obi.	Тверь вил.
RU-TYU	Tyumen obi.	Тюмень вил.
RU-UDM	Udmurtia	Удмуртия
RU-ULY	Ulyanovsk obi.	Ульянов вил.
RU-UOB	Ust-Ordyn Buryat aut.okr.	Усть-Ордин Бурят авт.окр.
RU-VGG	Volgograd obi.	Волгоград вил.
RU-VLA	Vladimir obi.	Владимир вил.
RU-VLG	Vologda obi.	Вологда вил.
RU-VOR	Voronezh obi.	Воронеж нил.
RU-YAN	Yamalo-Nenets aut.okr.	Ямало-Ненецлар авт.окр.
RU-YAR	Yaroslavl obi.	Ярославль вил.

В.3-жадвал. Россия Федерацияси субъектларининг ракамли кодлари

Код	Мамлакат ва шаҳдрнинг инглиз тилидаги номи	Мамлакат ва шаҳарининг ўзбек тилидаги номи
1	2	3
643-001	Moscow	Москва (шаҳ,ар)
643-002	Saint-Petersburg	Санкт-Петербург
643-101	Adygeya	Адигея
643-105	Altai (Republic of Altai)	Олтой (Олтой Республикаси).
643-109	Bashkortostan	Бошқирдистон
643-113	Buryatia	Бурятия
643-117	Daghestan	Догистон
643-121	Ingushetia	Ингушетия
643-125	Kabardino-Balkaria	Кабарда-Балкария
643-129	Kalmykia	Калмик
643-133	Karachayev-Cherkessia	Корачай-Черкесия
643-137	Karelia	Карелия
643-141	Komi Republic	Коми (Коми Республикаси)
643-145	Marij El	Марий Эл
643-149	Mordovia	Мордовия
643-153	North Ossetia-Alania	Шимолий Осетия-Алания
643-157	Tatarstan	Татаристон
643-161	Tuva (Tyva)	Тува (Тива)
643-165	Udmurtia	Удмуртия
643-169	Khakassia	Хакасия
643-173	Chechnya	Чеченистон (Чечен Республи- каси)
643-177	Chuvashia	Чувашия
643-181	Sakha (Yakutia)	Ўкугистон (Саха Республикаси)
643-301	Altai kray	Олтой улкаси
643-308	Amur obi.	Амур вил.
643-314	Arkhangelsk obi.	Архангельск вил.
643-320	Astrakhan obi.	Астрахань вил.
643-326	Belgorod obi.	Белгород вил.
643-332	Bryansk obi.	Брянск вил.

В.3-жадвалнинг давоми

1	2	3
643-338	Volgograd obi.	Волгоград вил.
643-344	Vladimir obi.	Владимир вил.
643-350	Vologda obi.	Вологда вил.
643-356	Voronezh obi.	Воронеж вил.
643-362	Ivanovo obi.	Иваново вил.
643-368	Irkutsk obi.	Иркутск вил.
643-374	Kaliniograd obi.	Калининград вил.
643-380	Kaluga obi.	Калуга вил.
643-386	Kamchatka obi.	Камчатка вил.
643-392	Kemerovo obi.	Кемерово вил.
643-398	Kirov obi.	Киров вил.
643-404	Kostroma obi.	Кострома вил.
643-410	Krasnodar kray	Краснодар улкаси
643-416	Krasnoyarsk kray	Красноярск улкаси
643-422	Kurgan obi.	Курган вил.
643-428	Kursk obi.	Курск вил.
643-434	Leningrad obi.	Ленинград вил.
643-440	Lipetsk obi.	Липецк вил.
643-446	Magadan obi.	Магадан вил.
643-452	Moscow obi.	Москва вил.
643-458	Murmansk obi.	Мурманск вил.
643-464	Nizhni Novgorod obi.	Ннжегород вил.
643-470	Novgorod obi.	Новгород вил.
643-476	Novosibirsk obi.	Новосибирск вил.
643-484	Omsk obi.	Омск вил.
643-490	Orenburg obi.	Оренбург вил.
643-496	Oryol obi.	Орлов вил.
643-504	Penza obi.	Пенза вил.
643-510	Perm obi.	Пермь вил.
643-516	Primorie kray	Приморье улкаси
643-522	Pskov obi.	Псков вил.
643-528	Rostov obi.	Ростов вил.
643-534	Ryazan obi.	Рязань вил.

1	2	3
643-540	Samara obi.	Самара вил.
643-546	Saratov obi.	Саратов вил.
643-552	Sakhalin obi.	Сахалин вил.
643-558	Sverdlovsk obi.	Свердловск вил.
643-564	Smolensk obi.	Смоленск вил.
643-570	Stavropol kray	Ставрополь улкаси
643-576	Tambov obi.	Тамбов вил.
643-582	Tver obi.	Тверь вил.
643-588	Tomsk obi.	Томск вил.
643-594	Tula obi.	Тула вил.
643-600	Tyumen obi.	Тюмень вил.
643-606	Ulyanovsk obi.	Ульянов вил.
643-612	Khabarovsk kray	Хабаровск улкаси
643-618	Chelyabinsk obi.	Челябинск вил.
643-624	Chita obi.	Чита вил.
643-630	Yaroslavl obi.	Ярославль вил.
643-701	Jewish a. o.	Яхудий а.вил.
643-712	Aginsk Buryat aut. okr.	Ага Бурят авт.окр.
643-718	Komi-Permyatski aut.okr.	Коми-Пермяк авт.окр.
643-724	Koryak aut.okr.	Коряк авт.окр.
643-730	Nenets aut.okr.	Ненецлар авт.окр.
643-736	Taimyr (Dolgano-Nenets) aut.okr.	Таймир (Долгано-Ненецлар) авт.окр.
643-742	Ust-Ordyn Buryat aut.okr.	Усть-Ордин Бурят авт.окр.
643-748	Khanty-Mansijsk aut.okr.	Ханти-Мансий авт.окр.
643-754	Chukotka aut.okr.	Чукотка авт.окр.
643-760	Evenk aut.okr.	Эвенк авт.окр.
643-766	Yamalo-Nenets aut.okr.	Ямало-Ненецлар авт.окр.

В.4-жадвал. Беларусь Республикаси таркибидаги вилоятлар номлари кодларининг лотин ёзувидаги икки харfli элементларининг алифбо бўйича рўйхати

Код	Беларусь Республикаси вилоятининг инглиз тилидаги номи	Беларусь Республикаси вилоятининг ўзбек тилидаги номи
BY-BR	Brest	Брест
BY-GM	Gomel	Гомель
BY-GR	Grodno	Гродненск
BY-MN	Minsk	Минск
BY-MO	Mogilev	Могилев
BY-VT	Vitebsk	Витебск

В.5-жадвал. Беларусь Республикаси таркибидаги вилоятлар номлари кодларининг лотин ёзувидаги уч хрfli элементларининг алифбо бўйича рўйхати

Код	Беларусь Республикаси вилоятининг инглиз тилидаги номи	Беларусь Республикаси вилоятининг ўзбек тилидаги номи
BLR-BRE	Brest	Брест
BLR-GOM	Gomel	Гомель
BLR-GRO	Grodno	Гродненск
BLR-MIN	Minsk	Минск
BLR-MOG	Mogilev	Могилев
BLR-VIT	Vitebsk	Витебск

В.6-жадвал. Беларусь Республикаси таркибидаги вилоятлар ракамли кодларининг рўйхати

Код	Беларусь Республикаси вилоятининг инглиз тилидаги номи	Беларусь Республикаси вилоятининг ўзбек тилидаги номи
112-302	Brest	Брест
112-304	Vitebsk	Витебск
112-306	Gomel	Гомель
112-308	Grodno	Гродненск
112-314	Minsk	Минск
112-316	Mogilev	Могилев

В.7-жадвал. Тожикистон Республикаси таркибидаги субъектлар номлари кодларининг латин ёзувидаги икки ҳарfli элементларининг алифбо бўйича рўйхати

Код	Субъектнинг инглиз тилидаги номи	Субъектнинг ўзбек тилидаги номи
TJ-DU	Dushanbe (city) Gorno —	Душанба (шаҳар)
TJ-GB	Badakhshan a.o. Hatlon	Тоғ-Бадахшан а.о.
TJ-NT	obi. Sugd obi.	Хатлон вилояти. Сугд
TJ-SG		вилояти.

В.8-жадвал. Тожикистон Республикаси таркибидаги субъектлар номлари кодларининг латин уч ҳарfli элементларининг алифбо бўйича рўйхати

Код	Субъектнинг инглиз тилидаги номи	Субъектнинг ўзбек тилидаги номи
TJK-DSH	Dushanbe (city) Gorno —	Душанба (шаҳар)
TJK -GOB	Badakhshan a.o. Hatlon	Тоғ-Бадахшан а.о.
TJK—HAT	obi. Sugd obi.	Хатлон вилояти. Сугд
TJK -SUG		вилояти.

В.9-жадвал. Тожикистон Республикаси таркибидаги субъектлар рақамли кодларининг рўйхати

Код	Субъектнинг инглиз тилидаги номи	Субъектнинг ўзбек тилидаги номи
762-01	Dushanbe (city) Gorno —	Душанба (шаҳар)
762-05	Badakhshan a.o. Hatlon	Тоғ-Бадахшан а.о.
762-07	obi. Sugd obi.	Хатлон вилояти. Сугд
762-09		вилояти.

ГОСТ 7.67-2003

В.Ю-жадвал. Қрзоғистон Республикаси таркибидаги субъектлар номлари лотин ёзувидаги кодларининг икки хдрфли элементларининг алифбо бўйича рўйхати

Код	Субъектнинг инглиз тилидаги номи	Субъектнинг ўзбек тилидаги номи
KZ-AA	Akmola obi.	Акмола вил.
KZ-AK	Aktube obi.	Ақтубе вил.
KZ-AL	Almaty (city)	Алмати (шахдр)
KZ-AM	Almaty obi.	Алмати вил.
KZ-AS	Astana (capital)	Остона (пойтахт)
KZ-AT	Atyrau obi.	Атирау вил.
KZ-EK	Eastern Kazakhstan obi.	Шаркий Қозоғистон вил.
KZ-KR	Karaganda obi.	Қарағанда вил.
KZ-KS	Kostanai obi.	Қостанай вил.
KZ-KZ	Kizilorda obi.	Қизилорда вил.
KZ-MN	Mangistau obi.	Манғистау вил.
KZ-NK	Northern Kazakhstan obi.	Шимолий Қрзоғистон вил.
KZ-PV	Pavlodar obi.	Павлодар вил.
KZ-WK	Western Kazakhstan obi.	Гарбий Қрзоғистон вил.
KZ-ZM	Zhambul obi.	Жамбул вил.

В.И-жадвал. Қ,озоғистон Республикаси таркибидаги субъектлар номлари лотин ёзувидаги кодларининг уч хдрфли элементларининг алифбо бўйича рўйхати

Код	Субъектнинг инглиз тилидаги номи	Субъектнинг ўзбек тилидаги номи
1	2	3
KAZ-AKM	Akmola obi.	Акмола вил.
KAZ-AKT	Aktube obi.	Ақтубе вил.
KAZ-ALM	Almaty (city)	Алмати (шахдр)
KAZ-ALT	Almaty obi.	Алмати вил.
KAZ-AST	Astana (capital)	Остона (пойтахт)
KAZ-ATY	Atyrau obi.	Атирау вил.

В. 11-жадвалнинг охири

1	2	3
KAZ-EAK	Eastern Kazakhstan obi.	Шаркий Козогистон вил.
KAZ-KAR	Karaganda obi.	Караганда вил.
KAZ-KOS	Kostanai obi.	Костанай вил.
KAZ-KYZ	Kizilorda obi.	Кизилорда вил.
KAZ-MAN	Mangistau obi.	Мангистау вил.
KAZ-NOK	Northern Kazakhstan obi.	Шимолий Козогистон вил.
KAZ-PAV	Pavlodar obi.	Павлодар вил.
KAZ-SOK	Southern Kazakhstan obi.	Жанубий Козогистон вил.
KAZ-WEK	Western Kazakhstan obi.	Гарбий Козогистон вил.
KAZ-ZHA	Zhambul obi.	Жамбул вил.

В.12-жадвал. Козогистон Республикаси таркибидаги субъектлар номларининг ракамли кодлари

Код	Субъектнинг инглиз тилидаги номи	Субъектнинг ўзбек тилидаги номи
398-11	Akmola obi.	Акмола вил.
398-15	Aktube obi.	Ақтубе вил.
398-19	Almaty obi.	Алмати вил.
398-23	Atyrau obi.	Атирау вил.
398-27	Eastern Kazakhstan obi.	Шаркий Козогистон вил.
398-31	Zhambul obi.	Жамбул вил.
398-35	Western Kazakhstan obi.	Гарбий Козогистон вил.
398-39	Karaganda obi.	Караганда вил.
398-43	Kostanai obi.	Костанай вил.
398-47	Kyzylorda obi.	Кизилорда вил.
398-51	Mangistau obi.	Мангистау вил.
398-55	Pavlodar obi.	Павлодар вил.
398-59	Northern Kazakhstan obi.	Шимолий Козогистон вил.
398-63	Southern Kazakhstan obi.	Жанубий Козогистон вил.
398-71	Astana (capital)	Остона (пойтахт)
398-75	Almaty (city)	Алмати (шаҳдр)

Асосий сўзлар: мамлакатлар кодлари, мамлакатлар субъектларининг кодлари

СТАНДАРТЛАШТИРИШ, МЕТРОЛОГИЯ
ВА СЕРТИФИКАТЛАШТИРИШ БЎЙИЧА
ДАВЛАТЛАРАРО КЕНГАШ

INTERSTATE COUNCIL FOR STANDARDIZATION,
METROLOGY AND CERTIFICATION

ДАВЛАТЛАРАРО
СТАНДАРТ

ГОСТ
7.70-2003
(ИСО 3166-1:
1997)

Ахборот, кутубхоиа ва нашриётчилик иши бўйича
стандартлар тизими

МАЪЛУМОТЛАР ВА МАШИНА ЎҚИЙДИГАН АХБОРОТ
МАССИВЛАРИ БАЗАЛАРИНИНГ ТАЪРИФИ

Тавсифларнинг таркиби ва белгиланиши

Стандартлар нашриёти НМК
Москва
2004

ДАВЛАТЛАРАРО
СТАНДАРТ

ГОСТ
7.70-2003
(ИСО 3166-1:
1997)

Сўз боши

Давлатлараро стандартлаштириш бўйича ишларни ўтказиш мақсадлари, асосий принциплари ва асосий тартиби ГОСТ 1.0-92 «Стандартлаштиришнинг давлатлараро тизими. Асосий қоидалар» ҳамда ГОСТ 1.2-97 «Стандартлаштиришнинг давлатлараро тизими. Давлатлараро стандартлар, давлатлараро стандартлаштириш бўйича қоидалар ва тавсиялар. Ишлаб чиқиш, қабул қилиш, қуллаш, янгилаш ва бекор қилиш тартиби»да белгиланган.

Стандарт тўғрисида маълумотлар

1 «Информрегистр» ИТМ Федерал давлат унитар корхонаси, «Илмий-техник ахборот, кутубхона ва нашриётчилик иши» ТК[^] 191 Стандартлаштириш бўйича давлатлараро техник қумитаси томонидан ИШЛАБ ЧИВЎЛАНГАН

2 Россия Давстандарти томонидан КИРИТИЛГАН

3 Стандартлаштириш, метрология ва сертификатлаштириш бўйича Давлатлараро кенгаш томонидан ҚДБУЛ ҚДЛИНГАН

Қабул қилиш учун овоз берганлар:

ДТ бўйича мамлакатнинг қисқача номи (ИСО 3166) 004-97	ДТ бўйича мамлакат коди (ИСО 3166) 004-97	Стандартлаштириш бўйича миллий органнинг қисқартирилган номи
Озарбайжон	AZ	Озстандарт
Арманистон	AM	Армстандарт
Беларусь	BY	Беларусь Республикаси Давстандарти
Гру́зия	GE	Гру́зстандарт
Козогистон	KZ	Козогистон Республикаси Давстандарти
К [^] иргизистон	KG	Кдогизстандарт
Молдова	MD	Молдова — Стандарт
Россия Федерацияси	RU	Россия Давстандарти
Тожикистон	TJ	Тожикистандарт
Туркманистон	TM	«Туркманстандартлары» Бошдавхизмати
Ўзбекистон	UZ	Ўзстандарт
Украина	UA	Украина Давистеъмстандарти

4 Россия Федерацияси Стандартлаштириш ва метрология бўйича Давлат кумитасининг 2004 йил 13 январдаги 7-СТ-сон қарори билан давлатларaro стандарт ГОСТ 7.70-2003 Россия Федерациясининг миллий стандарти сифатида бевосита 2004 йил 1 июлдан амалга киритилган.

5 ГОСТ 7.70-96 УРНИГА

Ушбу стандартга ўзгаришлар киритиладиган бўлса, бу тўғрисидаги ахборот «Миллий стандартлар» курсаткичи (каталоги)да, ўзгаришлар матни эса «Миллий стандартлар» ахборот курсаткичларида эълон қилинади. Ушбу стандарт қайта қуриб чиқилса ёки бекор қилинса, у ҳолда тегишли ахборот «Миллий стандартлар» ахборот курсаткичида эълон қилинади.

© Стандартлар нашриёти НМК, 2004

ДАВЛАТЛАРАРО СТАНДАРТ

**Ахборот, кутубхона ва нашриётчилик иши бўйича
стандартлар тизими**

**МАЪЛУМОТЛАР ВА МАШИНА УҚИЙДИГАН АХБОРОТ
МАССИВЛАРИ БАЗАЛАРИНИНГ ТАЪРИФИ**

Тавсифларнинг таркиби ва белгиланиши

System of standards on information, librarianship and publishing.
Standard description for data bases and information computer files.
The set of characteristics and their representation

Жорий этиш санаси-2004 -07-01

Қўллаш соҳаси

Ушбу стандарт учинчи шахсларга эгалари томонидан рўйхатдан ўтказиш ва фойдаланиш учун тақдим этиладиган маълумотлар ва машина уқийдиган ахборот массивларининг базалари бўлиб ҳисобланадиган электрон ахборот ресурсларининг таърифи реквизитларининг таркиби, мазмуни ва тақдим этилишини белгилайди.

Стандарт ахборот ресурсларини рўйхатдан ўтказиш хизматлари учун тавсия қилинди ва ахборот ресурсларининг каталогларини тўзувчилар томонидан, шунингдек, электрон ахборот ресурсларини тақдим этувчи ҳар қайси ташкилот ва шахслар томонидан фойдаланилиши мумкин.

2 Норматив ҳаволалар

Ушбу стандартда куйидаги стандартларга ҳаволалардан фойдаланилган:

ГОСТ 7.9—95 (ИСО 214—76) Ахборот, кутубхона ва нашриётчилик иши бўйича стандартлар тизими. Реферат ва аннотация. Умумий талаблар

ГОСТ 7.49—84 Ахборот, кутубхона ва нашриётчилик иши бўйича стандартлар тизими. ИТАДАТ рубрикатори. Тўзилиши, фойдаланиш ва юриштиш қоидалари

ГОСТ 7.75—97 Ахборот, кутубхона ва нашриётчилик иши бўйича стандартлар тизими. Тил номларининг кодлари

ГОСТ 7.77—98 Ахборот, кутубхона ва нашриётчилик иши бўйича стандартлар тизими. Илмий-техник ахборот давлатлараро рубрикатори. Тўзилиши, фойдаланиш ва юриштиш қоидалари

ГОСТ ИСО 8601—2001 Ахборот, кутубхона ва нашриётчилик иши бўйича стандартлар тизими. Сана ва вақтни тақдим этиш. Умумий талаблар

ГОСТ 20886—85 Организация данных в системе обработки данных. Термины и определения

Изох, — Ушбу стандартдан фойдаланишда ҳавола қилинган стандартларнинг амал қилишини жорий йилнинг 1 январигача бўлган ҳолатдан келиб чиқган ҳолда тўзилган «Миллий стандартлар» кўрсаткичи бўйича текшириш мақсадга мувофиқдир. Агар ҳавола ҳужжатлари алмаштирилган (ўзгартирилган) бўлса, ушбу стандартдан фойдаланишда алмаштирилган (ўзгартирилган) нусха стандартига амал қилиш лозим. Агар ҳавола ҳужжатлари алмаштирилмасдан бекор қилинган бўлса, унга ҳавола берилган қоида бу ҳавола тааллуқли бўлмаган қисмида қўлланади.

3 Таърифлар, белгилашлар ва қисқартмалар

3.1 Ушбу стандартда ГОСТ 20886 бўйича атамалар, шунингдек, тегишли таърифларга эга атамалар қўлланилган.

3.1.1 электрон ахборот ресурсининг метамаълумотлари (метатаърифи): Ахборот ресурсларининг катта тўпламлари билан ишлашда ахборот ресурсларини идентификация қилиш ва тоифалаш учун фойдаланиладиган электрон ахборот ресурсининг формаллаштирилган таърифи

3.1.2 электрон ахборот ресурслари метамаълумотлариниш тизими: Ҳар қандай ахборот ресурсига унинг метатаърифи (метамаълумотлари)ни таққослаш имконини берувчи қоидалар тизими.

3.1.3 назорат рўйхати: Электрон ахборот ресурсининг метатаърифини тўзишда фойдаланиладиган объектларнинг охириги рўйхати.

3.1.4 динамик рўйхат: Электрон ахборот ресурсларининг йиғилиб бориши билан тўлдириб туриладиган электрон ахборот ресурсининг метатаърифини тўзишда фойдаланиладиган объектлар рўйхати.

3.2 Ушбу стандартда куйидаги белгилашлар қўлланилади:

- ДН — динамик назорат қилинувчи
- ҚН — қаттиқ назорат қилинувчи
- М — мажбуран
- ШМ — шартли мажбуран
- Ф — факультатив
- ФН — формат бўйича назорат қилинувчи

3.3 Ушбу стандартда куйидаги қисқартмалар қўлланилади:

- АР — ахборот ресурси
- Dublin Core) — Dublin Core Metadata initiative томонидан ишлаб чиқиладиган тармоқ электрон ресурсларини таърифлаш учун метамаълумотлар тизими.
- МБ — маълумотлар базаси.

4 Электрон ахборот ресурсларини таърифлаш учун метамаълумотлар тизими

4.1 Умумий қоидалар

АРнинг метамаълумотлари (метатаърифи) истеъмолчиларга телефойдаланиш, хусусан, Интернет тармоқларига тақдим этиш форматлари таркибида ишлатилади. АРни рўйхатдан ўтказишда рўйхатга олувчи орган метамаълумотларни 4.2-банд бўйича рўйхатдан ўтган АР каталогига ёзиб қўяди ва «ташкилот» ҳамда «персона» туридаги махсус АРга 4.3- ва 4.4-бандга асосан ёзувларни ҳосил қилади.

4.1.1 Реквизитларнинг хусусиятлари

4.1.1.1 Реквизит ягона ёки такрорланувчан бўлиши мумкин.

АР метатаърифида ягона реквизит биттадан ортиқ қийматли бўлаолмайди, такрорланувчан реквизит эса бир неча қийматли бўлади.

Масалан: ягона реквизит — «яратилиш санаси» (4.2.14), такрорланувчан реквизит — «асосий сўзлар» (4.2.9) бўлади.

4.1.1.2 Реквизит мажбуран, факультатив ёки шартли мажбуран бўлиши мумкин.

Факультативдан фаркли равишда мажбуран реквизит метатаърифда ҳеч бўлмаганда бир марта қатнашиши лозим.

Шартли мажбуран реквизит ресурсларнинг баъзи хусусиятларида ёки унинг метатаърифи реквизитларининг қийматларида қатнашиши лозим. Шартли мажбуран реквизит факультативдан метамаълумотларни тўзиш қоидаларида унинг қатнашиши аниқ кўрсатилгани билан фарқланиб туради.

Мисоллар: «АРнинг номи» (4.2.2) — мажбуран реквизит, «манба — ресурс» (4.2.10) — факультатив реквизит, «АР метатаърифнинг охириги янгиланиш санаси» (4.2.16) — шартли мажбуран реквизит. АРнинг метатаърифи янгиланиб бўлган бўлса, бу реквизит мажбуран бўлади.

4.1.1.3 Реквизит эркин ёки назоратда булиши мумкин.

Эркин реквизитнинг қиймати яратувчи, эга ёки ресурс метатаърифини тўзувчи томонидан тайинланади.

Масалан: «таърифи» (4.2.6) реквизити.

Нazorat қилинувчи реквизитлар қаттиқ назорат қилинувчи, формат бўйича назорат қилинувчи ва динамик назорат қилинувчиларга бўлинади.

Қаттиқ назорат қилинувчи реквизит қийматларнинг қайсидир назорат рўйхатидан қийматларни қабул қилади ёки шу рўйхатдан қайсидир қийматга ҳаволани билдириб туради.

Масалан: реквизит: «янгилиниш даври» (4.2.15)

Нazorat рўйхатларини қўллаб-қувватлаш рўйхатдан ўтказиш хизматлари томонидан амалга оширилади.

Формат бўйича назорат қилинувчи реквизит унинг қийматларини тақдим этиш форматини белгиловчи қоидалар билан таърифланади.

Масалан: «АР метатаърифнинг охириги янгиланиш санаси» (4.2.16) реквизити.

Динамик назорат қилинувчилар — қийматлари қайсидир динамик рўйхатдан олинган элементларга ҳавола бўлиб ҳисобланган реквизитлар.

Мисоллар: «эга» (4.2.3), «аҳоли яшайдиган пунктнинг номи» (4.3.10) реквизитлари.

Динамик рўйхатларни қўллаб-қувватлаш рўйхатдан ўтказиш хизматлари томонидан амалга оширилади. Электрон ахборот ресурси метатаърифнинг динамик назорат қилинувчи реквизитига хос қиймат тегишли динамик рўйхатда йўқ бўлса, у ҳолда рўйхатдан ўтказиш хизмати рўйхатни тўлдирди. Юридик шахсларнинг таърифи бўлиб «ташқилот» динамик рўйхатининг элементлари ҳисобланади. «Персона» динамик рўйхатининг элементлари эса жисмоний шахсларнинг таърифидир.

4.1.1.4 Реквизит ноёб ёки ноёб бўлмаган бўлиши мумкин.

ГОСТ 7.70-2003

Ноёб реквизитнинг қийматлари икки ҳар хил ахборот ресурсида бир хил бўлиши мумкин эмас.

Мисоллар: ноёб реквизит — «АР идентификатори» (4.2.1), ноёб бўлмаган реквизит — «АР номи» (4.2.2).

Ҳар бир реквизитнинг номи, таърифи ва расмийлаштириш хусусиятлари 4.2—4.4-бандларда келтирилган.

Реквизитларнинг хусусиятлари 4.5-бандда (1-жавдал) кўрсатилган.

Таклиф этилаётган метамаълумотлар тизими ва Dublin Core ни қиёслаш А иловада келтирилган.

Электрон ахборот ресурсининг мавзу бўйича мансублиги ГОСТ 7.49, ГОСТ 7.77 бўйича рубрикатор кодлари билан ва Универсал унлик таснифлаш индекслари билан белгиланади.

4.2 Ахборот ресурси учун реквизитлар рўйхати

4.2.1 АР идентификатори

Идентификация қилувчи таърифланаётган ресурс бир қийматли символлар қатори. Ресурсга ҳавола қилиш учун ишлатилади. Идентификаторни тайинлаш усулини танлаш — рўйхатдан ўтказиш хизматининг ёки метамаълумотларнинг таърифланаётган тизимини жорий қилувчи ташкилотнинг энг муҳим вазифаси. Электрон ахборот ресурсларини рўйхатдан ўтказиш ҳолида рўйхатдан ўтказиш рақами ахборот ресурсининг идентификатори бўлади.

4.2.2 АРнинг номи

Ресурсга яратувчи, эгаси ёки метатаърифни тўзувчи томонидан берилган ном.

4.2.3 Эгаси

Юридик ёки жисмоний шахс (ресурс эгаси)нинг номи.

Агар эгаси жисмоний шахс бўлса, у ҳолда рўйхатдан ўтказиш органида 4.4-бандга мувофиқ, «персона» туридаги таърифи (зарурат туғилганда) тўлдирилади ёки тўғриланади. Реквизитнинг қиймати «персона»нинг динамик рўйхатига мувофиқ танланади.

Агар эгаси юридик шахс бўлса, у ҳолда рўйхатдан ўтказиш органида 4.3-бандга мувофиқ «ташкилот» туридаги АРнинг таърифи (зарурат туғилганда) тўлдирилади ёки тўғриланади. Реквизитнинг қиймати «ташкилот» динамик рўйхатига мувофиқ танланади.

4.2.4 Яратувчи

Юридик ёки жисмоний шахс (ресурс яратувчиси)нинг номи. Шакллантириш тартиби «эга» реквизитида (4.2.3) келтирилган.

4.2.5 Қатнашувчи

Электрон ахборот ресурсини яратишдаги иштирокчи «эга» ёки «яратувчи» реквизитларида ифодаланмаган, лекин ресурсни яратиш ёки эълон қилишда ўзининг аҳамиятли хиссасини қўшган юридик ёки жисмоний шахсдир. Шакллантириш тартиби «эга» реквизитида (4.2.3) келтирилган.

4.2.6 Таърифи

Ресурс мазмунининг матнли таърифи, шу жумладан, матнли ресурс ҳолатида ёки визуал, аудио ёки мультимедиа ресурси ҳолатида, ГОСТ 7.9 бўйича аннотация ёки реферат мундарижасининг таърифи. Агар таърифланаётган ресурс ўзида бир турдаги ёки тўзилишига кўра яқин бўлган ҳужжатларнинг тўпламини ифода этса, ҳужжатларнинг тури ёки тўзилишини акс эттириш тавсия қилинади.

4.2.7 Рубрикаторнинг кодлари

Рубрикатор кодлари билан ифодаланган электрон ахборот ресурсининг мавзуси ГОСТ 7.49 ва ГОСТ 7.77 га мувофиқдир.

4.2.8 УУТ индекси

Электрон ахборот ресурсининг Универсал ўнлик таснифлаш коидалари бўйича индекс билан тақдим қилинган мавзуси.

4.2.9 Асосий сўзлар

Электрон ахборот ресурсининг мавзусини таърифловчи асосий сўзлар кўрсатилади.

4.2.10 Манба-ресурс

Таърифловчи ресурсга киритилган ахборот тўлиқ ёки қисман олинган ахборот ресурси. Номи, қисқа таърифи ва ҳавола (тармоққа оид ёки АРнинг қандайдир бошқа манзили) келтирилади.

4.2.11 Бир-бирига боғланган ресурс

Таърифловчи ресурс билан боғлиқ, ахборот ресурси. Номи, қисқа таърифи ва ҳавола (тармоққа оид ёки АРнинг қандайдир бошқа манзили) келтирилади.

4.2.12 Тили

Ахборот ресурсининг матнли маълумотларини тақдим этиш учун ишлатиладиган тил. Матн бир неча тилда бўлса, барчаси кўрсатилади. Тилларни тақдим этиш ГОСТ 7.75 га мувофиқ.

4.2.13 Ретроспектива

Таърифловчи ахборот ресурси асосида тўзилган ҳужжатларлар (манбалар) вақт даврининг матнли таърифи.

Масалан: «XIX асрнинг иккинчи ярми», «1992 йилдан буён».

4.2.14 Яратилиш санаси

Ресурсни яратиш йили, тўрт қийматли сон.

ОСТ 7.70-2003

4.2.15 Янгилаш даври

Қиймати қуйидаги назорат рўйхатидан танланади:

йил;

чорак;

ой;

хафта;

кун;

доимо;

тасодифий;

янгиланмайди.

4.2.16 АР метатаърифини охирги янгилаш санаси.

ГОСТ ИСО 8601 га мувофик, форматда сана кўрсатилади, АР метатаърифи биринчи марта янгилангандан сўнг мажбурий.

4.2.17 Молиялаштириш

Ресурсни яратишдаги молиялаштириш шакли. Қиймати қуйидаги назорат рўйхатидан танланади:

федерал бюджет;

федерация субъектлари бюджети;

муниципал бюджет;

давлат бюджетидан ташқари фондлари;

ўз воситалари;

бошқа юридик ва жисмоний шахсларнинг воситалари;

молиялаштириш манбаи белгиланмаган.

4.2.18 Фойдаланиш бўйича чеклашлар

Электрон ахборот ресурсидан фойдаланишни чеклаш даражасини акс эттирувчи реқвизит. Қиймати қуйидаги назорат рўйхатидан танланади: чеклашларсиз;

персонал маълумотлари;

тергов ва суд ишлаб чиқариши сири;

хизмат сири;

тижорат сири;

касбга доир сир;

патентга оид лаёқатли маълумотлар;

давлат сирини ташкил қилувчи маълумотлар.

4.2.19 АРни охирги янгилаш санаси.

АРни охирги янгилаш санаси форматда ГОСТ ИСО 8601 га мувофик кўрсатилади.

4.2.20 Фойдаланиш

Ресурсдан фойдаланиш хусусиятлари тўғрисидаги ахборот: маълумотларни тақдим қилиш формати, зарур дастурий таъминот, жиҳозлаш, етказиб беришда элтувчининг тури ва ш.к.

4.2.21 Ҳажм

АР ҳажмининг тавсифи. Мегабайтларда келтирилади.

4.2.22 Ҳужжатларларнинг сони

Таърифланаётган ресурс бир турдаги ёки тўзилишига кўра яқин ҳужжатлар ёки ёзувларнинг тўпламидан иборат бўлса, тўлдирилади.

Мисол: 1500 реферат, мақолалар ёзувларидан таркиб топган БД учун 1500 сони ёзилади.

4.2.23 Ҳуқуқлари

АРга «эгалар», «яратувчилар», «иштирокчилар» ва бошқа субъектларнинг ҳуқуқлари тўғрисидаги маълумотлар.

4.2.24 Тармоқ манзили

Ресурсдан фойдаланишда «http» ёки «ftp» манзили. Агар ресурс глобал тармоқда қўйилган бўлса, у холда мажбурий.

4.2.25 Маслаҳатчи

Ресурс тўғрисида қўшимча ахборот олиш учун мурожаат қилиниши керак бўлган шахс кўрсатилади. Электрон ахборот ресурслари рўйхатга олинадиган бўлса, «персона» туридаги РАнинг 4.4-бандга мувофиқ, таърифи тўлдирилади, реквизитнинг қиймати «персона» динамик рўйхатидан танланади. Нотармоқ электрон ресурслар учун мажбурийдир.

4.2.26 Телефон орқали маслаҳатлар бериш

Ресурсдан фойдаланиш бўйича маслаҳатлар олиш учун мурожаат телефони кўрсатилади. У телекоммуникация тармоқлари хизмат кўрсатадиган мамлакат коди ва регион кодини ўз ичига олувчи тўлиқ локал коддан ташкил топади. Маслаҳатчининг телефони мавжуд бўлса, мажбурийдир.

4.2.27 Маслаҳатлар учун E-mail

Ресурсдан фойдаланиш бўйича маслаҳат учун электрон манзил. Маслаҳатчида электрон манзил мавжуд бўлса, мажбурийдир.

4.2.28 Рўйхатдан ўтказиш санаси

Электрон ахборот ресурсини рўйхатдан ўтказиш хизмати томонидан давлат рўйхатидан ўтказиш санаси кўрсатилади. Форматдаги сана ГОСТ ИСО 8601 бўйича. АР рўйхатдан ўтказиладиган бўлса, мажбурийдир.

4.2.29 Рўйхатдан ўтказиш хизмати

Электрон ахборот ресурсини рўйхатдан ўтказадиган рўйхатдан ўтказиш хизматининг номи кўрсатилади. АР рўйхатдан ўтказиладиган бўлса, мажбурийдир.

4.3 «Ташкилот» туридаги ахборот ресурси учун реквизитлар рўйхати

4.3.1 Ташкилотнинг идентификатори

Юридик шахсни бир қийматда идентификация қиладиган символлар катори. Идентификаторни тайинлаш усулини танлаш — рўйхатдан ўтказиш хизматининг ёки метамаълумотларнинг таърифланаётган тизимини жорий қилувчи ташкилот учун энг муҳимдир («ташкилотнинг номи» ноёб бўлмаган реквизит бўлиши мумкин. Энг содда усул — «ташкилотлар»ни рақамлаш, бундай ҳолда ташкилотнинг идентификатори — унинг рақами бўлади).

4.3.2 Ташкилотнинг номи

Ташкилотнинг расмий номи кўрсатилади.

4.3.3 Муқобил ном

Ташкилотнинг расмийдан фарқланувчи умумқабул қилинган номи кўрсатилади.

Мисол: «Газпром»

4.3.4 Ташкилот сайти

Web-саҳифа ёки Web-ташкилот сайтининг http-манзили кўрсатилади.

Агар ташкилот ўз Web-сайтига эга бўлса, мажбурийдир.

4.3.5 Ташкилот телефони

Телекоммуникация тармоғига хизмат кўрсатувчи мамлакат коди ва регион кодини ўз ичига олган, тўлиқ локал коддан иборат бўлган мурожаат телефони кўрсатилади. Агар ташкилотнинг телефонлари мавжуд бўлса, мажбурийдир.

4.3.6 Ташкилот факси

Телекоммуникация тармоғига хизмат кўрсатувчи мамлакат кодини ва регион кодини ўз ичига олган, тўлиқ локал коддан иборат бўлган ташкилот факси кўрсатилади. Ташкилот ўз факсига эга бўлса, мажбурийдир.

4.3.7 Ташкилот E-mail

Ташкилотнинг электрон манзили кўрсатилади. Агар ташкилот электрон манзилига эга бўлса, мажбурийдир.

4.3.8 Ташкилотнинг манзили

Ташкилотнинг расмий почта манзили кўрсатилади (жумладан, почта индекси)

4.3.9 Регион

Ташкилот (расман) жойлашган регион кўрсатилади. Қиймат Универсал ўнлик таснифлагичининг жойини умумий белгиловчилар жадвалининг «Ҳозирги дунёнинг мамлакат ва жойлари бўлими»га (4/9) мувофиқ; танланади.

4.3.10 Аҳоли пунктнинг номи

Ташкилот расман жойлашган аҳоли пункти (шахар, посёлка ва ш.к) кўрсатилади. Электрон ахборот ресурслари рўйхатдан ўтказилганда, реквизитнинг қиймати аҳоли яшайдиган пунктларнинг динамик рўйхатидан олинади.

4.3.11 Рахбар

Ташкилотнинг рахбари кўрсатилади. Электрон ахборот ресурслари рўйхатдан ўтказилганда, «персона» туридаги АР таърифи 4.4-бандга мувофиқ тўлдирилади, реквизит қиймати «персона» динамик рўйхатидан танланади.

4.3.12 Юқори турувчи ташкилот

Бевосита юқори турувчи ташкилот кўрсатилади. Электрон ахборот ресурслари рўйхатдан ўтказилганда, «ташкилот» туридаги АРнинг таърифи 4.3-бандга мувофиқ, тўлдирилади, реквизит қиймати «ташкилот» динамик рўйхатидан танланади. Идоравий бўйсунувга эга бўлган ташкилотлар учун мажбурийдир.

4.3.13 Қўшимча маълумотлар

Ташкилот тўғрисидаги маълумотлар кўрсатилади, булар ташкилотда мавжуд электрон ахборот ресурсларига тегишли бўлади.

4.3.14 Ташкилот тўғрисидаги маълумотларнинг охириги янгиланиш санаси

Форматда сана ГОСТ ИСО 8601 га мувофиқ, кўрсатилади. Ташкилот тўғрисидаги маълумотларнинг биринчи янгиланишидан сўнг мажбурийдир.

4.4 «Персона» туридаги ахборот ресурси учун реквизитлар рўйхати

4.4.1 «Персона» идентификатори

Жисмоний шахсни бир қийматда идентификация қилувчи символлар қатори. Шахсга ҳавола қилиш учун олинади. Идентификаторни тайинлаш усулини танлаш — метамаълумотларнинг таърифланадиган тизимини жорий қилувчи рўйхатдан ўтказиш хизмати ёки ташкилотнинг энг муҳим ишидир (Ф.И.О ноёб реквизит бўлмаслиги мумкин). Энг содда усули — «персона»ларни рақамлаш, бу ҳолда шахснинг идентификатори — унинг номери.

4.4.2 Ф.И.Ш. — фамилияси исми (шарифи)

4.4.3 Лавозими

Ишлаш жойи ва (ёки) эгаллаб турган лавозими кўрсатилади.

4.4.4 Персона сайти

Web -саҳифа ёки Web-персона сайтнинг <http>-манзили кўрсатилади.

4.4.5 Телефон

Телекоммуникация тармоғига хизмат кўрсатувчи мамлакат коди ва регион кодини ўз ичига олган, тупик локал коддан иборат бўлган персонанинг мурожаат телефони кўрсатилади.

4.4.6 Факс

Телекоммуникация тармоғига хизмат кўрсатувчи мамлакат коди ва регион кодини ўз ичига олган, тупик локал коддан иборат бўлган персонанинг факси кўрсатилади.

4.4.7 E-mail

Электрон манзили мавжуд бўлса, кўрсатилади.

4.4.8 Қўшимча маълумотлар

Боғланиш имконияти, масалан, қачон қўнғироқ қилиш ёки телефон ва электрон почта йўқлигида қандай боғланиш тўғрисидаги ахборот. Персонанинг розилиги билан келтириладиган бошқа қўшимча ахборот.

4.4.9 Персона тўғрисида маълумотларнинг охири янгиланиш санаси

Форматда ГОСТ ИСО 8601 га мувофиқ сана кўрсатилади. Персона тўғрисидаги маълумотларнинг биринчи янгиланишидан сўнг мажбурийдир.

4.5 Метатаъриф реквизитларининг хусусиятлари

1-жадвал

Стандарт пункти номери	Реквизитнинг номи	Мажбурийлиги	Такрорийлиги	Назоратлиги	Ноёблиги
1	2	3	4		6
4.2.1	АР идентификатори	М	Йук	Йук	*а
4.2.2	АРнинг номи	М	Х,а	Йук	Йук
4.2.3	Эга	М	Ха	да	Йук
4.2.4	Яратувчи	Ф	Х,а	ДН	Йук
4.2.5	Иштирокчи	Ф		ДН	Йук
4.2.6	Таърифи	М	Иук	Йук	Йук
4.2.7	Рубрикатор кодлари	М	Х,а	КН	Йук
4.2.8	УУТ индекси	Ф	Йук	КН	Йук
4.2.9	Асосий сўзлар	М	Х,а	Ш'К	Йук
4.2.10	Маиба-ресурс	Ф	Ха	Йук	Йук

1	2	3	4	5	6
4.2.11	Бир-бирига боғланган ресурс	Ф	Х,а	Иук	Иук
4.2.12	Тил	М	Да	КН	Иук
4.2.13	Ретроспектива	Ф	Иук	Иук	Иук
4.2.14	Яратиш санаси	Ф	Иук	ФН	Иук
4.2.15	Янгилаш даври	М	Иук	КН	Иук
4.2.16	АР метатарифининг охири янгиланиш санаси	ШМ	Иук	ФН	Йук
4.2.17	Молиялаштириш	М	Да	К:Н	Иук
4.2.18	Фойдаланиш бўйича чеклашлар	Ф	Йук	КН	Иук
4.2.19	АРнинг охири янгиланиш санаси	М	Иук	КН	Иук
4.2.20	Фойдаланиш	Ф	Йук	Йук	Йук
4.2.21	Дажми	Ф	Йук	Йук	Йук
4.2.22	Дужжатлар сони	Ф	Иук	Иук	Иук
4.2.23	Дукуklar	Ф	Да	Йук	Йук
4.2.24	Тармок манзили	ШМ	Да	Иук	Иук
4.2.25	Маслахатчи	ШМ	Х,а	ДН	Иук
4.2.26	Телефон оркали маслаҳатлар бериш	Ф	Да	Йук	Йук
4.2.27	Е-mail оркали маслаҳатлар бериш	Ф	Да	Иук	Иук
4.2.28	Рўйхатдан ўтказиш санаси	ШМ	Да	ФН	Йук
4.2.29	Рўйхатдан ўтказиш хизмати	ШМ	Да	Йук	Йук
4.3.1	Ташкилот идентификатори	М	Иук	Иук	Ха
4.3.2	Ташкилот номи	М	Йук	Иук	Йук
4.3.3	Муқобил ном	Ф	Да	Иук	Йук
4.3.4	Ташкилот сайги	ШМ	Да	Йук	Йук
4.3.5	Ташкилот телефони	ШМ	Да	Иук	Иук

1	2	3	4	5	6
4.3.6	Ташкилот факси	ШМ	Х,а	Иук	Йук
4.3.7	Ташкилот E-mail	ШМ	Х,а	Йук	Йук
4.3.3	Ташкилот манзили	М	Йук	Йук	Йук
4.3.9	Регион	М	Иук	КН	Йук
4.3.10	АХАЛИ яшайдиган пунктнинг номи	М	Иук	ДН	Иук
4.3.11	Рах,бар	М		ДН	Иук
4.3.12	Юкори турувчи ташкилот	ШМ	Х,а	ДН	Иук
4.3.13	Кушимча маълумотлар	Ф	Иук	, Йук	Иук
4.3.14	Ташкилот тўғрисидаги маълумотларнинг охириги янгиланиш санаси	ШМ	Иук	ФН	Иук
4.4.1	Персона идентифика-тори	М	Иук	Йук	Х,а
4.4.2	Ф.И.Ш — фамилияси, исми (шарифи)	М	Йук	Иук	Иук
4.4.3	Лавозим	Ф	Иук	Иук	Иук
4.4.4	Персона сайти	Ф	Х,а	Иук	Иук
4.4.5	Телефон	Ф	Х,а	Иук	Иук
4.4.6	Факс	Ф	Х,а	Иук	Иук
4.4.7	E-mail	Ф	Х,а	Иук	Иук
4.4.8	Кушимча маълумотлар	Ф	Иук	Иук	Иук
4.4.9	Персона тўғрисидаги маълумотларнинг охириги янгиланиш саиаси	ШМ	Йук	ФН	Иук

А илова
(маълумот учун)

**Метамаълумотлар тизими реквизитларининг Dublin Core
элементлари билан боғлиқлиги жадвали**

А. 1 -жадвал

Метаъриф реквизита	Dublin Core Metadata Element Set элементи
АРнинг номи	Title
Яратувчи	Creator
Эга Маслаҳатчи	Publisher
Асосий сўзлар Рубрикатор коди УУТ индекси	Subject
Таърифи	Description
Иштирокчи	Contributor
Яратиш санаси АР метаърифиинг охириги янгилашиш санаси Янгилаш даври АРни охириги янгилаш санаси	Date
Фойдаланиш Хажми Дужжатлар сони	Format
АР идентификатори Тармок манзили	Identifier
Манба-ресурс	Source
Бир-бирпга боғланган ресурс	Relation
Тил	Language
Ретроспектива	Coverage
Хуқуқлар	Rights
Молиялаштириш	Мавжуд эмас
Фойдаланиш бўйича чеклашлар	Мавжуд эмас
Рўйхатдан ўтказиш санаси	Мавжуд эмас
Рўйхатдан ўтказиш хизмати	Мавжуд эмас

Асосий сўзлар: ахборот ресурсларининг таърифи, метамаълумотлар,
таъриф реквизитлари, Dublin Core

ДАВЛАТЛАРАРО СТАНДАРТ

**Ахборот, кутубхона ва нашриётчилик иши бўйича
стандартлар тизими**

**БИБЛИОГРАФИК АХБОРОТ АЛМАШИНУВИ
УЧУН КОДЛАШТИРИЛГАН МАТЕМАТИК
БЕЛГИЛАР ТУПЛАМИ**

Стандартлаштириш, метрология ва сертификатлаштириш
бўйича давлатлараро кенгаш

Минск

107

Сўз боши

1 Бутунроссия илмий ва техник ахборот институти, Россияшшг Бутунроссия Давлат оммавий илмий-техник кутубхонаси ва Россия «Илмий-техник ахборот, кутубхона ва нашриётчилик иши» ТК, 191 Стандартлаштириш бўйича техник кумита томонидан ИШЛАБ ЧИҚДЛГАН

Россия Давстандарти томонидан КИРИТИЛГАН

2 Стандартлаштириш, метрология ва сертификатлаштириш бўйича Давлатлараро **кенгаш** томонидан КАБУЛ ҚДЛИНГАН (1996 йил 4 октябрдаги 10-сон баённома)

Қдбул қилиш учун овоз берганлар:

Давлат номи	Стандартлаштириш бўйича миллий орган номи
Озарбайжон Республикаси	Оздавстандарт
Арманистон Республикаси	Армдавстандарт
Белоруссия Республикаси	Белстандарт
Ўзозогистон Республикаси	Козогистон Республикаси Давстандарти
Қирғизистон Республикаси	Кирғизстандарт
Молдова Республикаси	Молдовастандарт
Россия Федерацияси	Россия Давстандарти
Тожикистон Республикаси	Стандартлаштириш, метрология ва сертификатлаштириш бўйича Тожикистон давлат маркази
Туркменистон	Туркманбошдавинспекция
Ўзбекистон Республикаси	Ўздавстандарт

3 Ушбу стандарт ИСО 6862-95 «Документация - Набор кодированных математических знаков для обмена библиографической информацией» халқаро стандартининг давлат иктисодиёти эҳтиёжларини ақс эттирувчи қушимча талаблар билан тўлиқ асл нусхасига мувофиқ, матндан иборат

4 Россия Федерацияси Стандартлаштириш, метрология ва сертификатлаштириш бўйича Давлат кумитасининг 1997 йил 27 февралдаги 78-сон қарори билан ГОСТ 7.71-96 давлатлараро стандарта 1998 йил 1 январдан бевосита Россия Федерациясининг давлат стандарта сифатида амалга киритилган.

5 БИРИНЧИ МАРТА КИРИТИЛГАН

ДАВЛАТЛАРАРО СТАНДАРТ

Ахборот, кутубхона ва нашриётчилик иши бўйича
стандартлар тизими

БИБЛИОГРАФИК АХБОРОТ АЛМАШИНУВИ УЧУН КОД- ЛАШТИРИЛГАН МАТЕМАТИК БЕЛГИЛАР ТУПЛАМИ

System of standards on information, librarianship
and publishing Mathematical coded character set for bibliographic
information interchange

Жорий этиш санаси 1998-01-01

1 Куллаш соҳаси

Ушбу стандарт математикада фойдаланиладиган махсус белгиларга эга машина укдйдиган элтувчилардаги ахборот алмашинувиға тегишли.

Стандарт 179 та график символлар, жумладан уларнинг номлари, белгиланишлари ва кодларининг тупламини белгилайди. Берилган туплам математикада фойдаланиладиган махсус белгиларга эга машина укйдиган элтувчилардаги ахборот алмашинуви учун мулжалланган.

Стандарт график символлар шрифтининг турини белгиламайди ва хатоларни топиш ва улар устида ишлашни таъминлаш учун физик элтувчидаги график символларни такдим этилишини тартибга солмайди.

2 Умумий коидалар

2.1 Символлар кодлари 2.1, 2.3-жадвалларда курсатилган код тупламларига мувофиқ келиши керак.

2.2 График символларнинг белгиланишлари ва номлари 2.2 ва 2.4-жадвалларда курсатилганларга мувофиқ; келиши керак.

ГОСТ 7.71-96

2.3 Символларнинг ўзбекча номлари белгилар графикасини таъриф-
лайди.

2.4 Стандартда график символларнинг халқаро номлари берилган.

2.1-жадвал.

Кодлар туплами

по

1-тупламнинг график символлари

2.1- жадвал- даги урни	Символ- нинг график шакли	СИМВОЛНОМИ	
		Ўзбекча	инглизча
1	2	3	4
2/1	/	Кия чизик.	Negation oblique
2/2	|	Ўзуи вертикал чизик	Negation long bar
2/3	|	қиска вертикал чизик	Negation short bar
2/4		Горизонтал чизик.	Negation horizontal
2/5	○	Айлана	Circle
2/6	↻	Чап айланишли айлана	Circle, anti-clockwise arrow
2/7	⌚	Унг айланишли айлана	Circle, clockwise arrow
2/8		Чапга айланадиган стрелка	Anti-clockwise arrow
2/9	•	Нукта (харф устидаги)	Superior dot
2/10	••	Иккитали нукта (харф устидаги)	Superior double dot
2/11	*"	Чап томонга стрелка (харф устидаги)	Superior vector left
2/12	^	Копкркча	Superior hat
2/13	∨	Галочка	Superior V
2/14	→	Унг томонга курсатувчи стрелка (харф устидаги)	Superior vector right
2/15		С'Нга айланадиган стрелка	Clockwise arrow
3/0	x	Купайтма	Multiply
3/1	±	Плюс-минус	Plus or minus
3/2		Тулкин	Equivalent to
3/3		Тильда	Asymptotic to
3/4		Ухшашлик	Identical with
3/5	<	Кам ски тсиг	Less than or equal to
3/6		Кам ёки куп	Less than or greater than

1	2	3	4
3/7	<	Тулкин устидаги камлик белгиси	Less than or equivalent to
3/8		Куп кам	Much less than
3/9	11	Иккитали вертикал чизик	Parallel to
3/10	L	Туғри бурчак	Right angle
3/11	д	Дельта	Increment
3/12	°	Тера кисмига	Degree
3/13	\	куйиладиган айлана Чап бурчакли кавс	Left angle bracket
3/14	I	Чап ажур тугри кавс	Left open bracket
3/15	2	Йигинди	Sum of
4/0		Икки нуқтадаги минус	Divide
4/1		Минус-плюс	Minus or plus
4/2		Чизик устидаги тильда	Asymptotically equal to
4/3		Тенглик белгиси усти- даги тильда	Similar to
4/4	<u>π</u>	Тенглик белгисининг букур белгиси	Approximately equal to
4/5	>	Куп ёки тенг	Greater than or equal to
4/6		Куп ёки кам	Greater than or less than
4/7	>	Тильда устидаги куплик белгиси	Greater than or equivalent to
4/8		Куп куплик белгиси	Much greater than
4/9	J.	Перпендикулярлик	Orthogonal to
4/10	L	Бурчак	Angle
4/11	V	Набла	Backward finite difference operator
4/12	‰	Промилле	Per mille
4/13	)	Унг бурчак кавси	Angle bracket, right
4/14	⋈	Уиг ажур кавс	Open bracket, right
4/15	π	Купайтма	Product
5/0	+	Плюс	Plus

	2	3	
[, *5/1	C	...га киритилган	Proper inclusion in set
|-;5/2	C	...га катъий киритилма-ган	hideniity or inclusion in set
7.7		Купликкатегиишли	Set membership
5/3	e	Бирлаппириш	Sum of sets between units
5/4	Y	Умумийлик квантори	For all
! 5/5	V	Тулдирувчи	Complement
| 5/6	C	Юкорига каратилган	Increases; exponent
I я/y	T	стрелка	
5/8		Чап томонга стрелка	Left arrow
5/9		Чапга айланадиган стрелка	Anti-clockwise
5/10	«^	Икки томонлама стрелка	Mutually implies
5/11		Унгга курсатувчи стрелка устидаги чапга курсатувчи стрелка	Left arrow over right arrow
5/12	—	Чап таянч стрелкаси	Functional relationship
5/13	ft	Юкорига каратилган иккиталп стрелка	Double arrow, upward
5/14	<=	Чаша каратилган иккй-тали стрелка	Is implied by
5/15	co	Чексизлик	Infinity
6/0		Минус	Minus
6/1		Ўз ичига олади	Properly includes in set
6/2	э	Катъий булмаган равишда ўз ичига олади	Contains as subset
6/3	э	Элементга эга	Contains
6/4	п	Кесишиш	Product of classes or sets between limits
6/5	з	Мавжудлик квантори	There exists
6/6	0	Буш тушшм	Empty set
6/7	4	Пастга курсатувчи стрелка	Decreases

1	2	3
6/8	Унга курсатувчи. v	
6/9	Унга айларадиган	Clockwise
6/10	Циклимонлама вертикал стрелка	Vertical relationship
6/11	Чапга курсатувчи стрелка устидаги унга курсатувчи стрелка	Right arrow over left arrow
6/12	■Юзориға курсатувчи Стрелка ва паспа курситувчи стрелка.	-Anti-parallel
6/13.7	Пастга каратилган икки-тали стрелка	Double 'arrow',- downward
6/14	Унга томонга каратилган иккитали стрелка	Implies
7/15	Радикал	Radical ■
7/16	Штрих	Prime '■
7/17	Иккитали штрих	Double prime
7/18	Учтали штрих	Triple prime.
7/19	Дизъюнкция	Logical or
7/20	Конъюнкция	Logical and
7/21	1 горизонтал йурчак	Logical not
7/22	'Д'ймий Планка	Planck constant
7/23	Чап таянчга эга $5 < z$ ун чизик	Implies '
7/24	Интеграл	Integral
7/25	Иккитали интеграл	Double integral
7/26	Учтали интеграл	Tuple integral
7/27	Думал ок Де харфи	Partial differentiation
7/28	2 Пи га буяниган доимий Планка	Planck constant divided by 2p
7/29	Алеф	Aieph
7/30	О	Composite function

ГОСТ 7.71-96

2.3-жадвал.

Кодлар тупламини кенгайтириш

2-тупламнинг график символлари

2.3-| жадвал-| лаги урчи	Символ- нинг график шакли	СИМВОЛ ИОМИ	
		Ўзбекча	инглизча
1	2	3	4
2/1	Ф	Айлана ичидаги плюс	Direct sum
2/2	G	Айлана ичидаги минус	Symmetric difference
2/3		АКлана ичидаги купайтириш	Direct product
2/4	⊗	Айлана ичидаги нукта	Tensor product
2/5	*	Учбурчак шаклидаги нукталар	Therefore
2/6		Тунтарилган учбурчак шаклидаги нукталар	Because
2/7		Образнинг тугрибурчакли белгиси	Image of
2/8		Тимсолнинг тугрибурчакли белгиси	Original of
2/9		Образ белгиси	linage of
2/10		Тимсол белгиси	Original of
2/11		Богланмаган плюс	Hennitian conjugate matrix
2/12		Нуктали плюс	Direct sum
2/13		Ухшашлик	Most positive
2/14		Иккита нуктали тулкин	Homothetic
2/15		Олдиндаши курсатувчи белги Тенг эмас	Element precedes under relation Not equal to
3/0			
3/1		Икки нуктали тенглик белгиси	Has an image
3/2	[	Чапдаги синик кавс	Open angle bracket, left
3/4		Учнуктали Чўзпк	Triple colon
3/9		Тильда билан эргашин	Is dominated by

1		3	4
3/10		Олдиндагини курса ту вчи белги	Has a lower rank than
3/11		Катыш булмаган олдиндагини курсатувчи белги	Is contained in or equal to
3/12		Устида нуктали чизик.	Symmetric difference
3/13		Копкокчали тенглик белгиси	Estimates
3/14		Чапга каратилган учбурчак	Implied by
3/15	Д	Учбурчак	Triangle
4/0		Минус устидагн иккитали тильда	Asymptotically equal to
4/1		Пропорция	Ratio
4/2	)	Унгаги синик кавс	Open angle bracket, right
4/4		Икки букурли тенглик белгиси	Geometrically equivalent to
4/8	<u> </u> i	Тагига чизилган ч'зик учбурчак	Long triangle, underlined
4/9		Тулкн устидаги олдиндагини курсатувчи белги	Dominance
4/10		Эргашиш	Has a higher rank than
4/11		Катый булмаган зргашиш	Has rank higher than or equal to
4/12	<i>JL.</i>	Нуктали тенглик белгиси	Approaches the limit
4/13	<i>V.</i>	Галочкалн тенглик белгиси	Equiangular
4/14	∇	Унга каратилган учбурчак	implies
4/15	V	Туитарилган учбурчак	Hamilton operator
5/0	||	Иккитали вертикал чизик	Norm of a matrix
5/1	|	Чапга диагональ	Diagonal rule, to left
5/3	∑	Йигинди вектори	Vector or sum

1	2	3	4
5/4	И	Бирлаштириш белгиси	Sum or union of classes or sets
5/5	С	Қўпликка киритилган	Is included in set
5/6		Қўпликка тегишли	Is an element of
5/7	\	Чапга юқорига каратилган стрелка	Arrow, N.W.
5/8	/	Чапга пастга каратилган стрелка	Arrow , S.W.
5/9	\	Юқорига каратилган яримга стрелка	Half upward arrow
5/10		Уннга каратилган устидан чизилган стрелка	Crossed arrow, right
5/11		Уннга каратилган қўғшиқ стрелка	Curved arrow, right
5/12	О	Айлана	Circle
5/13	□	Квадрат	Square
5/14		Тугри туртбурчак	Rectangle
5/15	О	Ромб	Lozenge
6/0	1	Калта вертикал чизик .	Magnitude of
6/1	\	Уннга диагональ	Diagonal rule, to right
6/2	\	Уннга қисқа диагональ	Vector product
6/3	Л	Копкокча	Does not contain
6/4	П	Кесишиш	Product of intersection of classes or sets
6/5	э	Ўз ичига олади	Includes in set
6/6	э	Иборат	Such than
6/7	/	Уннга юқорига каратилган стрелка	Arrow, N.E.
6/8	\	Уннга пастга каратилган стрелка	Arrow , S.E.
6/9		Уннга каратилган синик стрелка	Functional relationship, to right

2.4-жадвалнинг охири

№	2	3	4
6/10		Унга каратилган иккита бирлашган стрелка	On to map
6/11	•	Чаша каратилгац кишик стрелка	Curved arrow, left
6/12	B	Кора айлана	Dark circle
6/13	□	Кора квадрат	End of proof
6/14	▭	Параллелограмм	Parallelogramm
6/15		Фазовий бурчак	Spherical angle
7/0	=	Икки нуктали тенглик белгиси	Approximately equal to; is (he image of
7/1	a	4 нуктали чизик Чаша	Geometric properties
7/2		Тулкинсимон вертикал чизик	Curly vertical line
7/3		Чап таянчга эга иккитали чизик	Statement is true
7/4	h	Чап таянчга эга қисқа чизик	Assertion
7/5	W	Устидан чизилган вертикал иккитали чизик	Not parallel to
7/6	L -	Устидан чизилган вертикал чизик	Crossed vertical bar
7/7		Унга каратилган устидан чизилган стрелка	Crossed arrow, to left
7/8		Чапга каратилган синик. стрелка	Functional relationship, to left
7/9		Икки томонлама иккитали стрелка	Equivalence
7/10		Икки томонлама вертикал иккитали стрелка	Double arrow, up and down
7/11		Тунтарилган йота	Inverted iota
7/12		Вейштрасснинг эллиптик функцияси	Weierstrass elliptic function
7/13	R	Устидан чизилган R	Cross ratio

Асосий сўзлар: машина уқпнднган элтувчилар, махсус белгшшр, гра-
фик символлар, символ кодлари

ДАВЛАТЛАРАРО СТАНДАРТ

Ахборот, кутубхоиа ва нашриётчилик иши бўйича
стандартлар пойми

Х;УЖЖАТЛАР ФИЗИК ШАКЛИНИНГ КОДЛАРИ

Стандартлаштириш, метрология ва сертификатлаштириш бўйича
давлатлараро кеигаш

Минск

121

Сўз боши

1 Бутунроссия плмий-техник ахборот институт, Бутунроссия давлат оммавий кутубхонаси ва «Илмий-техник ахборот. кутубхона ва нашриёт-чил.ик иши» ТК.191 Стандартлаштириш б-умпча техник кумита томонидан **ЙШЛАБЧИКИЛГАН**

Россия Давстандарт томонидан **КИРИТЙЛГАН**

2 Стандартлаштириш, метрология ва сертификатлаштириш бўйича давлатлараро кенгаш томонидан **КАБУЛ КИЛИНГАН** (1996 йил 4 октябрдаги 10-сон баённомаси)

Кабул килиш учун овоз берганлар:

Давлат номи	Стандартлаштирилш бўйича миллий орган номи
Озарбайжон Республикаси	Оздавстандарт
Арманистон Республи'каси	Армдавстандарт
Белоруссия Республикаси	Белстандарт
Козогистон Реепубликаси	Козогистог' Республикаси Давстандарти
Киргизистон Республикаси	Кир'изстандарт
Молдова Республикаси	Молдовастандарт
Россия Федерацияси	Россия Давстандарти
Тожикистон Республикаси	Тожикистон Стандартлаштириш, метрология ва сертификатлаштириш бўйича давлат маркази
Туркменистон	Туркменбошдависпекцияси
Ўзбекистон Республикаси	Ўздавстандарт

3 Россия Федерациясининг Стандартлаштириш, метрология ва сертификатлаштириш бўйича давлат кумитасининг 1997 йил 27 январдаги 79-сон қарори билан ГОСТ 7,72-96 давлатлараро ставдарти 1998 йил 1 январдан бсвосита Россия Федерациясининг давлат стандарта сифатида амалга киритилган.

4 БИРИНЧИ МАРТА КИРИТИЛИШИ



Стандарт sar нашриёти НМК, 1997

ДАВЛАТЛАРАРО СТАНДАРТ

Ахборот, кутубхона ва нашриётчилик ниш бўйича
стандартлар тизими

^УЖЖАТЛАР ФИЗИК ШАКЛИНИНГ КОДЛАРИ

System of standards on information, **librarianship** and publishing.
Code list for physical forms of documents

Жоріііі этиш санаси 1998-01-01

1 Цуллаш еох,аси

Ушбу стандарт ахборотни қайта ишлашнинг **турли тизимлари**, уни сақлаш ва алмашиш **учун** ягона бўлган ҳужжатларлар физик **шаюшнинг** кодли **белгиланишини** белгилайди.

Стандарт машина уқдшдиган 'элтувчилардаги библиографик ахборотни **алмашишда илмий-техник** ахборот органлари, кутубхоналар ва бошқд муассасалар учун **мулжалланган**.

I Умумий Кендала;

2.1 Стандартлаштиришнинг объекта ҳужжатларлар физик шаклининг код-лари **х,исобланади**.

2.2 Стандарт машина уқидигаи элтувчилардаги ахборотни библиографик алмашишда ҳужжатларларнинг физик шаклини белгилаш учун кодлар-**нинг** ягона **тизимини** белгилайди.

2.3 Стандарт умумий **кодалар ва асосий қисмни** ўз ичига олади. Асосий **қисмда** ҳ,ужжатлар физик шакли кодларининг жадвали келтирилган.

**3 Х^аужжатларнинг физик шакл кодларини шакллантириш
принциплари**

**3.1 Т^аужжатларнинг физик шакли турт символли код билан кодлашти-
рилади.**

3.2 Ракамли **кодлар** туртта араб рақамидан иборат.

3.3 Ракамли код «Илмий-техник **ахборот**, кутубхона **ва нашрпётчилик
иши**» Т1\ 191стаидарглаштириш бўйича техник кумита тоадонидан бери-
лади. ,

3.4 Коднинг биринчи позицияси элтувчининг турини англатади:

1 — коғоз элтувчи;

2 — микроэлтувчи;

3 — киноплёнкадаги элтувчи;

4 магнит элтувчи;

5 — перф^оэлтувчи;

6 — оптик (лазер) элтувчи;

7 — голографик асосдаги элтувчи;

9 — бо шкал ар.

**3.5 Коднинг иккинчи ва учинчи позициялари элтувчининг турини ва
ундаги маълумотларни такдим этиш усулларини аниқлаштириш учун
мулжалланган.**

**3.6 Коднинг туртинчи позицияси элтувчи ва/ёки ундаги маълумот
ларни такдим этиш усуллари тўғрисидаги қушимча маълумотлар учун
мулжалланган.**

3.7 9 рақами коднинг турли позицияларида «бошқалар» маъносини
англатади.

3.8 ^аужжатлар физик шаклининг кодлари 1-жадвалда келтирилган.

Ҳужжатларларнинг финик шакли	Код	Код тургинчи позициясининг кодификатор!) (А,В,С)
КОГОЗЭЛТУВЧИ	1000	
I Машина ердамида ёзилган мати	1100	
Босма нашр	1200	
I Нусха	1300	
Кулёзма	1400	
ЭВМ распечаткаси	1500	
Брайль шрифтида бажарилган	1600	
жузжат		
МИКРОЭЛТУВЧИ	200А	<i>f</i> 0 — кушимча маълумотлар келтирилмаиди
Микрофиша:	210А	1 — негатив (авлоди
А6 формата	211А	курсатилмаган)
А6 дан фарк кнладиган формат	212А	2 биринчи авлод
Рулонли микрофильм	220А	негативи
рулонли микрофильм 16 мм	221А	$\begin{matrix} \text{У} \\ \text{Л} \end{matrix}$ 5 — пккинчи авлод А =
рулонли микрофильм 35 мм	222А	негативи
рулонли микрофильм 70 мм	223А	4 — позитив (авлоди
Джекет	230А	курсатилмаган) 5 —
джекет 16-мми микрофильм	231Л	биринчи авлод
билан		позитиви
джекет 35-мм микрофильм	232А	6 — пккинчи авлод
билан		V позитиви
Апертурали карта	240А	
апертурали карта	241А	
16 мм микрофильм билан апертур карта 35 мм микрофильм	242А	
билан		

Хужжатларнинг физик шакли	Код	Код туртинчи позициясининг кодификатори (А,В,С)
КИНОПЛЕНКАДАГИ ЭЛТУВЧИ	300В	
Кинофильм	310В	
кинофильм 8 мм	311В	
кинофильм супер 8 мм	312В	
кинофильм 16 мм	313В	
кинофильм 35мм	314В	Г 0 — кушимча маълумотлар келтирилмайди
кинофильм 70мм	315В	
Диафильм	320В	1 — кора-ок, эшиттирилган 2 — кора-ок эшиттирилмаган
диафильм 9х12 |	321В	
диафильм 13х18	322В	
1 диафильм 18х24	323В	3 — рангли эшиттирилган
диафильм 24х30	324В	
диафильм 30х40	325В	4 — рангли эшиттирилмаган
| Магнитофильм	330В	V.
j 12.7 мм магнит лентадаги магнитофильм	331В	
25,4 мм магнит лентадаги магнитофильм	332В	
видеопластинкадаги магнитофильм	333В	
МАГНИТ ЭЛТУВЧИ	4000	
Дискрет маълумотларни ёзиш учун магнит тасма (МЛ)	410С	С 0 — кушимча маълумотлар келтирилмайди
МЛ 12,7-мм етти йулли	411С	\
МЛ 12,7-мм тукдаз йулли	412С	1
МЛ 25,4-мм етти йулли	413С	Г 1
МЛ 25,4-мм туккиз йулли	414С	|
Магнит тасмага эга дискрет маълумотларни ёзиш учун кассета	4200	
Магнит диск	4300	3 — ёзув зичлиги 8 сатр/мм
Ўзгартирилмайдиган каттик магнит диск	4310	

Хужжатларларнинг физик шакли	Код	Код туртинчи по'шциясининг кодификатори (А,В,С)
Ўзгартиридадиган каттик магнит диск	4320	
Диск Бернулли	4330	
Эгилувчан магнит диск (3 дюймлик дискета)	4340	
Эгилувчан магнит диск (5 дюймлик дискета)	4350	
| Магнит карта	4400	
I магнит чизпги	4410	
| Видеокассета	4500	
U-matic» форма]идаги видеокассета	4510	
С форматдаги видеокассета	4520	
Аудиокассета	4600	
Товуш ахборотига эга микрокассета	4610	
Ракамли ахборотга эга микрокассета	4620	
Дискретадаги ахборот ёзушгга эга кассета	4630	
Аналог ахборот езувига эга кассета	4640	
ЩРФОЭЛТУВЧП	5000	
Перфотасма	5100	
беш йулл'и	5110	
егти.йулли	5120	
саккич йул.пи	5130	
ЭКМ;СМ перфокартаси:	5200	
.80-колонли i	5210	
45^кодк)или .	5220	
^стедаги нсфорацияга эга кул била	5300	
шллагйлади!"ан перфокарта	5310	
Тешнк перфокарта	5320	

дужатлариинг физик шакл	Код	Код туртинчи позициясининг кодифшпори (А,В,С)
ОПТИК (ЛАЗЕР) ЭЛТУВЧИ	6000	
Компакт-дисклар	6ЮС	
CD-ROM	611С	
WORM	612С	дискрет маълумотлар
кайта сзидадиган	613С	с — мотлар
Видеодисклар	6200	аналог маълумотлар
ГОЛОГРАФИК АСОСДАГИ ЭЛТУВЧИ	7000	
Голографик фишлар	7200	
БОШҚДЛАР	9000	

УУТ 002.2(0-.).0:0030:006.354 **СУТ 01.140.20** Т62 СТШУТ 0007

Асосгїї сўзлар: ахборотни кайта ишлаш, ҳужжатларларнинг физик
шакли, машина уқийдиган элтувчилар, кодлар

ГОСТ 7.74-96

ДАВЛАТЛАРАРО СТАНДАРТ

Ахборот, кутубхона ва нашриётчилик иши бўйича
стандартлар **тизими**

АХБОРОТ-ВДДИРУВ ТИЛЛАРИ

Атамалар ва таърифлар

Стандартлаштириш, метрология ва сертификатлаштириш
бўйича давлатлараро кенгаш

Минск

130

Сўз боши

1 Бутунроссия илмий ва техник ахборот институты томонидан, Россия давлат кутубхонаси ва «Илмий-техник ахборот, кутубхона ва нашриётчилик иши» ТК 191 иштпрокида ИШЛАБ ЧИКИЛГАН

Россия Давстандарты томонидан КИРИТИЛГАН

2 Стандартлаштириш, метрология ва сертификатлаштириш бўйича Давлатлараро кенгаш томонидан (1996 йил 12 апрелдаги 9-сон баённома) КАБУЛ КИЛИНГАН

Кабул қилиш учун овоз берганлар:

Давлат номи	Стандартлаштириш миллий органининг номи
Белоруссия Республикаси	Белсгандарт
Козогистон Республикаси	Козогистон Республикаси Давстандарты
Россия Федерацияси	Россия Давстандарты
Молдова Республикаси	Молдовастандарт
Арманистон Республикаси	Армдавстандарт
Қирғизистон Республикаси	Қирғизстандарт
Ўзбекистон Республикаси	Ўздавстандарт
Тожикистон Республикаси	Стандартлаштириш, метрология ва сертификатлаштириш бўйича Тожикистон давлат маркази
Туркмапистом	Туркманбошдавинспекция
Озарбажон Республикаси	Оздавстандарт

3 Давлатлараро стандарт талаблари ИСО 5127-6-83 «Документация и информация. Словарь терминов. Часть 6. Документальные языки» халқаро стандарта талабларига мувофиқдир.

4 Россия Федерацияси Стандартлаштириш, метрология ва сертификатлаштириш бўйича Давлат Кумитасининг 1996 йил 27 ноябрдаги 651—сон қарори билан ГОСТ 7.74-96 давлатлараро стандарта! 1997 йил 1 июлдан бевосита Россия Федерациясининг давлат стандарта сифатида амалга киритилган.

5 БИРИНЧИ МАРТА КИРИТИЛГАН

© Стандартлар нашриёти НМК, 1997

ДАВЛАТЛАРАРО СТАНДАРТ

Ахборот, кутубхона ва нашриётчилик иши бўйича
стандартлар тизими

АХБОРОТ-КИДИРУВ ТИЛЛАРИ

Атамалар ва таърифлар

System of standards on information, librarianship and publishing.
Information retrieval languages. Terms and definitions

Жорий этиш сапаси 1997-07-01

1 К^ауллаш соҳаси

Ушбу стандарт ахборот-кидирув тиллари соҳасидаги тушунчаларнинг атама ва таърифларини белгилайди.

Ушбу стандарт томонидан белгиланган атамалар ахборот, кутубхона ва нашриётчилик фаолияти бўйича барча қуринишдаги жужжат ва адабиётларда қулланади.

Х^ар бир тушунча учун, одатда, битта стандартлаштирилган атама белгиланган, лекин баъзи ҳолларда тартибга келтирилган атамашуносликка қўйилган талабларни қондирадиган икки хил атаманинг битта **маънода** қулланиши амалиётда урнашиб қолганда, иккала атама ҳам стандартлаштирилган **синонимлар** сифатида келтирилади. Бу синонимларни маънодаги хилма-хилликлар билан ишлатиш мумкин эмас.

Қурсатилган маънода қулланишга йўл қўйилмайдиган атамалар думалок қавсарда стандартлаштирилган атамадан кейин келтирилган ҳамда «К^аИЦ» деб белгиланган. Бунда бу **лексик** бирликларнинг бошқача маъноларда қулланиши чекланмайди.

Стандартда келтирилган таърифларни, зарур бўлганда, уларга нисбий белгиларни киритиб ўзгартириш, фойдаланилаётган атамаларнинг маъно-

сини **очиб бериш**, аникланаётган **тушунчанинг хажмига** кирадиган ооъектларни **курсатиш** мумкин. Ўзгартиришлар стандарт **таърифлари белгиланган тушунчаларнинг хажми** ва мазмунини бўзмаслиги керак. **Стандартда** суров маълумотлари тарзида **тегишли** халқаро стандартларда ва эътиборли лугатларда берилган стандартлаштирилган атамаларнинг хорижий муқобиллари **немис тилида (de), инглиз тилида (en) ва францўз тилида (fr) келтирилган.**

Стандартда атамаларнинг алифбо **курсаткичлари** ўзбек тилида ва **уларнинг хорижий** муқобиллари **келтирилган.**

Стандартлаштирилган атамалар ярим қора шрифт **билан, уларнинг** қиска шакллари оч **рангдаги** шрифтда **терилган.**

2 Ахборот-кидирув тиллари

2.1 ахборот-кидирув тили, АКТ: Кейинги **де** Informationsre-
саклаш ва кидириш мақсадида ҳужжатларлар, cherchesprache
ахборот суровларини индексация ҳамда факт- en Information retrieval
ларни таърифлаш учун мулжалланган формал- language
лашган сунъий тил,

2.2 ҳужжатларли ахборот-кидирув тили: Кей- de
Dokumentations-
инги саклаш ва кидириш мақсадида ҳужжатларлар sprache
(ҳужжат **қисмлари**)ни индексация учун мул- en Documentary
жалланган ахборот-кидирув тили. fr language
Language docu-
mentair

2.3 таснифлаш ахборот-кидирув тили: de Klassifikationsre-
-Ҳужжатларлар (**ҳужжатлар қисмлари**) ва ахборот cherchesprache
суровларини қандайдир **таснифловчи** тизим- en Classificational
нинг Т5'шунча ҳамда кодлари воситасида infonnation retrieval
индексация учун мулжалланган ахборот- language
кидирув тили.

**2.4 предмет рубрикаларининг тили, пред- en Subject headings
метлаштирилган ахборот-кидирув тили:** language
Дужжат (ҳужжатлар қисм)лари ва ахборот суров
ларини предмет рубрикалари воситасида индек
сация учун **мулжалланган** ахборот-кидирув
тили.

2.5 дескриптор ахборот-кидирув тили, дес- en Descriptor language

криптор тили: Дескрипторлар ва/еки асосий сўзлар **воситасида хужжатларлар** ҳамда ахборот **суровларши мувофиқлаштирувчи** индексация **учуй мулжалланган ахборот-кидирув** тили.

2.6 асосий сўзлар тили: Асосий сўзлар ёрдамида en Key-word language

хужжатларлар ва ахборот **суровларини** индексация учун мулжалланган ахборот-кидирув тили.

2.7 фактографик ахборот-кидирув тили:

Фактларни тавсифлаш ва фактографик ахборот массивларида ахборот **кидирувини** индексация учун **мулжалланган** ахборот-кидирув тили.

2.8 объектли-белгили ахборот-кидирув тили:

Фактлар **таърифларини** обі:>е]сг (предметлар **рўйхати** куринишидаги **уларга** тааллуқли белги (хосса)ларни ва белгиларшиг **тегишли маъноларини** курсатган холда индексация учун мулжалланган **фактографик** ахборот-кидирув тили.

2.9 вербал ахборот-кидирув тили: Ўз лексик

бирликларини такдим қилиш учун табиий тилнинг сўз ва ибораларидан уларнинг орфо-график шаклида **фойдаланиладиган** ахборот-кидирув тили.

2.10 ахборот-кидирув тилининг грамма- en Information retrievs

тикази: Ахборот-кидирув тилининг лексик language grammar бирликларидан кидирув образлари ва кидирув буйруқларини шаклантириш **қоидалари.**

3 АК^Тнинг асосий элементлари

3.1 Лексик бирликлар

3.1.1 ахборот-кидирув тилининг лексик en Information retrieval

бирлиги, ЛБ: Ахборот-кидирув тилида қабул language lexical unit килинган ва бу функцияда **ажралмас бўлган** алоҳида тушунчанинг белгиланиши.

Изох, - . Лексик бирлиги 1 ар ўз ичига табиий тилда қабул қилинган сўзлар, тургун сўз бирликлари, аббревиатуралар, символлар, саналар, умумқабул қилинган қисқартмалар, қушимча сўзларнинг лексик маъно англатувчи компонентларини, шунингдек, уларга тенг бўлган сунъий тилдаги **кодли** ёки символли белгиларни, **масалан, таснифловчи** тизим синфларининг кодларини олиши мумкин.

3.1.2 **ахборот берувчи сўз**: Хужжатлар ёки суров матнидаги жужжат **мазмунини ўзатиш** учун муҳим тушунчани ифодаладиган сўз, сўз бирлиги ёки махсус белги.

3.1.3 **релятор**: Қўп **маъноли атаманинг маъно-** en Qualifier
ларини фарқлаш учун фойдаланиладиган сим- fr , Qualificatif
вол ёки сўз.

Изох, — Релятор АКТнинг **муस्ताкил** лексик бирлиги ҳисобланмайди.

3.1.4 **роль курсаткичи**: Кайд қилинган **руй-** de **Funktionsanzeiger**
хатдантанлаболинадиганвалексикбирликларга en Role indicator
уларнинг ушбу ю»дирув образида **мантқдй** fr Indicateur de role
роли ни белгилаш учун қушиладиган **ёрдамчи**
символ.

3.1.5 **алока курсаткичи**: Кайд қилинган **руй-** de Verknuepfungsan-
хатдантанлаболинадиган валексикбирликларга en zeiger
қдцирув образидаги улар **уртасидаги** синтаг- Relationship indi-
матик муносабатларни ифодалаш учун қутила- fr cator, connection
диган ёрдамчи символдир. indicator

Изох, — Алока курсаткичлари ушбу **қдцирув** Indicateur de liaison
образида ягона тушунчани ифодаловчи турли лексик бирликларни бирлаштиради ва бу тушунчани ифодалашда уларнинг ролини курсатиб **беради**.

3.1.6 **ажратувчи символ, ажраткич**: Айрим en Separator
лексик бирликларни ёки лексик бирликлардаги fr Separateur
функционал элементларни ажратиш учун фойдаланиладиган ёрдамчи символ.

Изох — Ажратувчи символлар бошқа функцияларни ҳам бажариши мумкин.

3.2 Нотация. Индексация

- 3.2.1 нотация, индексация: Лексик бирликларни ва уларнинг ўзаро муносабатларини такдим этиш учун фойдаланиладиган бир канча символлар ҳамда уларни куллаш коидалари.
- de Notation
en System of notation, notation
fr Systeme de notation, notation
- 3.2.2 йотация алифбоси, индексация базаси: Аник нотация (индексация)да фойдаланиладиган бир канча символлар.
- de Natationsalphabet
en Base (of notation)
fr Base (de notation)
- Изох, — Функциясига кура асосий символлар ва ажраткичлар ажралиб туради: муносабатлар, алоқа, роль ва б. курсаткичлари.
- 3.2.3 бир турдаги йотация, бир турдаги индексация: Тушунчаларни такдим этиш учун асосий спмволларнинг бир туридан (алифболи ёкп ракамли) фойдаланиладиган нотация (индексация).
- de Reine Notation
en Pure notation
fr Notation pure
- 3.2.4 аралаш **нотация**, аралаш индексация: Тушунчаларни такдим этиш учун хар хил турдаги асосий символлардан биргаликда фойдаланиладиган нотация (индексация)
- de Gemischte Notation
en Mixed notation
fr Notation mixte
- 3.2.5 **иккитали** нотация, иккитали индексация: Тушунчаларни такдим этиш учун факат иккита асосий символдан фойдаланиладиган нотация (индексация).
- en Binary notation
fr Notation binaire
- 3.2.6 харфли нотация, харфли индексация: Тушунчаларни такдим этиш учуй асосий символлар сифатида факат алифбо харфларидан фойдаланиладиган нотация (индексация)
- de Buchstabeunotatioii
en Alphabetical notation
fr Notation alphabétique
- 3.2.7 ракамли нотация, ракамли индексация: Тушунчаларни такдим этиш учун асосий символлар сифатида факат ракамлардан фойдаланиладиган нотация (индексация).
- de Ziffernotation
en Numerical notation
fr Notation numerique
- 3.2.8 унлик нотация, унлик индексация: Тушунчаларни такдим этиш учун асосий символлар сифатида 0, 1, 9 ракамларидан фойдаланиладиган ракамли нотация (индексация).
- de Dezimalnotation
en Decimal notation
fr Notation decimale

- 3.2.9 **харф-ракамли нотация, харф-рацамли индексация:** Тушунчаларни такдим этиш учун асосий символлар сифатида **х,арф** ва **ракамлардан** фойдаланиладиган аралаш нотация (индексация). en Alphanumeric notation
fr Notation **alphanumerique**
- 3.2.10 **таркибий нотация, таркибий индексация:** Синфлар коди ўз таркиби билан тушунчалар орасидаги шаклий муносабатларни акс эттирадиган нотация (индексация). de **Struktumotation**
en Structured notation
fr Notation structuree
- 3.2.11 **иерархик нотация, иерархик индексация:** Синфлар коди тушунчалар орасидаги иерархик (род-тур) муносабатларни акс эттирадиган таркибий нотация (индексация). de Hierarchische Notation
en Hierarchical notation
fr Notation **hierarchique**
- 3.2.12 **тартибли нотация, тартибли индексация:** Синфлар коди таснифлаш тизимида улар уртасидаги бошка алоқаларни ифодаламасдан тушунчаларнинг кетма-кетлик (кетма-кетликни очиб беради) тартибини курсатади Пан нотация (индексация). de **Enumerative** Notation
en Linear notation
fr Notation lineaire

4 Таснифлаш тизимлари

4.1 Умумий тушунчалар

4.1.1 **ахборот таснифлаш тизими, таснифлаш тизими:** Хужжатлар маълумотлар ва ахборот суровлари мазмунини бир канча мантикий тартибланган тушунчаларнинг **кодлари** ёки **синфлар таърифи** ёрдамида шаклланган тарзда такдим қилиш воситаси.

Изох.—Ахборот таснифлаш тизимлари ахборот-кидирув **тиллари**нинг бир тури ҳисобланади.

4.1.2 **таснифлаш белгиси:** Ушбу тушунчани бирон бир таснифлаш тизимидаги маълум бир синфга **киритиш имконини** берадиган тушунча мазмунининг **элементи**. de Klassifikationsmerkmal
en
Classification
fr attribute
Attribute de classification

4.1.3 таснифлаш тўзилмаси : Таснифлаш тизимидаги синфлар муносабатларинингstruktur йигиндиси.	de Klassifikations- en Classification
Изох, — Таснифлаш тўзилмаси барча даража-stmcture даги иерархия синфларн муносабатларини ўз ичига олади.	fr Stmcture de classification
4.1.4 иерархия таснифлаш тизими, иерархия тўзилмаси : Буйсуиув муносабатларига асос-stmktur ланган таснифлаш тўзилмаси.	de Hierarchische en Hierarchical stmcture fr Structure hier- archique
4.1.5 моноиерархия : Х,ар бир синф факат битта бевосита буйсундирувчи синфга эга бўлган иерархия тўзилмаси.	de Monohierarchie en Mono-hierarchy fr Mono-hierarchie
4.1.6 полииерархия: Дар бир синф икки ёки ундан ортик бевосита буйсундирувчи синфларга эга бўлган иерархия тўзилмаси.	de Polyhierarchie en Poly-hierarchy fr Poly-hierarchie
4.1.7 таснифлаш занжири , занжир: Таснифлаш тизимидаги кетма-кет синфлар йшиндиси булиб, унда х,ар бир синф, биричисидан тащари, ўздан олдииги синфга буйсунади.	de Leiter en Chain fr Chaîne
4.1.8 таснифлаш катори, катор: Бевосита битта синфга буйсуиган таснифлаш тизимидаги синфлар йигиндиси.	de Reihe en Airay fr Rang
4.1.9 таснифлаш дарахти : Умумий буйсундирувчи синфга эга бўлган таснифлаш Baum занжирларининг йигиндиси.	de Klassifikatorischer Baum en Tree fr Arbre
4.1.10 иерархия даражаси: Таснифлаш дарахти илдизидан бир хилда жойлашган таснифлаш тизими синфларининг йигиндиси.	de Hierarchische Stufe en Level of ahierar- dry fr Niveau d'une hi-erarchie
Изох, — Иерархиянинг битта даражасида бир ёки бир нечта катор жойлашиши мумкин.	

4.1.11 фасет тўзилма: Бир вақтнинг ўзида бир неча таснифлаш белгилари бўйича таснифланган кугшикнинг булишига асосланган таснифлаш тўзилмаси.	de Facettenstruktur en Faceted structure fr Structure a facettes
4.1.12 фасет кагор, фасет, КЙК фасет тўзилма: битта таснифлаш белгиси бўйича синфни булишда ҳосил бўладиган таснифлаш тизими-нинг барча кичик синфлари йиғилдиси.	de en Facette fr Facet
4.1.13 фасет белги : Тушунчаларни фасет каторга гуруҳлаш учун кулланидиган таснифлаш белгиларидан биттаси.	de Facette en Facet fr Facette
4.1.14 фасет фокус, фокус : Фасет каторнинг элементи бўлган фасет таснифлаш синфи.	en Focus fr Foyer
4.1.15 фасетлараро коннектор : Фасет тўзилма ичидagi фасетлар уртасидаги муносабатларни ифодаловчи ёрдамчи символ.	de Intrafacettenverb- inder en Intra-facet connector fr Connecteur intra- facettes
4.1.16 фасет курсаткичи : Синф коди элементларининг кетма-кетлигида алоҳида фасет белгиси билан марказловчи, ажратувчи символ.	de Facettenindex en Facet indicator fr Indicateur de facettes
4.1.17 муносабат курсаткичи : Синф кодининг кетма-кет элементлари уртасидаги маълум муносабатни курсатадиган ажратувчи символ.	en Relation indicator fr Indicateur de relation
4.1.18 фасет формула : Таснифлаш нидекеидаги фасетлар ва фасетлараро коннекторларни ифодалаш кетма-кетлигини кайд қилувчи тартиб.	de Facettenformel en Facet formula fr Formule de facettes
4.1.19 таснифлаш жадвали : Таснифлаш тизими моддий жихатдан тақдим этиш.	de Klassifikations-tafel en Classification table fr Table de classification
4.1.20 таснифлашнинг асосин жадвали: Биргаликда предмет соҳдсини истисно этувчи таснифлаш сзувларини ўз ичига олган таснифлаш жадвалининг бир қисми.	de Haupttafel en Main table fr Table principale

4.1.21 таснифлашнинг ёрдамчи жадвали: Асосий таснифлаш жадвали таркибидан ажратилган ва асосан асосий таснифлаш жадвали синфларини деталлаштириш учуй фойдаланиладиган таснифлаш ёзувларини ўз ичига олган таснифлаш жадвалининг қисми.	de Ergaenzungstafel eu Auxiliary table fr Table auxiliaire . .
4.1.22 таснифлаш ёзуви, таснифловчи булиниш: Таснифлаш жадвалида таснифлаш тизимининг синфини белгиловчи ҳамда синф коди, синф таърифи ва услубий курсатмалардан таркиб топган элементлар йигиндис.	de Klasseneintrag en Class entry fr Article d'une classe
4.1.23 синф коди: Синфни таснифлаш тизимининг нотация (индексация) воситаларн билан белгилаш.	de Klassensymbol en Class symbol, class mark fr Indice . .
4.1.24 синфнинг рақамли коди: Синфни таснифлаш тизимининг рақамли нотация (индексация) воситалари билан белгилаш.	de Klassennummer en Class number fr Indice numerique
4.1.25 синфнинг таърифи, таснифловчи булиниш номи: Синфнинг табиий тилда белгиланиши.	de Klassenbeschreibung en Class description fr Description d'une classe
4.1.26 намунавий булиниш, анишлагич: Тушуичани ёки синфлар катори учун умумий таснифлаш белгисини белгилаш учун мулжалланган ва асосий таснифлаш жадвалининг синф коди билан комбинацияда фойдаланиладиган таснифловчи булнниш.	de Anhaengezahl en Auxiliary, commor subdivision fr (Sub)division commune
4.1.27 умумий намунавий булиниш, умумий аниклагич: Асосий таснифлаш жадвалининг хар қандай синфи билан куллаш мумкин бўлган намунавий булиниш.	de Allgemeine An-haengezahl en Common auxiliary
4.1.28 махсус намунавий булиниш, махсус аниклагич: Таснифлаш жадвалида келтирилган синфлардагина куллаш мумкин бўлган намунавий булиниш.	de Besondere An-haengezahl en Special auxiliary fr (Sub)division speciale

4.2 Таснифлаш тизимлари типологияси

4.2.1 универсал таснифлаш: Бутун универсум билимларии камраб олувчи таснифлаш тизими.	de	Universale Klassifikation
	en	Universal classification
	fr	Classification encyclopedique
4.2.2 тармок б)йича таснифлаш, ихтисослаштирилган таснифлаш: Алохдда предмет, фан ёки бир гурух, фанларни камраб оладиган таснифлаш тизими.	en	Specialized classification
	ft	Classification specialise
4.2.3 саналадиган таснифлаш: Таснифлаш тизими таркибидаги барча синфлар улардан фойдалангунча тўзилган (саналган) булиб, индексацияда улардан мураккаб синфларни тўзиш кўзда тутилмаган.	de	Emimerative Klassifikation
	en	Enuraerative classification
	fr	Classification enumerative
4.2.4 иерархик таснифлаш: Синфлар муносабатлари иерархияли таснифлаш тўзилмасини хосил киладиган таснифлаш тизими.	de	Hierarchische Klassifikation
	en	Hierarchical classification
	fr	Classification hierarchique
4.2.5 дихотомик таснифлаш: >^ар бир синф иккита кичик синфга булиниши мумкин бўлган иерархияли таснифлаш тизими.	de	Dichotome Klassifikation
	en	Dichotomized classification
	fr	Classification dichotomique
4.2.6 унлик таснифлаш: X^ар бир синф ундан ортик; булмаган кичик синфларга булиниши мумкин бўлган иерархияли -таснифлаш тизими.	de	Dezimalklassifikation
	en	Decimal classification
	fr	Classification decimale

4.2.7 куп улчовли таснифляш: Х ^а р бир . синф биттадан ортик белгисига кура булиниши мумки бўлган таснифляш тизими.	de Mehrdimensionale Klassifikation en Multi-dimensional classification fr Classification multidimensionnelle
4.2.8 аспектли таснифляш: Айнан бир тушунча уни куриб чикиш аспектига кура бир неча смнфларда акс этиши мумкин бўлган таснифляш тизими.	de Aspektklassifikation en Aspect classification fr Classification d'aspect
4.2.9 тахлилий таснифляш: Синфлар орасидаги капд килинган шаклий муносабатларга асосланган таснифляш тизими. Изох — Тахлилий таснифляш синфларнинг берилган муносабатларига эга саналадиган таснифляшдир.	de Analytische Klassifikation en Analytical classification fr Classification analytique
4.2.10 синтетик таснифляш: Синфлар уртасидаги шаклий муносабатлар индексацияда урнатиладиган таснифляш тизими. Изох, — Амалиётда таснифляш тизимлари купинча турли пропорциядаги хам тахлилий, \ам синтетик белгиларга эга	de Synthetische Klassifikation en Synthetic classification fr Classification synthétique
4.2.11 комбинацияли таснифляш: Асосий таснифляш жадвали намунавий булиниш жадваллари билан тулдирилган, таснифляш индекслари эса, асосий жадвал таснифляш кодларининг намунавий булиниш кодлари билан комбинациялаш (зарур бўлганда) йули оркалн хосил килинадиган таснифляш тизими.	de Kombinierte Klassifikation en Combinative classification fr Classification combinatoire
4.2.12 фасет таснифляш: Тушунчалар фасет тўзилма куринишидатакдим килинган, таснифляш индекслари эса, фасет белгиларни фасет формулага мувофиқ комбинация қилиш восн-тасида синтез килинадиган таснифляш тизими.	de Facettenklassifikation en Faceted classification fr Classification a facettes

4.2.13 **рубрикатор: Тизимга киритилган синф-** de Rubrikator
ларнинг тўлиқ рўйхатини ўз ичига олган ва ахборот фондлари,
массивлари ва нашрларини **.тизимлаштириш, шунингдек,**
уларда кидирув учун мулжалланган иерархияли таснифлаш-
нинг таснифлаш жадвали.

5 Предмет рубрикаларининг тилдари.

Предметлаштирилган АК^Т

5.1 предмет рубрикаси: Табиий тилда мавзу- нинг киск;атаърифидаи иборат ахборот-кидирув тилигшнг элемента.	de en fr	Schlagwort Subject heading Vedette-matiere
5.2 адекват предмет рубрикаси: Хужжатлар пред- мети тугрпсидаги тушунча хджмига анча аник мое келувчи тушунча х,ажмини таърифлайди- ган предмет рубрикаси.	de en fr	Adequales Schlagwort Adequate subject heading -Vedette-matiere fidele
5.3 умумлаштирувчи предмет рубрикаси: Жужжат предмети тўғрисидаги тушунча хажмига кура анча кенгрок хажмдаги тушун- чани ифодалайдиган предмет рубрикаси.	de en fr	Weites Schlagwort General subject heading Vedette-matiere generale
5.4 оддий предмет рубрикаси: Битта лексик бирликдан иборат предмет рубрикаси.	en fr	Simple subject heading Vedette-matiere elementaire
5.5 мураккаб предмет рубрикаси: Бир нечта лексик бирликлардан иборат предмет рубри- каси.	en fr	Compound subject heading Vedette-matiere composee
5.6 куп булакли предмет рубрикаси: Лексик бирликлар бир-биридан ажратувчи символ (алока курсаткичи) билан ажратилган мураккаб предмет рубрикаси.	de en fr	Mehrgliedriges Schlagwort Multinomial subject heading Vedette-matiere a plusieurs termes

- 5.7 предмет рубрикасининг сарлавхаси:** Куп булакли предмет рубрикасининг кейингиларидан ажратувчи белги билан ажратилган биринчи элементи. en First element of subject heading
- 5.8 таърифловчи предмет рубрикаси:** Лексик бириклар комбинацияси бир-биридан предлоглар ва боғловчилар билан ажратилган, купрок битта сўз бирикмаси курунишида тақдим қилинган мураккаб предмет рубрикаси. en Descriptive subject heading
fr Vedette-matiere descriptive
- 5.9 гсомбинациялаигал предмет рубрикаси:** Таърифловчи предмет рубрикалари каби тўзилган элементларни ўз ичига олувчи куп булакли предмет рубрикаси. de Kombiniertes Schlagwort
en Combined subject heading
fr Vedette-matiere combinatoire
- 5.10 предмет рубрикасининг етакчи сўзи:** Предмет рубрикасининг биринчи сўзи булиб, унинг предмет каталогидаги урнини аниқлаб беради ҳамда предмет рубрикаларини предмет рубрикаларининг комплексига бирлаштиради. en Key word of subject heading
fr Mot-cle de la , vedette-matiere
- 5.11 предмет рубрикасининг кичик сарлавхаси:** Куп булакли предмет рубрикасининг иккинчи ва хар бир кейинги элементи булиб, бошқаларидан ажратувчи белги билан ажратилади. de Unterschlagwort
en Subject subheading
fr Sous-vedette-matiere
- Изоҳ, — Мазмунига қараб предмет рубрикасининг кичик сарлавхаси мавзули, географик, хронологик ва шаклий булиши мумкин, умумийлик даражаси ва қулланиш чегарасига қараб эса умумий ҳамда специфик булиши мумкин.
- 5.12 предмет рубрикалари комплекси:** Мавзусига қура бирлаштирилган предмет рубрикалари йигиндиси. en Set of subject headings
- 5.13 предмет рубрикаларининг топ комплекси:** Битта предмет тўғрисидаги предмет рубрикалари каталог, лугат, курсаткичнинг бир жойида тупланган предмет рубрикалари комплекси. en Specific set of subject headings

- 5.14 предмет **рубрикалярининг кенг комплекси**: Предмет каталоги, лугати, курсаткичинингтурли жойларида жойлашган, купгина мавзусига кура ўзаро боғланган предметлар тўғрисидаги предмет рубрикалари йишган ва ҳавола-маълумотли аппарат ёрдамида бирлаштирилган предмет рубрикалари комплексов.
- 5.15 предмет рубрикалари лугати, предмет рубрикалари рўйхати: Предмет рубрикалари ва улар билан боғлиқ предмет каталоги ёки курсаткичининг ҳавола-маълумотли аппаратининг жами.
- 5.16 **предметлаштирилган** формула: Предметлаштирилган ечимни белгиловчи предмет рубрикасидаги лекеик бирликлар жойлашининг бир хиллаштирилган тартиби.

6 Дескриптор АКТ

6.1 Дескриптор АКТ элементлари

- 6.1.1 **асосий** сўз: Стандарт лексикографик шаклга келтирилган ва мувофиқлаштирувчи индексация учун кулланадиган ахборот берувчи сўз.
- 6.1.2 дескриптор: Ахборот берувчи сўз (вербал) ёки код билан ифодаланган ва синоним ёки маъносига кура яқин бўлган асосий сўзлар синфининг ёми хлeобланадигаъ лекеик бирлик. Изох. — Дескрипторлар кейинги кидирувни олиб бориш мақсадида ҳужжатларларни ва ахборот талабларидан координатали индексация учун фойдаланилади.
- 6.1.3 **аскриптор, дескриптор булмаган, нон-дескриптор**: Координатали индексация учун фойдаланиб **булмайдиган** ва уни бир ёки бир исча урнини босувчи дескрипторлар билан алмаштириш керак бўлган ахборот-кидирув тезаурусидagi лекеик бирлик.

<p>6.1.4 идентификатор: Дескриптор сифатида фойдаланшгадиган атокли от. Изох - .. Бу сўз, масалан, лойиха. шахс ёки гуруҳнинг оти, фирма номи, географик ном, аббревиатура ёки с игл булини мумкин.</p>	<p>de Identifikator en Identifier fr Identificateur</p>
<p>6.1.5 юкори турувчи дескриптор, кенг дескриптор: Хил тушунчасини билдирувчи ёки бутуннинг бир қисмини билдирувчи ушбу дескрипторга нисбатан бутунни англатувчи дескриптор.</p>	<p>en Broader term fr Terme generique</p>
<p>6.1.6 куйи турувчи дескриптор, тор дескриптор: Тур тушунчасини билдирувчи ёки юкори турувчи дескриптор билан тақдим этилган тушунчага нисбатан киемни билдирувчи дескриптор.</p>	<p>en Narrower term fr Terme specifique</p>
<p>6.1.7 хил дескриптори: Хил тушунчасини билдирадиган юкори турувчи дескриптор.</p>	<p>de Gattungsdeskriptor en Generic term fr Terme general-generique</p>
<p>6.1.8 тур дескриптори: Тур тушунчасини билдирадиган куйи турувчи дескриптор.</p>	<p>en Specific term fr Terme specifique-generique</p>
<p>6.1.9 жамловчи дескриптор: Кисм-бутун муносабатида бутунни билдирадиган юкори турувчи дескриптор.</p>	<p>en Collective term fr Terme colleclif, terme generique-partitif, terme general-partitif</p>
<p>6.1.10 партитив дескриптор: Кисм-бутун муносабатида кием ёки элементни билдирадиган куйи турувчи дескриптор.</p>	<p>de Partitiver Deskriptor en Partitive term fr Terme parlitif, terme specifique-partitif</p>
<p>6.1.11 ассоциатив дескриптор: Характери курсатилмайдиган бошка дескриптор билан семантик боғланган дескриптор.</p>	<p>de Assoziierter Deskriptor en Related term fr Terme associe</p>

6.1.12 афзал агама: Маъно жихдгдан куш ина эквивалент атамалардан дескриптор сифатида фойдаланиш учун танланган атама.	en Preferred term fr Terme preferentiel
6.1.13 ёрдмчи дескриптор, квалификатор : Факат бошка дескрипторлар билан бирга фойдаланиладиган дескриптор.	de Hilfsdeskriptor en Auxiliary descriptor fr Mot outil, qualificateur
6.1.14 тезаурус маколasi: Дескриптор ёки нондескриптордан ва унга тегишли бўлган барча ахборотдан иборат АКД* лексик-семантик курсаткичининг элементи.	en Thesaurus entry fr Article de thesaurus, entree de thesaurus
6.1.15 тезаурус маколasiдаги лексик изох: Дескриптор ахамиятини аниқлаштирувч қиска тушунтириш.	en Scope note fr Note d'application
6.1.16 дескриптор коди: Эквивалент дескрипторлар ва уларнинг синонимларинн такдим этиш учун ахборот-кидирув тезаурусиди фойдаланиладиган код. 6.2 Тезаурус турлари	en Concept symbol fr Symbole de notion
6.2.1 ахборот-кидирув тезаурусиди, АКТ: Лексик бирликларнинг парадигматик муносабатлари кайд килинган дескриптор ахборот-кидирув тилининг норматив лугати. Изох, ... - Парадигматик муносабатлар маъноларининг умумий ёки карама-каршилигини ва лексик бирликлардан фойдаланишни курсатади.	de Thesaurus en Thesaurus fr Thesaurus
6.2.2 бир тилли ахборот-кидирув тезаурусиди: Бнтга табиий тилдан олинган лексик бирликлардан иборат ахборот-кидирув тезаурусиди.	de Einsprachiger Thesaurus en Monolingual thesaurus fr Thesaurus monolingue
6.2.3 куп тилли ахборот-кидирув тезаурусиди: Бир нечта табиий тилдан олинган лексик бирликлардан иборат хамда шу тиллардан хар бирида тушунча маъносига кура эквивалентларини такдим киладиган ахборот-кидирув тезаурусиди.	de Mehrsprachiger Thesaurus en Multilingual thesaurus fr Thesaurus multilingue

Изох — Турли табиий тилларда ахборот алмашинуви мақсадида **хужжатларлар** (суровлар) **ни** қайта **ишлаш** ва ахборот кидируви **учун мулжалланган**.

6.2.4 макротезаурус: Юқори умумийлик даражасидаги лексик бирликларни ўз ичига олган хамда кенг **билим доирасини** камраб **оладиган** ахборот -кидирув тезауруси.

de Makrothesaurus
en Macrothesaurus
fr Macrothesaurus

Изох Макротезаурусдан турли ахборот тизимларининг ўзаро алоқасини ташкил қилиш учун **фойдаланилади**.

6.2.5 микротезаурус: тўлиқ ахборот-кидирув тезаурусидан танлаб олишни йулга қуйиш асосида **тўзилган** хамда қушимча **равишда маълум бир мавзудаги аниқ тор тушунчаларни** ўз ичига олган кичикрок **х,ажмдаги** ихтисослаштирилган ахборот-кидирув тезауруси.

de Miki'othesauros
en Microthesaurus
fr Microthesaurus

6.2.6 ихтисослаштирилган ахборот-кидирув тезауруси, бир мавзули ахборот-кидирув тезауруси: Чекланган билим доираси ёки амалий фаолиятни акт эттириш учун тўзилган ахборот-кидирув тезауруси.

en Specialized thesaurus
fr Thesaurus sectoriel, thesaurus specialise

6.2.7 кун мавзули ахборот-кидирув тезауруси: Билим соҳаларини кенг даражада **жамлаш** учун **тўзилган** ахборот-кидирув тезауруси.

en **Descriptor**
vocabulary

Изох — **Масалан**, табиий фанлар ва техника учун.

6.2.8 дескриптор лугат: Умумий алифбо каторида дескрипторлар ва лексик бирликларнинг бошка муносабатларини курсатмаган холда уларнинг синонимлари келтирилган дескриптор ахборот-кидирув тилининг лугати.

Изох Дескриптор лугат купрок ёки факат синонимик алоқалар қайд қилинган ахборот-кидирув тезауруси **а и** иг содцалаштирилган варианты **хисобланади**.

- 6.3 Ахборот-кидирун тезаурусини такдим қилиш
- 6.3.1 **лексик-семантик курсаткич:** Ягона алфбо каторда парадигматик муносабатлари курсатилган барча дескриптор ва нон-дескрипторлар санаб утилган ахборот-кидирув тезаурусининг асосий қисми. en Main part (of a thesaurus) fr Partie principale (d'un thesaurus)
- 6.3.2 ахборот-кидирув тезаурусининг **тизим** курсаткичи: Лексик бирликлар рўйхати тегишли билим соҳасининг қабул қилинган тушуичалар таснифига мувофиқ тўзилган ахборот-кидирув тезаурусининг ёрдамчи қисми. en Systematic display (of a thesaurus)
- 6.3.3 ахборот-кидирув тезаурусининг иерархия курсаткичи: Дескрипторларнинг ҳар бири учун қандайдир борадиган умумийлик тартибда жойлашган қуйи турадиган тоба дескрипторлар бериладиган иерархиянинг юқори даражаси дескрипторлари рўйхати. en Hierarchical display (of a thesaurus) fr Liste de la hierarchie, liste hierarchique (d'un thesaurus)
- 6.3.4 ахборот-кидирув тезаурусининг **график курсаткичи:** Дескрипторлар уртасидаги парадигматик муносабатларнинг график шаклда (диаграмма, стрелкалар ва ҳ. ҳ. ҳ.) такдим этилган семантик схемалар ёки ҳар қандай жами. en Graphic display (of a thesaurus) fr Representation graphique (d'un thesaurus)
- 6.3.5 ахборот-кидирув тезаурусининг пермутацион курсаткичи: Алфбо тартибда барча алоҳида сўзлар-дескрипторларни билдирувчи сўз бирикмаларининг компонентлари санаб утилган ва уларнинг ҳар бири учун таркибига шу сўзлар қирадиган барча дескрипторлар курсатилган курсаткичдир. Изоҳ. — Пермутацион курсаткич ҳар қандай сўз бўйича уларнинг таркибига қирадиган дескриптор-сўз бирикмалари кидирувини таъминлайди. en Permuted index of thesaurus entries

7 Индекслаш

- 7.1 **индекслаш:** Ахборот-кидирув тилидаги ҳужжатлар мазмуни ва/ёки ахборот суръати маъносини ифодалаш. de Indexieren en Indexing fr Indexation

- 7.2 **таснифловчи индекслаш, библиографии: тизимлаштириш, таснифловчи тизимлаштириш, тизимлаштириш:** Вирой бир таснифловчи АКТ коидаларига мувофиқ маълумотлар ёки ҳужжатларларга таснифловчи индексларни берпш.
- 7.3 **предметлаштириш:** Тил воситаларп оркали предмет рубрикаларини предметли индекслаш.
- 7.4 **предметли индекслаш: Ҳужжатларларнинг indexing** предметли мазмунини индекслаш.
- 7.5 **эркин индекслаш:** Технологияси махсус лутат тавсияларига мувофиқ матннинг асосий сўзларини алмаштиришни кўзда тутмайдиган индекслаш.
- 7.6 **координатали индекслаш:** Ҳужжетнинг асосий маъно-мазмунини ёки ахборот суровинппг маъно-мазмунини купгина асосий сўз ёки дескрипторлар билан куп киррали ифодалашни кўзда тутувчи индекслаш.
- 7.7 **фактографик индекслаш:** Ҳужжатнинг кдцирув образида аник маълумотлар (далил) нинг акс этишини кўзда тутувчи индекслаш.
- 7.8 **автоматлаштирилган индекслаш:** Технологияси хисоблаш техникаси ёрдамида амалга ошириладиган расмий процедуралардан фойдаланишни кўзда тутадиган ҳамда кидирув образи таркиби тўғрисида асосий қарорларнп қабул қилишда интеллектуал процедураларни куллайдиган индекслаш.
- 7.9 **автоматик индекслаш:** Технологияси хисоблаш техникаси ёрдамида амалга ошириладиган магний кайта ишлашнинг факат расмий пропедураларидан фойдаланишни кўзда тутадиган индекслаш.

de **Klassifizierang, Klassifizieren**
 en Classifying
 fr **Utilisation d'un systeme de classification**

de Sachkatalogisierung, Sachkatalogisieren
 en Subject cataloguing
 fr Catalogage-matieres

en Subject

de Freies **Indexieren**
 en Free indexing
 fr Indexation libre

de **Koordinatives** Indexieren
 en **Coordinate** indexing
 fr Indexation coordonnee

en Computer-aided indexing, automated indexing

dc Rcchnercstuctztes Tndexieren
 en Automatic indexing
 fr Indexation automatisee

- 7.10 **кидирув образи:** Ахборот-кидирув тилининг лексик бирликларидан таркиб топган, ҳужжатлар ёки ахборот суровини ифодалайдиган ҳамда ахборот кидирувини амалга ошириш учун мулжалланган матн. en Search pattern
- 7.11 **ҳужжатларнинг кидирув образи, ХКО:** а Хужжатларнинг асосий маъно-мазмунини ифодаловчи кидирув образи. en Search pattern of a document
- 7.12 **суровнинг кидирув образи, СКQ:** Ахборот суровининг маъно-мазмунини ифодаловчи кидирув образи. de Frageprofil en Search profile fr Profile de recherche
- 7.13 **кидирув фармойиши:** Суровнинг кидирув образини ва ахборот кидируви жараёнида бажарилиши лозим бўлган мантикий операциялар тўғрисидаги курсатмаларни ўз ичига олган матн. de Notation en Classification number fr Notation
- 7.14 **таснифлаш и и деке и:** Таснифловчи ахборот-кидирув тили воситалари ёрдамида тўзилган кидирув образи. ^
- 7.15 **оддий индекс:** Бошқа синф кодлари билан кушилмаган битта синф коддан иборат таснифлаш индекси. en Simple notation fr Indice simple
- 7.16 **комбинацияланган индекс:** Асосий таснифлаш жадвалининг икки е'ки ундан ортик синфлар кодларидан ҳосил бўлган таснифлаш индекси. en Composite notation fr Indice composite
- 7.17 **мураккаб индекс:** Асосий таснифлаш жадвалининг синф кодлари билан ёрдамчи таснифлаш жадвалининг синф кодлари уйғунлигидан ҳосил бўлган таснифлаш индекси. en Compound notation fr Indice compose
- 7.18 **таркибнй индекс:** Бир ски ундан ортик мураккаб индексларни ўз ичига олган комбинация килинган индекс en Complex notation fr Indice complexe

7.19 индскелаш тўлиқушги: Цидирув образида хужжатлар ва (ёки) суров мазмунининг аспектла-

рини акс эттириш даражаси.

Изоҳ,—Кидирув образига киритилган специфик атамалар ва фактографик маълумотлар сонининг хужжатлар ёки талабнома матнидаги шундай атама ва маълумотлар сонига нисбати сифатда аникланади.

7.20 индскелаш спецификлиги: Х^ужжатнинг мазмунини акс эттирувчи фактографик маълумотлар ва специфик атамалар сонининг кидирув образидаги специфик булмаган умумий илмий атамалар сонига нисбати билан белгиланадиган индскелаш сифатининг тавсифи.

Атамаларнинг ўзбек тилидаги алфбо курсаткичи

автоматлаштирилган индекслаш	7.8	
автоматик индекслаш	7.9	
адекват предмет рубрикаси		5.2
ажраткич	3.1.6	
ажратувчи символ	3.1.6	
аниклагич	4.1.26	
аралаш нотация	3.2.4	
аралаш индексация	3.2.4	
аскриптор	6.1.3	
ассоциатив дескриптор	6.1.11	
асосий сўз	6.1.1	
асосий сўзлар тили	2.6	
асосий таснифлаш жадвали	4.1.20	
аспектли таснифлаш	4.2.8	
алока курсаткичи	3.1.5	
ахборот берувчи су	3.1.2	
ахборот таснифлаш тизими	4.1.1	
ахборот-кидирув тезауруси	6.2.1	
ахборот-кидирув тезаурусининг график курсаткичи	6.3.4	
ахборот-кидирув тезаурусининг иерархия курсаткичи	6.3.3	
ахборот-кидирув тезаурусининг пермутацион курсаткичи		6.3.5
ахборот-кидирув тезаурусининг тизим курсаткичи	6.3.2	
ахборот-кидирув тили	2.1	
ахборот-кидирув тилининг грамматикаси	2.10	
ахборот-кидирув тилининг лексик бирлиги	3.1.1	
афзал атама	6.1.12	
АКТ (ахборот-кидирув тезауруси)	6.2.1	
АКТ (ахборот-кидирув тили)	2.1	
библиографик тизимлаштириш	7.2	
бирлаштирувчи дескриптор	6.1.9	
бир турдаги индексация	3.2.3	
бир турдаги нотация	3.2.3	
бир мавзули ахборот-кидирув тезауруси	6.2.6	
бир тилли ахборот-кидирув тезауруси	6.2.2	
вербал ахборот-кидирув тили	2.9	
дескриптор	6.1.2	

ГОСТ 7.74-96

дескриптор коди	6.1.16
дескриптор лугат	6.2.8
дескриптор тили	2.5
дескриптор булмаган	6.1.3
дескриптор ахборот-кидирув тили	2.5
дихотомик таснифлаш	4.2.5
ёрдамчи дескриптор	6.1.13
ёрдамчи таснифлаш жадвали	4.1.21
жамловчи дескриптор	6.1.19
занжир	4.1.7
идентификатор	6.1.4
иерархия даражаси	4.1.10
иерархик индексация	3.2.11
иерархик нотация	3.2.11
иерархия тўзшаси	4.1.4
иерархия таснифлаш тизими	4.1.4
иерархик таснифлаш	4.2.4
индексация	3.2.1
индексация базаси	3.2.2
индекслаш	7.1
индекслаш спецификлиги	7.20
индекслаш тўлиқлиги	7.19
иккитали индексация	3.2.5
иккитали нотация	3.2.5
ихтисослаштирилган ахборот-кидирув тезауруси	6.2.6
ихтисослаштирилган таснифлаш	4.2.2
квалитет идентификатор	6.1.13
келг дескриптор	6.1.5
координаталар индекслаш	7.6
комбинацияланган индекс	7.16
комбинацияланган предмет рубрикаси	5.9
комбинацияли таснифлаш	4.2.11
куп булакли предмет рубрикаси	5.6
Кўп улчовли таснифлаш	4.2.7
куп тилли ахборот-кидирув тезауруси	6.2.3

куп мавзули ахборот-кидирув тезауруси	6.2.7
ЛБ	3.1.1
лексик-семантик курсаткич	6.3.1
макротезаурус	6.2.4
махсус памуъавий булиниш	4.1.28
махсус аниклагиш	4.1.28
микротезаурус	6.2.5
моноиерархия	4.1.5
муносабат курсаткич и	4.1.17
мураккаб индекс	7.17
мураккаб предмет рубрикаси	5.5
намунавий булиниш	4.1.26
нондескриптор	6.1.3
нотация	3.2.1
нотация алифбоси	3.2.2
объектли-беллиги ахборот-кидирув тили	2.8
оддий индекс	7.15
оддий предмет рубрикаси	5.4
партитив дескриптор	6.1.10
полииерархия	4.1.6
предметли индекслаш	7.4
предмет рубрикаси	5.1
предмет рубрикасининг сарлаввдеи	5.7
предмет рубрикасининг кичик сарлаввдеи	5.11
предмет рубрикалари комплекси	5.12
предмет рубрикаларининг тор комплекси	5.13
предмет рубрикаларининг кенг комплекси	5.14
предмет рубрикалари лугати	5.15
предмет рубрикасининг етакчи сўзи	5.10
предмет рубрикалари рўйхати	5.15
предмет рубрикаларининг тили	2.4
предмета штириш	7.3
предметлаштирилган формула	5.16
предметлаштирилган ахборот-кидирув тили	2.4
ракамли индексация	3.2.7

ГОСТ 7.74-96

ракамли нотация	3.2.7
релятор	3.1.3
роль курсаткичи	3.1.4
рубрикатор	4.2.13
саналадиган таснифлаш	4.2.3
синтетик таснифлаш	4.2.10
синф коди	4.1.23
синфтаърифи	4.1.25
синфиинг ракамли коди	4.1.24
суровнинг кидирув образи	7.12
СКО	7.12
таркибий индексация	3.2.10
таркибий нотация	3.2.10
таркибий индекс	7.18
тармок бўйича таснифлаш	4.2.2
тартибли индексация	3.2.12
тартибли нотация	3.2.12
таърифловчи предмет рубрикаси	5.8
таснифлаш дарахти	4.1.9
таснифлаш ёзуви	4.1.22
таснифлаш белгиси	4.1.2
таснифловчи булиниш	4.1.22
таснифловчи булиниш номи	4.1.25
таснифлаш жадвали	4.1.19
таснифлашнинг асосий жадвали	4.1.20
таснифлашнинг ёрдамчи жадвали	4.1.21
таснифлаш занжири	4.1.7
таснифлаш индекси	7.14
таснифлаш тизими	4.1.1
таснифлаш тўзилмаси	4.1.3
таснифлаш ахборот-кидирув тили	2.3
таснифловчи тизимлаштириш	7.2
таснифловчи индекслаш	7.2
таснифлаш катори	4.1.8
тахдидий таснифлаш	4.2.9

тезаурус маколаси	6.1.14
тезаурус маколасидаги локсик изох	6.1.15
тизимлаштириш	7.2
тор дескриптор	6.1.6
тур дескриптори	6.1.8
умумий аниклагич	4.1.27
умумий намунавий булиниш	4.1.27
умумлаштирувчи предмет рубриками	5.3
универсал таснифлаш	4.2.1
фактографик ахборот-кидирув тили	2.7
фактографии индекслаш	7.7
фасет	4.1.12
фасет белги	4.1.13
фасет таснифлаш	4.2.12
фасетдараро коннектор	4.1.15
фасет курсаткичи	4.1.16
фасет тўзилма	4.1.11
фасет фокус	4.1.14
фасет формула	4.1.18
фасет кдтор	4.1.12
фокус	4.1.14
хил дескриптори	6.1.7
эркин индекслаш	7.5
юкрри турувчи дескриптор	6.1.5
унлик индексация	3.2.8
унлик нотация	3.2.8
унлик таснифлаш	4.2.6
катор	4.1.18
кидирув образи	7.10
«кидирув фармойиши	7.13
куйи турувчи дескриптор	6.1.6
харфли индексация	3.2.6
харф-ракамли индексация	3.2.9
хдрф-ракдмли нотация	3.2.9
харфли нотация	3.2.6
хужжатларнинг кидирув образи	7.11
хужжатларли ахборот-кидирув тили	2.2
W O	7.11

Эквивалентларнинг ишлиз пишдагн алифбо курсаткнчи

Adequate subject heading	5.2
Alphabetical notation	3.2.6
Alphanumeric notation	3.2.9
Analytical classification	4.2.9
Array	4.1.5
Aspect classification	4.2.8
Automated indexing	7.8
Automatic indexing	7.9
Auxiliary	4.1.26
Auxiliary descriptor	6.1.13
Auxiliary table	4.1.21
Base (of notation)	3.2.2
Binary notation	3.2.5
Broader term	6.1.5
Chain	4.1.7
Class description	4.1.25
Class entry	4.1.22
Class mark	4.1.23
Class number	4.1.24
Class symbol	4.1.23
Classification attribute	4.1.2
Classification number	7.14
Classification structure	4.1.3
Classification table	4.1.19
Classificational information retrieval language	2.3
Classifying	7.2
Collective term	6.1.9
Combinative classification	4.2.11
Combined subject heading	5.9
Common auxiliary	4.1.27
Common subdivision	4.1.26
Complex notation	7.18

Composite notation	7.16
Compound notation	7.17
Compound subject heading	5.5
Computer-aided indexing	7.8
Concept symbol	6.1.16
Connection indicator	3.1.5
Coordinate indexing	7.6
Decimal classification	4.2.6
Decimal notation	3.2.8
Descriptive subject heading	5.8
Descriptor	6.1.2
Descriptor language	2.5
Descriptor vocabulary	6.2.8
Dichotomized classification	4.2.5
Documentary language	2.2
Enumerative classification	4.2.3
Facet	4.1.12,41.13
Facet formula	4.1.18
Facet indicator	4.1.16
Faceted classification	4.2.12
Faceted structure	4.1.11
First element of subject heading	5.7
Focus	4.1.14
Free indexing	7.5
General subject heading	5.3
Generic term	6.1.7
Graphic display (of a thesaurus)	6.3.4
Hierarchical display (of a thesaurus)	6.3.3
Hierarchical notation	3.2.11
Hierarchical structure	4.1.4
Hierarchical classification	4.2.4
Identifier	6.1.4
Indexing	7.1
Information retrieval language	2.1

ГОСТ 7.74-96

Information retrieval language grammar	2.10
Information retrieval language lexical unit	3.1.1
Intra-facet connector	4.1.15
Key word of subject heading	5.10
Key-word	6.1.1
Key-word language	2.6
Large set of subject headings	5.14
Level of a hierarchy	4.1.10
Linear notation	3.2.12
Macrothesaurus	6.2.4
Main part (of a thesaurus)	6.3.1
Main table	4.1.20
Microthesaurus	6.2.5
Mixed notation	3.2.4
Mono-hierarchy	4.1.5
Monolingual thesaurus	6.2.2
Multi-dimensional classification	4.2.7
Multilingual thesaurus	6.2.3
Multinomial subject heading	5.6
Narrower term	6.1.6
Non-descriptor	6.1.3
Notation	3.2.1,714
Numerical notation	3.2.7
Partitive term	6.1.10
Permuted index of thesaurus entries	6.3.5
Poly-hierarchy	4.1.6
Preferred term	6.1.12
Pure notation	3.2.3
Qualifier	3.1.3
Related term	6.1.11
Relation indicator	4.1.17
Relationship indicator	3.1.5
Role indicator	3.1.4

Scope note	6.1.15
Search pattern	7.10
Search pattern of a document	7.11
Search profile	7.12
Separator	3.1.6
Set of subject headings	5.12
Simple notation	7.15
Simple subject heading	5.4
Special auxiliary	4.1.28
Specialized classification	4.2.2
Specialized thesaurus	6.2.6
Specific set of subject headings	5.13
Specific term	6.1.8
Structured notation	3.2.10
Subject cataloguing	7.3
Subject heading	5.1
Subject headings language	2.4
Subject indexing	7.4
Subject subheading	5.11
Synthetic classification	4.2.10
System of notation	3.2.1
Systematic display (of a thesaurus)	6.3.2
Thesaurus	6.2.1
Thesaurus entry	6.1.14
Tree	4.1.9
Universal classification	4.2.1

Эквивалентларнинг немис тилидагн алифбо курсаткичи

Adaequates Schlagwort	5.2
Allgemeine Anhaengezahl	4.1.27
Anhaengezahl	4.1.26
Analytische Klassifikation	4.2.9

FOCT 7.74-96

Aspektklassifikation	4.2.8
Assoziierter Deskriptor	6.1.11
Besondere Anhaengezahl	4.1.28
Buchstabennotation	3.2.6
Deskriptor	6.1.2
Dezimalklassifikation	4.2.6
Dezima notation	3.2.8
Dichotome Klassifikation	4.2.5
Dokumentationssprache	2.2
Einsprachiger Thesaurus	6.2.2
Enumerative Klassifikation	4.2.3
Enumerative Notation	3.2.12
Ergaenzungstafel	4.1.21
Facette	4.1.12,4.1.13
Facettenindex	4.1.16
Facettenformel	4.1.18
Facettenklassifikation	4.2.12
Facettenstruktur	4.1.11
Frageprofil	7.12
Freies Indexieren	7.5
Funktionsanzeiger	3.1.4
Gattungsdeskriptor	6.1.7
Gemischte Notation	3.2.4
Haupttafel	4.1.20
Hierarchische Klassifikation	4.2.4
Hierarchische Notation	3.2.11
Hierarchische Struktur	4.1.4
Hierarchische Stufe	4.1.10
Hilfdeskriptor	6.1.13
Identifikator	6.1.4
Indexieren	7.1
InfoTnatioisrecherchesprache	2.1
Intrafacetten verbinder	4.1.15
Klasseneintrag	4.1.22

Klassenbeschreibung	4.1.25
Klassennummer	4.1.24
Klassensymbol Klassifikationsmerkmal	4.1.23
Klassifikationsrecherchesprache	4.1.2
Klassifikationsstruktur	2.3
Klassifikationstafel	4.1.3
Klassifikatorischer Baum	4.1.19
Klassifizieren	4.1.9
Klassifizierung	7.2
Kombinierte Klassifikation	7.2
Kombiniertes Schlagwort	4.2.11
Koordinatives Indexieren	5.9
Leiter	7.6
Makrothesaurus	4.1.7
Mehrgliedriges Schlagwort	6.2.4
Mehrdimensionale	5.6
Klassifikation	4.2.7
Mehrsprachiger Thesaurus	6.2.3
Mikrothesaurus	6.2.5
Monohierarchie	4.1.5
Notation	3.2.1,7.14
Notationsalphabet	3.2.2
Partitiver Deskriptor	6.1.10
Polyhierarchie	4.1.6
Rechnergestütztes Indexieren	7.8
Reihe	4.1.8
Reine Notation	3.2.3
Rubrikator	4.2.13
Sachkatalogisieren	7.3
Sachkatalogisierung	7.3
Schlagwort	5.1
Schlüsselwort	6.1.1
Strukturnotation	3.2.10
Synthetische Klassifikation	4.2.10

ГОСТ 7.74-96

Thesaurus	6.2.1
Utiiversale Klassifikation	4.2.1
Unterschlagwort	5.11
Verknuepfungsanzeiger	3.1.5
Weites Schlagvvort	5.3
Ziffernotation	3.2.7

Эквивалентларинг француз тилидаги алифбо курсаткичи

Arbre	4.1.9
Article d'ime classe	4.1.22
Article de thesaurus	6.1.14
Attribute de classification	4.1.2
Base (de notation)	3.2.2
Catalogage-matieres	7.3
Chaine	4.1.7
Classification a facettes	4.2.12
Classification analytique	4.2.9
Classification combinatoire	4.2.11
Classification d'aspect	4.2.8
Classification decimale	4.2.6
Classification dichotomique	4.2.5
Classification encyclopedique	4.2.1
Classification enumerative	4.2.3
Classification hierarchique	4.2.4
Classification multidimensionelle	4.2.7
Classification specialise	4.2.2
Classification synthetique	4.2.10
Connecteur inlrafacettes	4.1.15
Descripteur	6.1.2
Description d'une classe	4.1.25
Division commune	4.1.26
Division speciale	4.1.28

Entree de thesaurus	6.1.14
Facette	4.1.12,4.1
Formule de faeettes	4.1.18
Foyer	4.1.14
Identificateur	6.1.4
Indexation	7.1
Indexation automatisee	7.8
Indexation coordonnee	7.6
Indexation libre	7.5
Indicateur de faeettes	4.1.16
Indicateur de liaison	3.1.15
Indicateur de relation	4.1.17
Indicateur de role	3.1.4
Indice	4.1.23
Indice complexe	7.18
Indice compose	7.17
Indice composite	7.16
Indice numerique	4.1.24
Indice simple	7.15
Language documentair	2.2
Liste de la hierarchie (d'un thesaurus)	6.3.3
Liste hierarchique (d'un thesaurus)	6.3.3
Macrothesaurus	6.2.4
Microthesaurus	6.2.5
Mono-hierarchie	4.1.5
Motcle	6.1.1
Mot-cle de la vedette-matiere	5.10
Motoutil	6.1.13
Niveau d'une hierarchie	4.1.10
Non-descripteur	6.1.3
Notation	3.2.1,7.14
Notation alphabetizee	3.2.6
Notation alphanumerique	3.2.9

ГОСТ 7.74-96

Notation binaire	3.2.5
Notation decimale	3.2.8
Notation hiérarchique	3.2.11
Notation linéaire	3.2.12
Notation mixte	3.2.4
Notation numérique	3.2.7
Notation pure	3.2.3
Notation structurée	3.2.10
Note d'application	6.1.15
Partie principale (d'un thesaurus)	6.3.1
Poly-hiérarchie	4.1.6
Profil de recherche	7.12
Qualificateur	6.1.13
Qualificatif	3.1.3
Rang	4.1.8
Représentation graphique (d'un thesaurus)	6.3.4
Séparateur	3.1.6
Sous-vedette-matière	5.11
Structure à facettes	4.1.11
Structure de classification	4.1.3
Structure hiérarchique	4.1.4
Subdivision commune	4.1.26
Subdivision spéciale	4.1.28
Symbole de notion	6.1.16
Système de notation	3.2.1
Table auxiliaire	4.1.21
Table de classification	4.1.19
Table principale	4.1.20
Termes associés	6.1.11
Terme collectif	6.1.9
Termes général-générique	6.1.7
Termes général-partitif	6.1.9
Termes génériques	6.1.5

Terme gndrique-partitif	6.1.9
Terme parti tif	6.1.10
Termc preferential	6.1.12
Terme sptofique	6.1.6
Terme specifique-generique	6.1.8
Terme spicifique-partitif	6.1.10
Thesaurus	6.2.1
Thesaurus moiilingue	6.2.2
Thesaurus multilingue	6.2.3
Thesaurus sectoriel	6.2.6
Thesauras specialise	6.2.6
Utilisation d'un systeme de classification	7.2
Vedette-matiere	5.1
Vedette-matiere 4 plusieurs termes	5.6
Vedette-matiere combinatoire	5.9
Vedette-matiere composee	5.5
Vedette-matiere descriptive	5.8
Vedette-matiere clmentaire	5.4
Vedette-matiere fidele	5.2
Vedette-matiere generale	5.3

Асосип сўзлар: ахборот-кидирув тили, атама, таъриф, нотация, индексация, таснифлаш тизими, предмет рубрикаси, дескриптор, ахборот-кидирув тезаурусе, индекслаш, кидирув образи

ДАВЛАТЛАРАРО СТАНДАРТ

Ахборот, кутубхона ва нашриётчилик иши бўйича
стандартлар тизи ми

ГИЛ НОМЛАРИНИНГ КОДЛАРИ

Стандартлаштириш, метрология ва сертификатлаштириш
бўйича давлатлараро кенгаш
Минск

Сўз боши

1 Россия давлат кутубхонаси ва «Илмий-техник ахборот, кутубхона нашриётчилик иши» ТК 191 Техник кумита томондан ИШЛАБ ЧИКИЛГАН

Россия Давстайданти томондан КИРИТИЛГАИ

2 Стандартлаштириш, метрология ва сертификатлаштириш бўйича Давлатлараро кенгаш томондан КАБУЛ КИЛИНГАН (1997 йил 21 ноябрдаги 12-97-сон Техник котибият хисоботп)

Кабул қилиш учун овоз берганлар:

Давлат номи	Стандартлаштириш бўйича миллий орган номи
Белоруссия Республикаси Козогистон Республикаси Киргизистон Республикаси Молдова Республикаси Россия Федерацияси	Белоруссия Давстанданти Козогистон Республикаси Давстанданти Киргизстандарт Мол довас андарт Россия Давстанданти

3 Ушбу стандарт ИСО 639-88 «КОДЕ,! представления наименований языков» халқаро стандартининг 3-қисмига «Основные принципы составления перечня наименований языков»; 4-қисмига «Основные принципы формирования кодов наименований языков»; 5.2-қисмига «Алфавитный перечень наименований языков и их кодов на английском языке» мое келади

4 Россия Федерацияси Стандартлаштириш, метрология ва сертификатлаштириш бўйича Давлат кумитасининг 1998 йил 29 апрелдаги 169-сон қарор: бгшан ГОСТ 7.75-97 давлатлараро стандарти бевосита Россия Федерациясининг Давлат стандарти сифатида 1999 йил 1 январдан амалга киритилган

5 БИРИНЧИ МАРТА АМАЛГА КИРИТИЛГАН

© Стандартлар нашриёти НМК, 1998

ДАВЛАТЛАРАРО СТАНДАРТ

Ахборот, кутубхона ва нашриётчилик иши бўйича
стандартлар тизимӣ

ТИЛ НОМЛАРИНИНГ КОДЛАРИ

System of standards on information, librarianship and publishing.
Codes for the representation of names of languages

Жорий этиш санаси 1999-01-01

1 Тууллаш соҳаси

Ушбу стандарт ахборотни қайта ишлаш, уни сақлаш ва алмашишнинг турли тизимлари учун ягона бўлган тил номларининг код шаклидаги харфли ва радамли белгиланишларини белгилайди.

Кодлар ҳужжатлар тилини бир хиллаштирилган тарзда белгилаш мақсадида, кутубхоналар, ахборот хизматлари ва нашриётлар томонидан фойдаланиш учун мулжалланган, бу айниқса автоматлаштирилган ахборот тизимларида ахборот алмашинувида муҳим ҳисобланади.

Стандарт томонидан белгиламадигап кодлар, шунингдек лексикографлар томонидан тил номларининг кодланган шаклларида фойдаланишнинг турли қолатларда қабул қилинши мумкин.

2 Умумий қоидалар

2.1 Ахборот элтувчисининг тили тутрисидаги ахборотнинг тақдим этилиш ва алмашинуви учун жаҳон тиллари номларининг кодлари стандартнинг объекти ҳисобланади.

2.2 Стандарт тиллар номлари кодлариниш ягона тизимини ва кодларни ҳосил қилишнинг бир хиллаштирилган қоидаларини белгилайди.

2.3 Тиллар номлари ва улар кодларининг алифбо тартибида жойлаштирилиши куп колларда олдинги ва кейинги кодларни ўзгартирмасдан рўйхатга янги кодларни киритиш имкониятини беради.

2.4 Тиллар номларининг энг куп таркалган синонимлари, аниқлаштириш характеридаги маълумотлар кавсларда берилади.

2.5 Зарур лолларда тиллар номлари ҳаволалар бериш тизими билан таърифланади. Ҳаволалар адабий тиллар сифатида фойдаланиладиган тил номларининг синонимларига ва диалектларига берилади. Далиллар синонимлар ва диалектлардан тил номларига берилади. Асар вариантларида ҳамма қабул қилган тил номларидан оҳ при билан фарқ қилдиган вариантларга далиллар берилмайди.

2.6 Ҳарфли ва рақамли кодлар рўйхатлари А иловада келтирилган.

3 Тил номлари рўйхатларини тўзишнинг асосий принциплари

3.1 Тиллар номларининг рўйхати ўз ичига жаҳонтилларишиг номларини ушбу тиллардаги нашрларни, тилнинг миллий макоми ва сўзлашувчилар сонини ҳисобга олган ҳолда олади. Бундан хашқари, стандартга асосий сунъий ва қадимий тиллар, шунингдек, адабий тиллар сифатида ишлатиладиган диалектлар киритилган.

3.2 Рўйхатга стандартда берилмаган тилларни кодлаш имконини берадиган тил оилалари ва гуруҳларининг номлари киритилган. Тил оилаларига ва гуруҳларига берилган кодлар жамоа тил кодлари бўлиб ҳисобланади. Бу тил оилаларига ва гуруҳларига қирадиган, лекин стандартда мустақил берилган айрим тиллар учун ушбу кодлар қулланилмайди.

3.3 Тиллар номлари ўзбек ва инглиз тилларида, тегишли амалий транскрипцияда берилган.

3.4 Тиллар номларида замонавий атамалар қулланилган. Эскириб қолган номлар рўйхатда келтирилмайди.

4 Тил номлари кодларини шакллантиришнинг асосий принциплари

4.1 Тилнинг ҳар бир номига қуйидаги кодлар берилган:

- Кирилл алифбоси асосидаги уч харфли код;
- лотин алифбоси асосидаги уч харфли код;
- уч символли рақамли код.

4.2 Кирилл ёзувидаги тиллар номларининг кодлари куйидаги принцип асосида тўзилади: тилларнинг номлари ва уларнинг харфли кодлари алифбо тартибида келади.

Тилнинг коди кирилл алифбосининг кичик ҳарфларидан таркиб топган. Диакритик белгилардан **фойдаланилмайди**. Тил кодлари тил номининг **биринчи уч ҳарфидан** тўзилади.

Тиллар **номларидаги** биринчи иккита, **учта** ва ундан кўп харфлари **такрорланадиган** ҳолларда **харфли** кодлар шакллантирилганда, тилнинг **номини ташкил этувчи бошқа** ҳарфлардан **фойдаланиш** керак. Агар **бунинг иложи булмаса**, у ҳолда кодларнинг алифбо тўзилишини сақдаб қолиш учун бошқа **харфлардан** фойдаланишга йўл кўйилади. Бунда кодлар **мне-мониклигининг сақланиши** ва имкон бўлса, кодлар **уртасидаги резервнинг** сақланиши ҳам **ҳисобга** олинади.

4.3 Агар тилнинг номи **икки харфдая иборат** бўлса, код }'ларга **алифбо-нинг** биринчи харфини қўшиш нули орқали тўзилади. **Масалан:** Яп — япа; **Яо** — яоа.

4.4 Тилларнинг коллектив кодлари юқорида **курсатилган** приёшлар бўйича **шаклланади**. «Тиллар» ва «**бошқалар**» сўзларидан коллектив тил кодларини шакллантириш учун тил номининг қисми сифатида фойдаланилади. Индивидуал тил кодларига эга **булмаган эски** тиллар, улар **тегишли бўлган гуруҳ** ёки **оиланинг** коллектив тил **кодига қиради**. Масалан: эски фриз тили ҳозирги **замон** фриз тили учун «**фри fгу**» тил коди **урнига** «гем — gem — Герман (бошқалар)» коллектив коди билан **белгиланади**.

4.5 Стандартга махсус вазиятлар учун бир нечта специфик кодлар қиритилган.

«Мул—mul» коди **турли оилаларнинг тилларини белгилаш** учун алоҳида кодлардан фойдаланиш мақсадга **мувофиқ булмаган** ҳолларда **қўшанилади**. «Унд — und» коди **ҳужжатлар** тили белгилаиши керак **бўлган, лекин ушбу** вақтда идентификация **қилинмаган** вазиятлар учун мулжалланган.

4.6 Тил **диалектлари, одатда, тилнинг асосий шакли белгиланган тил** коди билан белгиланади. Агар **тил** коллектив кодга тегишли бўлса, у ҳолда диалект ҳам ушбу кодга тегишли **бўлади**. Аммо **айрим** ҳолларда ушбу тилнинг тили ва диалекти индивидуал кодларга эга. Масалан: араб тили «ара — ага» кодига, амалда мустақил тил **шаклига** эга бўлган араб **тили-инг** Мальта диалекти эса «млт — gait» кодига эга.

4.7 Логин **ёзувидаги тиллар** номларининг кодлари **миллий стандартдан** халқаро стандартга транслятор-кодлар **сифатида** хизмат **қилади**. Қия чизик (/) орқали муқобил кодлар **берилган**.

4.8 Ракамли код учта араб ракамларидан иборат ва уларнинг ўзбекча номлари тартибда тўзилган тилларга берилади. Ракамли кодлар 000 дан 899 гача қийматларни қабул қилади ва резервни ҳисобга олган ҳолда белгиланади.

5 Тиллар номларининг рўйхатлари ва уларнинг кодлари

5.1-жадвал

Ўзбек тилидаги тиллар номлари ва улар кодларининг алифбо тартибдаги рўйхати

Тилнинг номи (ўзбекча)	Харфли код		Ракамли код
	кирил.	лотин.	
1	2	3	4
Абазин	аба	aba	005
Абхаз	абх	abk	010
Авадхи	авд	awa	012
Авар	ава	ava	014
Авесто	аве	ave	016
Австронезия (бошкалар)	авс	map	017
Адаигме	ада	ada	018
Адигейя	ади	ady	020
Аймара	айм	aym	026
Акай	ака	aka	027
Аккад	акк	akk	028
Албан	алб	alb/sqi	030
Алгонкин тиллари	алг	alg	032
Алеут	але	ale	033
Амариинья Амхарга қар.			
Амхар (Амаринья)	амх	amh	040
Апачи тиллари	апа	apa	048
Араб	ара	ara	050
Аравак	арв	arw	051
Аралаш (бошкалар)	мне	mis	612
Арамей	аре	arc	052

5.1 -жадвалнинг давоми

1	2	3	4
Арапахо	арп	agr	053
Араукан	арн	am	054
Арман	арм	ami/live	055
Ассам	аса	asm	060
Ассирия	асе	ass	065
[Атапачи тиллари	ата	.ath	067
Афар	афа	aar	068
Афросиё (бошкалар)	афс	afa	069
Африкаанс	афр	aft	070
Африхили	афх	aHi	073
Ахвах	ахв	akli	074
Ацтек	ацт	nah	075
Ачех	аче	ace	076
Ачоли	ачо	ach	077
Бали	бал	ban	078
Болтик (бошкалар)	бот	hot	079
Бамбара	бам	barn	080
Бамилекетиллари	баи	bai	081
Банда	баи	bad	082
Банту (бошкалар)	бит	bnt	083
Баса	бас	bas	084
Баск	бак	baq/eus	085
Бошкирд	бош	bak	086
Бежа	бед	bej	087
Белорус	бел	be!	090
Бел ужа	беу	bai	095
Бемба	бем	bem	097
Бснгал	беи	ben	100
Бербер (бошкалар)	бср	her	102
Биколь	бик	bik	103
Бини	бин	bin	104
Бирма	бир	bur/mya	105
Бпслама	бис	bis	107

1	o	3	4
Бихари	бих	bih	no
Болгар	бол	bul	115
Браун	бра	bra	117
Бретон	бре	bre	120
Бути	буг	bug	123
Бурят	бур	bua	125
Бхожпури	бхо	bho	126
Бхотия кар. Дзонг-кэ			
Ван	ван	vai	127
Вакаштиллари	вак	wak	128
Валлий (Уэльс)	вал	cym/wel	130
Варай	вар	war	131
Вашо	ваш	was	132
Венгр	вен	hun	133
Венда	вед	ven	134
Вепс	вел	vep	135
Вогул кар. Манси			
Воламо	воа	wal	136
Волашок	вол	vol	137
Волоф	воф	wol	138
Вотяк кар. Удмурт			
Вьетнам	вье	vie	140
Га	гаа	gaa	142
Гавай	гав	haw-	143
Гагаўз	гаг	gag	145
Гайо	гай	gay-	146
Галисия	гал	gig	147
Ганда	ган	lug	148
Гаэл кар. Гэль ва Шотланд			
Гереро	гер	her	149
Герман (бошкалар)	гем	gem	150
Гезэ	гез	gez	151
Гильберт	гнл	gil	152

Гилѝк кар. Nĭmх Голланд			
кар. Нидерланд Гольд			
кар. Napaĭĭ Гонди Гот			
Гребо	гон	gOl	153
Гренланд кар. Эскимос	гот	got	154
Грек (янги грек) Грўзин	грб	gib	155
Гуарани Гужарати	гре	ell/gre	157
Гэль (Гаэль, Шотланд) |			
Дакота Даргин Дания	гру	geo/kat	158
Дславар Дзонг-кэ	гуа	gm	160
Дивехи (Мальдив)	гуд	guj	165
Динка	гэл	gae/gdh	170
Днула (Дьюла)	дак	dak	173
Догри	даг	dag	175
Дравид (бошкалар)	дан	dan	178
Дуала Дунган Ёкут	дел	del	179
Жанубий Америка хиндуларининг	дзо	dzo	183
(бошкалар)	див	div	180
Зенаг	дин	din	181
Зулу	дну	dyu	182
Зуньи	дои	doi	184
Зирян кар. Коми	дра	dra	185
Ибан	дуа	dua	190
Иврит	дун	dun	191
	ёку	sah	865
	жан	sai	853
	зен	zen	194
	зул	zul	195
	зун	zun	196
	иба	iba	197
	ивр	heb	198

1		3	4
! Игбо	ибо	ibo	199
I Ижо	ижо	(lo .	200
Идентиф! псация килинмагаи	унд	und	480
Идиш	иди	yid	202
Илоко	ило	io	203
Ингуш	инг	ing,	205
Инглиз	инг	eng	045
Инглиз-креол ва пажинлар (бошкалар)	икп	cre	046
Индонезия	инд	iud	210
Интерлингва	ина	ina	215
Интерлингва	ине	ie	216
Инуктитут	инк	iku	217
Инупиак	инн	ipk	218
Ирланд	ирл	gai/iri	220
Ирокез тиллари (иси)Зулу кар. Зулу	иро	iro	222
(иск)Коса кар. Коса			
Исланд	исл	ice/isi	225
Испан	исп	esl/spa	230
Итальян	ита	ila	235
Ительмен	иге	ite	240
Йоруба	йор	yor	245
Кабарда-черкес	каа	kad	250
Кабил	каб	kab	251
Кави	кат	kaw	252
Кавказ (бошкалар)	кап	cau	253
Каддо	кад	cad	254
Каннада	каи	kan	265
Камба	кам	kam	263
Канури	кау	kau	267
Караим	кап	kai	270
Карелия	кас	kae	285

5.1 -жадвалнинг давоми

1	2	3	4
Карен	кае	kar	287
Кариб	кар	car	288
Каталан	кат	cat	290
Качин	кач	cae	293
Кашмир	каш	kas	294
Кельт (бошкалар)	ксл	eel	295
Кечуа	кеч	que	300
Кикуйю	кик	kik	302
Киньяма	кия	kua	303
Киньяруанда	кин	kin	304
(ки)Руиди кар. Рунди			
Койсан (бошкалар)	кой	khi	317
Коми	коп	kom	320
Коми-пермь	ком	pern	325
Конго	кон	kon	326
Конкани	кок	kok	327
Копт	коп	cop	328
Корейс	коо	kor	330
Корн	гор	cor	332
Корсика	кос	cos	334
Корьяк	коя	koy	335
Коса	коа	xho	340
Кпелле	кие	kpe	341
Креол ва пижинлар (бошкалар)	крп	crp	342
Кри	кри	ere	343
Крик	крк	mus	344
Кру	кру	kro	345
Курд	кур	kur	350
Курух	куу	km	352
Кусайе	кус	kus	353
Кутенаи	кут	kut	354
Кушит (бошкалар)	куш	cus	355
Кхаси	кха	kha	357

1	2	3	4
| Кхмер	кхм	khm	360
| Ладино	лад	lad	363
| Лаз	лаз	laz	365
| Лак	лак	lak	370
| Ламба	лам	lam	373
Ламут кар. Эвенк			
Лангедок кар. Окситан			
| Лаос	лао	lao	375
| Лотин	лот	lat	380
| Латиш	лаш	lav	385
| Лахнда	лах	lah	387
| Лезгин	лез	lez.	390
| Лингала	лин	lin	395
| Литва	лит	lit	400
| Лозн	лоз	loz	402
(ло)Моинго кар. Монго			
Луба-Катанга	луб	lub	404
Лужицаликлар тиллари	луж	wen	405
Луисеньо	луи	lui	406
Лунда	лун	lun	407
| Луо (Кения ва Танзания)	луо	luo	408
Люксембург	люк	ltz	409
| Лулилар	лул	rom	780
Магахи	маг	mag	410
| Мадур	мал	mad	411
| Майтхили	май	mai	412
Майя тилларн	мая	myn	413
Макассар	мак	mak	414
Македон	маа	mac/rake	415
Малагасия	млаг	mig	418
Малай	маз	may'msa	420
! Малаялам	мал	mai	425
Мальдив кар. Дивехи			
1 Мальта	млт	mit	430

5.1 -жадвалнинг давоми

1.	2	3	4
Мандинго	май	man	432
Манипур	мни	mm	433
Манобо тиллари	мно	mno	434
Манси (Вогул)	май	vog	435
Маори	мао	mao/nui	437
Маратхи	мар	mar	440
Марвари	мвр	mwr	443
Марий (Черемис)	мач	chin	445
Марказий Америка хипдуларшгаиг (бошкалар)	мац	cai	776
Маршалл	маш	mah	446
Масаи	мае	mas	447
Мегрель	мег	mig	450
Менде	мен	men	451
Микмак	мик	mic	452
Минангкабау	мин	min	453
Моей	мое	mos	466
Мокша (Мокша-мордова)	мок	mok	455
Молдован	мол	mol	460
Монго	мог	lol	462
Монкхмер (бошкалар)	мкх	mkh	465
Мордова кар. Мокшан ва Эрзян			
Моей	мое	mos	466
Мохаук	мох	moh	467
Мунда тиллари	мун	пшп	468
Мэнк	МЭН	max	469
Мутул	МОП	mon	463
Навахо	нав	nav	470
Нанай (Гольд)	нан	gol	471
Науру	нау	nau	472
Ндебеле шимолий	нде	nde	473
Ндебеле жанубий	нбл	nbl	474
Ндунга	нду	ndo	475

1	2	3	4
Невар	нев	new	478
Немис	нем	deu/ger	481
Неиец (Юрако-Самоед)	нен	yur	482
Непал	неп	nep	485
| Нзима	нзи	nzi	487
Нивх (Гиляк)	нив	giY	490
Нигер-кордофан (бошкалар)	ник	nic	493
Нидерланд (Голланд)	нид	dut/ndi	495
Нидерланд урта аср	ниу	dum	496
Нил-сахара (бошкалар)	них	ssa	497
Ниуэ	ниу	niu	498
Норвег	нор	nor	506
Нубия тиллари	нуб	nub	507
Ньоро	ньо	nyo	508
Ньямвези	ням	nyu	509
Ньянжа	нян	nya	510
Ньянколе	нья	nyu	512
Нюнорск (Янги норвег)	няо	nno	513
Путай	нуг	tiog	505
Ожибва	ожи	oji	515
Озарбайжон	оза	oza	025
Окситан	оке	oci	517
Олтой (бошкалар)	олс	tut	034
(Элтон)	олт	oil	035
Ория	ори	on	520
Оромо	орм	orni	522
Осежи	осе	osa	523
Осетин	ост	oss	524
Остяк кар. Ханги			
Отоманг тиллари	ото	oto	525
Палау	нал	pau	526
Пали	пли	pli	527
Пампанга	нам	pam	528

5.1 -жадвалнинг давоми

1		3	4
Пангасинан	пат	pag	529
Панжоб	пан	pan	530
Папуас-австралия (бошкалар)	паа	paa	532
Папьяменто	пап	pap	533
Пахлавий	пах	pal	537
Поляк	пол	pol	540
Понапе	пон	pon	542
Португал-креол ва пижинлар (бошкалар)	пкп	cpp	543
Португал	пор	por	545
Пракрит тиллари	пра	pra	547
Пушту	пуш	pus	550
Ражастхон	раж	raj	555
Раротонга	раp	rar	557
Ретороман	рег	roll	560
Роман (бошкалар)	роа	roa	563
Румин	рум	ron/ruin	565
Рунди	рун	run	567
Рус	рус	ras	570
Саам тиллари	саа	smi	575
Салиш тиллари	с ал	sal	576
Самаритян арамей	сам	sam	577
Самоан	смо	smo	578
Санго	саг	sag	579
Сандаве	сад	sad	580
Санскрит	<i>ат</i>	sari	581
Сапотек	сап	zap	582
Сардин	срд	srd	583
Свази	сва	ssw	584
Сван	свс	sva	585
Себуано	себ	ceb	587
Селькуп	сел	sel	590
Семит (бошкалар)	сем	sem	593

1	2	3	4
1 Серб-хорват	схр	scr	595
Серер	срр	sit	596
(се)Тсвана кар. Тсвана			
Сидама	сид	sid	597
Сиксика	си к	bla	598
Сингал	син	sin	599
Синдхи	снд	.snd	600
Синотибет (бошкалар)	сит	sit	601
Сиу тиллари	сиу	sio	603
Славян (бошкалар)	ела	sla	604
Словак	ело	slk/slo	605
Словен	сдв	siv	610
Сомали	сом	som	615
Сонгаи	сон	son	616
Сото Шимолий	сош	nso	617
Сото Жаиубий	сот	sot	618
Суахили	суа	swa	631
Сукума	сук	suk	632
Сундан	суп	sun	633
Сунъий (бошкалар)	суъ	art	223
Сурия	сур	syr	602
Сусу	сус	sus	634
Сугд	с>г	sog	613
Табасаран	таб	tab	635
Тагалог	таг	tgl	636
Таи	таи	till	645
Таити	тая	tali	647
Талиш	тал	ta!	650
Тамашек	тмш	tmli	653
Тамил	там	tain	655
Татар	тар	tat	660
Тат	тат	tai	665
Тви	тви	tvvi	670

5.1 -жадвалнинг давоми

1		3	4
Телугу	тел	tel	675
Темпе	тем	tem	677
Терено	тер	ter	678
| Тибет	гиб	bod'tib	680
Тиви	tuv	tiv	681
Тигре	тиг	tig	682
Тигринья	тир	tir	683
Тлингит	тли	tli	684
Тожик	тож	tgk	640
Тонга (Ньяса)	тог	tog	685
Тоига (Тонга Исланд)	тон	ton	686
Трук	тру	Ira	687
Тсвана	тсн	tsn	688
Тсонга	тсо	tso	689
Тука	тув	tyv	690
Тумбука	тум	tum	692
Турк	тур	tur	693
Туркман	тук	tuk	695
Угарит	уга	uga	697
Удмурт (Вотьяк)	удм	vol	700
Удгей	удэ	u de	705
Уйгур	уйг	uig	715
Украин	укр	ukr	720
Ульч	уль	ulc	725
Умбуиду	умб	umb	727
Урду	УРД	urd	730
Уэльс кар. Валлий			
Фанг	фан	fan	732
Фанти	фат	fat	733
Фарер	фар	fao	735
Фнжи	фиж	fij	737
Финикия	фик	phn	738

1	2	3	4
1 Фини-угор (бошкалар)	фиу	flu	742
Фин	фин	fin	740
! Фон	фон	fon	743
1 Форс	фор	fas/per	535
! Франк-креол ва ттижшглр | (бошкалар)	фкп	cpf	744
1 Француз	фра	fra/fre	745
Фриз	фри	fry	750
Фулах	фул	fill	752
Хайда	хан	hai	753
| Хакас	хак	khk	755
Ханти (Остяк)	хан	ost	760
Хауса	хау	hau	761
Хилигайнон	хил	hil	762
Химачали	хим	him	763
Хиримоту	хмо	hmo	772
Хитой	хит	chi/zho	315
Хотан	хот	kho	773
Хупа	хуп	hup	774
Цахур	цах	tsa	775
Цимшиан	цим	tsi	778
Чаморро	чам	cha	782
Чейенн	чей	chy	783
Черемис кар. Мари			
Черков-славян	чер	elm	111
Чероки	чер	chr	784
Чечен	чѣч	che	785
Чех	чех	ces/cze	790
Чжуань	чжу	zha	791
Чибча	чиб	chb	792
Чинук жаргон	чин	elm	793
| (чи)Ньянжа кар. Ньянжа			
(чи)Яо кар. Яо			

1	2	3	4
Чигатой	4ISF	chg	781
Чоктав	40 K	cho	794
Чуваш	чув	chv	795
Чукча	чук	chk	800
Шан	шаи	shn	803
Швед	шве	sve/swe	805
Шимолий Америка хиндуларпнинг (бошканалар)	шан	nai	588
Шопа	шоп	sna	807
Шор	шор	sho	810
Шотланд кар. Гэль			
Шугнан	шуг	shu	815
Шумер	шум	sux	817
Эве	эве	ewe	820
Эвенк (Тунгус)	эвк	turn	825
Эвен	экн	lau	830
Эвондо	зво	ewo	832
Экажук	эка	cka	833
Элам	зла	elx	834
Эрзян	эрз	erz	835
Эрой (бошканалар)	эро	ira	219
Эски инглиз	эйк	ang	623
Эски ирланд	эеи	sga	625
Эскимос (бошканалар)	эск	esk	840
Эскимос	эсм	kal	843
Эски норвег	эси	non	626
Эски провансал	эсп	pro	628
Эски славян кар. Черков-славян			
Эски турк	эст	ota	629
Эски форс	эсф	peo	627
Эски францўз	эсф	fro	630
Экн шимолий кр. Эски норвег			
Эски юкорп немис	эси	goh	624

1	о	3	4
| Эсперанто	эсп	epo	845
i Эстон	зет	est	850
| Эфик	эфи	efi	852
| Юкагир	юка	yuk	855
| Юрако-Самоед кар. Ненец			
Ява	ява	jav/jaw	860
Янги грек кар. Грек			
Янги норвег кар. Нюнорск			
Яо	яоа	yaο	867
Яп	япа	yap	868
Япон	япо	jpn	870
Ях.удий-араб	яар	jit	192
Ях,удий-форс	яфо	jpr	193
Ўзбек	ўзб	uzb	710
Урта инглиз	урн	emu	619
Урта ирланд	сей	mga	621
Урта францўз	УРФ	frm	622
Урта юкори немис	урн	gmh	620
Кадимги грек	кдг	grc	186
Кадимги миср	кдм	egy	187
Кадимги рус	ВДР	rua	188
Кдпмик	кал	qal	260
Киргаз	Кир	qyr	305
Козок	коз	qoz	255
Коракалпок	кок	kaa	275
Кррачай-балкария	коб	kali	280
Крим-татар	кры	en	347
Кумик	кум	kutn	349
Х,ар хил оилаларнинг тилларн	мул	mul	556
Хинд (бошкалар)	хин	inc	207
Хиндевропа (бошкалар)	хио	inc	208
Хинди	\ни	hin	770

**Инглиз тилидаги тил номлари ва улар кодларининг
рўйхатлари**

Тил номлари (инглиз)	Харфли код		Ракамли код
	лотин.	кирил.	
1	2	3	4
Abaza	aba	аба	005
Abkhazian	abk	абх	010
Achinese	ace	аче	076
Acoli	ach	ачо	077
Adangme	ada	ада	018
Adyghe	ady	ади	020
Afar	aar	афа	06S
Afrihili	afh	афх	073
Afrikaans	afr	афр	070
Afro-Asiatic (Other)	afa	афс	069
Akan	aka	ака	027
Akhwakh	akh	ахв	074
Akkadian	akk	акк	028
Albanian	alb/sqi	ало	030
Aleut	ale	але	033
Algonquian languages	alg	алг	032
Altai	alt	олт	035
Altaic (Other)	tut	олс	034
Amharic	amli	амх	040
Annenian	arm/hye	арм	055
Apache languages	apa	апа	048
Arabic	ara	ара	050
Aramaic	arc	аре	052
Arapaho	arp	арп	053
Araucanian	arn	арн	054
Arawak	ar\	ари	051
Artificial (Other)	art	суп	223
Assamese	asm	аса	060

1	2	3	4
! Assyrian	ass	асс	065
! Athapascan languages	ath	ата	067
Austronesian (Other)	map	авс	017
[Avaric	ava	ава	014
i Avestan	ave	аве	016
! Awadhi	awa	авд	012
! Aymara	aym	айм,	026
I Azerbaijani	aze	оза	025
Aztec	nah	ацт	075
Balinese	ban	бал	078
Baltic (Other)	bat	бот	079
Baluchi	bal	беу	095
Bambara	bam	бам	080
Bamileke languages	bai	баи	081
Banda	bad	бан	082
Bantu (Other)	but	бнт	083
Basa	bas	бас	084
Bashkir	bak	бош	086
Basque	baq/eus	бак	085
Beja	bej	беж	087
Bemba	bem	бем	097
Bengali	ben	бен	100
Berber (Other)	ber	бер	102
Bhojpuri	bho	бхо	126
Bihari	bih	бих	ПО
Bikol	bik	бик	103
Bini	bin	бин	104
Bislama	bis	бис	107
Braj	bra	бра	117
Breton	bre	бре	120
Buginese	bug	буг	123
Bulgarian	bul	бол	115
Buriat	bua	бур	125

1	2	4	
Burmese	bur/mya	бпр	105
Byelorussian	bel	бел	090
Cadde	cad	кад	254
Carib	car	кар	288
Catalan	cat	кат	290
Caucasian (Other)	cau	кап	253
Cebuano	ceb	себ	587
Celtic (Other)	eel	кел	295
Central American Indian (Other)	cai	май	776
Chagatai	dig	чиг	781
Chamono	cha	чам	782
Chechen	die	чеч	785
Cherokee	chr	чер	784
Cheyenne	dry	чей	783
Chibcha	chb	чиб	792
Chinese	chi/zho	хит	315
Chinook jargon	chn	чин	793
j Choctaw	cho	чок	794
Chukchee	clik	чук	800
Church Slavic	cliu	чер	777
Chuvash	chv	чув	795
Coptic	cop	коп	328
Cornish	cor	кор	332
Coisican	cos	кос	334
Cree	ere	кри	343
Creek	mus	крк	344
! Creoles and pidgins, English-based (Other)	cre	икп	046
i Creoles and pidgins, French-based 1 (Other)	cpf	фкп	744
Creoles and pidgins, Portuguese- based (Other)	epf	пкп	543
Creoles and pidgins (Other)	сф	крп	342

1	2	3	4
| Crimean-tatar	eri	кры	347
! Cujarati	g"j	гуд	165
Cushitic (Other)	cus	куш	355
! Czech	ces/cze	чех	790
! Dakota	dak	Дак	173
Danish	dan	дан	178
i Dargwa	dag	Дат	175
! Delaware	del	дел	179
Dinka	din	дин	181
Divehi	div	див	180
Dogri	doi	дон	184
Dravidian (Other)	dra	дра	185
Duala	dua	дуа	190
| Dundan	dun	дун	191
| Dutch	dut/ndi	нид	495
! Dutch, Middle (ca. 1050—1350)	dum	ниу	496
! Dyula	dyu	дну	182
Dzongkha	dzo	дзо	183
Efik	efi	эфи	852
| Egyptian (Ancient)	egy	ВДМ	187
Ekajuk	eka	эка	833
Elamite	elx	зла	834
English	eng	инг	045
English, Middle (1100—1500)	enm	ури	619
English, Old (ca. 450—1100)	ang	эси	623
Erzya Mordviman	erz	эрз	835
Eskimo (Other)	esk	эск	840
Esperanto	epo	эсп	845
Estonian	est	зет	850
Ewe	ewe	эве	820
Evvondo	ewo	эво	832
Fang	fan	фан	732
Fanti	fat	фат	733

5.2-жадвалнинг давоми

1	2	3	4
Faroese	fao	фар	735
Fijian	fi j	фиж	737
Finnish	fi	фин	740
Finno-Ugrian (Other)	fi	фиу	742
Fon	foil	фон	743
French	fra/fre	фра	745
French, Middle (ca. 1400—1600)	frm	урф	622
French, Old (ca. 842—1400)	fro	эсф	630
Frisian	fry	фри	750
Fulali	fil	фул	752
Ga	gaa	гаа	142
Gaelic (Scots)	gae/gdh	гэл	170
Gagauz	gag	гар	145
Gallegan	gig	гал	147
Ganda	lug	ган	148
Gayo	gay	гай	146
Gccz	gez	гез	151
Georgian	geo/kat	гру	158
German	deu/ger	нем	481
German, Middle High (ca. 1050 - 1500)	gmh	урн	620
German, Old High (ca. 750—1050)	goh	эсн	624
Germanic (Other)	gem	гсв	150
Gilbertese	gil	ГИЛ	152
Gilyak	giy	НУВ	490
Gold (Nanai)	gol	нан	471
Gondi	gon	ГОН	153
Gothic	got	гот	154
Greba	grb	гpb	155
Greek, Ancient (to 1453)	grc	кдг	186
Greek, Modern (1453—)	ell/gre	гре	157
Greanlandic,	kal	эс'1	843
Guarani	grn	гуа	160

1	2	3	4
Haida	hai	хай	753
I Hausa	bau	хау	761
Hawaiian	haw	гав	143
Hebrew	heb	ивр	198
Herero	her	гер	149
Hiligaynon	hi]	хил	762
Himachali	him	хим	763
Hindi	bin	хин	770
Hiri Motu	hmo	хмо	772
Hungarian	bun	вен	133
Hupa	hup	хуп	774
Iban	iba	иба	197
Icelandic	icc/isi	исл	225
Igbo	ibo	ибо	199
Ijo	ijo	идж	200
Iloko	ilo	ило	203
Indie (Other)	inc	хин	207
Indo-European (Other)	inc	хио	208
Indonesian	ind	инд	210
Nilo-Saharan (Other)	ssa	них	497
Niuean	niu	ниу	498
Nogai	nog	нут	505
Noree, Old	non	эен	626
North American Indian (Other)	nai	шан	588
Norwegian	nor	нор	506
Norwegian (Nynorsk)	• nno	няо	513
Nubian languages	nub	нуб	507
Nyamwezi	nyu	иям	509
Nyanja	nya	нян	510
Nyankole	nyu	нья	512
Nyoro	nyo	ньо	508
Nzima	nzi	нзи	487
Ojibwa	oji	одж	515

5.2-жадвалнинг давоми

1	3		4
Oriya	ori	ори	520
Oromo	orm	орм	522
Osage	osa	осе	523
Ossetic	oss	ост	524
Ostyd	ost	хан	760
Otomian languages	olo	ото	525
Pahlavi	pal	пах	537
Palauan	pau	пал	526
Pali	Pli	пли	527
Pampanga	pam	пам	528
Pangasinan	Pag	паг	529
Panjabi	pan	пан	530
Papiamento	pap	пап	533
Papuan-Australian (Other)	paa	паа	532
Permyak	pem	ком	325
Persian	fas/per	фор	535
Persian. Old (ca. 600—400 b.c)	peo	эф	627
Phoenician	phn	фше	738
Polish	pol	пол	540
Ponape	pon	пон	542
Portugese	por	пор	545
Prakrit languages	pra	пра	547
Provençal Old (to 1500)	pro	эср	628
Pushto	pus	пуш	550
Quechua	que	кеч	300
Raeto-Roinance	roh	рет	560
Rajasthani	raj	раж	555
Rarotongan	rar	раp	557
Romance (Other)	roa	роа	563
Romanian	ron/mm	P>TM	565
Romany	rom	лул	780
Rundy	run	рун	567
Russian	ms	рус	570

1	2	3	4
| Russian, ancient	rua	кдр	188
Salishan languages	sal	сал	576
| Samaritan Aramaic	sam	сам	577
i Sami languages	smi	саа	575
! Samoan	smo	СМС	578
1 Sandawe	sa4	сад ■	580
Sango	sag	сар	579
| Sanskrit	san	сан	581
| Sardinian	srd	ерд	583
| Scots	SCO	гэл	170
Selkup	sel	сел	590
Semitic (Other)	sem	сем	593
| Serbo-Croatian	scr	схр	595
| Serer	sit	ерр	596
Shan	shn	шан	803
Shona	sna	шОН	807
Shor	sho	шор	810
Shughni	shu	шуг	815
Sidamo	sid	с ид	597
Siksika	bla	снк	598
Sindhi	snd	с ид	600
Sinhalese	sin	син	599
Sino-Tibetan (Other)	sit	сит	601
Siouan languages	sio	сиу	603
Slavic (Other)	sla	ела	604
Slovik	sik/slo	с'о	605
Slovenian	siv	ел в	610
Sogdian	sog	суг	613
Soibian languages	wen	луж	405
Somali	som	сом	615
Songhai	son	сон	616
| Sotho , Northern	nso	сош	617
Sotho, Southern	sot	сот	618

5.2-жадвалнинг давоми

1	2	3	4
South American Indian (Other)	sai	жаи	85^
Spanish	esl/spa	нсп	230
Sukuma	stik	■ сук	632
Sumerian	sux	шум	817
Sundanese	sun	суй	633
Susu	sus	■ eye	634
Svahili	swa	суа	631
Swazi	ssw	сва	584
Swedish	sve/Swe	шве	805
Syriac	syр	сур	602
Tabasaran	tab	таб	635
Tagalog	tgj	таг	636
Tahitian	tah	тая	647
Tajik	tgk	дож	640
Talish	tal	тал	650
Tamashek	tmh	тыш	653
Tamil	tam	там	655
Tatar	tat	тар	660
Tati	tai	тат	665
Telugu	tel	тел	675
Terano	ter	тер	678
Thai	tha	таи	645
Tibetan	bod/lib	тиб	680
Tigre	tig	тиг	682
Tigrinya	til-	тир	683
Tirnne	tern -	тем	677
Tivi	tiv	тув	681
Tlingit	tli	тли	684
Tonga (Nyasa)	tog	тог	685
Tonga (Tonga Islands)	ton	тон	686
Truk	tra	тру	687
Tsakhur	tsa	цах	775
Tsirashian	tsi	цим	778

1	2	3	4
Tsonga	tso	тсо	689
Tswana	tsn	тсн	688
Tumbuka	turn	тум	692
l Tungus	tun	эвк	825
| Turkish	tur	тур	693
i Turkish, Ottoman (1500—1928)	ota	эст	629
j Turkmen	tuk	тук	695
Tuvinian	tyv	тув	690
Twi	twi	тви	670
Udehe	ude	удэ	705
Ugaritic	uga	уга	697
Uighur	uig	Уйғ	715
Ukrainian	ukr	укр	720
Ulcha	ulc	уль	725
Umbundu	umb	умб	727
Undetermined	und	унд	480
Urdu	urd	урд	730
Uzbek	uzb	Ўзб	710
Vai	vai	ваи	127
Venda	ven	вед	134
Veps	vep	вел	135
Vietnamese	vie	вьє	140
Vogul	vog	ман	435
Volapuk	vol	вол	137
Voric	vot	удм	700
Wpkashar languages	wak	адк	128
Walamo	wal	воа	136
Waray	war	вар	131
Washo	was	ваш	132
Welsh	cym/wel	вал	130
Wolof	wol	воф	138
Xhosa	xho	коа	340
Yakut	sah	ёку	865

1	3		4
Yao	yao	яоа	867
Yap	yap	япа	S68
Yiddish	yid	иди	202
Yoruba	yor	йор	245
Yukaghir	<i>yak</i>	юка	855
Yurak-Samoyed	yur	пен	482
Zapotec	zap	сап	582
Zenaga	zen	зен	194
Zhuang	zha	чжу	791
Zulu	zul	зул	195
Zuni	zun	зун	1%

А илова
(мажбурий)

Х,арфли ва ракамли кодларнинг рўйхатлари

А.1-жадвал

Уч харфли кирилл ёзувидаги кодларнинг алифбо тартибидаги рўйхатлари

Код	Тилнинг номи (ўзбекча)	Тилнинг номи (инглизча)
1	2	3
1 аба	Абазин	Abaza
абх	Абхаз	Abkhazian
апа	Авар	Avaric
авд	Авадхи	Awadhi
аве	Авесто	Avestan
авс	Австронезия (бошкалар)	Austronesian (Other)
ада	Адангме	Adangme
ади	Адигея	Adyghe
айм	Аймара	Aymara
ака	Акан	Akan
акк	Аккад	Akkadian
алб	Ачбан	Albanian
алг	Алгон тиллари	Algonquian languages
але	Алеут	Aleut
амх	Амхар (Амаринья)	Arahatic
апа	Апачи тшшари	Apache languages
ара	Араб	Arabic
арв	Арава.<	Aravak
аре	Арамей	Aramaic
арм	Арман	Armenian
арн	Араукан	Araucanian
арп	Арапахо	Arapaho
аса	Ассам	Assamese
асе	Ассирия	Assyrian
ата	Атапачи тиллари	Athapascan languages

1	L	3
афа	Афар	Afar
афз	Афросиё (бошқалар)	Afro-Asiatic (Other)
афр	Африкаанс	Afrikaans
афх	Африхили	Afrihili
ахв	А;:вах	Fkhwakh
ацт	Ацтек	Aztec
аче	А чех	Achinese
ачо	Ачоли	Aeoli
баи	Бамилеке тиллари	Bamileke language
бак	Баск-	Basque
бал	Бали	Balinese
бам	Бамбара	Bambara
бан	Банда	Banda
бас	Баса	Basa
бат	Болтик (бошқалар)	Baltic (Other)
баш	Бошқирд	Bashkir
беж	Бежа	Beja
бел	Белорус	Byelorussian
бем	Бемба	Bemba
бен	Бенгал	Bengali
бер	Бербер (бошқалар)	Beiber (Other)
беу	Белужа	Baluchi
бик	Биколь	Bikol
бин	Бини	Bini
бир	Бирма	Burmese
бис	Бислама	Bislama
бих	Бихари	Bihari
бнт	Банту (бошқалар)	Bantu (Other)
бол	Болгар	Bulgarian
бра	Браун	Braj
бре	Бретон	Breton
бур	Бурят	Buriat
бут	Буги	Buginese

1	2	3
бхо	Бхожпури	Bhojpuri
ваи	Ваи	Vai
вак	Вакаш тиллари	Wakashan languages
rap	Валлий (Уэльс)	Welsh
вар	Варан	Waray
ваш	Вашо	Washo
вед	Венда	Vonda
вел	Вепс	Veps
вен	Венгр	Hungarian
воа	Воламо	Walamo
вол	Волапюк	Volapuk
воф	Волоф	Wolof
вье	Вьетнам	Vietnamese
гаа	Га	Ga
гав	Гавай	Hawaiian
гаг	Гагаўз	Gagauz
гай	Гайо	Gayo
гал	Галисия	Galleghan
ган	Ганда	Ganda
гез	Гез	Geez
тем	Герман (бошкалар)	Germanic (Oiler)
гер	Гереро	Herero
гил	Гильберт	Gilbertese
гон	Гонди	Gondi
гот	Гот	Gothic
грб	Гребо	Grebo
гре	Грек (янги грек)	Greek, Modern (1453—)
гру	Грузин	Georgian
гуа	Гуарани	Guarani
гуд	Гужарати	Cujarati
гэл	Гэл (Гаэл)	Gaelic (Scots)
даг	Даргин	Dargwa
дак	Дакота	Dakota

1	2	3
дан	Дания	Danish
дел	Делавар	Delaware
дзо	Дзонг-кэ	Dzongkha
див	Дивехи (Мальдив)	Divehi
дин	Динка	Dinka
дну	Днула (Дьюла)	Dyula
дои	Дотри	Dogri
дра	Дравид (бошкалар)	Dravidian (Other)
дуа	Дуала	Duala
дун	Дунган	Dundan
ёку	Ёкут	Yakut
жаи	Жанубий Америка хиндуларининг (бошкалар)	South American Indian (Other)
зен	Зенаг	Zenaga
зул	Зулу	Zulu
зун	Зуга.и	Zuni
иба	Ибан	Iban
ибо	Игбо	Igbo
ивр	Иврит	Hebrew
иди	Идиш	Yiddish
ижо	Ижо	[JO
инг	Инглиз	English
икп	Инглиз-креол ва пижнлар (бошкалар)	Creoles and pidgins, English-based (Other)
нло	Илоко	Iloko
ш.а	Интерлингва	Interlingua (International, Auxil- iary Language Association)
инг	Ингуш	Ingush
инд	Индонезия	Indonesian
иие	Интерлингве	Interlingue
инк	Инукигит	Inuktitut
инп	Инулак	Inupiak
ирл	Ирланд	Irish

1	2	3
про	Ирокез тиллари	Iroquoian languages
исл	Исланд	Icelandic
исп	Испан	Spanish
ита	Итальян	Italian
ите	Ительмен	Itelmic
йор	Иоруба	Yoruba
каа	Кабарда-черкес	Kabardian (Circassian)
каб	Кабиль	Kabule
кав	Кавказ (бошкалар)	Caucasian (Other)
каг	Кави	Kavvi
кад	Каддо	Caddo
кае	Карен	Karen
каи	Караим	Karaitian
кам	Камба	Karaba
кан	Каннада	Kannada
кар	Кариб	Carib
кас	Карелия	Karelian
кат	Каталан	Catalan
кау	Канури	Kannuri
кач	Качин	Kachin
каш	Кашмир	Kashmiri
кел	Кельт (бошкалар)	Celtic (Other)
кеч	Кечуа	Quechua
кик	Кикуйю	Kikuyu
кии	Киньяруанда	Kinyanvanda
тая	Киньяма	Kvanyama
коа	Коса	Xhosa
кои	Коми	Komi
кой	Койсан (бошкалар)	Klloisan (Other)
кок-	Конкани	Konkani
ком	Комн-пермь	Perrayak
кон	Конго	Kongo
коо	Корейс	Korean

А. 1-жадвалнинг давоми

1	2	3
коп	Копт	Coptic
кор	Корн	Cornish
рос	Корсика	Corsican'
коя	Коряк	Koryak
кпе	Кпелле	Kpelle
кри	Кри	Cree
крк	Крик	Creek
крп	Креол ва пижилар (бошкалар)	Creoles and pidgins (Other)
кру	Кру	Km
кур	Курд	Kurdish
кус	Кусайе	Kusaie
кут	Кутенаи	Kutenai
куу	Курух	Kunikh
куш	Кушит (бошкалар)	Cushitic (Other)
кха	Кхаси	Khasi
кхм	Кхмер	Khmer
лад	Ладно	Ladino
лак	Лак	Lak
лам	Ламба	Lamba
лао	Лаос	Lao
лот	Лотин	Latin
лах	Лахнда	Lalinda
яаш	Латиш	Latvian
лез	Лезгин	Lczghian
лин	Лингала	Lingala
лит	Литок	Lithuanian
лоз	Лози	Lozi
луб	Луба-Катаига	Luba-Katanga
луж	Лужицаликлар тиллари	Sorbian languages
луп	Луисеньо	Luiseno
лун	Луида	Lunda
луо	Луо (Кения ва Танзания)	Luo (iCenia and Tanzania)
люк	Люксембург	Letzeburgesch

1	2	3
луп	Лулилар	Romany
маа	Македонча	Macedonian
маг	Магахи	Magahi
мад	Мадур	Madurese
мае	Масаи	Masai
маз	Малай	Malay
май	Мандинго	Mandingo
май	Майтхили	Maithili
мак	Макаесар	Makasar
мал	Малаялам	Malayalam
ман	Манси (Вогул)	Vogul
мао	Маори	Maori
мар	Маратхи	Marathi
мац	Марказий Америка хиндулари нинг (бошкалар)	Central American Indian (Other)
мач	Марий (Черемис)	Man
маш	Маршалл	Marshall
мая	Майя тиллари	Mayan languages
мер	Марвари	Marwari
мен	Мснде	Mende
мик	Микмак	Micmac
мин	Минангкабау	Minangkabau
мис	Аралаш (бошкалар)	Miscellaneous (Other)
мкх	Монкхмер (бошкалар)	Mon-Khmer (Other)
млг	Малагасия	Malagasy
млт	Мальта	Maltese
мни	Манипур	Manipuri
мно	Манобо тиллари	Manobo languages
мог	Монго	Mongo
мое	Моей	Mossi
мок	Мокшан (Мокша-мордова)	Moksha-Mordvinian
мол	Молдован	Moldavian
мох	Мохаук	Mohawk

1	2	3
мул	Дар хил оилаларнинг тиллари	Multiple languages
мун	Мунда тиллари	Munda languages
мин	Мэнк	Manx
мут	Мугул	Mongolian
нав	Навахо	Navajo
нан	Нанай (Гольд)	Gold (Nanai)
нау	Науру	Nauru
нбл	Ндебеле жаубий	Ndebele , South
нде	Ндебеле шимлий	Ndebele, North
нду	Ндунга	Ndonga
нев	Невар	Newari
нем	Немие	German
нен	Ненец (Юрако-Самоед)	Yurak-Samoyed
неп	Непал	Nepali
язи	Нзима	Nzima Undetermined
нив	Нивх (Гиляк)	Gilyak
нид	Нидерланд (Голланд)	Dutch
ник	Нигер-кордофан (бошкалар)	Niger-Kordofanian (Other)
ниу	Ниуэ	Niuean
нис	Нил-сахара (бошкалар)	Nilo-Saharan (Other)
ниу	Нидерланд урта аерлар	Dutch, Middle
нно	Нюнорск (янги норвег)	Norwegian (Nynorsk)
нор	Норвег	Norwegian
нуб	Нубия тиллари	Nubian languages
ньо	Ньоро	Nyoro
ия	Ньянколе	Nyankole
ням	Ньямвези	Nyamwezi
нян	Ньянжа	Nyanja
нвф	Нугай	Nogai
ожи	Ожибва	Ojibwa
оза	Озарбайжои	Azerbaijani
оке	Окситан	Langue d'oc (post 1500)
олс	Олтой (бошкалар)	Altaic (Other)

1		3
олт	Олтой	Altai
ори	Ория	Oriya
орм	Оромо	Oromo
осе	Оссжи	Osage.
ост	Осетин	Osselic
ото	Отмангиллари	Otomian languages
паа	Папуас-австралия (бошкалар)	Papuan-Australian(Other)
пал	Палау	Palauan
пам	Пампанга	Pampanga
пан	Панжоб	Panjabi
пап	Папьяменто	Papiamento
пат	Папгасинан	Pangasinan
пах	Пахлавий	Pahlavi
пкп	Португал-креол ва пижинлар (бошкалар)	Creoles and pidgins, Portuguese-based (Other)
пли	Пали	Pali
пол	Поляк	Polish
пои	Понапе	Ponape
пор	Португал	Portugese
пра	Пракрит тиллари	Prakrit languages
пуш	Пушту	Pushto
рад	Ражастхаии	Rajasthani
раp	Раротонга	Rarotongan
рег	Ретороман	Raeto-Romance
роа	Роман (бошкалар)	Romance (Other)
рум	Румин	Romanian
рун	Рунди	Rundy
рус	Рус	Russian
саа	Саам тиллари	Sami languages
саg	Санго	Sango
сад	Сандаве	Sandawe
сад	Салиш тиллари	Salishan languages
сал	Сапотек	Zapotec

А. 1 -жадвалнинг давоми

1	2	3
сам	Самаритян арамей	Samaritan Aramaic
сан	Санскрит	Sanskrit
сва	Свази	Swazi
свс	Сваи	Svan
сел	Селькуп	Selkup
сем	Семит (бошкалар)	Semitic (Other)
сид	Сидама	Sidamo
сик	Сиксика	Siksika
еин	Сингал	Sinhalese
сит	Синотибет (бошкалар)	Sino-Tibetan (Other)
снү	Сиу тиллари	Siouan languages
скр	Серб-хорват	Serbo-Croatian
ела	Славян (бошкалар)	Slavic (Other)
ело	Словак	Slovak
слв	Словен	Slovenian
смо	Самоан	Samoan
снд	Сивдхи	Sindlii
сош	Сото Шимолий	Sotho, Northern
сом	Сомали	Somali
сон	Сонгаи	Songhai
сот	Сото Жанубий	Sotho, Southern
орд	Сардин	Sardinian
срр	Серер	Serer
сб	Себуано	Cebuano
суа	Суахили	Swahili
сук	Сукума	Su'cuma
суп	Сундан	Sundanese
сур	Сурия	Syriac
сус	Сусу	Susu
суъ	Сунъий (боол<;алар)	Artificial (Other)
еуг	Сутд	Sogdian
таб	Табасаран	Tabasaran
таг	Тагалог	Tagalog

1	2	3
тож	Тоҷик	Tajik
тан	Таи	Thai ;
тал	Талиш	Talish
там	Тамил	Tamil
тар	Татар	T;tar
тат	Тат	Tati . ,
тая	Таитян	Tahitian
тшт	Тви	Twi
тел	Телугу	Telugu
тем	Темне	Tirne
тер	Терено	Tereno
тиб	Тибет	Tibetan
тиб	Тиви	Tivi
тип	Тигре	Tigre
тир	Тигринья	Tigrinya
тли	Тлингит	Tlingit
тмш	Тамашек	Tamashek
тог	Тонга (Ньяеа)	Tonga (Nyasa)
топ	Тонга (Гонга Исланд)	Tonga (Tonga Islands)
ТРУ	Трук	Tnik
тсн	Тсвана	Tswana
тсо	Тсонга	Tsonga
тув	Тува	Tuvinian
тук	Туркмаи	Turkmen
тум	Тумбука	Tumbuka
тур	Турки ӣ	Turkish
уга	Угарит	Ugaritic
удм	Удмурт (Вотяк)	Votik
удэ	Удэгей	Udehe
уйг	Уйгур	Uighur
укр	Украин	Ukrainian
уль	Ульч	Ulcha
умб	Умбунду	Umbundu

А. 1 -жадвалнинг давоми

1	2	3
унд	Идентификация килинмаган	Undetermined
урд	Урду	Urdu
фан	Фанг	Fang
фар	Фарер	Faroese
фат	Фанти	Fanti
фид	Фижи	Fijian
фик	Финикия	Phoenician
фин	Финн	Finnish
фиу	Финн-угор (бошкалар)	Finno-Ugrian (Other)
фкп	Франк-креол ва пижинлар (бошкалар)	Creoles and pidgins, French-based (Other)
фон	Фон	Fon
фор	Форс	Persian
фра	Француз	French
фри	Фриз	Friesian
фул	Фулах	Fulah
хай	Хайда	Haida
хак	Хакас	Khakas (Abakan Turkish)
хан	Ханти (Остяк)	Ostyd
хау	Хауса	Hausa
хил	Хилигайнон	Hiligaynon
хим	Химачали	Himachali
хит	Хитой	Chinese
хмо	Хиримоту	Hiri Motu
хот	Хотан	Khotanese
хуп_	Хупа	Hupa
цах	Цахур	Tsakhur
цим	Цимшиан	Tsimshian
чам	Чаморро	Chamorro
чей	Чейенн	Cheyenne
чер	Черков-славян	Church Slavic
чер	Чероки	Cherokee
чеч	Чечен	Chechen

1 .	2	3
чеш	Чех	Czech
чжу	Чжуань	Zhuang
чиб	Чибча	Chibcha
чин	Чинук жаргон,	Chinook jargon
чия	Чиньянж,	Nyanja
чиг	Чихатой	Chagatai:
чок	Чоктав	Choctaw
чув	Чуваш	Chuvash
чук	Чукчи	Chukchee
шаи	Шимолий Америка х,иидуларииинг (бошкалар)	North American Indian (Other)
шан	Шан	Shan
шве	Швед	Swedish
шон	Шона	Shona
шор	Шор	Shot-
шум	Шумер	Sumerian
шуг	Шугнан	Shughni
эве	Эве	Ewe
эвк	Эвенк (Тунгус)	Tungus
эвн	Эвен	Lamut
эво	Эвондо	Ewondo
зин	Эски инглиз	English, Old (ca. 450—1100)
эка	Экажук	Ekajuk
эла	Элам	Elamite
эпр	Эски провансал	Provençal Old (to 1500)
эрз	Эрзян	Erzya Mordvinian
эро	Эрон (бошкалар)	Iranian (Other)
эси	Эски ирланд	Irish, Old (to 900)
зек	Эскимос (бошкалар)	Eskimo (Other)
эсм	Эскимос	Greenlandic
эсн	Эски норвег (эски шимолий)	Norse, Old
эсп	Эсперанто	Esperanto
эст	Эстон	Estonian

1	2	3
эсф	Эски форс	Persian, Old (ca. 600—400 B.C.)
эсф	Эски француз	French, Old (ca. 842—1400)
эту	Эскитурк	Turkish, Ottoman
эфи	Эфик	.Effic
эюн	Эски юкори немис	German, Old High (ca. 750—1050)
юка	Юкагир	Yukaghir
ява	Ява	Javanese
яоа	Яо	Yao
япа	Яп	Yap
япо	Япон	Japanese
яар	Яхудий-араб	Judeo-Arabic
яфо ■	Яхудий-форс	Judeo-Persian
ўзб	Ўзбек	Uzbek
Уре	Урта ингяиз	Englisch , Middle (1100—1500)
ури	Урта ирланд	Irish, Middle (900—1200)
урн	Урта юкори немис	German , Middle High (ca. 1050—1500)
урФ	Урта француз	French, Middle (ca. 1400—1600)
вдл	Калмик	Kalmuck
вдг	Кадимги грек	Greek, Ancient
кдм	Кадимги миср	Egyptian (Ancient)
вдр	Кадимги рус	Russian, Ancient
Кир	Киргиз	Kyrgyz
Коб	Корачой-балкария	Karachai-Balkar
коз	Козок	Kazakh
кок	Коракалпок	Kara-Kalpak
кри	Крим-татар	Crimean-tatar
кум	Кумик	Kumyk
хин	Динд (бошкалар)	Indie (Other)
х.ин	Динд-европа (бошкалар)	Indo-European (Other)
хин	Хинди	Hindi

**Уч харфли лотин ёзувидаги кодларнинг алифбо
бўйича рўйхати**

Код	Тилнинг номи (инглиз)	Тилнинг номи (Ўзбек)
1	2	3
aaa	Afar	Афар
aba	Abaza	Абазин
abk	Abkhazian	Абхаз
ach	Acoli	Ачоли
ada	Adangme	Адангме
ady	Adyghe	Адигейя
afa	Afro-Asiatic (Other)	Афросиё (боишлар)
afh	Afrihili	Африхили
afz	Afrikaans	Африка
aka	Akan	Акан
akh	Akhwakh	Ахвах
akk	Akkadian	Аккад
alb/sqi	Albanian	Албан
ale	Aleut	Алеут
alg	Algonquian languages	Алгонкин тиллари
alt	Altai	Олтой
amh	Amharic	Амхар
ang	English, Old (ca. 450-1100)	Эски инглиз
ara	Arabic	Араб
arc	Aramaic	Арамей
ann/hye	Armenian	Арман
am	Araucanian	Аоаукан
arp	Arapaho	Арапахо
art	Artificial (Other)	Сунъий (бошқалар)
arw	Arawak	Аравак
asm	Assamese	Ассам
ass	Assyrian	Ассирия
ath	Athapascan languages	Атапачи тиллари
ava	Avaric	Авар

А.2-жадвалнинг давоми

1	2	3
ave	Avestan	Авесто
awa	Awadhi	Авадхи
aym	Aymara	Аймара
aze	Azerbaijani	Озарбайжон
apa	Apache languages	Апачи тиллари
ace	Achinese	Ачех
bad	Banda	Банда
bai	Baluchi	Белужа
bai	Baraileke languages	Бамилекетиллари
bak	Bashkir	Бошқирд
ban	Balinese	Балий
baq/cus	Basque	Баск
barn	Bambara	Бамбара
bat	Baltic (Other)	Болтик (бошкалар)
bej	Beja	Бежа
bel	Byelorussian	Белорус
bem	Bemba	Бемба
ben	Bengali	Бенгал
ber	Berber languages	Бербер (бошкалар)
bho	Bhojpuri	Бхожпури
bih	Bihari	Бихари
bik	Bikol	Бикол
bin	Bini	Бини
bis	Bislaraa	Бислама
bla	Siksika	Сиксика
brt	Bantu(Other)	Еамј' (боштзлар)
bod/tib	Tibetan	Тибет
bra	Bra)	Браун
brc	Breton	Бретон
bua	Buriat	Бурят
bug	Buginese	Бугий
bul	Bulgarian	Болгар
bur/mya	Burmese	Бирма

1	2	
ead	Caddo	Каддо
cai	Central American Indian (Other)	Марками Америка циндуларининг (бошқалар)
car	Carib	Кариб
cat	Catalan >	Катала!
eau	Caucasian (Other)	Кавказ (бошқалар)
ceb	Cebuano	Себуано
eel	Celtic (Other)	Кельт (бошқалар)
ces/cze	Czech	Чех
clia	Chamorro	Чаморро
chb	Chibcha	Чибча
che	Chechen	Чечен
chg	Chagatai	Читаной
chi/zho	Chinese	Хитой
chk	Chukchee	Чукот
chm	Mari	Марий
elm	Chinook jargon	Чинук жаргон
oho	Choctaw	Чоктав
chr	Cherokee	Чероки
cliu	Church Slavic	Черков-славян
chv	Chuvash.	Чуваш
cliy	Cheyenne	Чейенн
cop	Coptic	Копт
cor	Cornish	Корн
cos	Corsican	Корсика
cpe	Creoles and pidgins, English-based (Other)	Инпш-креол ва пижинлар (бошқалар)
cpf	Creoles and pidgins, French-based (Other)	Франк-креол ва пижинлар (бошқалар)
cpp	Creoles and pidgins, Portuguese-based (Other)	Португал-креол ва пижинлар (бошқалар)
ere	Cree	Крн
cri	Crimean-tatar	Крим-татар

1	2	3
crp	Creoles and pidgins (Other)	Креол ва пиджинлар (бошкалар)
cus	Cushitic (Other)	Кушит (бошкалар)
cym/wel	Welsh	Валлий (Уэльс)
cze/ces	Czech	Чех
dag	Dargwa	Даргин
dak	Dakota	Дакота
dan	Danish	Дания
del	Delaware	Делавар
deu/ger	German	Немис
din	Dinka	Динка
div	Divehi	Дивехи (Мальдив)
doi	Dogri	Догри
dra	Dravidian (Other)	Дравид (бошкалар)
dua	Duala	Дуала
dum	Dutch, Middle (ca. 105ГМ350)	Нидерланд урта аср
dun	Dungan	Дун]-ан
dul/ndi	Dutch	Нидерланд
dyu	Dyula	Диула (Дьюла)
dzo	Dzongkha	Дзонг-кэ
cfi	Efik	Эфик
egy	Egyptian (Ancient)	Кадимги мпер
eka	Ekajuk	Экажук
ell/gre	Greek, Modern (1453—)	Грек (янги грек)
elx	Elamite	Элам
ena	English	Инглиз
e'im	English, Middle (1100-1500)	С'рТ] ИНГЛТИ
erz	Erzya Mordvinian	Эрзян
csk	Eskimo (Other)	Эскимос (бошкалар)
esl/spa	Spanish	Испан
est	Estonian	Эстон
eus/baq	Basque	Баск
ewe	Ewe	Эве
ewo	Ewondo	Эвоидо

1	2	3
epo	Esperanto	Эсперанто
fan	Fang	Фанг
fao	Faroese	Фарер
fas/per	Persian	Форс
fat	Fa.iti	Фанти
fij	Fijian	Фижи
fin	Finnish	Финн
fiu	Firmo-Ugrian (Other)	Финн-угор (бошкалар)
fiy	Frisian	Фриз
ton	Fon	Фон
fra/fre	French	Францўз
fre/fra	French	Францўз
fnn	French, Middle (ca. 1400-1600)	Урта францўз
fro	French, Old (ca. 842-1400)	Эски францўз
fill	Fulah	Фулах
gaa	Ga	Га
gae/gdh	Gaelic (Scots)	Гаэль (Шотланд)
gag	Gagauz	Гагаўз
gai/iri	Irish	Ир.чанд
gay	Gayo	Гайо
gdh/gae	Gaelic (Scots)	Гаэль (Шотланд)
gem	Germanic (Other)	Герман (бошкалар)
geo/kat	Georgian	Грўзин
ger/deu	German	Немис
gez	Geez	Гез
• gig	Gr.llegan	Галисиг
gil	Gilbertese	Гильберт
giy	Gilyak	Нивх
gm	Guarani	Гуарани
gmh	German, Middle High (ca. 1050 1500)	Урта юкори немис
goh	German, Old High (ca. 750-1050)	Эскн юкори немис

А.2-жадвалнинг давоми

1	2	3
got	Gold (Nanai)	Нанай
gon	Gondi ;	Гонди
got	Gothic	Гот
gib	Grebo	Гребо
	Greek, Ancie.it (to 1453)	Цадимги грек
gre/ell	Greek, Modern (1453.....)	Грек (янги грек)
guj	Cujarati	Гужарати
hai	Haida	Хайда
has	Basa	Баса
hau	Hausa	Хауса
haw	Hawaiian	Гаван
heb	Hebrew	Иврит
her	Hereto	Гереро
hil	Hiligaynon	Хилигайнон
him	Himachali	Химачали
hin	Hindi	Хинди
hmo	Hiri Motu	Хиримоту
hun	Hungarian	Венгр
hup	Hupa	Хупа
hyc/arm	Armenian	Арман
iba	Iban	Ибан
ibo	Igbo	Игбо
ice/isi	Icelandic	Исланд
ijo	Ijo	Ижо
iku	Inuktitut	Инукутитут
ile	Interlir.gue	Интерлингве
ilo	Iloko	Илоко
ina	Interlingua (International Auxiliary Language Association)	Интерлингва
inc	Indie (Other)	Х,инд (боишалар)
inc	Indo-European (Other)	Х,инд- европа (бошқалар)
ind	Indonesian	Индонезия
ing	Ingush	Ингуш

1	2	3
ipk	Inupiak	Инулиак
ira	Iranian (Other)	Эрон (бошқалар)
iri/gai	Irish	Ирланд
iro	Iroquoian languages	Ирокез тшшари
isl/ice	Icelandic	Исланд
ita	Italian	Италия
ite	Itelmic	Ительмен
jav/jaw	Javanese	Яван
jaw/jav	Javanese	Яван
jpn	Japanese	Япон
jpr	Judeo-Persian	Яхудий-форс
jrb	Judeo-Arabic	Яхудий -араб
kaa	Kara-Kalpak	Корацалпок
kab	Kabule	Кабил
kac	Kachin	Качин
kad	Kabardian (Circassian)	Кабарда-черкес
kae	Karelian	Карел
kah	Karachai-Balkar	Кррачой-балкария
kai	Greenlandic	Эскимос
kai	Karaitian	Караим
как	Kalmuck	Калмик
kam	Kamba	Камба
kan	Kannada	Каннада
kar	Karen	Карен
kas .	Kashmiri	Кашмир
kat/geo	Georgian	Грузин
kau	Kannuri	Канури
kaw	Kawi	Кави
kaz	Kazakh	Козок
kha	Khasi	Кхаси
khi	Khoisan (Other)	Койсан (бошқалар)
khk	Khakaz (Abakan Turkish)	Хакас
khra	Khmer	Кхмер

1	2	3
kho	Khotanese	Хотан
kik	Kikuyu	Кикуйю
kin	Kinyaiwanda	Киньяруанда
КОК	Konkani	Конкани
кот	Komi	КОМ
коп	Kongo '	Конго
ког	Korean	Корейс
коу	Koryak	Коряк
кре	Kpelle	Кпелле
кго	Km	Кру
kiu	Kunikli	Курух
kua	Kuanyama	Киньяма
КИТ	Kumyk	Кумик
киг	Kurdish	Курд
kus	Kusaic	Кусайе
kut	Kutenai	Кутенаи
куг	Kyrgyz	Киргиз
lad	Ladino	Ладино
lah	Lahnda	Лахнда
lak	Lak	Лак
lam	Lamba	Ламба
lao	Lao	Лаос
lat	Latin	Лотин
lau	Lamut	Эвен
lav	Latvian	Латиш
laz	Laz	Лаз
lez	Lezghian	Лезгин
lin	Lingala	Лингала
lit	Lithuanian	Литва
lol	Mongo	Монго
loz	Lozi	Лози
ltz	Letzeburgesch	Люксембург
lub	Luba-Katanga	Луба-Катанга

1	2	3
lug	Ganda	Ганда
lui	Luiseno	Луисеньо
lun	Lunda	Лун да
luo	Luo (Kenya and Tanzania)	Луо (Кения ва Танзания)
mac/mkc	Macedonian	Македонча
mad	Madurese	Мадур
mag	Magahi	Магахи
mah	Marshall	Маршалл
mai	Maithili	Майтхйли
mai	Malayalam	Малаялам
так	Makasar	Макассар
man	Mandingo	Мандинго
mao/mn	Maori	Маори
map	Austronesian (Other)	Австронезия (бошчалар)
mar	Marathi	Маратхи
mas	Masai	Масай
max	Manx	Мэнк
may/msa	Malay	Малай
men	Mende	Менде
mga	Irish, Middle (900-1200)	У рта ирланд
mic	Micrac	Микмак
mig	Malagasy	Малагасия
min	Minangkabau	Минангкабау
mis	Miscellaneous (Other)	Аралаш (бошчалар)
mit	Maltese	Мальта
mke/mac	Macidonian	Македонча
mkh	Mon-Khmer (Other)	Монкхмер (бошчалар)
mni	Manipuri	Манипур
mno	Manobo languages	Манобо тиллари
moh	Mohawk	Мохаук
ТОК	Moksha-Mordvinian	Мокша (Мокша-мордова)
mol	Moldavian	Молдова
mon	Mongolian	Мугул

1	2	3
mos	Mossi	Мосей
mri/mao	Maori	Маори
msa/may	Malay	Малай
mul	Multiple languages	Хар хил оилаларнинг тиллари
mun	Mimda languages	Мунда тиллари
mus	Creek	Крик
tot	Marwari	Марвари
mya/bur	Burmese	Бирма
myn	Mayan languages	Майя тиллари
nah	Aztec	Ацтек
nai	North American Indian (Other)	Шимолий Америка хиндуларнинг (бошчалар)
nau	Nauru	Науру
nav	Navajo	Навахо
nbl	Ndebele, South	Ндебеле жанубий
nde	Ndebele, North	Ндебеле шимолий
ndl/dut	Dutch	Нидерланд
ndo	Ndonga	И дун га
nep	Nepali	Непал
new	Newari	Невар
nic	Niger-Kordofanian (Other)	Нигер-кордофан (бошчалар)
niu	Niuean	Ниуэ
nno	Norwegian (Nynorsk)	Нюнорск (Новонорвег)
nog	Nogai	Ногай
нои	Norse, Old	Эски норвег
nor	Norwegi?n	Норвег
nso	Sotho, Northern	Сото Шимолий
nub	Nubian languages	Нубия гиллари
nya	Nyanja	Ньянжа
nyin	Nyannvezi	Ньямвози
nyl	Nyankole	Ньянколе
nyo	Nyoro	Ньоро
..._n z i	Nzima	Нэима

1	2	3
oci	Langue d'oc (post 1500)	Окситан (лангедок)
oji	Ojibwa	Ожибва
ori	Oriya	Ория
orm-	Oromo	Оромо
osa	Osage	Осежи
oss.	Ossetic	Осетин
ost	Osryd	Ханти
ota	Turkish. Ottoman (1500-1928)	Эски турк
oto	Otomian languages	Отоманг тиллари
pa	Papuan-Australian (Other)	Папуас-австралия (бошқ;шар)
pag	Pangasinan	Пангасинан
pal	Pahlavi	Пахдавий
pam	Pampanga	Пампанга
pan	Panjabi	Панжоб
pap	Papiamento	Папьяменто
pau	Palauan	Палау
peo	Persian, Old (ca. 600-400 b.c.)	Эски форс
per/fas	Persian	Форс
pern	Pennyak	Коми-пермь
phn	Phoenician	Финикия
pli	Pali	Пали
pol	Polish	Поляк
pon	Ponape	Понапе
por	Portugese	Португал
pra	Prakrit languages	Праkrit тиллари
pro	Provençal Old (to 1500)	Эски прова:!сал
pus	Pushto	Пушту
que	Quechua	Кечуа
raj	Rajasthani	Ражастхон
rar	Rarotongan	Раротонга
roa	Romance (Other)	Роман (бошқалар)
roh	Raeto-Romance	Ретороман
rom	Romany	Лулилар

1	2	3
rop/roп	Romanian	Румин
rum/ron	Romanian	Румин
run	Rundy	Рунди
rus	Russian	Рус
s;:d	Sandawe	Сандаве
sag	Sango	Санго
sah	Yakut	Ўкут
sai	South American Indian (Other)	Жанубий Америка хиндуларининг (бошкалар)
sal	Salishan language	Салиш тиллари
sam	Samaritan Aramaic	Самаритян арамей
san	Sanskrit	Санскрит
SCO	Scots	Гаэль (Шотланд)
scr	Serbo-Croatian	Серб-хорват
sel	Selkup	Селькуп
sem	Semitic (Other)	Семит (бошкалар)
sga	Irish, Old (to 900)	Эски ирланд
sbn	Shan	Шан
sho	Shor	Шор
shu	Shughni	Шугнан
sid	Sidamo	Сидама
sik/slo	Slovak	Словак
sin	Sinhalese	Сингал
sio	Siouan languages	Сиу тиллари
sit	Sino-Tibetan (Other)	Синотибет (бошкалар)
siv	Slovenian	Словеч
sla	Slavic (Other)	Славян (бошкалар)
slo/slk	Slovak	Словак
smi	Sami languages	Саам тиллари
smo	Samoan	Самоан
sna	Shona	Шона
snd	Sindhi	Синдхи
sog	Sogdian	Сутд

1	2	3
som	Somali	Сомали
son	Songhai	Сонгаи
sot	Sotho, Southern	Сото Жанубий
spa/esi	Spanish	Испан
sqi/alb	Albanian	Албаа
srd	Sardinian	Сардин
sit	Serer	Серер
ssa	Nilo-Saharan (Other)	Нил-сахара (бошкалар)
ssw	Svavazi	Свази
suk	Sukuma	Сукума
sun	Sundanese	Сундан
sus	Susu	Сусу
sux	Sumerian	Шумер
sve/swe	Swedish	Швед
swa	Swahili	Суахили
swe/sve	Swedish	Швед
syr	Syriac	Сурия
tab	Tabasaran	Табасаран
tah	Tahitian	Таити
ai	Tati	Тат
tal	Taiish	Талиш
tarn	Tamil	Тамил
tat	Tatar	Татар
tel	Telugu	Телугу
ter	Tereno	Терено
tern	Tirnne	Темпе
tgk	Tajik	Тоҷик
tgl	Tagalog	Тагалог
tha	Thai	Таи
tib/bod	Tibetan	Тибет
tig	Tigre	Тигре
tir	Nigrinya	Тигринья
tiv	Tivi	Тигш

1	2	3
tli	Tlingit	Тлингит
trah	Tamashek	Тамашек
tog	Tonga (Nyasa)	ТонГа (Ньяса)
ton	Tonga (Tonga Islands)	Тонга (Тонга Исланд)
tm	Truk-	Трук
tsa	Tsakhur	Цахур
tsi	Tsimshian	Цимшиан
tsn	Tswana	Тсвана
tso	Tsonga	Тсоига
tuk	Turkmen	Туркман
tun	Tungus	Эвенк
tor	Turkish	Турк
turn	Tumbuka	Тумбука
tut	Altaic (Other)	Олтрий (бошкалар)
twi	Twi	Тви
tyv	Tuvmian	Тува
ude	Udehe	Удэгей
uga	Ugaritic	Угарит
uig	Uighur	Уйгур
ukr	Ukrainian	Украин
ulc	Ulcha	Ульч
umb	Umbundu	Умбунду
imd	Undetennined	Идентификация килинмаган
urd	Urdu	Урду
uzb	Uzbek	Ўзбек
vr.i	Vai	Ваи
ven	Venda	Венда
vep	Veps	Вепс
vie	Vietnamese	Вьетнам
vog	Vogul	Манси
vol	Volapuk	Волапук
vot	Votic	Удмурт
wak	Wakashan language	Вакаш тиллари

1	2	3
wal	Walamo	Воламо
war	Waray	Варай
was	Washo	Вашо
wel/cym	Welsh	Валлий (Уэльс)
wen	Soitoian languages	Лужицаликлар тиллари
wol	Wolof	Волоф
xho	Xhosa	Коса
yao	Yao	Яо
yap	Yap	Яп
yid	Yiddish	Идиш
yor	Yoruba	Йоруба
yuk	Yukaghir	Юкагир
yur	Yurak-Samoyed	Ненец
zap	Zapotec	Сапотек
zen	Zenaga	Зенаг
zha	Zhuang	Чжуань
zho/chi	Chinese	Хитой
zul	Zulu	Зулу
zun	Zuni	Зуны

А.3-жадвал

Тиллар номлари ракамли кодларининг рунхатн

Тил номлари		
1	ўзбек тилидаги	инглиз тилидрги
1	2	3
005	Абазин	Abaza
010	Абхаз	Abkhazian
012	Авадхи	Awadhi
014	Авар	Avaric
016	Авесто	Avestan
017	Австронезия (бошкалар)	Austronesian (Other)

А.3-жадвалнинг давоми

1	2	3
018	Адангме	Adangrae
020	Аднгея	Adyghe
025	Озарбайжон	Azerbaijani
026	Аймара	Aynara
027	Акан	Akan
028	Аккад	Akkadian
030	Албан	Albanian
032	Алгол тиллари	Algonquian languages
033	Алеут	Aleut
034	Олтой (бошкалар)	Altaic (Other)
035	Олтой	Altai
040	Амхар (Амаринья)	Amharic
045	Инглиз тили	English
046	Инглиз-креол ва пижинлар (бошкалар)	Creoles and pidgins, English- based (Other)
048	Апачи тиллари	Apache languages
050	Араб	Arabic
051	Аравак	Arawak
052	Арамей	Aramaic
053	Арапахо	Arapaho
054	Араукан	Araucanian
055	Арман	Armenian
060	Ассам	Assamese
065	Ассирия	Assyrian
067	Атапачи тиллари	Athapascan languages
068	Афас	Afar
069	Афросиё (бошкалар)	Afro-Asiatic (Other)
070	Африка	Afrikaans
073	Африхили	Afrihili
074	Ахвах	Akhwakh
075	Ацтек	Aztec
076	Ачех	Achinese
077	Ачоли	Acoli

1	2	3
078	Бали	Balinese
079	Болтик; (бошкалар)	Baltic (Other)
080	Бамбара	Bambara
081	Бамилеке тиллари	Bamileke languages
082	Банда	Banda
083	Банту (бошкалар)	Bantu (Other)
084	Баса	Basa
085	Баск	Basque
086	Бошқирд	Bashkir
087	Бежа	Beja
090	Белорус	Byelorussian
095	Белужа	Baluchi
097	Бемба	Bemba
100	Бенгал	Bengali
102	Бербер (бошкалар)	Berber (Other)
103	Бикол	Bikol
104	Бини	Bini
105	Бирма	Burmese
107	Бислама	Bislama
ПО	Бихари	Bihari
115	Болгар	Bulgarian
117	Браун	Braj
120	Бретон	Breton
123	Буш	Buginese
125	Бурят	Buriat
126	Бхожпури	Bhojpuri
127	Ваи	Vai
128	Вакага тиллари	Wakashan languages
130	Валлий (Уэльс)	Welsh
131	Варай	Waray
132	Вашо	Washo
133	Венгр	Hungarian
134	Венда	Venda

1	2	3
135	Вепс	Veps
136	Воламо	Walamo
137	Волапок	Volapuk
138	Волоф	Wolof
НО	Вьетнам	Vietnamese
142	Га	Ga
143	Гавай	Hawaiian
145	Гагаўз	Gagauz
146	Гайо	Gayo
147	Галисия	Gallegan
148	Ганда	Ganda
149	Гереро	Herero
150	Герман (бошкалар)	Germanic (Other)
151	Гезз	Geez
152	Гильберт	Gilbertese
153	Гонди	Gondi
154	Гот	Gothic
155	Гребо	Grebo
157	Грек (янги грек)	Greek, Modern (1453—)
158	Грўзин	Georgian
160	Гуарани	Guarani
165	Гужарати	Gujarati
170	Гэл (Гаэл, Шотланд)	Gaelic (Scots)
173	Дакота	Dakota
175	Дарган	Dargwa
178 -	Дания	Dnnish
179	Делавар	Delaware
180	Дивехи (Мальдив)	Divehi
181	Динка	Dinka
182	Дюла (Дьюла)	Dyula
183	Дзонг-кэ	Dzongkha
184	Догри	Dogri
185	Дравид (бошкалар)	Dravidian (Other)

1	2	3
186	Кадимги грек	Greek, Ancient
187	Кадимги миср	Egyptian, Ancient
188	Кадимги рус	Russian, Ancient
190	Дуала	Duala
191	Дунган	Dunckn
192	Яхудий-араб	Judeo-Arabic
193	Яхудий-форс	Judeo-Persian
194	Зенаг	Zenaga
195	Зулу	Zulu
196	Зуњи	Zuni
197	Ибан	Iban
198	Иврит	Hebrew
199	Игбо	Igbo
200	Ижо	Ijo
202	Идиш	Yiddish
203	Илоко	Iloko
205	Ингуш	Ingush
207	Хинд (бошчалар)	Indi
208	Х,инд-свропа (бошчалар)	Indo-European (Other)
210	Индонезия	Indonesian
215	Интерлингва	Interlingua (International Auxiliary Language Association)
216	Интерлингве	Interlingue
217	Инуктитут	Inuktitut
218	Ииулиак	Inupiak
219	Эрой (бошчалар)	Iranian (Other)
220	Ирланд	Irish
222	Ирокез тшшари	Iroquoian languages
223	Суиъий (бошчалар)	Artificial (other)
225	Исланд	Icelandic
230	Испаи	Spanish
235	Итальян	Italian
240	Ительмен	Itelmic

1	2	3
245	Йоруба	Yomba
250	Кабарда-черкес	Kabardian (Circassian)
251	Кабил	Kabule
252	Кави	Kawi
253	Кавхаз (богакалар)	Caucasian (Other)
254	Каддо	Caddo
255	Козок	Kazakh
260	Калмик	Kalmuck
263	Камба	Kamba
265	Каннада	Kamiada
267	Канури	Kannuri
270	Караим	Karaitian
275	Коракалпок	Kara-Kalpak
280	Корачой-балкария	Karachai-Balkar
285	Карел	Karelian
287	Карей	Karen
288	Кариб	Carib
290	Каталан	Catalan
293	Качин	Kachin
294	Кашмир	Kashmiri
295	Кельт (бошкалар)	Celtic (Other)
300	Кечуа	Quechua
302	Кикуйю	Kikuyu
303	Киньяма	Kuanyama
304	Киньяруанда	Kinyarwanda
305	Қирғиз	Kyrgyz
315	Хитоп	Chinese
317	Койсап (ботпкалар)	Khoisan (Other)
320	Коми	Komi
325	Коми-пермь	Permyak
326	Конго	Kongo
327	Конкани	Konkani
328	Копт	Coptic

I	2	3
330	Корейс	Korean
332	Корн	Cornish
334	Корсикан	Corsican
335	Коряк	Koryak
340	Коса	Xhosa
341	Кпелле	Kpelle
342	Креол ва пижинлар (бошкалар)	Creoles and pidgins (Other)
343	Кри	Cree
344	Крик	Creek
345	Кру	Kru
347	Крим-татар	Crimean-tatar
349	Кумик	Kumyk
350	Курд	Kurdish
352	Курух	Kurukh
353	Кусайе	Kusaie
354	Кугенаи	Kutenai
355	Купли (бошкалар)	Cushitic (Other)
357	Кхаси	KJiasi
360	Кхмер	Khmer
363	Ладино	Ladino
370	Лак	Lak
373	Ламба	Lamba
375	Лаос	Lao
380	Лотин	Latin
385	Латиш	Latvian
387	Лахнда	Lahrda
390	Лезгин	Lezghian
395	Лингала	Lingala
400	Литва	Lithuanian
402	Лози	Lozi
404	Луба-Катанга	Luba-Katanga
405	Лужицаликлар тиллари	Serbian languages
406	Луисеньо	Luiseno

1	2	3
407	Лунда	Lunda
408	Луо (Кения ва Танзания)	Luo (Kenya and Tanzania)
409	Люксембург	Letzeburgesch
410	Магахи	Magahi
411	Мадур	Madurese
412	Майтхили	Maithili
413	Майя тиллари	Mayan languages
414	Макассар	Makasar
415	Македон	Macedonian
418	Малагасия	Malagasy
420	Малаи	Malay
425	Малаялам	Malayalam
430	Мальта	Maltese
432	Мандинго	Mandingo
433	Манипур	Manipuri
434	Манобо тиллари	Manobo languages
435	Манси (Вогул)	Vogul
437	Маори	Maori
440	Маратхи	Marathi
443	Марвари	Manvari
445	Марий (Черемис)	Man
446	Маршалл	Marshall
447	Масаи	Masai
451	Менде	Mende
452	Микмак	Micmac
453	Минангкабау	Minangkabau
455	Мокша (Мокша-мордова)	Moksha-Mordvinian
460	Молдова	Moldavian
462	Монго	Mongo
463	Мугул	Mongolian
465	Монкхмер (бошкалар)	Mon-Khmer (Other)
466	Моей	Mossi
467	Мохawk	Mohawk

1	2	3
468	Мунда тиллари	Munda languages
469	Мэнк	Manx
470	Навахо	Navajo
471	Нанай (Гольд)	Gold (Nanai)
472	Науру	Nauru
473	Ндебеле шимолий	Ndebele, North
474	Ндебеле жанубий	Ndebele, South
475	Ндунга	Ndonga
478	Невар	Newari
480	Идентификация килинмаган	Undetermined
481	Немис	German
482	Ненец (Юрако-Самоед)	Yurak-Samoyed
485	Непал	Nepali
487	Нзима	Nzima
490	Нпвх (Гиляк)	Gilyak
493	Нигер-кордофан (бошкалар)	Niger-Kordofanian (Other)
495	Нидерланд (Голланд)	Dutch
496	Нидерланд урта аср	Dutch, Middle
497	Нил-сахара (бошкалар)	Nilo-Saharan (Other)
498	Ниуэ	Niuean
505	Нугой	Nogai
506	Норвег	Norwegian
507	Нубия тиллари	Nubian languages
508	Ньоро	Nyoro
509	Ньямвези	Nyamwezi
510	Ньянжч	Nyanja
512	Ньянколе	Nyankole
513	Нюнорск (Нопопорвег)	Norwegian (Nynorsk)
515	Ожибва	Ojibwa
517	Окситан	Langue d'oc (post 1500)
520	Ория	Oriya
522	Оромо	Oromo
523	Осежи	Osage

1	2	3
524	Осетин	Ossetic
525	Отмангтиллари	Otomian languages
526	Палау	Palauan
527	Пали	Pali
528	Пампанга	Pampangana
529	Пангасинан	Pangasinan
530	Панжоб	Panjabi
532	Папуас-австралия (бошкалар)	Papuan-Australian (Other)
533	Папьяменто	Papiamentu
535	Форс	Persian
537	Пахлавий	Pahlavi
540	Поляк	Polish
542	Понапе	Ponape
543	Португал-креол ва пижинлар (бошкалар)	Creoles and pidgins, Portuguese-based (Other)
545	Португал	Portuguese
547	Пракрит тиллари	Prakrit languages
550	Пушту	Pushto
555	Ражастхон	Rajasthani
556	Х/лр хил онлаларнинг тиллари	Multiple languages
557	Раротонга	Rarotongan
560	Ретороман	Raeto-Romance
563	Роман (бошкалар)	Romance (Other)
565	Румин	Romanian
567	Рунди	Rundi
570	Рус	Russian
575	Саам тиллари	Sami languages
576	Салиш тиллари	Salishan languages
577	Самаритян арамей	Samaritan Aramaic
578	Самоан	Samoan
579	Санго	Sango
580	Сандаве	Sandawe
581	Санскрит	Sanskrit

1	2	3
582	Сапотек	Zapotec
583	Сардин	Sardinian
584	Свази	Swazi
587	Себуано	Cebuano
588	Шимолий Америка хиндуларининг (бошкалар)	North American Indian (Other)
590	Селькуп	Selkup
593	Семит (бошкалар)	Semitic (Other)
595	Серб-хорват	Serbo-Croatian
596	Серер	Serer
597	Сидама	Sidamo
598	Сиксика	Siksika
599	Сингал	Sinhalese
600	Синдхи	Sindhi
601	Синотибет (бошкалар)	Sino-Tibetan (Other)
602	Сурия	Syriac
603	Сиу тиллари	Siouan languages
604	Славян (бошкалар)	Slavic (Other)
605	Словак	Slovak
610	Словен	Slovenian
612	Аралаш (бошкалар)	Miscellaneous (Other)
613	Сугд	Sogdian
615	Сомали	Somali
616	Сонгаи	Songhai
617	Сото Шимолий	Sotho, Northern
618	Сото Жанубий	Sotho, Southern
619	Урта инглиз	English, Middle (1100-1500)
620	Урта юкори немис	German, Middle High (ca. 1050-1500)
621	Урта ирланд	Irish, Middle (900-1200)
622	Урта француз	French, Middle (ca. 1400-1600)
623	Эскн инглиз	English, Old (ca. 450-1100)

А.3-жадвалнинг давоми

1	2	3
624	Эски юкори немис	German, Old High (ca. 750-1050)
625	Эски ирланд	Irish, Old (to 900)
626	Эски норвег	Norse, Old
627	Эски форс	Persian, Old (ca. 600-400 B.C.)
628	Эски провансал	Provençal Old (to 1500)
629	Эски турк	Turkish, Ottoman (1500-1928)
630	Эски француз	French, Old (ca. 842-1400)
631	Суахили	Swahili
632	Сукума	Sukuma
633	Сундан	Sundanese
634	Сусу	Susu
635	Табасаран	Tabasaran
636	Тагалог	Tagalog
640	Тожик	Tajik
645	Таи	Thai
647	Таити	Tahitian
650	Таяиш	Talish
653	Тамашек	Tamashek
655	Тамил	Tamil
660	Татар	Tatar
665	Тат	Tati
670	Тви	Twi
675	Телугу	Telugu
677	Темпе	Timne
678	Терено	Tereno
680	Тибет	Tibetan
681	Тиви	Tivi
682	Тигре	Tigre
683	Тигринья	Tigrinya
684	Тлингит	Tlingit
685	Тонга (Ньяса)	Tonga (Nyasa)
686	Тонга (Тонга Исланд)	Tonga (Tonga Islands)

1	2	3
687	Трук	Truk
688	Тсвана	Tswana
689	Тсонга	Tsonga
690	Тува	Tuvinian
692	Тумбука	Tumbvka'
693	Турк	Turkish
695	Туркман	Turkmen
697	Угарит	Ugaritic
700	Удмурт (Вотяк)	Votik
705	Удгей	Udehe
710	Ўзбек	Uzbek
715	Уйгур	Uighur
720	Украин	Ukrainian
725	Ульч	Ulcha
727	Умбунду	Umbundu
730	Урду	Urdu
732	Фанг	Fang
733	Фанти	Fanti
735	Фарсер	Faroese
737	Фижи	Fijian
738	Финикия	Phoenician
740	Финн	Finnish
742	Финн-угор (бошкалар)	Finno-Ugrian (Other)
743	Фон	Fon
744	Франк-креол ва пижинлар (бошкалар)	Creoles and pidgins, French- based (Other)
745	Француз	French
750	Фриз	Friesian
752	Фулах	Fulah
753	Хайда	Haida
755	Хакас	Khakas (Abakan Turkish)
760	Хантн (Остяк)	Ostyd
761	Хауса	Hausa

Г	1	2	3
762	Хилигайион		Hiiigaynon
763	Химачали		Himachali
770	Хинди		Hindi
772	Хиримоту		Hiri Motu
773	Хстан		Khotanes
774	Хула	\	Hupa
775	Цахур		Tsakhur
776	Марказий Америка х,индулариниинг (бошкалар)		Central American Indian (Other)
777	Черков-славяи		Church Slavic
778	Цимшиан		Tsimshian
780	Лулилар		Romany
781	Чигатой		Chagatai
782	Чаморро		Chamorro
783	Чейенн		Cheyenne
784	Чероки		Cherokee
785	Чечен		Chechen
790	Чех		Czech
791	Чжуань		Zhuang
792	Чибча		Chibcha
793	Чинук жаргон		Chinook jargon
794	Чокгав		Choctaw
795	Чуваш		Chuvash
800	Чукчи		Chukchee
803	Шан		Shan
805	Швед		Swedish
807	Шока		Shona
810	Шор		Shor
815	Шугнан		Shughni
817	Шумер		Sumerian
820	Эве		Ewe
825	Эвенк (Тунгус)		Tungus
830	Эвен		Lamut

1	2	3
832	Эвондо	Ewondo
833	Экажук	Ekajuk
834	Элам	Elamite
835	Эрзян	Erzya Mordvinian
840	Эскимос (бо'икалар)	Eskirro (Oth^r)
843	Эскимос \	Greenlandic
845	Эсперанто	Esperanto
850	Эстон	Estonian
852	Эфик	Efik
853	Жанубий Америка хиндуларининг (бошкалар)	South American Indian (Other)
855	Юкагир	Yukaghir
860	Яван	Javanese
865	Ёкут	Yakut
867	Яо	Yao
868	Яп	Yap
870	Япон	Japanese

УУТ 003.62:801.3.04:006.354 СДТ 01.140.120 Т62 СТШУТ 0007

Асосий сўзлар: тил кодлари

ГОСТ 7.76-96

ДАВЛАТЛАРАРО СТАНДАРТ

**Ахборот, кутубхона ва нашриётчилик иши бўйича
стандартлар тизими**

**Х;УЖЖАТЛАР ФОНДИНИ КОМПЛЕКТЛАШ
БИБЛИОГРАФИЯ К;ИЛИШ
КАТАЛОГ ТЎЗИШ**

Атамалар ва таърифлар

Стандартлаштириш, метрология ва сертификатлаштириш
бўйича давлатлараро кенгаш
Минск
244

Сўз боши

1 Россия давлат кутубхонаси, Россия ДЖИТК ва «Илмин-техник ахборот, кутубхона ва нашриётчилик иши» ТК, 191 Стандартлаштириш бўйича техник кумита томонидан ИШЛАБ **ЧИҚДЛГАН**

Россия Федерацияси Давстандарти томонидан КИРИТИЛГАН

2 Стайдартлаштирикш, метрология ва сертификатлаштириш (Техник котибиятининг 1996 йил Юоктябрдаги 10 сон ҳисоботи) бўйича Давлатлараро кенгаш томонидан КАБУЛ КИЛИНГАН

Қабул қилиш учун овоз берганлар:

Давлатлар номи	Стандартлаштириш бўйича миллий органининг номи
Озарбайжон Республикаси Арманистон Республикаси- Белоруссия Республикаси Козогистои Республикаси Киргизистон Республикаси Россия Федерацияси Тожикистон Республикаси Туркменистон Ўзбекистон Республикаси	Оздавстандарт Армдавстандарт Белстандарт Козогистои Республикаси Давстандарти Киргизстандарт Россия Давстандарти Стандартлаштириш. метрология ва сертификатлаштириш бўйича Тожикистон давлат маркази Туркманбошдавинспекция Ўздавстандарт

3 **Давлатлараро** стандарт талаблари ИСО 5127—5-81 «Документация и информация. Словарь. Часть За. Комплектование фонда. Идентификация. Обработка документов и данных» халқаро стандарти талабларига мос келади.

4 Стандартлаштириш, метрология ва сертификатлаштириш бўйича Россия Федерацияси Давлат **қумитасининг** 1997 йил 15 апрелдаги 136-сон қарори билан ГОСТ 7.76-96 давлатлараро стандарти 1998 йил 1 январдан бевосита Россия Федерациясининг давлат стандарти сифатида амалга киритилган.

5 БИРИНЧИ МАРТА КИРИТИЛГАН

© Стандартлар нашриёти НМК, 1997

**Ахборот, кутубхона ва нашриётчилик иши бўйича
стандартлар тизими**

**Х:УЖЖАТЛАР ФОНДИНИ КОМПЛЕКТЛАШ
БИБЛИОГРАФИЯ ҚИЛИШ. КАТАЛОГ ТЎЗИШ**

Атамалар ва таърифлар

System of standards on information, librarianship and publishing.
Acquisition of documents. Bibliographing. Cataloguing.
Terms and definitions

Жорий этиш санаси 1998-01-01

1 Куллаш соҳаси

Ушбу стандарт **фондларни** комплектлаш, ҳужжатларлар ва **маълумотларни** идентификация **қилиш** (библиография қилиш ва каталог тўзиш) соҳасидаги тушунчаларнинг атамалари ва таърифларини белгилайди.

Стандартда атамаларнинг ва уларнинг бошқа тиллардаги эквивалентларининг ўзбек тилидаги **алифбо** курсаткичлари келтирилган.

Стандартлаштирилган атамалар ярим қора (тук) шрифт билан, уларнинг қисқа **шакллари** — **оддий** (оч) шрифт билан **берилди**.

Ушбу стандартда белгиланган **атамалар** ахборот, кутубхона ва нашриётчилик фаолияти бўйича ҳужжатларлар ва адабиётларнинг барча турларида **курсатилган маъносида** қулланилади.

Стандарт кутубхоналар, **илмий-техник** ахборот **органлари**, **китоб** налгалари, ноширлар (нашриётлар, нашр этувчи ташкилотлар ва бошқа юридик шахслар) учун мулжалланган.

Хар бир тушунча учун, одатда, бир **стандартлаштирилган атама белгиланган**, лекин айрим ҳолларда, **амалиётда тартибга** солинган атамагносликка **қуйиладиган** талабларга мурожаат қилган икки хил атаманинг бир матнода қулланилиши ёқнашган ҳолларда, уларнинг **иккиси** ҳам стандартлаш-

тирилган синонимлар сифатида келтирилади. Бу синонимларнинг маънода хар хиллик (фаркланиш) билан кулланиши мумкин эмас.

Келтирилган таърифларни, зарурат тугилганда, уларда фойдаланиладиган атамаларнинг маъносини очиб бериш учун ясама белгиларни киритган холда, аникланаётган тушунча хажмига кирувчи объектларни курсатиб ўзгартириш мумкин. Ўзгартиришлар стандарт таърифлар билан белгиладиган тушуичаларнинг хажми ва мазмунини бўзмаслиги керак.

Стандарда маълумда сифатида тсгишли халқаро стандартлар ва обрүли лугатларда белгиланган стандартлаштирилган атамаларнинг немис (de), инглиз (en) ва францўз тилларндаги (fr) эквивалентлари- келтирилган., .

2 >цужжа глар фон дни и кчтплекп лат

2.1 фонд: Кутубхона, ахборот ма'казининг вазифаларига хамда ихтирсига мое келувчи ва фойдаланиш хамда сагаш у>1ун мулжалладан хужжатларларнинг - тартибга солингаи йигешдиси.	de 'Dokrmiefttenfonds, - - Bibliotjekenbestami. e» Collecti<Mi, holdings, . stocV Fonds, cdilection, stock
2.2 асосни фонд: Кўубхоиа, ахборот марказининг ихтиеси* бўйича хуявкатларнинг асосий салмогийи камровчи ва фойдаланиш хамда сакуташ учун ця-жалланган фонд.	fie Gmndtest^nd - en Basic collection • frFonds fixes
2.3 депозитар фонд: Махсус ажратилган к} 'тубхоналар, ахборотмарказларидадоимий саклаш ва фойдаланиш учун мулжалланган фонд.	de Speichersbestand en Deposit collection fr Fond-depot
2.4 алмашинув фонди: Х^ужжатлар бгшан алмашинув, ьугубхоналар, ахборот марказларига бепул бериш ва (ёки) ташкилот-exchange stock лар хамда алохида шахсларга сотиш учун мулжалланган фонд.	de Tauschbestand en Exchange collection, fr Fonds d'echange, collection d'echange
2.5 резерв фонд: Кутубхона, ахборот маркази ва унинг филиалларни фондини тулдириш учун мулжалланган фонд.	de Reservebestand en Reserve stock, over- flow stock fr Fonds de reserve

2.6 ихтисослаштирилган фонд: Бирон-бир белгиси: ҳужжатларлар тури, мавзуси, уқувчиларнинг мақсадига кура танлаб олинган ҳужжатларлардан иборат фонд.	de en fr	Spezialbestand Specialized stock Fonds specialise
2.7 ёрдамчи фонд: Уқувчиларнинг талабларини тез кондириш учун кутубхона ҳамда ағборот марказининг гизмат курсатшг булимларига якин жойлаштирилган, энг куп сураяадиган ҳужжатларлардан иборат фонд.	de en	Hilfsbestand Subsidiary stock
2.8 сугурта фонди: Энг кимматбаҳо ҳужжатларни сақлаш мақсадларида микро- ёки машина уқийдиган воситаларда тўзиладиган , фойдаланиш учун мулжалланмаган ва хавфсиз жойда алоҳида сақпанадиган фонд.	de en fr	Fersicherungsbestand Insurance stock Fonds de assurance
2.9 фондни шакллантириш: Комплекташ, фондни ташқил қилиш , ҳужжатларларни чиқариш , шунингдек, фондларни бошқариш жараёнларининг йигиндиси.	de en fr	Bestandsaufbau Formation of collection Foi'mation du fonds
2.10 фондни ташқил этиш: Ҳужжатларни қабул қилиш, ҳдсобга олиш, техник кайта ишлаш, жойлаштириш ва сақлаш жараёнларининг йигиндиси.	de en fr	Bestandsorganisation Organization of collection Organisation de la collections
2.11 фондни бошқариш: Кутубхона, ағборот маркази вазифалари ва абонентларшгаг эҳтиёжларига мувофиқ холда фонднинг таркиби, ҳажми ҳамда тўзилишини тартибга солиш.	de en fr	Bestandsteuerung Management of a collection Direction du fonds
2.12 фондни комплекташ: Кутубхона, ағборот маркази вазифаларига мувофиқ бўлган ҳужжатларларни аниқлаш , танлаш, уларга буюртма бериш, сотиб олиш, олиш ва рўйхатдан утказиш жараёнларининг йигиндиси.	dc en fr	Bestandsaufbau Acquisition (of documents) Acquisition (de documents)

- 2.13 **фондни тулдириш:** Хужжатларларнинг **буюртмага мувофицлиги текширилган,** нуксонлилиги текширилган, хисобга олиинган ва кайта ишланганидан кейин **уларни фондга киритиш** жараёни. de Bestanderganzung
en Accession
fr Entree
- 2.14 **жорий комплектлаш:** Фондни **янги** нашр этилган ихтисосга **оид** хучсжатлар билан комплектлаш. de **Laufender Erwerbung**
en Current acquisition
fr Acquisition de routine
- 2.15 **ретроспектив комплектлаш:** Фондни **ихтисосга** оид мавжуд булмаган хужжатларлар билан **ёки утган йиллардаги** етишмайдиган хужжатларларнинг нусхалари билан комплектлаш. de Retrospektive Erwerbung
en Retrospective acquisition
- 2.16 **мувофиқлаштирилган** комплектлаш: Икки ёки ундан ортик **кутубхоналар,** ахборот **марказларининг** мавзулари, турлари бўйича хужжатларларнинг сотиб олинишини **чеклаш, уринсиз такрорланишни** бартараф этиш **хамда** сотиб олинаётган Хужжатларларнинг репертуарини кенгайти-риш мақсадида келишилган холда комплектлаш. de Koordinieren Erwerbung
en Coordinate acquisition
- Изох** — Мувофиқлаштирилган комплектлаш **умумдавлат, регионал, маҳаллий** ва **идоравий** даражаларда амалга **оширилиши** мумкин.
- 2.17 **коопсрациялаинган комплектлаш:** **Куйилган** мақсадга эришиш учун **кутубхоналар,** ахборот марк.зларичинг ресурсларини **бирлаштиришта** асоеланган комплектлаш. de **Zusammenfassen**
en **Veivollstandigung**
fr Cooperative acquisition
Plan d'acquisition en cooperation
- 2.18 **марказлаштирилган** комплектлаш: **Кутубхопаларнинг филиаллари** ёки **тармогини бир идора (марказий орган)га** комплектлаш. de **Zentralisierte** Ver-
en vollstandigung,
Erwerbung
Centralized acquisition

2.19 бевосита комплектлаш: Кутубхона, ахборот маркази тупловчисининг ҳужжатларини шахсан куриб чиқиши ва танлаб олишига асосланган комплектлаш.	de en	Konfrontirung Erwerbung Confrontation acquisition
2.20 сиртки комплектлаш: Кутубхона. ахборот маркази тупловчисининг ҳужжатлар- лар.ш олдандак курмасдан ва такламасдан, буюртмалар принципига асосланган комплектлаш. Комплекта наётган фонднинг ихтисосига мувофиқ, равишда кутубхона коллектори, тизим ёки соҳаннинг марказий кутубхонастпомондан амалга оширилади.	de en	Fernerwerbung Acquisition by correspondence
чикарнш, рекомплектлаш: Ихтисосга мое келмайдиган, эскирган, ортикча кайтариладиган, кулна нужжатларни саралаш, фонддан чикарнш, Х.исобдан чикариш, шунингдек, йуколган ҳужжатларяарни хисобдан чцариш.	de en fr	Ausschliessung Exception Exclure
2.22 комплектлаш профили, ко [^] шлектлашнинг мавзули-типологик режаси: Кутубхона, ахборот марказини комплектлашнинг асосий йуналишлари ва хусусиятларини тартибга солувчи ҳамда фондга киритиладиган ҳужжатларларнинг мавзуси, турлари ва куп нусхалингини белгилайдиган ҳужжатлар.	de en fi	Vervollstandigungs profile Profile of acquisition Profil de acquisition
2.23 комплектлаш мапбалари: Кутубхона, ахборот марказлари фондларини комплектлашга ёрдам берадиган ташкилотлар, идоралар ва алох,ида шахслар.	de en fr	Versorgungseinrichtungen fur deti Bestandsaufbau Acquisition sources Organisme depositaire
2.24 мажбурий нусха: Ишлаб чнкарувчилар томонидан тегишли идоралар ва ташкilotларга цонунда белгиланган тартиб ва микдорда етказиб берилиши керак бўлган ададланган ҳужжатларлар турли хилларининг нусхалари.	de en fr	Pflichtexemplar Deposit copy, legal deposit copy Depot legal

ҳужжатларларни

- Изох**, — **Мажбурий** нусха бепул ёки пулли булиши мумкин. Бепул — библиография килувчи муассасалар, йирик кутубхоналар.
- ахборот марказларига бепул утказиладиган** хар бир **хужжатларнинг** нусхаси. Пулли — йирик кутубхоналар, ахборот марказлари ва бошка муассасалар уртасида марказлаш-тирилган тарзда пулли такеишнадиган **хужжатларларнинг** нусхаси.
- 2.25 хужжатларларни сотиб олиш:** Кутубхона, de
Kauf
ахборот маркази томонидан - савдо-сотик en Purchase
ташкilotлари ёки хусусий шахслардан fr Achat
хужжатларларни пулга сотиб олиш.
- 2.26 серияли нашрларга обуна булиш:** de **Vorbestellung**
Маълум вақт давомида олдиндан белги- en Subscription of serials
ланган суммани тулаб, серияли нашрнинг fr **Aboiment**
мунтазам равишда етказиб турилиши
тўғрисида битим.
- 2.27 хужжатларлар билан алмашинув:** de
Informationsaustausch
Хужжатларларни бир кутубхона, ахборот мар- en Exchange of docu-
казидан ёки турли хил **ташкilotлардан** fr ments
бошқаларига битим **бўйича** доимий **фой-** Exchange de documents
даланишга ўтказиш.
- 2.28 давлатичи хужжатларлар алмашинуви:** de National **Inforffla-**
Бир мамлакат ичида кутубхоналар, ахборот **Tionsaustausch**
марказлари ва бошка **ташкilotлар уртасида** en National exchange of
хужжатларлар алмашинуви. Documents
fr **Echange national**
- 2.29 халқаро хужжатлар алмашинуви:** Турли de International **Infor-**
мамлакатларнинг кутубхоналари, ахборот **mationsaustausch**
марказлари ва бошка **ташкilotлари ёки** en International exchange
халқаро ташкilotлар **уртасидаги хуж-** of documents
жатлар алмашинуви. fr Echange international
- 2.30 хужжатларларни бепул бериш, тух,фа:** de Geschenk
Маълум шартларга мувофиқ **алохида** en Donation, gift
шахс, шахслар **гуруҳи,** муассаса ёки **бошка** fr Donation
кутубхона, ахборот маркази томонидан
кутубхона, ахборот **марказита**
хужжатларларни бепул ўтказиш.

ГОСТ 7.76-96

- 2.31 ҳужжатларларни меросга бериш:** Бел- de Erbschaft
 Uebergeben
 гиланган шартларга мувофиқ ҳужжатларларни en Bequest, legacy
 кутубхонага, ахборот марказига васиятнома fr Legs
 бўйича ўтказиш.
- 2.32 ҳужжатларларни аниклаш:** Кутубхона. de Aufdeckung von
 ахборот марказига зарур ҳужжатларларнинг Documenten
 савдо қилувчи ташкилотлар ёки хусусий en Revealing documents
 шахслардан истиқболги, жорий ва fr Dejection des docu-
 ретроспектив библиограф ик курсаткичлар ments
 бўйича амалга ошириладиган кидируви.
- 2.33 ҳужжатларларни танлаш:** Жужжат- de Auswahl der doku-
 ларнинг комплектлаш ихтисосига мослиги, nienten
 ва уларни фонд учуп сотиб олишнинг en Selection of documents
 ски фонdda мавжуд бўлган ҳужжатларлар fr Choix des
 documents
 сакланишининг мақсадга мувофиқлигини
 аниклаш.
 Изоx, — Танлаб олиш бирламчи ёки икки-
 ламчи булиши мумкин. Бирламчи танлов
 комплектлаш жараёнида, иккиламчи танлов
 комплектлашдан чиқаришда амалга ошири-
 лади.
- 2.34 эҷужжатларни сотиб олиш (беул de Ungratis Enverbung
 эмас):** X^ужжатларни сотиб олиш ёки en Non-gratuitous ac-
 алмашинув йули билан олиш. fr Acquisition a litre
 onereux
- 2.35 ҳужжатларларга буюртма бериш:** de Auftrag
 Сотиб олиниши керак бўлган ҳужжатларларга en Order
 етказиб берувчи (кутубхона коллектори, fr Commande
 китоб дукони ва б.) учун талабномаларни
 расмийлаштириш.
 Изоx^ — Еуюртма дастлабкл ёки доил-ий
 булиши мумкин. Дастлабки буюртма —
 нашрдан чиқиши эълон қилинган
ҳужжатлар учун талабномани
 расмийлаштириш. Дои-мий буюртма —
 етказиб берувчига маълум вақт мобайнида
 буюртмачига ҳужжатларни к^идириш ва
 беришни амалга ошириш имко-нини
 берадиган талабномани расмийлаштириш.

2.36 буюртмани бажариш: Дастлабки келишув бўйича кутубхона, ахборот марказига ҳужжатларларни жунатиш.	de en fr	Erledigung der Auftrage Blanket order Execution de la com- mande
2.37 такрорланадиган нусха: Кутубхона, ахборот маркази фондидаги ҳужжатларнинг такрорланадиган нусхаси. ■ Изоҳ — Комплектлашда олдиндан режалаштирилган такрорланиш ва ортикча такрорланадиган нусхалар фаркданади.	de en fr	Duplikat Dublicate, identical copy Double
2.38 лақуна: Кутубхона, ахборот маркази фондидаги буш жой.	de en fr	Lücke Lacuna, gap Lacune
2.39 дезидерата: Комплектлаш ихтисосига мое келадиган, лекин фонда мавжуд бўлмаган ва кутубхона, ахборот марказига лақунани тулдириш ёки фондни такрорланадиган нусха билан тулдириш учун зарур бўлган ҳужжатлар.	de en fr	Desiderat Desiderata Desiderata
2.40 нусханинг нуқсонлилигини текшириш: Матбаа нуқсонини (утказиб юборилган саҳифалар, нотугри брошюраларгаи варақдар ва ш.к.) аниқлаш мақсадида ҳужжатлар нусхасини ёки фойдаланиш жараёнида қдман яроксиз бўлиб қолган нусха сифатини текшириш.	de en fr	Defekten Kontrolle Collating Collatiormement
2.41 фондни ҳисобга олиш: Фонднинг ҳажми, таркиби, ҳаракати, унинг тарҳисидидаги аниқ маълумотларни олиш имконини берадиган ва фонд тўғрисидаги молиявий ҳисобнинг асоси ҳамда унинг бутунлигини таъминлаш бўйича чоратадбирларнинг таркибий қисми бўлган операциялар комплекси.	de en fr	Bcstaudkalkulieren Registration of col- lection Recensement collec- tion

Изоҳ; — **Фонднинг** индивидуал ва **суммар** ҳисобга олиштурлари фаркланади. Индивидуал ҳисобга олиш — ҳужжатларнинг ҳар бир нусхасини ҳисобга **олиш** имконини беради, суммар ҳисобга олиш — ҳужжатларларнинг ҳар бир партияси ва бутун фондни ҳисобга олишни таъминлайди.

2.42 **ҳужжатларларни инвентаризация** de Bestandsaufnahme
 кн. нн in: Саклаш учун **мулжалланган ҳуж-** en **Inventory**
 жатларни **уларнинг** келиб **тушиш** тартибига fr Inventaire
 кура **рўйхатини тўзишдан** иборат индивидуал ҳисобга олиш тури. Изоҳ, — Инвентаризация қилиш инвентарь дафтарда, далолатнома, варақчали каталог, машина уқий оладиган шаклда амалга оширилиши мумкин.

2.43 **ҳужжатларларни рўйхатга олиш:** Саклаш de Dokumenten
 Regis-
 учун **мулжалланган ҳужжатларларни** инвён- trierung
тарь дафтарга ёки бошқа ҳисобга олиш en Accessioning
 шаклига ёзиш. fr Enregistrement

2.44 **даврий нашрларни рўйхатга олиш:** de Serien Registrierung
 Янги олинган нашрларни кўзатиш ва охириги en Accessioning of serials
 (жилд, иашр) **рақамини белгилаш** имконини fr fr **Enregistrement** des
 берадиган даврий нашр рақамлари (жилд- publications en serie
 лар, нашр)ни **мунтазам** ёзиш.
 Изоҳ. — Бушд қилиш кайд қилувчи карто- тека варақчаларида, машина уқий оладиган шаклда амалга оширилиши мумкин.

3 Библиография қилиш. Каталог тўзиш. Асосий тушунчалар

3.1 **библиография қилиш:** Библиографик De Bibliographieren
 ахборотни тайёрлаш жараёни. en Bibliographing

<p>3.2 библиографии ёзув: Библиографик кидирув максасида ҳужжатларни идентификация қилиш, унинг таркиби ва мазмунини очиб бериш, ҳужжатлар тўғрисидаги маълумотларни ҳужжатларли шаклда қайд қилувчи библиографик ахборот элементи.</p>	De en fr	Bibliographische Aufnahme Bibliographic entry Notice bibliographique
<p>Изоҳ—Библиографик ёзув таркибига, зарурат бўйича сарлавҳа, илдека.аш атамалари (таснифлаш индексларн ва предмет рубрикалари билан), аннотация (реферат) билан, ҳужжатларии саклаш шифри, қушимча библиографик ёзувлар тўғрисидаги маълумотлар, ҳужжатларни қайта ишлаш санаси, хизматга дойр маълумотлар билан тулдириладиган библиографик таъриф қиради.</p>		
<p>3.3 каталог тўзиш: Кутубхона каталогларининг тўзилиши ва ишлашини таъминлайдиган жараёнлар йиғиндиси.</p> <p>Изоҳ — Каталог тўзиш таркибига библиографик қайта ишлаш, маълумотларни киритиш ёкн каталог варақчаларини купайтириш, каталоглар билан ишлаш (ташқил этиш, каталогларии олиб бориш ва тахрир қилиш) қиради.</p>	De en fr	Kataiogisierung Cataloguing Catalogage
<p>3.4 библиография қилиш (каталог тўзиш) обт.екгти: Библиография қилиниши (каталог тўзилиши) керак бўлган алоҳида ҳужжатлар, унинг таркибий қисми ёки ҳужжатларлар (cataloguing) йиғиндиси.</p>	De en	Katalogisierangs-gegenstang Object of илаш-raphing
<p>3.5 кутубхона каталоги, каталог: Кутубхона фонди ёки ахборот марказининг таркиби ва мазмунини очиб берадиган, маълум қондалар бўйича жойлаштирилган Ҳужжатларлар учун библиографик ёзувлар-нинг йиғиндиси.</p> <p>Изоҳ — Кутубхона каталоги варақчалар ёки машина уқийдиган шаклда, микроэлектрончиларда, шунингдек, китоб нашри шаклида ишлаши мумкин.</p>	De en fr	Bibliothekskatalog Library catalogue Catalogue

- 3.6 **библиографии картотека**, картотека: Кутубхона ёки библиографик марказ **фондида бор-йўклигидан** қатъи назар, маълум қоидалар бўйича **жойлаштирилган** ҳужжатларлар учун библиографик ёзувлар йиғиндиси. De Bibliographische Kartei
en **Bibliographic file**
fr **Fichier bibliographique**
- 3.7 **каталог (картотека) учун ;гурсалсич:** Каталог ва картотекаларда ахборот қидирувини ташкил этиш учун мулжалланган, маълум қоидалар бўйича **қелтирилган** маълумотларнинг йиғиндисидан иборат ёрдамчи аппарат. De Kalalogtgister
en Auxiliary index to a catalogue, catalogue index
fr Index de catalogue
- 3.8 кутубхона **ишлови:** Кутубхона ёки ахборот марказида ҳужжатларлар ва библиографик ёзувлардан бундан **қейинги** фойдалиниш ва сақлашга тайёрлаш жараёнлари **йиғиндиси.** De Bibliothekarische Einarbeitung
en Library processing
fr Traitement du document
Изоҳ, — Кутубхона ишловига библиографик ишлов ҳамда техник жиҳддан кутубхона ишлови қиради.
- 3.9 **библиографик ишлов бериш:** Кутубхона каталоглари, библиографик курсатқичлар, рўйхатлар ва картотекаларда ҳужжатларни тақдим қилиш учун ҳужжатларнинг библиографик **ёзувини** шакллантириш жараёнларининг йиғиндиси. Изоҳ. - Библиографик ишлов таркибига библиографик таърифни тўзи-и, библиографик ёзувнинг **биринчи** элементини танлаш, сарлавхани шакллантириш (танлаш), индекслаш (**тизимлаштириш** ҳамда предметлаштириш), **аннотациялаш** ва рефератлаш, библиографик ёзувнинг бошқа **қушимча** элементларини **расмийлаштириш** қиради. En Bibliographic processing
fr Traitement илань **raphique**

<p>3.10 техник жихатдан кутубхона ишлови: Хужжати кейинги саклаш ва фойдаланиш учун тайёрлаш жараёнларининг йиғиндиси.</p>	<p>En fr</p>	<p>Technical processing Preparation materielh du livre</p>
<p>Изоҳ, — Техник жихатдан кутубхона ишлови таркибига штемпллаш, хужжатларга инвентарь рақами ва саклаш шифрини куйиш, чунтакча, кўтариш муддати варақдасини ёпиштириш, формулярни, шунингдек, зарур хизматга оид реквизит-ларни расмийлаштириш киради.</p>		
<p>3.11 индивидуал кутубхона ишлови: Хужжатлар хар бир ношнинг хар бир нуҳасита ишлов бериладиган кутубхона ишлови методи</p>	<p>de en fr</p>	<p>Einzeldateneina- rbeitung Individual processing Traitement du docu ment unitare</p>
<p>3.12 гуруҳли кутубхона ишлови: Мазмуни бўйича бир турдаги, куриниши ва бошқд белгилари бўйича якин бўлган хужжатлар гуруҳига ишлов бериладиган кутубхона ишлови методи.</p>	<p>En fr</p>	<p>Group processing Traitement par lots</p>
<p>3.13 кооперация килинган каталог тўзиш: Библиографик ахборотни тайёрлашда вазлфаларни тақсимлаш асосидаги бир неча кутубхона ёки ахборот марказларининг биргаликдаги фаолияти.</p>	<p>En fr</p>	<p>Shared cataloguing Catalogage partage</p>
<p>3.14 мувофиқлаштирилган каталог тўзиш: Дастлабки битам бўйича каталоглаштирилаётган массивларни тақсимлаш асосида бир нечг. кутўзхона ёки исборг марказларининг биргаликдаги фаолияти.</p>	<p>En fr</p>	<p>Cooperative cata- loguing Catalogage en coop- eiation</p>
<p>3.15 марказлаштирилган кутубхона ишлови: Бир каюр кутубхоналар ва ахборот марказлари учун, шунингдек, бир кутубхона ёки бир ахборот марказининг бир неча филиаллари (булимлари) учун бир муассада хужжатларларнинг кутубхона ишлови.</p>	<p>En fr</p>	<p>Centralized library processing Traitement илашге des donnees</p>

- 3.16 ҳужжатларларнинг марказлаштирилган каталогини тўзиш:** Кутубхоналар ёки ахборот марказлари тармогида фойдаланиш учун услубий марказларда ёки уларнинг раҳбарлиги остида олиб бориладиган каталог тўзиш.
- De** Zentralkatalogisierung
en Centralized cataloguing
fr Catalogage ilagпгс
- 3.17 нашрда каталог тўзиш:** Библиографик ишлов бериш натижалари ҳужжатларни эълон қилиш жараёнида ундаён жойлаштириладиган, марказлаштирилган каталог тўзишнинг бир тури,
- De** CIP-Einheitsaufnahme
en Cataloguing in publication. CIP
fr Catalogage dans la publication, CIP
- 3.18 библиографик ашиқлаш:** Ҳужжатларни белгиланган мезонларга мувофиқ библиография қилиш объектлари сифатида аниқдаш.
- 3.19 библиографик танлаш:** Ҳужжатларга кейинги ишлов бериш мақсадида аниқланган ҳужжатларлар сонидан танлаб олиш.
- En** Bibliographic selection
- 3.20 библиографик таърифни тўзиш:** Ҳужжатлар тўғрисида библиографик маълумотларни аниқлаш, библиографик таъриф элементларининг зарур тупламини аниқлаш ҳамда уларни белгиланган қоидалар бўйича келтириш жараёшт.
- De** Zusammenstellung von Beschreibung
en Description
fr Description d'un document
- 3.21 аннотациялаш:** Аннотацияларни тўзиш жараёни.
- De** Armotieren
en Annotating
fr Annotation
- 3.22 рефератлаш:** Реферат тўзиш жараёни.
- De en** Referieren
Abstracting
- 3.23 кутубхона каталогини тўзиш:** Кутубхона каталогининг тўзилишини белгилаш, каталог варақчалари массивининг бирламчи шакллантирилиши, кутубхона каталогининг ички ва ташқи расмийлаштирилиши.
- De en** Aufbau von Katalog
Organization of catalogue

3.24 каталог варакчаларини жойлашти- риш: Каталог варакчаларини ушбу турдаги , кутубхона каталогда кидириб топиш талабларига мое келувчи принциплар ҳамда коидалар бўйича тартибли жойлаштириш.	De en	Einlegen von Kata- logkarten Card filing, arrange- ment of cataloguing cards
3.25 кутубхона каталогини расмийлаш- тириш: Кутубхона каталогини ундан унум- ли фойдаланишни таъминловчи кургазмали ахборот воситалари билан жихозлаш. Изох. — Кутубхона каталогини расмийлаш- тириш, ички — каталог тацеимлагичларини расмийлаштириш ҳамда ташки — каталог торг.ма кутиларидаги этикетка ва рақдмли белгиларни, шунингдек, бевосита каталог жавонларида жойлаштириладиган ахборот воситаларини расмийлаштириш ишларига ажратилади.	En	Design of library catalogue
3.26 кутубхона каталогини юрйтиш: Кутубхона каталоги ишининг берилган тар- тибини таъминлаш: варакчаларни жойлаш билан каталогни тулдириш, тўзатишлар ва кушимчалар киритиш, варакчаларни алмаштириш ҳамда тиклаш, ички ва ташки расмийлаштириш ишларини охирига еткази- шиш.	De en fr	Führung von Bib- liothekskatalog Catalogue mainte- nance Maintenance d'un catalogue
3.27 кутубхона каталогини тахрир ки- лиш: Кутубхона каталогининг тўзилиши, мазмунини ҳамда расмийлаштирилишининг унга куйиладиган талабларга мое кели- шини текшириш ҳамда текширув давомида аниқланган камчиликларни бартараф этиш.	De en fr	Redigierung vom Katalog Revision and correc- tion of catalogue Mise a jour du cata- logue
3.28 кутубхона каталоги конверсияси: Кутубхона каталогини бир хизмат шакли- дан иккинчи хизмат шаклига ўтказиш.	En fr	Catalogue conversion Conversion
3.29 рекаталогизация: Каталог варакча- ларини алмаштириш билан боғлиқ ҳамда кутубхона каталогини тўлиқ қайта ишлаб чиқиш.	De en fr	Umkatalogisierung Recataloguing Recatalogage

4 Библиографии- ёзув. Асосий турлари

4.1 библиографик маълумотлар: Библиографик ёзувни тўзишда фойдаланиладиган жужжат тўғрисидаги маълумотлар.	de Bibliographische Angaben en Bibliographic data fr Donnees bibliographiques
4.2 аннотация қилинган библиографик ёзув: Аннотацияга эга бўлган библиографик ёзув. graphic entry	de Aimotieite bibliographische Aufnahme en Annotated bibliographic entry
4.3 каталог тўзишдаги ёзув: Кутубхона каталоги учун мулжалланган, жужжатларни сақлаш шифрларини ўз ичига олган библиографик ёзув.	de Titelaufnahme en Catalogue fr Notice catalographique
4.4 асосий библиографик ёзув: Хужжатлар тўғрисида энг тўлик маълумотни бсриб, унинг идентификация»! ва кидирувини таъминловчи каталог тўзишдаги ёзув.	de Haupteintragimg en Main bibliographic entry fr Entree principale
4.5 қушимча библиографик ёзув: Хужжатни кидириб топиш аспектларини кенгайтириш учун мулжалланган, асосий библиографик ёзув асосида тўзилган каталог тўзишдаги ёзув.	de Nebeneintragung, Erganzeride Titelaufnahme en Added bibliographic entry fr Entree secondaire
4.6 бирлашган библиографик ёзув: Бир асарнинг турли нашрлари тўғрисидаги маълумотларинч — г.айта чашр кипинишлари, оттисклари, таржималари — ва (ёки) у билан боғлиқ бошка асарлар — унга ёзилган такризлар, рефератлар ва бошкаларни бирлаштирувчи библиографик ёзув.	en Combined bibliographic record

5 Библиографии: ёзув элементлари

- 5.1 библиографик ёзув сарлавхаси, сарлавха: Библиографик тавсиф олдида келиб, библиографик ёзувларни тартибга солиш ва кидируви учун мулжалланган библиографик ёзув элементи. De Kopf
en Heading, entry word
fr Vedette
- Изох. — Библиографик ёзув сарлавхаси таркибига шахснинг (индивидуал муаллифнинг сарлавхаси) номи, ташкилот (жамоа муаллифининг сарлавхаси) номи, мамлакат номи «а ҳужжатлар тури (шакл сарлавхаси), бир хиллаштирилган номланиш (таркибида бир хиллаштирилган сарлавхага эга бўлган сарлавха) ёки бошқа маълумотлар булиши мумкин.
- 5.2 библиографик таъриф, таъриф: Де Bibliographische
Ҳужжатларни идентификация қилиш ва Beschreibung
умумий таърифлаш учун мулжалланган en Bibliographic
хамда сохалар ва элементларнинг кетма- description
кетлиги тартибни белгилаб берувчи fi' Description bibliog-
муайян коидалар бўйича келтирилган raphique
ҳужжатлар тўғрисидаги библиографик маълумотларнинг жами.
- 5.3 **индекслаш атамаси:** Ҳужжатларнинг кидирув образида такдим килинган ва маълум ахборот-цидирув тили кридалари бўйича расмийлаштирилган бир ёки бир неча боғланган лексик бирликлар. En Indexing term
- 34 хј'/кжатнп **сяклаш шифри:** Х,ужжатни Де Bjbliothekssigtiatur
саклаш жойининг харф ва (ёки) ракам en Shelf number, call
белгиларининг бирликлари куринишида number
шартли ифодалаш. fr Cote
- 5.5 ҳавола: Ҳужжатларнинг кисмлари, библио- De Quellenangabe
график ёзувлар, таснифий булинишлар, en Reference
предмет рубрикалариии ўзаро боғловчи **fir** Renvoi
ёзув.

Изох — Х^аволалар керакли йуналишда кидирувни курсатувчи «каранг — кар.» ва кидирувнинг тўлиқлигини таъминловчи «шунингдек каранг — ш.кар» ҳаволаларига ажратилади.

5.6 кушимча библиографик ёзув туг- De Aufnahraenvermerk
рысида маълумот: Ллифбо кталогикинг en Trpcing
асосий варақчасида ҳужжатларни алифбо fi Rappel des
vedettes

каталогда кидириш учун керак бўладиган, асосий библиографик ёзувни **тулдирувчи** кушимча библиографик ёзувларнинг номлари ва сарлавхалари рjаlхаТii.

5.7 аннотация: Ҳужжатлар мазмуни, маъсади, De Annotation
шакли ва бошқз хусусиятларининг қисқача en Annotation
тавсифи. fr Annotation

5.8 реферат: Ҳужжатнинг мазмунини асо- De Referat
сий фактик маълумотлар ва хулосалар билан en Abstract
қисқача объектив баён қилиш. fr Resume

6 Библиографик ёзувнинг сарлавҳаси

6.1 идентификация қилувчи белгилар: en Identifying charac-
Библиографик ёзувнинг сарлавҳасини teristics, qualifiers
аниқлаштирувчи маълумотлар: саналар, fr Qualificatif(s)
ихтисослик, мансаб, амал, номер, геогра-
фик номи ва ш.к.

6.2 индивидуал муаллифнинг сарлав- de Veifasserauftiahine
ҳаси: Ҳужжатлар^{ми} мустақил е'ки боища шахс- en Author heading
лар билан ҳаммуаллифликда **яратган** лахс- fr Veciette-auteur~
нинг **номидан** иборат сарлавҳа.

6.3 жамоа муаллифи сарлавҳаси: Таш- de Korperschaft
килотнинг номидан эълон **килинган** ҳуж- en Corporate body, col-
жатлар учун жавобгар бўлган доимий ёки lective author
вақтинчалик характердаги унинг номидан fr Collectivite-auteur
иборат сарлавҳа.

<p>6.4 шакл сарлавхаси: Мамлакатнинг номи ва ҳужжатлар турининг ифодасидан иборат сарлавха булиб, алифбо каторининг бир жойида конуи ҳужжатларлари ва баъзи бошқа расмий ҳужжатларларшиг таърифларини туплаш имкоини беради.</p>	<p>de Formalsachtitel en Form heading fr Vedette de forme</p>
<p>6.5 бир хиллаштирилган сарлавхадан иборат сарлавха: Турли сарлавхалар остида бир неча марта нашр вдалинган аноним классик асарнинг энг куп тарқалган сарлавхаси шаклидан иборат сарлавха.</p>	<p>de en Einheitssachtitel Uniform title for clas fr sic anonymous litre uniforms</p>
<p>6.6 предмет сарлавха: Предмет каталогида тўзилмавий-ташқил этувчи вазифанй утовчи предмет рубрикасидан иборат сарлавха.</p>	<p>de Sacheintrag en Subject heading fr Vedette-matiere, no-tice-matiere</p>
<p>6.7 расмий маълумотнома рўйхати: Ката-логда фойдаланиладиган обрули (махсус белгиланган ва норматив деб тан олинган) сарлавхаларнинг, масалан, шахсларнинг исми, ташкилотлар номи, аноним асарлар, предмет рубрикалари, дескрипторлар номларининг рўйхати.</p>	<p>en Authority list, autho- rity file fr Fichier d'authorite</p>

7 Библиографии таъриф

7.1 Асосий тушунчалар

<p>7.1.1 халқаро стандарт библиографик таг,гиф, ХСБТ: Кнгоб.пар, серияли нашрлар, нота нашрлари, картографии асарлар, китоб булмаган (аудиовизуал) материаллар, эски босма нашрлар, компьютер файлларининг библиографик таърифини тўзишга қуйиладиган талабларни белгиловчи халқаро тавсиялар ссрияси билан тартибга солинадиган библиографик таъриф.</p>	<p>De Internationale stand- ardisioite bitiiogra- phische Beschreibung en International Stand- aid Bibliographic Description, ISBD fr Description Bibliog- raphique Internationale Nomialisee, ISBD</p>
---	--

<p>7.1.2 монографик библиографик таъриф: Бутун бир жилдли ҳужжатларшшг, шунингдек, куп жилдли ва серияли нашр алоҳида жилднинг библиографик таърифи.</p>	<p>De Bibliographische Beschreibung von Monographic en Monographic facultatigraphic description fr Notice bibliographique de monographie</p>
<p>7.1.3 йигма библиографик таъриф: Бутун куп жилдли ёки серияли нашрнинг ёки уларни ташкил этувчи бир нечта жилдлар, нашрлар, сонлари ва ш.к.ларнинг библиографик таърифи. Изоҳ — Йигма библиографик таъриф икки кисмдан — умумий ва спецификация кисмларидан иборат бўлади.</p>	<p>De Sammelaufnahme en Collective bibliographic description fr Notice bibliographique de publication en plusieurs volumes</p>
<p>7.1.4 унумий кием (йигма библиографик таърифнинг): Йигма библиографик таърифнинг бир кисми булиб, куп жилдли ёки серияли нашрни ёки бир неча жилд (нашрлар)ни таърифловчи маълумотлардан иборат.</p>	<p>En General part of collective description fr СНарпан</p>
<p>7.1.5 спецификация (йигма библиографик таърифнинг): Йигма библиографик таърифнинг бир кисми булиб, куп жилдли ёки серияли нашрнинг алоҳида жилдлари (нашрлари) тўғрисидаги маълумотлардан иборат.</p>	<p>De en Stuckliste Specification of collective description</p>
<p>7.1.6 тхлиллпй библиографии татриф:* Хуяокат таркибий цисмининг библиографик таърифи. Изоҳ, — Тахдилий библиографик таъриф таркибий кисми ва у эълон килинган нашр тўғрисида маълумот берувчи икки кисмдан иборат.</p>	<p>>e Amlytisc.hefacrltat- raphische Beschreibung en Analytical bibliographic description fr Notice analytique</p>

<p>7.1.7 қисқача библиографик таъриф: Факат ^ужжатни идентификация қилиш учун зарур бўлган мажбурий элементларни ичига олган библиографик таъриф.</p>	<p>De Verkürzte facultat-raphische en Beschreibung Short bibliographic fr description Notice facult</p>
<p>7.1.8 гсенгаптирипган библиографик таъ- риф: Барчамажбурий элементларни ва битта ёки бир нечта факультатив элементларни ўз ичига олган библиографик таъриф.</p>	<p>De Ausführliche facultat-raphische en Beschreibung Enlarged bibliographic fr description Notice moyerme</p>
<p>7.1.9 тўлиқ, библиографик таъриф: Барча мажбурий ва барча факультатив эле- ментларни ўз ичига олган библиографик таъриф.</p>	<p>De Vollständige facul- tat-raphische Bes- en chreibung Full bibliographic fr description Notice complete</p>
<p>7.1.10 библиографик таъриф соҳаси: Библиографик таърифнинг бир ёки бир нечта вазифаси ва (ёки) мазмунига кура бир турдаги элементларини ўз ичига олган библиографик таърифнинг йирик таркибий бирлиги.</p>	<p>De Gruppe der facultat- raphische Beschreibung en Bibliographic area fr Zone bibliographique</p>
<p>7.1.11 библиографик таъриф элемента: Библиографик ахборотнинг сўз, сўз бирик- маси, сонлар, шартли ифодалар (ёки улар- нинг жами) ва библиографик ахборотнинг бошка алоҳида бирлигини ташқил қилувчи библиографик маълумотлар.</p>	<p>De Bibliographische An- gabe en Bibliographic element fr Element facultat- raphique</p>
<p>7.1.12 библиографик таърифнинг маж- бурий элементи: Х,ужжатнинг иденти- фикация қилинишии таъминловчи маълу- мотлардан иборат библиографик таъриф элементи.</p>	<p>En Mandatory element of bibliographic description fr Element obligatoire</p>

ГОСТ 7.76-96

7.1.13 библиографии: таърифнинг факультатив элементи: Библиографик таърифнинг ҳужжатлар, унинг мазмуни, қайси уқувчиларга мўлжалланиши, суров ёки кургазма (facultative) ш.к.лар тўғрисида қушимча маълумотдан иборат элементи.	De en fr	Fakultative Element der bibliographische Beschreibung Optional element of bibliographic description Element facultative
7.2 Сарлавҳа ва жавобгарлик тўғрисидаги маълумотлар соҳаси		
7.2.1 сарлавҳа: Ҳужжатларнинг устида муал- Sachtitel	de	
лиф ёки ношир томонидан белгиланган ёки тасдиқланган қуринишда келтирилган ва уни идентификация қилиш ҳамда кидириш учун мулжалланган номи (сўз, ибора, харф ёки сўзлар, иборалар ва харфлар гуруҳи).	en fr	Title Titre
7.2.2 бош сарлавҳа: Титул варагида (нашриёт томонидан расмийлаштиришда уни алмаштирувчи элементларда) биринчи бўлиб жойлаштирилган ёки матбаа усулида ажратиб кўрсатилган сарлавҳа.	de en fr	Hauptsachtitel Title proper Titre propre
7.2.3 муқобил сарлавҳа: Ҳужжатнинг биринчи сарлавҳаси билан «ёки» боғлов-чиси ёхуд унинг эквивалент ваоситасида богаанган ва асосий сарлавҳанинг қисми бўлган иккинчи сарлавҳа.	de en fr	Altemalivtitel Alternative title Titre alternatif
7.2.4 параллел сарлавҳа: Ҳужжатларнинг бошқа тилдаги ёки бошқа тил ёзувидаги асосий сарлавҳаси.	de en fr	Parallelsachtitel Parallel title Titre parallele
7.2.5 умумий сарлавҳа: Барча жилдлар (нашрлар)да, шунингдек, асарлар туиланининг сарлавҳасида ҳам қўрилган бутун қўл ж(Ш/Х)ш ёки серияли нашрнинг сарлавҳаси.	de en fr	Gesamttitle, Sam- mcktitel Common title, col- lective title Titre commun
7.2.6 алоҳида сарлавҳа: Умумий сарлавҳадан фарқ қилувчи қўл жилдди ёки серияли нашр алоҳида қисми (жилди, нашр)нинг сарлавҳаси.	de en &	Sondertitel Independent title Titre particulier

7.2.7 тобе сарлавха: Серияли нашр бир кисми (куйи серия, булим, илова)нинг сарлавхаси булиб, уни идентификация қилиш учун умумий сарлавханинг ҳам кушилишини талаб қилади.	de en ft	Adhangige Sachtitel Dependent title Titre dependant
7.2.8 аслнуса сарлавхаси: Таржима, кай- та ишланма, баён сарлавхаларидан фарк- ланувчи асар асл нухасининг сарлавхаси.	de en fr	Originalsachtitel! Original title Titre original
7.2.9 умумлаштирувчи сарлавха: Серияли нашрда эълон қилинган ҳужжатларларнинг таркибий қисмлари гуруҳжинг сарлав хаси.		
7.2.10 мавзули сарлавха: Ҳужжатларинг мавзуси ва мазмунини очиб берувчи асосий сарлавха.	en fr	Distinctive title Titre significatif
7.2.11 намунавий сарлавха: Одатда ташки- лотнинг номри билан бирга қулланадиган, жужжат тури ёки асар адабий жаири (асарлар, илмий е'зув қайдаари, маърузалар ва б.)нинг номини ифодаловчи намунавий сўзлардан иборат асосий сарлавха.	en fr	Generic title Titre collectif
7.2.12 шартли сарлавха: Жужжат ёки унинг таркибий қисмининг сарлавхаси булмаган холда библиографии таърифни тўзувчи томонидан тўзилган сарлавха. Изох — Шартли сарлавха сифатида муси- қий асар шаклининг номи ҳам берилиши мумкин.	en fr	Supplied title, con- ventional title Titre restitue
7.2.13 бошка сарлавха: Грамматик жиҳат- дан асосий сарлавха билан боғлиқ булмаган, асарнинг титул варагида курсатилган бошка сарлавхаси.	rte en fr	Nebentitel Other title Autre titre
7.2.14 сарлавхага тегишли маълумот- лар: Асосий сарлавхани очиб ва изохлаб берувчи, шунингдек, ҳужжатларнинг характери тире ва мақсадини курсатувчи маълумотлар.	de en fr	Zusatz zum Sachtitel Other title information Complement du titre

ГОСТ 7.76-96

<p>7.2.15 жавобгарлик тўғрисидаги маълумотлар: Асарнинг яратилишига ўз хиссаларини қўшган ҳамда унинг мазмуни ва эълон қилинишига жавобгар бўлган шахслар ва/ёки ташкilotлар тўғрисидаги маълумотлар.</p>	<p>de Verfasserangabe en Statement of responsibility fr Mention de re-sponsabilite</p>
<p>7.2.16 муаллиф: Асарчи яратган ёки унинг яратилишида иштирок этган шахс, шунингдек, номидан материаллар эълон қилинаётган муассаса ва ташкilot.</p>	<p>de Au'or, Ve-fasser en Author fr Auteur</p>
<p>7.2.17 аноним муаллиф: ʘужжатни, ўз номини қуратмаган холда, эълон қилган муаллиф.</p>	<p>de Anonym en Anonym fr Anonym e</p>
<p>7.2.1 Этахаллус: Муаллиф ўз асарини имзолайдиган уйлаб топилган ном.</p>	<p>de Pseudonym en Pseudonym fr : Pseudonyme</p>
<p>7.2.19 асосий муаллиф: Ҳужжатиинг интеллектуал ва бадий мазмунига энг кўп хисса қўшган, бошқа муаллифлар орасида сўз билан ёки матбаа воситалари билан ажратиб кўрсатилган муаллиф.</p>	<p>en Main author fr Auteur principal</p>
<p>7.2.20 хаммуаллиф: Асарни бошқа шахс(лар) ёки ташкilot(лар) билан биргаликда яратган шахс ёки ташкilot.</p>	<p>de Mitverfasser en Co-author fr Auteur secondaire</p>
<p>7.2.21 муаллифнинг тегишлилиги тўғрисидаги маълумотлар: Муаллифнинг бошқа ташкilotлар билан ҳужжатларда қўрсатилган тарзда кўрсатилган тегишлилиги; «муаллифни янада аниқроқ идентификация қилиш учун фойдаланилади».</p>	<p>en Author affiliation fr Affiliation d'auteur</p>
<p>7.2.22 материалнинг умумий белгила- ниши: Ушбу ҳужжатлар тегишли бўлган мате- риалнинг синфни кеиг маънода белгилай- диган атама (мае, овоз езиш).</p>	<p>en General material designation</p>

7.3 Нашр соҳаси

7.3.1 нашр: Бир босма терувчи ёки бир асл нусхадан айнан бир ношир томонидан олинган ҳужжатларнинг барча нусхалари.	de en fr	Ausgabe Edition Edition
7.3.2 нашр тўғрисидаги маълумотлар: Ҳужжатларнинг ушбу нашри хусусиятларини ҳужжатларда курсатилгандек <i>йхш</i> библиографик муассаса томонидан тақдим қилинган шаклда курсатувчи маълумотлар. Изоҳ — Нашр тўғрисидаги маълумотларга қайта нашр, қайта босиш ёки ушбу ҳужжатлар нашрининг махсус белгиланганлиги тўғрисидаги маълумотлар ҳам кириши мумкин.	de en fr	Auflagebezeichnung Edition statement Mention d'éditicism

7.4 Специфик маълумотлар соҳаси

7.4.1 специфик маълумотлар: Факат маълум турдаги ҳужжатларларга тегишли маълумотлар.		
7.4.2 материалнинг специфик белгила-ниши: Ушбу ҳужжатлар тегишли бўлган материалнинг специфик синфини англлатувчи атама (асе, грампластинка)	en	Specific material designation

7.5 Чикувчи маълумотлар соҳаси

7.5.1 чикувчи маълумотлар: Ҳужжатларнинг титул варагида, баъзаи муқовада ёки чиқиш маълумотларнда жойлаштириладиган нашр этиш жойи, нашриёт ва нашр санаси тугрисидаги маълумотлар.	de en fr	Erscheinungsvermerk Imprint Adresse bibli- ographique
7.5.2 нашр этиш жойи: Ҳужжатни чиқарган нашриёт ёки ноширнинг жойлашган жойи.	de en fr	Erscheinungsort Place of publication Lieu de publication
7.5.3 нашриёт, ношир: Ҳужжатларни нашрга ва чиқаришга тайёрловчи юридик шахс (ташкилот ёки жисмоний шахс).	de en fr	Verleger Publisher Editeur

7.5.4 нашр санаси: Хужжатларда курсатилганде ёки хужжатлар матни тахлили асосида ёки publication		Erscheinungsjahr en Date of
бошка манбалар бўйича белгиланган нашрни чиқариш санаси (йили , агар зарур бўлса -...ойи ва купи).	fr	Date de publication
7.5.5 чоп этиш жойи: Дужжатни чоп этган матбаа корхонасининг жойлашган урни.	de en fr	Druckort Place of priming, , place of manufacture Lieu d'impression
7.5.6 боемахои a, типограф: Хужжати чоп этиш билан боғлиқ ишлаб чиқариш жараёнларни амалга оширувчи юридик шахс (ташкilot ёки жисмоний шахс).	de en fr	Drucker Printer Imprimeur
7.6 Микдорий тавсиф соҳаси		
7.6.1 хужжатларнинг микдорий тавсифи: Kollationieren		De
Дужжатни тавсифловчи моддий элементлар тўғрисидаги маълумотлар нигиндиси. .	en fr	Collation Collation
Изоҳ, — Кисмлар (жилдлар , нашрлар)нинг мивдори, саҳифа (вараклар), расмлар микдори, улчами, илова материал тугри- евдаги маълумотларни ўз ичига олади.		
7.6.2 хужжатларнинг хажми: Дужжат алоҳида саҳифа (варак)ларининг, ую жумладан, расмлари, хариталар, иловаларнинг умумий сони.	De en fr	Umfang Publication size Volume d'une ilan-cation
7.6.3 хужжатларнинг кисми: Алоҳидакисмлар Vand	De	Teil,
(жилдлар, нашрлар) шаклида нашр этилаётган оерияли екр куп жилдли хужжэтнчнг мусакил босма бирлиги.	en fr	Part, issue, volume Fascicule cp hier, nu-mero
7.6.4 варак: Икки саҳифадан иборат хужжатлар Blatt, Bogen	De	
ҳажмининг бирлиги, коғоз вараги.	en fr	Leaf Feuille
7.6.5 бет: Хужжатлар варагининг бир тарафи.	De en fr	Seite Page Page

- 7.6.6 **пагинация: Хужжатларнинг бетлари,** De Paginierung
устунлари, жадваллари, **расмлари,** матн en Pagination
кисмларини (араб ёки рим) ракамлар, баъ- fr Pagination
зан харфлар билан тартибли ракамлаш. ;
- 7.6.7 **фолияция:** Хужжатлар варақдарини тар- En
Foliation
тибли ракамлаш. fr Foliation
- 7.6.8 **ажратилган пагинация:** Хужжатлар- De Getrennte
ларнинг бет (варақ)ларини ракамлашнинг Paginierung
бир нечта кетма—кет каторларидан иборат en Complex pagination
пагинация. fr Pagination multiple
- 7.6.9 параллел **пагинация, иккиланган** De ParaUelpaginierung
пагинация: **Хужжатлар** бет (**варақ**)ларини en Parallel pagination,
ракамлашнинг икки параллел каторлари- double pagination
дан иборат пагинация. fr Pagination double
- Изох,— Параллел **пагинация**нинг куйидаги турлари фаркланади: **хужжатларнинг** хамма бетларининг пагинацияси ва уларда жой-**лашган** устунларининг пагинацияси, китоб (журнал)нинг барча бетларининг пагинацияси ва уларда жойлашган боб (макола)ни алохида пагинацияси; **хужжатларнинг** давомли пагинацияси ва **унинг** хар бир кисми (жилд, нашр)нинг алохида пагинацияси.
- 7.6.10 **давомли пагинация: Ундабет(варақ;)** En Continuous pagination
ларни ракамлаш **хужжатларнинг биринчи** кис- fr Pagination
continue мида **бошланиб,** кейинги кисмларида давом этадиган, матбаа **йули** билан расмийлаш-тирилган бир нечта мустакил кнсмлардан иборат хужжатларнинг пагинацияси.
- 7.6.11 **раем:** Асосий матннь изоадовчи ёки De Illustration
тулдирувчи, **хужжатларнинг** пагинацияси ёки en Illustration
фолияциясига киритилган бет (варақ)ларда fr Illustration
жойлаштирилган график тасвир.
- 7.6.12 **куйилган раем:** Хужжатларнинг пагн- De Beilage
ёки фолияциясига киритилмасдан, en Plate алохида варақда
жойлаштирилган иллю- fr Hors-texte, planche страция.

7.6.13 **илова материали:** Алохида нашр килинган, лекин асосий ҳужжатлар билан ўзвий боғланган, **биргаликда** фойдаланши учун мулжалланган илова (атлас, альбом, грампластинка).

De Begleitmaterial
en Accompanying material
fr riel
Materiel d'accompagnement

7.7 Серия соҳаси

7.7.1 сериянинг асосий сарлавҳ, асл: Серия сарҳасида келтириладиган ҳужжатларнинг алоқиди жилди (нашри) бўлган куп жилдли ёки серияли нашрнинг сарлавҳаси.

de **Haupt/eihentitel**
en Title proper of series
fr Titre propre de collection

7.7.2 куйи **сериянинг асосий** сарлавҳаси: Серия соҳасида келтириладиган кўп жилдли ёки серияли нашрнинг жилди (нашри) бўлган ҳужжатларнинг сарлавҳаси.

de Hauptsachtitel der Unterreihe
en Title proper of subseries

Изоҳ — Куйи сериянинг сарлавҳасига белгиланиши ва (ёки) рақами, харф, сана кириши мумкин.

fr Titre propre de sous-collection

7.8 Изоҳсоҳаси

7.8.1 изох: Ҳужжатлар тўғрисидаги библиографик таърифнинг алохида соҳаларига ёки ҳужжатларнинг ўзига тегишли кушимча маълумотларни ўз ичига оладиган библиографик таърифнинг элементи.

De en fr Anmerkiing
Note
Note

7.9 Халқаро стандарт рақами, нархлар ва адади соҳаси

7.9.1 **китобнинг** Халқаро стандарт рақами, (КХСР): Китоб нашрларини идентификация қилиш мақсадида кодлаш учун мулжалланган, КХСР қисқартмасини ва, одатда, нта **рақамни** ўз ичига оладиган рўйхатга олиш характеридаги харф-рақамли код; КХСРнинг халқаро ва миллий агентликлари томонидан ягона услуб бўйича берилади.

de Internationale Standard
aid Buch-Mummer
en International Standard
Book Number,
ISBK¹
fr Numero international
nomialise du livre,
ISBN

7.9.2 адад: Бир ишлаб чиқариш жараёни давомида чоп этилган нашр г!усхаларининг умумий микдори.

de Auflage
en Impression
fr Tirage

<p>7.9.3 серияли пашрнинг Халқаро стандарт рақами, СХСР: Серияли нашрларни идентификация қилиш мақсадида уларни кодлаш учун мулжалланган, СХСР ва одатда, саккиз рақамни ўз ичига оладиган, рўйхатга олиш характеридаги харф-рақамли код; серияли нашрнинг асосий сарлавҳасига СХСРнинг халқаро ва миллий агентликлари томонидан ягона уелуб бўйича берилган ҳар бир иавбатдаги нашр, сон, жилдга куйилади.</p>	<p>de Internationale Standard Serial-Mummer en International Standard Serial Number, , ISSN Fr Numero international normalise d'une publication en serie, ISSN</p>
<p>7.9.4 асосий сарлавҳа: Серияли нашрни бир маъноли идентификация қилиш ва рўйхатга олиш мақсадида серияли нашрлар тўғрисидаги Халқаро маълумотлар тизимининг миллий маркази томонидан серияли нашрга берилган сарлавҳа.</p>	<p>de Schlussetitel en Key title fr Titre-clé</p>
<p>8 Кутубхона каталоглари</p>	
<p>8.1 алифбо бўйича каталог, АК: Библиографик ёзувлар шахслар исмлари, ташкилотлар номлари ва (ёки) ҳужжатларлар сарлавҳаларининг алифбо тартибида жойлашган кутубхона каталоги.</p>	<p>De Aphabetische Katalog en Alphabetical catalogue fr Catalogue alphabetique</p>
<p>8.2 муаллиф каталоги: Шахслар исмлари ва ташкилотлар номлари-муаллифларнинг алифбо бўйича каталоги.</p>	<p>De Verfasserkatalog en Author catalogue fr Catalogue-auteurs</p>
<p>8.3 сарлавҳалар каталоги: Ҳужжатларлар сарлавҳаларнинг алифбо бўйича каталоги.</p>	<p>De Titeltatalog en Title catalogue fr Catalogue par titres</p>
<p>8.4 хронологик каталог: Библиографик ёзувлар ҳужжатларнинг нашр этилиш ёки биринчи эълон қилган йиллари бўйича жойлашган кутубхона каталоги.</p>	<p>De Chronologischer Katalog en Chronological catalogue fr Catalogue chronologique</p>

ГОСТ 7.76-96

<p>8.5 ракамланган каталог: Библиографии ёзувлар ҳужжатларяарга берилган номерларнинг тартиби бўйича жойлашган кутубхона каталоги.</p>	<p>De Nummerkatalog, Niimmerierungskatalog en Numerical catalogue fr Catalogue numerique</p>
<p>8.6 географик каталог: Библиографик ёзувлар ҳужжатларлар нашр этилган жойга мувофиқ; алифбо тартибида жойлашган кутубхона каталоги.</p>	<p>De Geographischer en Katalog fr Geographical catalogue Catalogue geographique</p>
<p>8.7 топографик каталог: Библиографик ёзувлар ҳужжатларларнинг тоқчаларда куйилишига мувофиқ жойлашган кутубхона каталоги.</p>	<p>De Standortkatalog en Shelf list fr Catalogue topographique</p>
<p>8.8 реал каталог: Ҳужжатларлар мазмунини акс эттирувчи кутубхона каталоги.</p>	
<p>8.9 тизимли каталог, ТК: Библиографик ёзувлар билим соҳаларн бўйича ҳужжатларларни маълум таснифлаш тизимига мувофиқ жойлашган кутубхона каталоги.</p>	<p>De Systematischer en Katalog Classified catalogue, fr systematic catalogue Catalogue systematique</p>
<p>8.10 тизимли каталог учуй алифбо-предмет курсаткичи, АПК: Тегишли таснифлаш индексларини курсатган холда, тизимли каталогда акс эттирилган ҳужжатлар мазмуши очиб берувчи предмет рубрикаларининг алифбо рўйхатидан иборат бўлган тизимли каталог учуй ердамчи аппарат.</p>	<p>De Alphabetischer Schlagvortregister zum systematischen Katalog en Alphabetical subject index to the classified catalogue fr Index alphabetique des matieres pour le catalogue systematigu</p>
<p>8.11 предмет каталоги, ПК: Библиографик ёзувлар предмет рубрикаларининг алифбо тартибида жойлашган кутубхона каталоги.</p>	<p>De Sachkatalog, Schlagvortkatalog en Subject catalogue fr Catalogue-matieres</p>

8.12 лутат каталоги: Библиографик ёзувларнинг шахслар исмлари, ташкилотлар номлари, ҳужжатларлар сарлавхалари ва предмет рубрикаларининг ягона алифбо тартибида жойлашган кутубхона каталоги.	De en fr	Kreuzkatalog, Worterbuchkatalog Dictionary catalogue Catalogue-dictionnaire
8.13 комплекс—тизим каталоги: Библиографик ёзувлар йирик комплекслар, уларнинг булимлари бўйича тизим тартибида; уларнинг ичида эса, алифбо тартибида жойлашган комплекс предмет рубрикалари бўйича жойлашган кутубхона каталоги.		
8.14 регионал каталог: Ўз мазмунига қурамуайян регионга тегишли, тизим ёки предмет тартибида тўзилган адабиётни акс эттирувчи кутубхона каталоги.	De en fr	Regionalkatalog Regional catalogue Catalogue regional
8.15 мамлакатшунослик каталоги: Ўз мазмунига қура, маълум мамлакатга тегишли ҳужжатларларни акс эттирувчи регионал Ата-лог.		
8.16 улкашунослик каталоги: Улкашунослик мазмунидаги ҳужжатларларни акс эттирувчи регионал каталог.	De en fr	Landeskundlicher Katalog Local-lore catalogue Catalogue local
8.17 маҳаллий нашрлар каталоги: Ушбу ҳуцудда чиқарилган нашрларни акс эттирувчи кутубхона каталоги.	En fr	Local publications catalogue Catalogue des Alications locales
8.18 укувчи каталоги : Укувчилар ихтиёрига берилган кутубхона каталоги.	De en fr	Lezerkatalog, Benutzerkatalog Public catalogue, catalogue for readers Catalogue public
8.19 электрон каталог, ЭК: Реал вақтрежида ишлайдиган х, амда укувчи ихтиёрига берилган машина уқийдиган кутубхона каталоги.	En fr	On-line public access catalogue, OPAC Interrogation du catalogue en ligne parle public, OPAC

8.20 хизматга оид каталог: Кутубхона ходимлари фойдаланиши учун мулжалланган кутубхона каталоги.	De en	Arbeitskatalog Official catalogue
8.21 бош каталог: Алмашинув ва захира фондларини истисно кдоганда, кутубхона-ининг бутун фондии акс эттирувчи кутубхона каталоги.	De en fr	Hauptkatalog Master catalogue Catalogue general
8.22 йингма каталог, ЙК: Бир нечта мустакил кутубхона ёки регион (тармок) кутубхона тармоги фондларини акс эттирувчи кутубхона каталоги.	De en fr	Sammelnkatalog, Gesamtkatalog Union catalogue Catalogue collectif
8.23 марказий каталог: Кутубхона ва унинг бир нечта филиаллари фондия акс эттирувчи кутубхона каталоги.	De en fr	Zentralkatalog Central catalogue Catalogue collectif central
9 Библиографик картотекалар		
9.1 маколаларнинг тизимли картотекаси, МТК: Даврий ва давомли нашрлар, тупламлардаги материалларни акс эттирувчи ва ҳужжатларларни таснифлашнинг муайян тизимига мувофиқ ташкил килинган библиографик картотека.		
9.2 бош маълумотнома картотекаси: Ушбу кутубхона ёки ахборот марказининг укувчилари ва абонентлари асосий гурухларининг ахборот эҳтиёжларига мувофиқ ҳужжатларларни акс эттирувчи тизимли библиографик картотека.	en	Main reference file
9.3 мавзули картотека: Гизим ёки предмет тартибида ташкил килинган, муайян мавзу бўйича ҳужжатларларни акс эттирадиган thematique библиографик картотека.	de en fr	Thematische Kartei Thematic file Fichier
9.4 такризлар картотекаси: Даврий ва давомли нашрларда, тупламларда эълон килинган такризларни акс эттирувчи библиографик картотека.	de en fr	Rezension Kartei Review file Fichier de critiques

9.5 бадий адабиёт асарлари сарлавхаларининг картотекаси: Бадий адабиёт асарларининг сарлавхалари бўйича кидиришни таъминловчи алифбо тартибдаги библиографик картотека.	en fr	Fiction titles file Fichier de litres
9.6 алохида шахслар картотекаси: Алохда шахсларнинг хаёти ва ижоди билан боғлиқ ҳужжатларларни акс эттирувчи, уларнинг номларини алфавит тартибда берувчи библиографик картотека.	en fr	Personalia file Fichier matiere nom depersonne
9.7 улкашунослик картотекаси: Улкашунослик мазмунидаги ҳужжатларларни акс эттирувчи библиографик картотека.	en fr	Local-lore file Fichier local
9.8 махаллий нашрлар картотекаси: Ушбу ҳудудца чик,арилган нашрларни акс эттирувчи библиографик картотека.	en fr	Local publications file Fichier des publications locales

Атамаларнинг ўзбек тилидаги алифбо курсаткичи

адад	/у. 2
ажратилган пагинация	7.6.8
алифбо бўйича каталог	7.2.17
АК	7.2.17
алохида шахслар картотекаси	9.6
алохида сарлавха	7.2.6
алмашинув фонди	2.4
аннотация	5.7
аннотациялаш	3.21
аннотация килинган библиографик ёзув	4.2
аноним муаллиф	7.2.17
асосий муаллиф	7.2.19
асл нусха сарлавхаси	7.2.8
асосий библиографик ёзув	4.4
асосий сарлавха	7.9.4

ГОСТ 7.76-96

асосий фонд	2.2
АПК	8.10
бадий адабиёт асарлар сарлавх,аларининг картотекаси	9.5
бет	7.6.5
бевосита комплсктлаш	2.19
бошка сарлавха	7.2.13
бош сарлавха	7.2.2
бош маълумотнома картотекаси	9.2
бош каталог	8.21
боемахона	7.5.6
библиографии ёзув	3.2
библиография қилиш	3.1
библиографик ёзув сарлавхаси	5.1
библиографик таъриф элементи	7.1.11
библиографик таърифнинг мажбурий элементи	7.1.12
библиография тўзиш	2.36
бир хиллаштирилган сарлавхдан иборат сарлавха	6.5
бирлашган библиографик ёзув	4.6
библиографик картотека	3.6
библиографик аниклаш	3.18
библиографик таъриф сохдси	7.1.10
бияографик ишлов бериш	3.9
библиографик танлаш	3.19
библиография қилиш объекти	3.4
библиографик таъриф	5.2
библиографик маълумотлар	4.1
библиографик таърифни тўзиш	3.20
библиографик таърифнинг факультатив элементи	7.1.13
бюртмани бажариш	2.32
варак	2.36
географик каталог	8.6
гурухди кутубхона ишлови	3.12
даврий нашрларни рўйхатга олиш	2.44

давлатичи ҳужжатларлар билан ал маши ну в	2.28
давомли пагинация	7.6.10
дезидерата	2.39
депозитар фонд	2.3
ёрдамчи фонд	2.7
жамоа муаллифи сарлавҳдси	6.3
«авоб! арлик тутрксидагл маълумот^ар	7.2.15
жорий комплектлаш	2.14
идентификация кплувчи белгилар	6.1
илова материали	7.6.13
индивидуал кутубхона ншлови	3.11
индивидуал муаллифнинг сарлавҳаси	6.2
индекслаш атамаси	5.3
иккиланган пагинация	7.6.9
изоҳ,	7.8.1
ихтисослаштирилган фонд	2.6
йигма каталог	8.22
ЙК	8.22
йигма библиографии таъриф	7.1.3
каталог	3.5
каталог тўзит	3.3
картотека	3.6
каталог тўзиш объекти	3.4
каталог варақчаларини жойлаштириш	3.24
картотека учуй курсаткич	3.7
каталог учуй курсаткич	3.7
каталог тўзишдаги ёчув	4.3
кенгайтирилган библиографик таъриф	7.1.8
комплекс—тизим каталоги	8.13
комплектлаш манбалари*	2.23
комплектлаш профили	2.22
комплектлашнииг мавзули-типологик режаси	2.22
кооперация килииган каталог тўзиш	3.13
кооперацияланган комплектлаш	2.17

ГОСТ 7.76-96

кутубхона каталоги	3.5
кутубхона каталоги конверсияси	3.28
китобнинг Халқаро стандарт рақами	7.9.1
КХСР	7.9.1
кутубхона ншловн	3.8
кутубхона каталогини тўзиш	3.23
кутубхона каталогини расмийлаштириши	3.25
кутубхона каталогини тахрир қилиш	3.27
кутубхона каталогини юрнтнш	3.26
лугат каталоги	8.12
лакуна	2.38
мавули сарлавха	7.2.10
ма\аллпп нашрлар картотекаси	9.8
мажбурий нусха	2.24
маколаларнинг тизимли картотекаси	9.1
МТК	9.1
мавули картотека	9.3
махаллий нашрлар каталоги	8.17
мамлакатшунослик каталоги	8.15
марказлаштирилган комшектлаш	2.18
марказлаштирилган кутубхона ншлови	3.15
марказтш каталог	8.23
материалнинг умумий белгиланиши	7.2.22
материалнинг специфик белгиланиши	7.4.2
монографик библиографик таъриф	7.1.2
мукобнл сарлавха	7.2.3
муаллиф	,-
7.2.16	
муаллиф каталоги	8.2
мувофиқлаштирилган каталог тўзиш	3.14
мувофиқлаштирилган комплектлаш	2.16
муаллифнинг тегишлилиги тўғрисидаги маълумотлар	7.2.21
нашр санаси	7.5.4
намунавий сарлавха	7.2.11
нашр	7.3.1

нашриет	7.5.3
нашрда каталог тўзиш	3.17
нашр этиш жойи	7.5.2
нашр тутрисидагп маълумотлар	7.3.2
ношнр	7.5.3
нуханинг нуксонлилипши текшириш	2.40
пагинация	7.6.6
параллел пагинация	7.6.9
параллел сарлавха	7.2.4
предмет сарлавха	6.6
предмет каталоги	8.11
пк	8.П
раем	7.6.11
расмий маълумотнома руйхаш	6.7
ракамлашган каталог	8.5
реал каталог	8.8
регионал каталог	8.14
рекаталогизация	3.29
рекомплектлаш	2.21
реферат	5.8
рефератлаш	3.22
ретроспектив комплектлаш	2.15
резерв фонд	2.5
сарлавха	7.2.1
сарлавхалар каталоги	8.3
сарлавхага тегишли маълумотлар	7.2.14
сериянпнг асосий еярлавхаси	7.7.1
серияли нашрнинг Халкаро стандарт рақами	7.9.3
СХСР	7.9.3
серияли нашрларга обуна булиш	2.26
енртки комплектлаш	2.20
специфик маълумотлар	7.4.1
спецификация (йигма библиографнк таърифннг)	7.1.5
сугурта фонди	2.8

ГОСТ 7.76-96

таъриф	5.2
тахлилий библиографик таъриф	7.1.6
тахаллус	7.2.18
такрорланадиган нусха	2.37
такризлар картотекаси	9.4
техник жихатдан кутубхона ишлов и	3.10
типограф	7.5.6
тизимли каталог учун алифбо — предмет кўрсаткичи	8.10
тизимли каталог	8.9
ТК	8.9
тухфа	2.30
топографик каталог	8.7
тобе сарлавха	7.2.7
тўлик библиографик таъриф	7.1.9
умумий кием (йигма библиографик таърифнинг)	7.1.4
умумлаштирувчи сарлавха	7.2.9
умумий сарлавха	7.2.5
фондни ташкпл этиш	2.10
фондни тулдириш	2.13
фондни комплектлаш	2.12
фондни бошкарпш	2.11
фондни хисобга олиш	2.41
фолиация	7.6.7
фонд	2.1
фондни шаклантириш	2.9
халкаро стандарт библиографик таъриф	7.1.1
халкапо ху*жат а имаш \\ нвн	2.29
хизматга оид каталог	8.20
хронологик каталог	8.4
ХСБТ	7.1.1
чикувчп маълумотлар	7.5.1
чоп этиш жойи	7.5.5
шакл сарлавкаси	6.4
шартли сарлавха	7.2.12

ЭК	8.19
электрон каталог	8.19
улкашунослик картотекаси	9.7
улкашунослик каталоги	8.16
уқувчи каталоги	8.18
куйи сернянинг асосий сарлавхаси	7.7.2
кушимча библиографик 5зув	4.5
к>йилган раем	7.6.12
қисқача библиографик таъриф	7.1.7
кушимча библиографик 5зув тўғрисида маълумот	5.6
хаммўзллиф	7.2.20
ҳавола	5.5
ҳужжатларларга буюртма бериш	2.35
ҳужжатларларни инвентаризация қишиши	2.42
ҳужжатларларни чиқариши	2.21
ҳужжатларларни аниқлаш	2.32
ҳужжатларларнинг марказлаштирилган каталогини тўзиши	3.16
ҳужжатларлар билан алмашинув	2.27
ҳужжатларнинг ҳажми	7.6.2
ҳужжатларларни танлаш	2.23
ҳужжатларларни бепул бериши	2.30
ҳужжатларларни меросга бериши	2.31
ҳужжатларларни сотиб олиши	2.25
ҳужжатларларни сотиб олиши (бепул эмас)	2.34
ҳужжатларларни рўйхатга олиши	2.43
ҳужжатларнинг микдорий тавсифи	7.6.1
ҳужжатларнинг қиёмч	7
6.3	
ҳужжатларни саклаш шифри	5.4

Атамаларинг инглиз тилидаги алифбо курсаткичи

Abstract	5.8
Abstracting	3.22
Accession	2.13

ГОСТ 7.76-96

Accessioning	2.43
Accessioning of serials	2.44
Accompanying material	7.6.13
Acquisition (of documents)	2.12
Acquisition by correspondence	2.20
Acquisition sources	2.23
Added bibliographic entry	4.5
Alphabetical catalogue	8.1
Alphabetical subject index to the classified catalogue	8.10
Alternative title	7.2.3
Analytical bibliographic description	7.1.6
Annotated bibliographic entry	4.2
Annotating	3.21
Annotation	5.7
Anonym	7.2.17
Arrangement of cataloguing cards	3.24
Author	7.2.16
Author affiliation	7.2.21
Author catalogue	8.2
Author heading	6.2
Authority file	6.7
Authority list	6.7
Auxiliary index to a catalogue	3.7
Basic collection	2.2
Bequest	2.31
Bibliographic area	7.1.10
Bibliographic data	4.1
Bibliographic description	5.2
Bibliographic element	7.1.11
Bibliographic entry	3.2
Bibliographic file	3.6
Bibliographic processing	3.9
Bibliographic selection	3.19
Bibliographing	3.1

Blanket order	2.36
Call number	5.4
Card filing	3.24
Catalogue conversion	3.28
Catalogue entiy	4.3
Catalogue for readers	8.18
Catalogue index	3.7
Catalogue maintenance	3.26
Cataloguing	3.3
Cataloguing cooperative	3.14
Cataloguing in publication	3.17
Central catalogue	8.23
Centralized acquisition	2.18
Centralized cataloguing	3.16
Centralized li brary processing	3.15
Chronological catalogue	8.4
CIP	3.17
Classified catalogue	8.9
Co-author	7.2.20
Co-operative acquisition	2.17
Collating	2.40
Collation	7.6.1
Collection	2.1
Collective author	6.3
Collective bibliographic description	7.1.3
Collective title	7.2.5
Combined bibliographic record	4.6
Common title	7.2.5
Complex pagination	7.6.8
Confrontation acquisition	2.19
Continious pagination	7.6.10
Conventional title	7.2.12
Cooperative cataloguing	3.14
Coordinate acquisition	2.16

ГОСТ 7.76-96

Corporate body	6.3
Current acquisition	2.14
Date of publication	7.5.4
Dependent title	7.2.7
Deposit collection	2.3
Deposit copy	2.24
Descriptio.i	3.20
Desiderata	2.39
Design of library catalogue	3.25
Dictionary catalogue	8.12
Distinctive tide	7.2.10
Donation	2.30
Double pagination	7.6.9
Duplicate	2.37
Edition	7.3.1
Edition statement	7.3.2
Enlarged bibliographic description	7.1.8
Entry word	5.1
Exception	2.21
Exchange collection	2.4
Exchange of documents	2.27
Exchange stock	2.4
Fiction titles file	9.5
Foliation	7.6.7
Form heading	6.4
Formation of collection	2.9
Full bibliographic description	7.1.9
Gap	2.38
General material designation	7.2.22
General part of collective description	7.1.4
Generic title	7.2.11
Geographical catalogue	8.6
Gift	2.30
Group processing	3.12

Heading	5.1
Holdings	2.1
Identical copy	2.37
Identifying characteristics	6.1
Illustration	7.6.11
Impression	7.9.2
Imprimatur	7.5.1
Independent title	7.2.6
Indexing term	5.3
Individual processing	3.11
Insurance stock	2.8
International exchange of documents	2.29
International Standard Bibliographic Description	7.1.1
International Standard Book Number	7.9.1
International Standard Serial Number	7.9.3
Inventory	2.42
ISBD	7.1.1
ISBN	7.9.1
ISSN	7.9.3
Issue	7.6.3
Key title	7.9.4
Lacuna	2.38
Leaf	7.6.4
Legacy	2.31
Legal deposit copy	2.24
Library catalogue	3.5
Library processing	3.8
Local publications catalogue	8.17
Local publications file	9.8
Local-lore catalogue	8.16
Local-lore file	9.7
Main author	7.2.19
Main bibliographic entry	4.4
Main reference file	9.2

ГОСТ 7.76-96

Management of a collection	2.11
Mandatory element of bibliographic description	7.1.12
Master catalogue	8.21
Monographic bibliographic description	7.1.2
National exchange of documents	2.28
Non-gratuitous acquisition	2.34
Note	7.8.1
Numerical catalogue	8.5
Object of bibliographing	3.4
Object of cataloguing	3.4
Official catalogue	8.20
On-line public access catalogue	8.19
OPAC	8.19
Optional element of bibliographic description	7.1.13
Order	2.35
Organization of catalogue	3.23
Organization of collection	2.10
Original title	7.2.8
Other title	7.2.13
Other title information	7.2.14
Overflow stock	2.5
Page	7.6.5
Pagination	7.6.6
Parallel pagination	7.6.9
Parallel title	7.2.4
Part	7.6.3
Personalia file ,	9.6
Place of manufacture	7.5.5
Place of printing	7.5.5
Place of publication	7.5.2
Plate	7.6.12
Printer	7.5.6
Profile of acquisition	2.22
Pseudonym	7.2.18

Public catalogue	8.18
Publication size	7.6.2
Publisher	7.5.3
Purchase	2.25
Qualifiers	6.1
Recataloguing	3.29
Reference	5.5
Regional catalogue	8.14
Registration of collection	2.41
Reserve stock	2.5
Retrospective acquisition	2.15
Revealing documents	2.32
Review file	9.4
Revision and correction of catalogue	3.27
Selection of documents	2.33
Shared cataloguing	3.13
Shelf list	8.7
Shelf number	5.4
Short bibliographic description	7.1.7
Specialized stock	2.6
Specific material designation	7.4.2
Specification of collective description	7.1.5
Statement of responsibility	7.2.15
Stock	2.1
Subject catalogue	8.11
Subject heading	6.6
Subscription of serials	2.26
Subsidiary stock	2.7
Supplied title	7.2.12
Systematic catalogue	8.9
Technical processing	3.10
Thematic file	9.3
Title	7.2.1
Title catalogue	8.3

ГОСТ 7.76-96

Title proper	7.2.2
Title proper of series	7.7.1
Title proper of subseries	7.7.2
Tracing	5.6
Uniform title for classic anonymous	6.5
Union catalogue	8.22
Volume	7.6.3

Атамаларнинг немис тилидаги алифбо курсаткичи

Adhangige Sachtitel	7.2.7
Alphabetische Katalog	8.1
Alphabetischer Schlagvortregister zum systematischen Katalog	8.10
Alternativtitel	7.2.3
Analytische bibliographische Beschreibung	7.1.6
Anmerkung	7.8.1
Annotation	5.7
Arnotieren	3.21
Annotierte bibliographische Aufnahme	4.2
Anonym	7.2.17
Arbeitskatalog	8.20
Aufbau von Katalog	3.23
Aufdeckung von Documenten	2.32
Auflage	7.9.2
Auflagebezeichnung	7.3.2
Aufnahmenvermerk	5.6
Auftrag	2.35
Ausführliche bibliographische Beschreibung	7.1.8
Ausgabe	7.3.1
Ausschliessung	2.21
Auswahl der dokumenten	2.33
Autor	7.2.16
Band	7.6.3
Begleitmaterial	7.6.13

Beilage	7.6.12
Benutzerkatalog	8.18
Bestandeiganzung	2.13
Bestandkalkulieren	2.41
Bestandsaufbau	2.9,2.12
Bestandsaufnahme	2.42
BesUmsoiganis&tion	2.10
Bestandsteuerung	2.11
Bibliographieren	3.1
Bibliographische Angabe	7.1.11
Bibliographische Angaben	4.1
Bibliographische Aufnahme	3.2
Bibliographische Beschreibung	5.2
Bibliographische Beschreibung von Monographie	7.1.2
Bibliographische Kartei	3.6
Bibliothekarische Einarbeitung	3.8
Bibliothekenbestand	2.1
Bibliothekskatalog	3.5
Bibliothekssignatur	5.4
Blatt	7.6.4
Bogen	7.6.4
Chronologischer Katalog	8.4
CIP—Einheitsaufnahme	3.17
Defekten Kontrolle	2.40
Desiderat	2.39
Dokumenten Registrierung	2.43
Dokumentenfonds	2.1
Drucker	7.5.6
Druckort	7.5.5
Duplikat	2.37
Einheitssachtitel	6.5
Einlegen von Katalogkarter	3.24
Einzeldateneinarbeitung	3.11
Erbschaft bberaeben	2.31

ГОСТ 7.76-96

Ergänzende Titelaufnahme	4.5
Erledigung der Aufgabe	2.36
Erscheinungsjahr	7.5.4
Erscheinungsort	7.5.2
Erscheinungsvormerk	7.5.1
Erwerbung	2.18
Fachteil des Element <er bibliographisch Beschreibungs	7.1.13
Fremderwerbung	2.20
Forschungsbestand	2.8
Formalsachtitel	6.4
Führung von Bibliothekskatalog	3.26
Geographischer Katalog	8.6
Gesamtkatalog	8.22
Gesamttitle	7.2.5
Geschenk	2.30
Getrennte Paginierung	7.6.8
Grunderbestand	2.2
Gruppe der bibliographische Beschreibung	7.1.10
Haupteintragung	4.4
Hauptkatalog	8.21
Hauptreihentitel	7.7.1
Hauptsachtitel	7.2.2
Hauptsachtitel der Unterreihe	7.7.2
Hilfsbestand	2.7
Illustration	7.6.11
Informationsaustausch	2.27
International Informationsaustausch	2.29
Internationale Standard Buch-Nummer	7.9.1
Internationale Standard Serial-Nummer	7.9.3
Internationale standardisierte bibliographische Beschreibung	7.1.1
Katalogisierung	3.3
Katalogisierungsgegenstand	3.4
Katalogregister	3.7
Kauf	2.25

Kollationieren	7.6.1
Konfrontirunge Erwerbung	2.19
Koordinieren Erwerbung	2.16
Kopf	5.1
Korperschaft	6.3
Kreuzkatalog	8.12
Landeskundlicher Katalog	8.16
Laufender Erwerbung	2.14
Lezerkatalog	8.18
Lücke	2.38
Mitverfasser	7.2.20
National Informationsaustausch	2.28
Nebeneintragung	4.5
Nebentitel	7.2.13
Nummerierungskatalog	8.5
Nummernkatalog	8.5
Originalsachtitel	7.2.8
Paginierung	7.6.6
Parallelpaginierung	7.6.9
Parallelsachtitel	7.2.4
Pflichtexemplar	2.24
Pseudonym	7.2.18
Quellenangabe	5.5
Redigierung vom Katalog	3.27
Referat	5.8
Referieren	3.22
Regionalkatalog	8.14
Reservebestand	2.5
Retrospektive Erwerbung	2.15
Rezension Kartei	9.4
Sacheintrag	6.6
Sachkatalog	8.11
Sachtitel	7.2.1
Sammelauflage	7.1.3

ГОСТ 7.76-96

Sammelkatalog	8.22
Sammeltitel	7.2.5
Schlagwortkatalog	8.11
Schlusstitel	7.9.4
Seite	7.6.5
Serien Registrierang	2.44
Sctuierttel	7.2.6
Speichersbestand	2.3
Sperialbestand	2.6
Standortkatalog	8.7
Sffickliste	7.1.5
Systematischer Katalog	8.9
Tauschbestand	2.4
Teil	7.6.3
Thematische Kartei	9.3
Titelaufnalime	4.3
Titelkatalog	8.3
Umfang	7.6.2
Umkatalogisierung	3.29
Ungratis Erwerbung	2.34
Verfasser	7.2.16
Verfasserausgabe	7.2.15
Vetfasserauftahme	6.2
Verfasserkatalog	8.2
Verkürzte bibliographische Beschreibung	7.1.7
Verleger	7.5.3
Versorgungseinrichtungen für den Bestandsaufbau	2.23
Vervollständigungs profile	2.22
Vollständige bibliographische Beschreibung	7.1.9
Vorbestellhmg	2.26
Wörterbuchkatalog	8.12
Zentralisierte Vervollständigung	2.18
Zentralkatalog	8.23
Zentralkatalogisierung	3.16

Zusammenfassen Vervollständigung	2.17
Zusammenstellung von Beschreibung	3.20
Zusatz zum Sachtitel	7.2.14

Атамаларнинг француз тилидаги алифбо курсаткичи

Abonnement	2.26
Achat	2.25
Acquisition (de documents)	2.12
Acquisition a titre onereux	2.34
Acquisition de routine	2.14
Acquisition de visu	2.19
Adresse bibliographique	7.5.1
Affiliation d'auteur	7.2.21
Annotation	3.21
Annotation	5.7
Anonyme	7.2.17
Auteur	7.2.16
Auteur principal	7.2.19
Auteur secondaire	7.2.20
Autre litre	7.2.13
Cahier	7.6.3
CataJogage	3.3
Catalogage centralise	3.16
CataJogage dans la publication	3.17
Catalogage en cooperation	3.14
Catalogage partage	3.13
Catalogue	3.5
Catalogue alphabetique	8.1
Catalogue chronologique	8.4
Catalogue collectif	8.22
Catalogue collectif central	8.23
Catalogue des publications locales	8.17
Catalogue general	8.21

FOCT 7.76-96

Catalogue géographique	8.6
Catalogue local	8.16
Catalogue numérique	8.5
Catalogue par titres	8.3
Catalogue public	8.18
Catalogue régional	8.14
Catalogue systématique	8.9
Catalogue topographique	8.7
Catalogue-auteurs	8.2
Catalogue-dictionnaire	8.12
Catalogue-matières	8.11
Chapeau	7.1.4
Choix des documents	2.33
CIP	3.17
Collation	7.6.1
Collationnement	2.40
Collection	2.1
Collection d'échange	2.4
Collectivité-auteur	6.3
Commande	2.35
Complément du titre	7.2.14
Conversion	3.28
Cote	5.4
Date de publication	7.5.4
Dépôt légal	2.24
Description bibliographique	5.2
Description Bibliographique Internationale Normalisée	7.1.1
Description d'un document	3.20
Desiderata	2.39
Détection des documents	2.32
Direction du fonds	2.11
Donation	2.30
Données bibliographiques	4.1
Double	2.37

Echange de documents	2.27
Echange international	2.29
Echange national	2.28
Editeir	7.5.3
Edition	7.3.1
Element bibliographique	7.1.11
Element fjcultatlf	7.1.13
Element obligatoire	7.1.12
Enregistrement	2.43
Enregistrement des publications en serie	2.44
Entree	2.13
Entree principale	4.4
Entree secondaire	4.5
Exclure	2.21
Execution de la commande	2.36
Fascicule	7.6.3
Feuille	7.6.4
Fichier bibliographique	3.6
Fichier d'autorite	6.7
Fichier de critiques	9.4
Fichier de titres	9.5
Fichier des publications locales	9.8
Fichier local	9.7
Fichier matiire nom de personne	9.6
Fichier thimiatique	9.3
Foliation	7.6.7
Fond-depot	7.3
Fonds	2.1
Fonds d'echange	2.4
Fonds de assurance	2.8
Fonds de reserve	2.5
Fonds fixes	2.2
Fonds specialise	2.6
Formation du fonds	2.9

ГОСТ 7.76-96

Hors-texte	7.6.12
Illustration	7.6.11
Imprimeur	7.5.6
Index alphabétique des matières pour le catalogue systématique	8.10
Index de catalogue	3.7
Interrogation du catalogue en ligne pane public	8.19
Inventaire	2.42
ISBD	7.1.1
ISBN	7.9.1
ISSN	7.9.3
Lacune	2.38
Legs	2.31
Lieu d'impression	7.5.5
Lieu de publication	7.5.2
Maintenance d'un catalogue	3.26
Matériel d'accompagnement	7.6.13
Mention d'édition	7.3.2
Mention de responsabilité	7.2.15
Mise à jour du catalogue	3.27
Note	7.8.1
Notice allégée	7.1.7
Notice analytique	7.1.6
Notice bibliographique	3.2
Notice bibliographique de monographie	7.1.2
Notice bibliographique de publication en plusieurs volumes	7.1.3
Notice catalographique	4.3
Notice complète	7.1.9
Notice moyenne	7.1.8
Notice-matière	6.6
Numero	7.6.3
Numero international normalise du livre	7.9.1
Numero international normalise d'une publication en serie	7.9.3
OPAC	8.19
Organisation de la collections	2.10

Organisme depositaire	2.23
Page	7.6.5
Pagination	7.6.6
Pagination continue	7.6.10
Pagination double	7.6.9
Pagination multiple	7.6.8
Plan J'acquisition en cooperation	2.17
Planche	6.12
Preparation maffiriele du livre	3.10
Profil de acquisition	2.22
Pseudonyme	7.2.18
Qualificatif(s)	6.1
Rappel des vedettes	5.6
Recatalogage	3.29
Recensement collection	2.41
Renvoi	5.5
Resume	5.8
Stock	2.1
Til-age	7.9.2
Titre	7.2.1
Titre alternatif	7.2.3
Titre-cle	7.9.4
Titre collectif	7.2.11
Titre commun	7.2.5
Titre dependant	7.2.7
Titre original	7.2.8
Titre parallele	7.2.4
Titre particulier	7.2.6
Titre propre	7.2.2
Titre propre de collection	7.7.1
Titre propre de sous-collection	7.7.2
Titre restitue	7.2.12
Titre significatif	7.2.10
Titre unifqrme	6.5

ГОСТ 7.76-96

Traitement bibliographique	3.9
Traitement centralise des donnees	3.15
Traitement du document	3.8
Traitement du document uni tare	3.11
Traitement par lots	3.12
Vedette	5.1
Vedette de fomie	5.4
Vedette-auteur	6.2
Vedette-matiere	6.6
Volume d'une publication	7.6.2
Zone bibliographique	7.1.10

УУТ 002.5:006.354	СУТ 01.140.20	Т62	СТШУТ0007
-------------------	---------------	-----	-----------

Асосий сўзлар: ҳужжатларлар фондини комплектлаш, библиография тўзиш, каталог тўзиш, агама, таъриф, библиографик ёзув, библиографик таъриф, кутубхона каталоги, библиографик картотека

ГОСТ 7.77-98

ДАВЛАТЛАРАРО СТАНДАРТ

**Ахборот, кутубхона ва нашриётчилик иши бўйича
стандартлар тизими**

**ИЛМИЙ-ТЕХНИК АХБОРОТНИНГ ДАВЛАТЛАРАРО
РУБРИКАТОРИ ТЎЗИЛИШИ, ФОЙДАЛАНИШ
ВА ЮРИТИШ ҚОИДАЛАРИ**

Стандартлаштириш, метрология ва сертификатлаштириш
бўйича давлатлараро кенгаш

Минск

302

Сўз боши

1 Россия Фанлар академияси ва Россия Федерацияси Фан ва технологиялар вазирлигининг Умумроссия илмий ва техник ахборот институты, «Илмий-техник ахборот, кутубхона ва нашриётчилик иши» ТК **191** стандартлаштириш бўйича техник кумита томонидан ИШЛАБ ЧИКИЛГАН

Россия Давстандарти томсонида КИРИТИЛГАН

2 Стандартлаштириш, метрология ва сертификатлаштириш бўйича Давлатлараро **кенгаш** томонидан КАБУЛ КИЛИНГАН (1998 йил 26—28 майдаги 13—98-сон баённома)

Цабул қилиш учун овоз берганлар:

Давлат номи	Стандартлаштириш бўйича миллий орган номи
Озарбайжон Республикаси	Оздавстандарт Армдавстандарт
Армаиистон Республикаси	Белоруссия Давстандарти
Белоруссия Республикаси	К^озосистон Давстандарти Россия
Козогистон Республикаси	Давстандарти Киргизстандарт
Россия Федерацияси	Молдовастандарт Туркманистон
Киргизистон Республикаси	Бошдавинспекцияси Ўздавстандарт
Молдова Республикаси	
Туркманистон Ўзбекистон Республикаси	

3 Россия Федерацияси Стандартлаштириш, метрология ва сертификатлаштириш бўйича Давлат кумитасининг 1998 йил 9 октябрдаги 367-сон қарори билан ГОСТ 7.77-98 давлатлараро стандарта бевосита Россия Федерациясининг давлат **стандарта сифатида** 1999 йил 1 июлдан **амалга** киритилган.

4 БИРИНЧИ МАРТА КИРИТИЛГАН

ад.*

**Ахборот, кутубхона ва нашриётчилнк иши бўйича
стандартлар тизими**

**ИЛМИЙ-ТЕХНИК АХБОРОТШШГ. ДАВЛАТЛАРАРО
РУБРИКАТОРИ**

Тўзилиши, фойдаланиш ва юритиш коидалари

System of standards on **information**, librarianship and publishing.

Inter-state lubricator for scientific and technical information.

Structure, rules for use and maintenance

Жорний этиш санаси 1999-07-01

1 Дуллаш соҳаси

Ушбу стандарт Илмий-техник ахборот давлатлараро рубрикаторининг тўзилиши, ундан фойдаланиш ва юритиш коидаларини белгилайди.

Стандарт илмий-техник ахборот органлари, шунингдек **илмий-ахборот** фаолиятини амалга оширувчи бошка ташкилот ва корхоналар учун мулжалланган.

2 Норматив ҳаволалар

Ушбу стандартда куйидаги стандартларга ҳаволалардан фойдаланилган:

ГОСТ 7.47-84 АКНИТ. Ахборот тилларининг лугатлари ва атамаларга оид маълумотлар учун коммуникатив формат. Ёзувнинг мазмуни

ГОСТ 7.49-84 АКНИТ. **ИТАДАТ** рубрикатори. Тўзилиши, **фойдаланиш** ва юритиш коидалари

ГОСТ 7.59-90 АКНИТ. Ҳужжатларларни индексация қилиш. Тизимлашти-риш ва предметлаштириш¹а куйиладиган умумий талаблар

ГОСТ 7.66—92 АКНИТ. Ҳужжатларларни индексация қилиш. Координатали индексация қилишга куйиладиган **умумий** талаблар

ГОСТ 7.70-96 АКНИТ. Маълумотлар базалари ва ахборот массивларини таърифлаш. Тавсифлар спецификацияси

3 Умумий қоидалар

Илмий-техник ахборотнинг давлатлараро рубрикатори илмий-техник ахборот (ИТА)ни ягона мавзу бўйича тизимлаштириш учун мулжалланган. ИТА давлатлараро рубрикатори ИТА органларида яриладиган ва фойдаланиладиган рубрикаторлар тизимининг асоси ҳисобланади. ИТА давлатлараро рубрикатори универсал мавзуларни камраб олувчи иерархик таснифлаш тизимидан иборатдир.

4 ИТА Давлатлараро рубрикаторининг таркиби ва тўзилиши

4.1 ИТА давлатлараро рубрикаторининг таркиби

ИТА давлатлараро рубрикатори фан, техника, иктисодиёт соҳаларининг, соҳалараро ва комплекс муаммоларнинг таснифлаш тизимидан иборат. ИТА давлатлараро рубрикатори қуйидагилардан иборат бўлиши керак:

- услубий курсатмалар
- таснифлашнинг асосий жадвали;
- алифбо-предметли курсаткич .

4.1.1 Услубий курсатмалар рубрикатор тавсифи ҳамда ундан фойдаланиш ва юритиш қоидаларидан иборат.

4.1.2 Таснифлашнинг асосий жадвали класс кодларининг узиш тартибида жойлаштирилган таснифлаш ёзувлари — рубрикаларнинг тўлик рўйхатидан иборат.

4.1.3 Алифбо-предметли курсаткич (АПК) тегишли тушунча ақс эттирилган рубрикаларнинг кодларини курсатган ҳолда рубрикалар таърифига қирадиган атамаларнинг алифбо тартибидаги рўйхатидан иборат. АПК, шунингдек рубрикаторда фойдаланилган атамаларга нисбатан синоним ва турга оид бўлган атамаларни ўз ичига олади.

4.2 ИТА давлатлараро рубрикаторининг тўзилиши

ИТА давлатлараро рубрикатори барча мавзуга оид булимларда таснифлаш иерархиясининг иккита даражасига эга бўлиб, учинчи ва кейинги даражаларгача чуқурроқ ривожлантирилиши мумкин. Биринчи (юқори) даража юзтагача (00 дан 99 гача бўлган кодлар) рубрикаларни ўз ичига олиши мумкин. Хар бир рубрика юзтагача қуйи даражадаги рубрикаларга эга бўлиши ёки қуйи турувчи рубрикаларга эга бўлмаслиги мумкин.

Юқри даражадаги рубрикалар туртта мавзуга оид гуруҳларга бўлинади:

- **ижтимоий** фанлар (00 дан 26 гача **бўлган кодлар**);
- табиий ва аниқ фанлар (27 дан 43 гача бўлган кодлар);
- **амалий** фанлар ва иктисодиёт тармоқлари (44 дан 81 гача бўлган кодлар);
- тармоқлараро ва комплекс муаммолар (82 дан 99 гача бўлган кодлар).

4.2.1 Хар бир рубрика тасниф кодини ва класс таърифини, шунингдек Ҳавола-маълумотнома аппаратини ўз ичига олиши мумкин.

Хар бир рубрика **уинг** мазмунини акс эттирувчи Универсал унлик **таърифлаш** индекси билан таъминланган.

4.2.1.1 ИТА давлатлараро рубрикатори рубрикаларининг кодлари нукта билан ажратилган бир жуфт араб рақамларидан иборат. Коднинг охирига нукта қуйилмайди.

Мисоллар:

29 ФИЗИКА (I уровень) (I даража)

29.03 Общие проблемы физического эксперимента (II уровень) (Физик тажрибанинг умумий муаммолари (II даража)

29.03.25 Получение и измерение давлений в физическом эксперименте (III уровень) (Физик тажрибада босимларни олиш ва улчаш (III даража)

29.03.25.15 Методы измерения давлений (IV уровень) (Босимларни улчаш методлари (IV даража)

4.2.1.2 Класснинг таърифи рубриканинг **мазмунини** очиб беради ва **уинг** номи хисобланади. У алоҳида сўздан ёки атокли гапларни ёки субтантив сўз бирикмаларини **тапқил** этувчи сўзлар кетма-кетлигидан иборат, шунингдек, зарур тиниш белгиларини ўз ичига олади. Класс таърифида илмий ва техник адабиётларда қабул қилинган сўзларнинг тугри тартиби (сифат отни аниқловчидан олдин келади) мавжуд бўлиши керак.

Мисоллар:

02 Философия (Фалсафа)

41.51 Обсерватории. Инструменты, приборы и методы астрономических наблюдений (Обсерваториялар. Асбоблар, усқуналар ва астрономик кўзатишлар методлари)

45.47 Силовая преобразовательная техника (Кучли қайта ўзгартирувчи техника)

60 Полиграфия. Репрография. Фотокинотехника

67.17 Машины, механизмы, оборудование и инструмент, применяемые в строительстве и промышленности строительных материалов (**Курилишда** ва курилиш материаллари sanoatida кулланиладиган машиналар, механизмлар, ускуналар ва асбоблар)

Класслар таърифлари рубрикаторнинг таснифлаш тизимидаги тегишли тушунчалар урнини бир хил белгилаши керак. Рубрикаторнинг **услубий** курсатмаларида олиб бориладиган «Общие вопросы» рубрикаларини **ривожлантириш** н&мунали с^хмасидан ташқари, **мазмунни турлича бўлган рубрикаларнинг номини бир-бирига** айнан ухшаш **номлашга рухсат** этилмайди.

4.2.1.3 Ҳавола-маълумотнома аппаратида изохлар, бошқа рубрикаларга ҳаволалардан, рубрикаторни юритиш тўғрисидаги маълумотлардан фойдаланилади, рубрикаларнинг мазмунининг очиб **берилиши 4.2.1.4—4.2.1.12**-бандларга мувофиқ. Рубрикаторнинг услубий курсатмаларида **маъносини** тушунтириб утиш шарти билан бошқа элементлардан ҳам фойдаланиш мумкин.

4.2.1.4 Ҳаволалар 4.2.1.5-4.2.1.8-бандларга мувофиқ **кодларнинг** тўзилиши билан кайд этилган таснифлаш иерархиясига кушимча равишда **рубрикаларнинг** мантаний алоқаларини акс **эттириш учун** фойдаланилади. Ҳаволаларнинг туффта **туридан** фойдаланилади:

- смотри («см.») («кар.»);
- смотри также («См. также») («Шунингдек, кар.»);
- отсылка от («Отс. от») («...дан ҳавола»);
- эквивалентно («Экв.») («Экв.»).

Ҳаволаларнинг бошқа турларини куллашга услубий курсатмаларда **уларнинг** ачамиятнини тушунтириб утиш шарти билан рухсат этилади.

4.2.1.5 «см.» («кар.») ҳаволаси тушунчанинг ёки ушбу рубрикада ўз **аксини топмаган мавзунинг** иомини ўз ичига олади ва бир вақтнинг ўзида бу мавзу мавжуд бўлган рубриками курсатади. Бу ҳавола рубрикаторда ҳақиқатан қабул қилинган тушунчаларнинг мумкин бўлган жойлашишидан **манзиллайди** ва рубрикаларнинг **мазмунини** тақдорланишига **йул** қуйилмайди.

Мисол:

44.29 Электроэнергетика

Оборудование высокочастотной связи по линиям электропередач см.

49.31 Многоканальная связь

(Электр ўзатишлар линиялари **бўйича юқори** частотали алоқа; а ускунаси 49.31 га кар. Куп **каналли** алоқа)

4.2.1.6 «См. также» («Шунингдек кар.») ҳаволаси ўзининг мазмунига кура қисман мие **келадиган**, лекин ухшаш **масалаларни қуриб** чиқиш аспекти билан фарк, киладиган **рубрикалар** уртасидаги боғлиқликни курсатиш учуй **қулланади**. Қуриб чиқиш аспекти кавсларда курсатилиши **мумкин**.

Бу ҳавола симметрии, яъни иккита боғланган рубрикаларда мавжуд.

Мисоллар:

61.35 Технология производства силикатных материалов

См. тгкже 67.15 Технология производств! строительных материалов и изделий из них

(61.35 Силикат материалларни ишлаб чиқариш технологияси

Шунингдек кар. 67.15 Қурилиш материаллари ва **улардан ишланган мах,сулотларни** ишлаб чиқариш технологияси)

61.15 Технология производства строительных материалов и изделий из них

См. также 61.35 Технология производства силикатных материалов

(61.15 Қурилиш материаллари ва улардан ишланган махсулотларни ишлаб чиқариш технологияси

Шунингдек кар. 61.35 Силикат материалларни ишлаб чиқариш технологияси)

4.2.1.7 «Отс. от» ҳаволаси «см.» ҳаволасининг тескараси булиб, «см.» ҳаволаси мавжуд бўлган рубрикалар билан **бирга қуйилади**.

Мисол:

59.73 Средства оргтехники

Средства малой оргтехники см. 80.39 Производство канцелярских товаров

(59.73 Оргтехника воситалари

Кичик оргтехника воситалари 80.39га кар. Канцелярия молларини ишлаб чиқариш)

80.39 Производство канцелярских товаров Отс. от 59.73 Средства оргтехники

(80.39 Канцелярия молларини ишлаб чиқариш **59.73**дан ҳавола. Оргтехника воситалари)

4.2.1.8 «Экв.» ҳаволаси **рубрикаторнинг** бошка булимида эквивалент мазмунга эга бўлган **рубриканинг** мавжудлигини кўрсатади. Бу ҳавола **симметрик**, яъни боғланган иккита рубрикаларда иштирок этади.

Мисол:

04.51 Социология сфер социальной жизни, социальных явлений и институтов (Ижтимоий ҳаёт, **ижтимоий** ҳодисалар ва **институтлар**соҳалари социологияси)

04.51.51 Социология культуры (Маданият социологияси)

Экв.13.0727

13.07 Теория, методология и философия культуры (Маданият назарияси, методологияси ва фалсафаси)

13.07.27 Социология культуры (Маданият социологияси)

Экв. 04.51.51

4.2.1.9 Рубрикадаги изох, унинг мазмунини очиб беради ва аниқдаштиради ҳамда рубрикалар гуруҳи билан мантикий бэгликни курсатиши мумкин.

Мисол:

81.33 Коррозия и защита от коррозии (Коррозия ва коррозиядан химояланиш)

Изох, — Хужаликнинг муайян тармоқларида коррозия ва коррозиядан химояланиш масалалари рубрикаларда ХХ.01.97 ва ХХ.ХХ.97 код охирилари билан аке эттирилади.

4.2.1.10 Рубрикаторни юритиш тўғрисидаги маълумотлар рубрикаторнинг ўзгарган ёки олдинги версияси нашр этилгандан кейин киритилган рубрикаларда келтирилиши мумкин. Улар киритилган ўзгартиришларнинг санаси ва характерини курсатишдан иборат булиши мумкин.

Мисоллар:

73.34 Водный транспорт (введена с 1991 г.) (Сув транспорта (1991й.да киритилган)

89 КОСМИЧЕСКИЕ ИССЛЕДОВАНИЯ (изм.наимен. в 1991 г.) (КОСМИК ТАДҚИКОТЛАР (1991й.да коми ўзгарт.)

4.2.1.11 Биринчи даражадаги рубрикаларнинг мазмунининг очиб берилиши бевосита ушбу рубрика остида иккинчи даражадаги барча рубрикалар санаб чиқилган шаклда бажарилиши мумкин.

Мисол:

29 ФИЗИКА

29.01 Общие вопросы физики (Физикнинг умумий масъл.лар")

29.03 Общие проблемы физического эксперимента (Физик тажрибанинг умумий муаммолари)

29.05 Физика элементарных частиц. Теория полей (Элементар зарралар физикаси. Майдонлар назарияси)

29.15 Ядерная физика (Ядро физикаси)

ва х.,к.

4.2.1.12 Энг куйи даражадаги рубрикалар мазмунининг очиб берилиши ушбу рубриканинг мазмунига кирувчи масалалар санаб утилган шаклда

бajarилиши мумкин. Бундай санаб утиш рубрикани аниқлаштиради, лекин куйи турувчи рубрикаларнинг норматив рўйхати булиб хисобланмайди. Бу каби санаб утишларнинг хар бир катори тире **белгиси** билан бошланади.

Мисол:

27.17.19 ЖИДКОСТИ (СУЮҚДИКЛАР)

- Общая теория (**Умумий** назарияси)
- Строение и тепловое движение (Тўзилиши ва иссиқлик харакати)
- Фазовые превращения и равновесия (Фаза айланишлари ва мувозанатлар)
- Поверхностные явления (Юзаки ходисалар)
- Упругие свойства (Эластик хусусиятлар)
- Термодинамические свойства (Термодинамик хусусиятлар)
- Явления переноса и релаксации (Кучириш ва релаксация ходисалари)
- Электрические и магнитные свойства (Электр ва магнит хусусиятлар)

5 ИТА Давлатлараро рубрикаторидан фойдаланиш

5.1 ИТА давлатлараро рубрикаторининг барча функцияларини амалга ошириш учун рубрикаторнинг услубий курсатмаларида баён этилган ва ГОСТ 7.59 ва ГОСТ 7.66 га асосланган ягона принциплар бўйича амалга ошириладиган рубрикаторнинг кодлари **билан** хужжатлар ва суровларни индексациялаш асос булиши керак.

5.2 ИТА давлатлараро рубрикаторидан куйидаги мақсадларда фойдаланилади:

- ИТА органлари ҳамда бошқа ташкилот ва корхоналарнинг илмий ва ахборотга оид фаолияти мавзуларини таърифлаш;
- алмашув мақсадида шакллантириладиган ахборот массивларининг мавзуларини таърифлаш;
- ахборот массивларини тизимлаштириш ва ахборот **нашрларини шакллантириш**;
- ИТА органларида ихтисослаштирилган рубрикагорларни ишлаб чиқиш;
- миллий ИТА рубрикаторларини ишлаб чиқиш;
- кенг мавзули ахборотни излаш учун кидирувга оид курсатмаларни шакллантириш.

Маълумотлар базаларини ва машина ёрдамида укиладиган ахборот **массивларини таърифлашда ИТА давлатлараро рубрикаторидан** ГОСТ 7.70 га мувофиқ **фойдаланилади.**

5.3 **ИТА** давлатлараро рубрикаторидан куйидаги ахборот фаолияти турларининг мавзуларини таърифлаш учун фойдаланилади:

— анъанавий ва машина элтувчиларидаги ахборот фондларини комплекташ ва саклаш;

— ахборот нашрларини **члқариш**;

— ахборот **массивлари** билан алмашиш, ахборот **хизматини курсатиш**;

— ахборот бирлашмалари ва **тизимларининг аъзолари уртасида мавзуларни таксимлаш ва бириктириш.**

5.4 Алмашув мақсадида ахборот **массивларини** ИТА давлатлараро рубрикатори ёки ИТА давлатлараро **рубрикатори асосида тўзилган рубрикаторларнинг маълум** рубрикаларига тааллуқли бўлган ҳужжатларларни тан-

лаш йули билан **шакллантирилади.** Ахборот массиви шакллантириладиган абонентнинг **соҳасига** мувофиқ рубрика кодларини **ушиш** тартибдаги рўйхат **қуришишца такдим** этилади.

5.5 ИТА органлари томонидан чиқариладиган ахборот нашрларини шакллантиришда ИТА давлатлараро рубрикаторидан фойдаланиш **мажбурий** ҳисобланади. Бунда нашрларнинг **мазмунини тавдим этишнинг** куйидаги қоидалари амал қилади.

5.5.1 Агар ахборот нашрининг сони (серияси) ёки **булимнинг** мазмуни рубрикани тулдиришга **мое** келса, у ҳолда **унинг** сарлавҳаси ушбу рубриканинг номи билан **мое** келиши керак ёхуд титул варақда **тегишли** рубриканинг матни, шу жумладан, **унинг** коди ва номи келтирилиши керак.

5.5.2 Агар ахборот нашрининг мавзуга оид сони (серияси) ёки булими бир нечта рубрикаларни қамраб **олган** бўлса, у ҳолда унинг сарлавҳаси ушбу рубрикалар **номларининг** рўйхати **булиши мумкин** ёки **нашр** сопи (серияси) **нинг** мазмунини энг яхши тарзда акс эттириш учун ноширнинг хоҳишига қура белгиланиши мумкин. Масалан, агар ахборот нашрининг сони (серияси) 49.47 Почтовая связь (Почта алоқаси) **рубрикасида ташқари** 49 Связь (Алоқа) **булимнинг** барча рубрикаларини, **шунингдек** 47 **Электротехника.** Радиотехника булимидан 47.43, 47.45, 47.49, 47.51 рубрикаларни ўз ичига олса, у ҳолда унга «Электросвязь» («Электр алоқа») сарлавҳадеи берилиши мумкин.

5.5.3 Ахборот нашрининг сони (серияси) ёки булимнинг мавзуси нашрда ИТА давлатлараро рубрикаторининг ёки унинг асосида тўзилган рубрикаторларнинг коди (кодлари) билан фойдаланиши керак.

5.5.4 Ахборот нашрининг хар бир сони (серияси) ёки булимида йилига камида бир марта ушбу нашр рубрикаларининг тизимлаштирилган рўйхати ИТА давлатлараро рубрикаторининг тегишли кодлари ёки **уни**нг асосида тўзилган рубрикаторларнинг кодларини келтирган ҳолда жойлаштирилади.

5.5.5 ИТА давлатлараро рубрикаторидан фарк киладиган халқаро ва давлатлараро таснифлар асосида тўзилган ахборот нашрларида ИТА давлатлараро рубрикатор буйи-ы ташкил этилган тизимли кўрсаткичларнинг булиши мажбурийдир.

5.6 Манфаатдор ИТА органлари, **бошқа корхона** ва **ташкilotлар** ИТА давлатлараро рубрикатори асосида ўзларининг **ихтисослаштирилган** рубрикаторларини яратадилар. Бунда **қуйидаги** коидаларга риоя этилади.

5.6.1 Битта ИТА органида, корхонада, **ташкilotда** турли мустақил функциялар (фондларни комплекташ, нашрларни **шакллантириш**, массивлар алмашув, ретроспектив излаш ва ш.к.) учун рубрикалар рўйхати ва иерархия чуқурлиги билан фарк киладиган алоҳида рубрикаторлар яратилиши мумкин.

5.6.2 Ихтисослаштирилган рубрикаторлар ИТА давлатлараро рубрикатори виборкаси ёрдамида тўзилади. ИТА давлатлараро рубрикаторининг қуйи **даражадаги** рубрикалари зарур ҳолда бўлганда, унга буйсунувчи учинчи, туртинчи ва ундан **пастроқ** даражадаги рубрикалар билан тулдирилиши мумкин.

Бу қушимча рубрикаларни ишлаб чиқишда ўларнинг таркиби ва мазмуни Ахборот тишгарини юритишнинг **автоматлаштирилган** тизими (АТЮАТ)да рўйхатга олинган ихтисослаштирилган рубрикаторларнинг ухшаш рубрикалари билан мувофиқлаштириш зарур.

5.6.3 Ихтисослаштирилган рубрикаторларда қуйидаги қисмларнинг булиши мажбурий ҳисобланади: кириш ва таснифлашнинг асосий жадвали.

Ихтисослаштирилган рубрикаторни фақат қозғалувчида тақдим **этишда** (тегишли маълумотлар базаси **булмаганда**), агар рубрикатор **1 000**дан ортиқ рубрикалардан иборат бўлса, алифбо-предметли курсаткичларнинг булиши ҳам мажбурий ҳисобланади.

5.6.4 Ихтисослаштирилган рубрикаторнинг ҳавола-маълумотнома аппарата ИТА давлатлараро рубрикаторининг ҳавола-маълумотнома **аппаратига** зид бўлмаслиги керак.

5.6.5 Ихтисослаштирилган рубрикатордан фойдаланиш ва уни **юритиш** коидалар ИТА давлатлараро рубрикатори ва ушбу **стандартнинг** услу-

бий курсатмалари кридаларини ривожлантиришга уни киритишда баён килниши керак.

К^оидалар ИТА давлатлараро рубрикаторига ўзгартиришлар киритиш муносабати **билан** тезкор тўзатишлар **киритилишини** назарда **тутиши** керак. Коидаларда ихтисослаштирилган рубрикаторни **яратиш**, рўйхатга олиш ва юритиш учун масъул органлар **белгиланади**.

5.6.6 Ишлаб чиқиш яқунлангадан кейин ихтисослаштирилган рубрикаторни ишлаб чиққан ёки фойдаланувчи ташкилот ҳамда АТЮАТнинг бош ташкилоти уртасидаги битимга асосан, ихтисослаштирилган рубрикатор экспертиза қилиш ва рўйхатга олиш учун АТЮАТга тақдим этилади.

Ихтисослаштирилган рубрикатор ГОСТ 7.47 бўйича **ФОЛИЯ коммуникатив форматига** **мое келадиган форматда** машина **элтувчида** АТЮАТга тақдим этилади. АТЮАТ *рунхатта* олинган рубрикаторлар тўғрисидаги ахборотни ахборот тизимларидан фойдаланувчиларга ва ишлаб чикувчиларга тақдим этади.

5.7 Ушбу давлатлараро стандартга **кушилган** давлатларда ИТА давлатлараро рубрикатори асосида **миллий** ИТА рубрикаторлари ишлаб чиқиши **мумкин**. Миллий ИТА рубрикаторларини ишлаб чиқиш коидалари ушбу стандартнинг 5.6.2—5.6.6-бандлари **талаблари** билан белгиланади.

Миллий ИТА рубрикаторлари тегишли давлат **тилида** ёки рус тилида баён килинади ва кушимча равишда қисқача рус тилидаги сўз боши илова килинади.

6 ИТА Давлатлараро рубрикаторини юритиш

6.1 ИТА давлатлараро рубрикатори ГОСТ 7.49да **белгиланган Илмий-техник** ахборотнинг давлат автоматлаштирилган **тизими** рубрикаторини 6.2—6.5-бандларга мувофиқ юритиш, шунингдек давлатлараро даражада мувофиқлаштириш тартибида ривожлантириш ва **такомиллаштиришнинг замонави буюкдчи** булиб хисобланади.

6.2 ИТА давлатлараро рубрикаторини юритишни ИТА давлатлараро рубрикатори бўйича Услубий кенгаш **амалга оширади**. Кенгаш машина эталонини сақлаш, рубрикаторни гаком ил лаштириш ва фойдаланувчиларни ундаги ўзгаришлар тўғрисида хабардор **қилишни** таъминлайди.

ИТА давлатлараро рубрикатори долзарб версиясининг камида 5 йилда бир мартаба типографик **нашр** этилиши ва нашр манфаатдор фойдаланувчиларга **тарқатилиши** амалга оширилади.

ГОСТ 7.77-98

6.3 ИТА давлатлараро рубрикаторига ўзгартиришлар киритиш тутри-сидаги таклифларини манфаатдор, оргашгар ИТА давлатлараро рубрика-тори бўйича Услубий кенгашга юборадилар.

6.4 ИТА давлатлараро рубрикатори бўйича Услубий кенгаш ИТА давлатлараро рубрикаторига ўзгартиришлар киритиш тўғрисида қарор қабул қилади.

Услубий кенгаш қарорлари пленар йиғилишларда йиғилиш иштирокчи-ларини ўш умуш ризилш и буялча қабул юшинади.

6.5 ИТА давлатлараро рубрикатори бўйича Услубий кенгаш Стандарт-лаштириш бўйича давлатлараро техник қумита ТРҚ 191 қршида тегишли ташкилотнинг расмий мурожаати бўйича манфаатдор ташкилотларнинг вакилларидан тўзилади.

Услубий кенгашнинг ишини таъминлаш унинг иши тўғрисидаги ахборотни барча иштирокчиларга етказиш мажбуриятига эга бўлган, АТЮАТ функцияларини бажарувчи бош ташкилотга қжлатилади.

ГОСТ 7.77-98

УУТ 025.49:006.354

МКС 01.140.20

T62

СТШУТ 0007

Асосий сўзлар: рубрикатор, илмий-техник ахборот, таснифлаш тизим-лари, таснифлашга оид ахборот-кидирув **тиллари**, рубрикатордан фойдала-ниш, рубрикаторни юритиш, индексациялаш, ихтисослаштирилган рубри-каторлар

ГОСТ 7.78-99

ДАВЛАТЛАРАРО СТАНДАРТ

**Ахборот, кутубхона ва пашиётчилик иши бўйича
стандартлар тизими**

НАШРЛАР ЁРДАМЧИ КУРСАТКИЧЛАР

Стандартлаштириш, метрология ва сертификатлаштириш
бўйича давлатлараро кенгаш
Минск

316

Сўз боши

1 Россия Федерациясининг Матбуот бўйича кумитасининг Россия китоблар палатаси, «**Илмий-техник** ахборот, кутубхона ва **нашриётчилик иши**» ТК 191 Стандартлаштириш бўйича техник кумита томонидан ИШЛАБ **ЧИКИЛГАН**

Россиядавстандарти томонидан КИРИТИЛГАН

2 Стандартлаштириш, метрология ва сертификатлаштириш бўйича Давлатлараро кенгаш томонидан К^АБУЛ 1ЦЛИНГАН (1999 йил 26—28 майдаги 15—99-сон баённома)

Қабул қилиш учун овоз берганлар:

Давлат номи	Стандартлаштириш бўйича миллий орган номи
Озарбайжон Республикаси	Оздавстандарт
Арманистон Республикаси	Армдавстандарт
Беларусь Республикаси	Беларусь Давстандарти
К^иргизистон Республикаси	Киргизстандарт Россия
Россия Федерацияси	Давстандарти
Тожикистон Республикаси	Тожиқдавстандарт
Ўзбекистон Республикаси	Ўздавстандарт

3 Ушбу стандарт талаблари ИСО 999-96 «Информация и документация. Руководство по составлению и представлению указателей содержания публикаций» халқаро стандарти талабларига мувофиқ келади.

4 Россия Федерацияси Стандартлаштириш ва метрология бўйича давлат кумитасининг 1999 йил 7 октябрдаги 333-ст-сон қарори билан ГОСТ 7.78-99 давлатлараро стандарти бевосита Россия Федерациясининг Давлат стандарти сифатида 2000 йил 1 июлдаи амалга киритилган.

5 БИРИНЧИ МАРТА КИРИТИЛГАН

© Стандартлар нашриёти НМК, 2000

ДАВЛАТЛАРАРО СТАНДАРТ

Ахборот, кутубхона ва нашриётчилик иши бўйича
стандартлар тизими

НАШРЛАР ЁРДАМЧИ
КУРСАТКИЧЛАР

System of standards on **information**, librarianship and publishing.
Publications. Indexes

Жорий этиш санаси 2000-07-1

1 Цуллаш соҳаси

Ушбу стандарт ёрдамчи курсаткичлар ва турли хилдаги нашрларда уларни **тўзиш** услубига куйиладиган **талабларни** белгилайди.

Стандарт укувчилар томонидан фойдаланиш учун энг кўпай шаклда курсаткичларни тўзиш учун ишлаб чиқилган.

Стандарт 15 укув — **нашр** варақларидан энг кўп ҳажмдаги расмий, илмий, маълумот, ишлаб чиқариш-амалий ва укув ишларини чиқаришда ташкилий-ҳуқуқий **тўзилиши** ва идоравий тегишлилигидан катъин назар, ноширлар учун мажбурийдир. Бошқа тур ва ҳажмдаги **нашрлар** учун **стандартнинг қулланиши** факультатив характерга эга.

Ахборот курсаткичлари учун ёрдамчи курсаткичларни тўзиш — ГОСТ 7.23 бўйича.

2 Норматив аволалар

Ушбу стандартда куйидаги стандартларга аволалардан фойдаланилган:

ГОСТ 7.0-84 Библиографическая деятельность. Основные термины и определения

ГОСТ 7.4-95 Издания. Выходные сведения

ГОСТ 7.5-98 Журналы, сборники, информационные издания. Издательское оформление публикуемых материалов

ГОСТ 7.23-96 Издания информационные. Структура и оформление

ГОСТ 7.59-90 Индексирование документов. Общие требования к систематизации и предметизации

ГОСТ 7.60-90 Издания. Основные виды. Термины и определения

3 Таърифлар

3.1 Ушбу стандартда куйидаги атамалар тегишли таърифлари билан қўлланилган:

3.1.1 ёрдамчи курсаткич: Шахсий номлар, предметлар, географик номлар, воқеа-ходисалар, нашрлар, цитаталар, аббревиатуралар, символлар, формулалар ва бошқа ахборот объектларини нашр сахлфаларида жойлашган урнини курсатган ҳолда, уларнинг тартиблаштирилган (алифбо ёки кандайдир бошқа белгиси бўйича) рўйхати.

3.1.2 рубрика: Сарлавҳадан, зарур ҳолларда эса, ахборот объектини аниқлаштириш учун — кичик сарлавҳа(лар)дан иборат бўлган **курсаткичнинг** асосий элементи, **у(лар)дан** кейин манзилли ҳавола ёки бошқа рубрикага ҳавола («шунингдек кар.», «киёсл.» ва ш.к.) келади.

3.1.3 рубрика сарлавҳалари: Матндан танганган ёки унинг мазмуни асосида ҳосил **килинган**, алифбо тартибида ёки кандайдир бошқа жойлаштиришга мувожааланган ва матннинг бу фрагментини кидирувда идентификация қилиш имконини берадиган сўз(лар) ёки символ(лар).

3.1.4 рубриканинг кичик сарлавҳаси: Мураккаб рубрикаларда ҳаволаларнинг гуруҳланишини амалга оширишга ёрдам берадиган сўз(лар) ёки символ(лар).

3.1.5 манзилли ҳавола: Серияли нашрнинг саҳифаси, жилди, чивсарилиши, **кисми**, **параграфы** ёки матн **фрагментларининг** бошқа ҳарак-терли белгиланишишг тартиб рақами.

3.1.6 «кар», ҳаволаси ва «шунингдек кар.», «киёсл.» ва ш.к. ҳаволалар: Рубриканинг битта сарлавҳаси (кичик сарлавҳаси)дан бошқаси (муқобили ёки қушимчаси)га жуиатадиган курсаткичдаги ёзувлар.

4 Ёрдамчи курсаткичлар турлари

4.1 Курсаткич барча ёки фақат баъзи **рубрикалардан** иборат **булиши мумкин** (номли, предметли ва х.).

4.2 Тўзилиши бўйича, яъни оддий ва мураккаб рубрикаларнинг, шунингдек уларга тушунтиришлар мавжудлиги бўйича курсаткичлар оддий (ёки «ёпик»), (ёки тахлилий), аннотация килинганларга ажратилади.

4.3 **Матнни** қайта **ишлаш** методлари бўйича семантик бўлмаган операциялар асосида тўзиладиган **формал** курсаткичлар, семантик тахлил ва синтез қилиш асосида тўзиладиган **мазмун** курсаткичлари ва формал ҳамда **мазмун** методларини синтез қиладиган аралаш курсаткичлар фаркланади.

4.4 Нашрнинг асосий матнини акс **эттириш** тўлиқлиги даражаси бўйича **умумий** (нашрнинг бутун қисмини камраб оладиган) ва қисман (нашрнинг фақат бир қисmini камраб оладиган) курсаткичлар, шунингдек, қуп **аспектли** курсаткичлар (матннинг барча ёки қупгиа мавзу **аспектларини** акс **эттирадиган**) ва бир аспектли (қандайдир бир мавзу ёки **белгини** акс **эттирадиган**) курсаткичлар фаркланади.

4.5 **Мазмуни** бўйича ёрдамчи курсаткичларнинг қуйидаги турлари ажратилади:

шахсий номлар, яъни **исм-шарифнинг** бош харфлари ёки тўлиқ исmlари, **шунингдек, исmlарнинг** боиша белгиланишлари, **масалан** тахаллуслар, лақаблар **билан фамилиялардан** иборат номли курсаткичлар;

предмет номлари, уларнинг хусусиятлари ва муносабатлари рўйхатларидан иборат предметли курсаткичлар;

объектнинг тури (даре, кул, тог ва ш.к.)ни **очиb** берадиган тушунтиришлар билан тулдирилиши мумкин бўлган географик объектлар номларининг рўйхатларидаи иборат географик курсаткичлар;

турли алифбо курсаткичларини бир бутунга бирлаштирувчи ягона (комбинацияланган) курсаткичлар;

фирмалар, муассасалар ва бошка ташкилотлар рўйхатларидан иборат жамоалар номларининг курсаткичлари; нашрлар ва бошка ҳужжатлар сарлавҳалари, асарларнинг биринчи сатрлари ва цитаталари курсаткичларп;

формулалар, символлар, жадваллар, схемалар, қискартиришлар, **аббревиатуралар**, улчаш бирликлари ва бошка махсус белгилар курсаткичлари.

4.6 Рубрикаларнинг гурухланиши бўйича ёрдамчи курсаткичлар қуйидаги турларга булинади:

алифбо тартибидаги номли, предметли, мавзули ва б. рубрикалардан иборат алифболи курсаткичлар;

хронологик кетма-кетликдаги воқеа-ҳодисалар ёки саналар рўйхатларидан иборат хронологик курсаткичлар;

ахборот объектларининг сонли кетма-кетлигидаги рўйхатлардан иборат ракамли курсаткичлар;

рубрикалар муаммосини иерархия тартибида умумлаштирувчи рўйхатлардан иборат тизимли курсаткичлар.

4.7 Ёрдамчи курсаткичлар¹ ни, таплаш нашрнинг мавзуси, тўзилиши, \ажми, укувчи маизили ва мақсадли вазифасига боғлиқ. Нашрнинг янада мураккаб матни ёрдамчи курсаткичларнинг янада тўлиқ ва тўлиқроқ. мажмуини назарда тутати.

5 Ёрдамчи курсаткичларнинг тўзилиши

5.1 Алифбо бўйича жойлаштириш

5.1.1 Ёрдамчи курсаткич рубрикаларши жойлаштириш асосий маги алифбоси харфларининг тартибига асосланади. Бу тартибга тиниш белгилари ва ургунинг, шунингдек, диакритик белгилар мавжудлиги таъсир килмайди.

Чет тилидаги сўзлар, уларнинг асосий матн тилидаги транслитерациясига мувофиқ жойлаштирилади, рубрикалари ушбу тилнинг алифбосига мое келган чет тилларидаги курсаткичлар бундан мустасно.

5.1.2 Оддий (бир сўзли) сарлавхалар алифбо харфлари тартибида жойлаштирилади. бунда энг қисқа сўз ўзунрок сўздан аввал келади. Дефисли мураккаб тўзилган сўзларга бир сўз сифатида каралади.

5.1.3 Мураккаб (бир нечта сўзлардан иборат) сарлавхаларга алифбода кетма-кет жойлашган («сўз кетидан сўз») алоҳида сўзлар заижири ёки алифбода харфларининг келиши тартибига («харф кетидан харф») мувофиқ жойлашадиган бир бутун сифатида каралади.

5.1.4 Хос бўлган сўзларниш¹ алифбо қдгорини бўзмаслик учуй тавсифловчи рубрикалардаги хизмат сўзлари (боғловчилар, предметлар, юклармалар)ни эътиборга олмасликка рухсат этилади.

5.1.5 Омонимлар ва бир хил атокди отлар кавслар нчидаги ёки вергуддан кейин жойлаштириладиган улар учун берилган тушунтиришларнинг алифбо тартибида жойланади.

5.1.6 Аббревиатуралар ва бошка қисқартмалар бир сўз каби, «харф кетидан харф» усули бўйича алифбода жойлаштирилади.

5.2 Алифбо бўйича жойлашмаган

5.2.1 Алифбо бўйича булмаган жойлашишдан алифбо тартибида берилган асосий рубрикаларга кичик сарлавхалар учун фойдаланиш мумкин.

Кичик сарлавхаларнинг бундай жойлашиши ракамли, хронологик ва ш.к. булиши мумкин.

5.2.2 Рубрикалар сарлавхаларининг алифбо бўйича булмаган жойлашишидан тизимли курсаткичларнинг иерархияли тўзилишлари ёки катъий биргалликдаги буйсунув асосидаги белгилар курсаткичлари учун (ахамияти бўйича умумий рубрикалар алоҳда рубрикалардан олдин келади) фойдаланилади.

6 Нашрга йид расмнилаштириш

6.1 Энг кенг тарқалган 84 x 108/32 ва 60x90/16 нашрлар форматлари учун ёрдамчи курсаткичларнинг икки устунли жойлашишида, каттарок форматлар учун — икки устунли скп уч устунли жойлашишдан фойдаланилади. Курсаткичлар асосий матн шрифтининг кеглисидан кура кичикрок кегль шрифтГ билан терилади.

6.2 Рубрикаларнинг барча сарлавхалари факат катта харфлардан ёки факат кичик харфлардан бошланади; кичик сарлавхалар, шунингдек, ҳаволаларнинг белгиланиши — кичик харфлардан бошланади. Бу конда атокли отларнинг ёзилишига тегишли эмас.

6.3 Рубриканинг охири ҳеч қандай белгилар билан кайд килинмайди, рубрика кетидан келадиган са\ифалар, жилдлар ва ш.к.ларга ҳаволалар оралик билан ажратилади. Матнга ҳаволалар вергул билан, ҳаволалар гуруҳи эса (масалан, худди уша жилдга) -.. иукта ва вергул билан ажратилади.

6.4 Китоблар ва бир канча жилдлар ёки қисмлардан иборат бошка серияли булмаган нашрлар учун курсаткичлардаги сакифалар ракамлари олдида нашрнинг тегишли жилди ёки қисми учун ҳаволалар туриши керак.

6.5 Курсаткичлар нашрнинг ўзида ҳам (ГОСТ 7.5 бўйича), ундан алоҳида ҳам (ГОСТ 7.4 бўйича) эълон килиниши мумкин. Нашрнинг бошида курсаткичларни жойлаштиришда улар саҳифаларишиг ракамлаиши асосий матндан ажратилиши керак, бунинг учун рим ракамларидан фойдаланилади. Агар курсаткичлар нашрнинг охирида жойлаштирилган бўлса, уларнинг ракамланиши (араб сонлари билан) саҳлфаларни умумий ракамлашнинг давоми булиб хизмат қилиши керак.

6.6 Бир канча курсаткичлар мавжуд бўлганда соддадан мураккабгача жойлаштириш принциpidан фойдаланилади (номли курсаткичлар предметли курсаткичлардан олдин, алифболи курсаткичлар алифболи булмаган курсаткичлардан олдин).

А иловя
(маълумот учун)

**Нашрлар ва улар учун тақсип этиладиган
курсаткичларнинг асосий турлари**

Монографиялар — предметли ва номли ва (ёки) ягона курсаткич, географик.

Илмий ишлар тупламлари — тизимли ёки мавзули курсаткич, номли, предметли.

Хужжатларлар, стенограммалар, хисоботлар, хатлар тупламлари — номли ва тизимли курсаткич, предметли, мавзули.

Асарлар туплами, танланган асарлар — номли курсаткич, предметли, сарлавдалар курсаткичлари, хронологик.

Дарсликлар ва уқув қўлланмалари предметли ва (ёки) номли курсаткич, географик, хронологик.

Маълумотлар ва лугатлар — алифбо тартибида ташкил этилган нашрлар учун предметли ва (ёки) номли курсаткич, тизимли, мавзули. Бошқа нашрлар учун алифболи предметли ва (ёки) рус ва бошқа тиллардаги атамалар курсаткичи.

Альбомлар — номли ва (ёки) расмлар курсаткичи, предметли, хронологик.

Б илова
(маълумот учуй)

Ёрдамчи курсаткичлар намуналари

Алифболи курсаткичлар

Ягона курсаткич

Белинский В.Г. (пик. демократ ва ад. **таикидчи**) 1-873; 3-1002, 7-1217, 8-1071; классицизм 4-853; материализм 5-1030; **натурал** мактаб 6-462; Гоголь Н.В. ва Пушкин А.С. ижоди **тўғрисида 2-1210**, 7-745; «Отечественные записки» 6-1044; инк. **демократлар 7-978**, 979; романтизм 7-1165; «Современник» 8-684; «Телескоп» 9-192; фалсафа 9-1000; эстетика 10-988.

Белинский, Пенза вил. ш. 1-881; 6-1279 (**Б-2**)

Белинский **В.Г. уй-мўзеи** (Пенза вил.) 6-1280

Белица, Болгария 1-1104 (Г-2)

Белица, д., **Юнонистон** 1-1104 (Г-2)

Белки (**биокимс**) (оксиллар) 1-882, 1033,1034; 3-911; 5-147; 7-117; денатурация 3-145; коагуляция 4-897; моддалар **алмашинуви** 8-748

Белки (геогр.) 1-888

Белки (зоол.) (**олмахонлар**) 1-881; 7-747; 749

Бир алифбо кдгорпда шахсий ва **атокли** отлар, шунингдек, алохида предметлар **номларини** бирлаштирадиган Универсал мазмундаги ягона **курсаткич фрагменти**. Унжу **курсаткичда**, бундан **ташқари**, Белинский В. Г. **рубрикасининг мавзули кичик сарлавхалар билан булиниши; тушунтиришлар** билан **рубрикаларнинг алифбо тартибдаги тушунтиришларда жойлашиши** ахамиятлидир. Тахририй-техник **расмийлаштириш пайтларп** ҳам **этиборлидир: рубрикаларга жилдлар ва устунларнинг тартиб ракамларига**, шунингдек, нашр матнига илова **килинган** хариталарга ҳаволалар илова кнлинган.

«Ёпик» номли курсаткич

Абрамов К.И. 353

Аграновский И.И. 375

Адамов Е.Б. 66, 67

Адарюков В.Я. 462

Адмиральский Е.М. 310
 Алчевская Х.Д. 333 Альд
 Мауций 109 Алянский
 С. VI. 285 Алянскпй Ю.А.
 464 Амбарцумян З.(1.
 444 Анастасевич В.Г. 34
 Аникст А.А. 74, 75
 Анинский Л.А. 76

Келтирилган фрагмент ишлатилишп **оддийлити ва** тезлиги бўйича шах-
 сип номлар курсаткичининг намунасиدير.

Номли курсаткич

Аарне А. (Аате А.) 404-403, 621
 Абаев В.И. 625
 Абелья П (Abelard P.) 159, 203, 209, 598, 603
 Августин (Augustinus Sanctus) 102, 591. 603
 Айала Ф. (Ayala F.) 395
Альберт Великий (Albertus Magnus) 190, 210
 Андреева Г.М. 592
Андрейд М. Дж. (Andrad M.J.) 52
 Апресян Ю.Д. 233, 234, **251**, 252, 519, 606
Апулей (Apuleus) **189**, 197, 208
 Асмус В.Ф. 25, 26. 601
 Астахова А.М. 464, 482
 Афанасьев А.Н. 569, 621

Хорижий **фамилиялар тушунтириш** ва манба сифатида **аслида ёзил-
 гандек берилган шахс** номлари курсаткичининг фрагмента.

Муфассал ёки тахлилий, номли курсаткич

Доброклонский Михаил Васильевич (.1886 — 1964), **совет санъати
 тарихчиси**, педагог 3-623

Добролюбов Николай Александрович (1836 — 1861), рус инкил. демо-
 крат ва ад. танкндчи **3-623**; 949;

ГОСТ 7.78-99

5-1030; 7-1217; 9-1000; 10-375.

обломовщина 6-747

революцией демократлар 7-978

«Свисток» 8-273

«Современник» 8-684

эстетика 10-989

Добронравов Борис Георгиевич (1896 -1949), рус совет актёри 3-624; 7-1234; 9-158

Доброславин Алексей Петрович (1842—1889), рус шифокори 2-1065, 1067; 5-1028

Муфассал (тахлилий) номли курсаткич фрагменте. Кичик сарлавхалар сифатпда каёт саналари, касб ва фаолиятнинг турли аспектлари номпдан фонда ланилган.

Аннотация килинган номлар курсаткичи

Абердин Жорж Гамильтон Гордон, лорд (1784 - ... 1860), инглиз сиссий арбоби, тори партиясининг лидерларидан бири, 1828: — 1830 ва 1841 — 1846 йилларда ташки ишлар вазири, 1835 — 1841 йилларда мустамлакалар вазири, 1852..... 1855 йилларда бош вазир 283

Авраамий. монахликка қабул килингунча Аверкий Иванович Палицын (туг. йили номаълум — 1626 й. ваф. эт.), 1608 — 1620 йилларда Троице — Сергиев монастри келари, ёзувчи 189

Адашев Алексей Федорович (туг. йили номаълум..... 156! й. ваф. эт.), Иван IV стольниги

Адингтон Генри, лорд Сидмут (1757—1844), виконт, ингл. сиёсий арбоби, 1801—1804 йилларда бош вазир 228

Адольф Фридрих, герцог Голштейн Эйтинский (1710 1771), Христиан — Август, герцог Голштейн — Готторп угли, 1727—1750 йилларда Любек епископи, 1739 й. жияни Петр — Ульрих (булажак император Пётр I)га васий бўлган, 1851 йилдан Швеция кироли 43, 233

Аксаков Иван Сергеевич (1823—1886 и.) жамоат арбоби, славяншунос, «День», «Москва» ва «Москвич» газеталари ношири 317, 318, 325—328, 386, 387

Хдккатда китобга шарх сифатдаги аннотация килинган **номли** курсаткич **фрагменти**; **купинча тарихий ва адабиётшунослик нашрларида, шунингдек, илмий-оммабоп нашрларда фойдаланилади.**

Афсонавий номлар курсаткичи

Агин, маъбуд (веда) 786

Адонис, маъбуд (Финикия) 14, 362, **407, 514**

Амон, маъбуд (**Қддимги Миср**) **166, 530, 555-556**

Анубис, маъбуд (кад. Миср) 407, 415

Апис, мукаддас бука (кад. Миср) 374, 406, 556

Аполлон, маъбуд (кад. **Юнонистон**) **112-113, 141, 147, 299**

Артемид, маъбуда (кад. **Юнонистон**) 11, 13, 15-17, 141, 247

Ўзининг **мавзу** йуналиши **билан** кшикарли **бўлган муфассал** номли курсаткич **фрагменти** , .

Корхоналар курсаткичи

Олмалик кон-металлургия комбината 59

Артемьев темир кони 10 **Ашинск**

урмон-кимё заводи 110

Березников ИЭС 95, 125

Березников **кимё** заводи 59, 85

Курсаткичлар фрагментида корхоналар ўз **номи** билан **берилган** бу курсаткичларда **жамоаларни** акс эттиришнинг энг тарқалган **вариантидир.**

Корхоналар курсаткичи **нафакат** номли **курсаткичлар** туркумига **киритилиши**, чунки **атокли** номлар **рўйхатдан** иборат, балки номли курсаткичлар туркумига **киритилиши мумкин**, чунки **реал** объектларни акс **эттиради.** Номли **курсаткичнинг** таъриф **бўйича предметли** курсаткич тури эканлигига боғлиқ ҳолда бу принципиал ахамиятга эга эмас.

Усимликлар курсаткичи

Абрикос (урик) 187

Агариковидные 42

Адонис 90

— баҳорги 98; **16-жадвал**

Азалия сарик 207

ГОСТ 7.78-99

Аир (игир) 289
— оддий 298; 125-жадвал
Аирный корень (игир илдизи) 289
Аистник (корамашок) 159
— оддий 169
— цикутолистный (цикута баргли) 169; 53-жадвал
Айва (бех,и) 57
Алариевые 9
Алектрория 60
— охряная 69: 6-жадвал
Алеурия 37
Алтей 164
Амарант 157
Амарилиссовые 286
Американская мучнистая роса крыжовника 27. 31
Амурское пробковое дерево (Амур пукак дарахти) 175

Асарлар курсаткичи

Автобиография 1 (1-ж.), 3 (1-ж.), 73, 80, 109. 125, 141, 1323, 1325
Агния Барто 477
Александр Сергеевич Пушкин 83, 637, 692. Шунингдек кар.: Буюк халкнинг буюк шоири; Пушкиннинг оламшумул ахдмияти Алексеи Ласурия 79
Алексей Суриков 85. Шунингдек кар.: Солдат калбиниинг кучи
Америкаликлар 13 (2-кит.) 18, 210, 554 Анатолий Мерзлов.
Шунингдек кар.: Ун саккиз ёшимда Арман адабиёти ва мумтоз мерос масалалари 631, 643

Курсаткич фрагменти К.М.Симонов прозаик асарлари рўйхатидан иборат. Мавзуси бўйича якин булгаи асарларни боғловчи Шунингдек кар. хдволаларининг мавжудлиги диккатга сазовордир.

Иллюстрациялар курсаткичи

Антропов Алексей Павлович
Пётр 111 портрет, 1762. Ленинград. Рус музейи 310
Ардуэн-Мансар Жюль

Версалдаги кирол саройининг кўзгули галереяси 238
 Париждаги Ногиронлар уйи черкови. 1693-1796. Бош фасади 244
 Баженов Василий Петрович
 Кремль саройининг модели. Фасад фрагмента. 1733. Москва
 А.В. Щусев номидаги Архитектура мўзеи 320
 Байерен Абрахам ван
 Нонушта. Москва. А.С.Пушкин номидаги тасвирий санъат мўзеи
 197

Бошқд усулда берилган, айнаи шунинг ўзи

Антропов А.П., Пётр III портрети. 1762. Ленинград. Рус мўзеи.
 Ардўзн — Мансар Жюль. Версалдаги кирол саройининг кўзгули
 галереяси.
 Париждаги Ногиронлар уйи черкови. 1693-1796. Бош фасад Баженов В.П.
 Кремль саройининг модели. Фасад фрагменти. 1773. Москва. А.В.Щусев
 номидаги Архитектура мўзеи 320 Байерен Абрахам ван. Нонушта.
 Москва. А.С.Пушкин номидаги тасвирий санъат мўзеи 197

Иллюстрациялар курсаткичи фрагменти икки вариантда берилган.
 пкинчиси янада ихчам, тежамлн.

Географик ва этнографик номлар курсаткичи

Агарянлар, мусулмон ва умуман христиан булмаган халкларнинг умумий номи; бу ерда — козон татарлари 404
 Апанлар (англиянлар, инглизлар), халклар 66 — 68
 Агнян (инглиз) ерлари 66
 Адрианопись, Болкон яр. оролндаги шахар 453
 Азов, ш. 453, 487, 493
 Алексин, Ока д. буйидаги ш. 309, 310, 386
 Альта Лта, Переславль (Жануб.) князликдаги д. Трубежа д. оками 98, 99, 290
 Амстердам, ш. 498
 Англиянлар, кар. Агнянлар
 Арск шахдрчаеи, Арск (Удмуртия) еридаги ш. 404
 Астрахань, ш. 425, 451

ГОСТ 7.78-99

Афон тоғи (Афон). **Юнонистондаги** ярим орол, **диний** марказ 369, 394

Этнографик ва географик курсаткичларни бирлаштирувчи курсаткич фрагмента

Муфассал, е'ки тахдилий, географик курсаткичлар

Абхазия

археология 23818, 30349; курилиш 24856; этнография 26604

Австралия 25367, 30397; **геогр. фанлар** 35279

Австрия

тилшунослик 28214

Адыгея авт. вил.

давлат ва ҳуқук 30427; тарих 25663

Азов **денгизи** 33634

Алдан, д.бассейн 24734

Аляска, яр. ор. 25672

Барча рубрикалари алифбо **тартибида жойлашган энг тарқалган** географик курсаткич фрагмента. Каторасига **терилган кичик** сарлавхалар, шунингдек, **алифбо** тартибида жойлашган.

«Ёпик» предметли курсаткич

Азидион 232

Азометан280 281

Азот 81, 143, 153, 155, 162, 175, **183, 199**, 226, 228-233, 240, 264 373-377

Азотли кислота 228, 231 Азот

водородли кислота 350 Азотли

асос 228, 231 Азот **кислотали**

аммоний 197 Азурит 328

Рубрикалари кичик сарлавхаларгабулимаганоддий(«ёпик») курсаткич фрагменти. **Умумлаштирувчи рубрикалар**, одатда, аниқ ахборот **бермайди**, **чунки** саҳифаларга ҳаволалар сони **ошиши билан** кидирувдаги ахборот «шовкини» **купаяди** ва **уқувчининг** меҳнат унумдорлиги **пасаяди**. **Ушбу** ҳолда Азот **рубрикасига** кўз ташлаганда **айниқса** яққол **қуринади**.

Аннотация килинган предметам курсаткич

видение (х,ие этиш)

грамматик: **тиллернинг** грамматик фарклари грамматик хне этнш-дан **иборат 20**; **чет тилини** ўзлаштиришни дунёнп **аввалги** хле этишдаги **янги мавкени** эгаллашга ухшагиш **мумкин 80**; **турли тиллар** — **айнан бир предметиинг турлича овозли белгиланиши** эмас, балки **уни турлича хис этишдир 9**; хар бир **инсоний** ўзига хоелнкнн, **латто** тилидан катъи назар, дунёнп х,ие этишдаги алохида позиция дсб хисоблаш мумкин. айникса ўзига **хослик тил туфайли шундай булиб қолади 80**.

Умумлаштирувчи рубрикадарга зга предметли курсаткич

Кремль миноралари:

Беклемишев .130 БоровицкЮ9,**ПО, 112, 120**Водовзвод....-**112**Комендант — **110 Кутафья—****109, 112, 175, 189 Набатли****130, 135****Никольск.....34, 112, 127, 128, 136**

Оружейная — 110

Сенат — 129, **136**Спасск.... 104, 109, **112, 124, 125, 127129, 130, 131. 136****Тайницк — 109**

Троицк— 109, 112, 188, 189, 193

Царек —130

Кутубхоналар:**К.Д. Ушинский номидаги — 254, 357****илмий тиббий марк. — 383****илмий-техник — 260**

Объектлар номи умумлаштирувчи сўз билан берилган предметли курсаткич фрагменти.

Муфассал, ёки тахлилий, предметли курсаткич

1-вариант

Канцерогенлар 102 см. шунингд. алох. канцерогенлар номи остида,
мае,

- Бешпирен
- радиацион. профилактика 92
- кимёвий 50
- гигиеник лимитлаш 244
- ...тупрокнинг зарарланиши 126

2-вариант

Канцерогенлар 102 см. шунингд. алох. канцерогенлар номи остида
мае,

- Безспирен
- ...радиацион. профилактика 92
- кимёвий 50; гигиеник лимитлаш 244; тупрокнинг зарарланиши 126

3-вариант

Канцерогенлар 102 см. шунингдек, алох,ида канцерогенлар номи остида,
мае,

- Безспирен
- радиацион, профилактика 92
- кимёвий 50; гигиеник лимитлаш 244; тупрокнинг зарарланиши 126

4-вариант

Канцерогенлар 102 см. шунингдек, алох. канцерогенлар номи остида,
мае.,

- Бензпирен
- радиацион, профилактика 92
- кимёвий 50; гигиеник лимитлаш 244; тупрокнинг зарарланиши 126

Турли расмиёлаштирилган муфассал (оддий) предметли курсаткичнинг фрагментлари келтирилган. Биринчи вариантда сўзларни факат тире ёрдамида алмаштиришга йул куйилади; иккинчи вариантда хат бошидаи фойдаланиш; учинчи ва туртинчи вариантларда кичик сарлав\алар нукта вергул бплан каторасига тсрилган, туртинчи вариантда, буидан ташкари, тиредан умума)і фойдаланилманди.

Намуна учун битта мисол берилганда барча вариантларда «жамланма» х,аволанинг кизнкарли намуласи мавжуд, шунингдек кар.

Атамалар курсаткичи

Автомат

- **оеступиковый** (бсрк булмаган) 45, 60
- детерминированный (детерминация килинган) **44, 58**
- **конечный (охирги)** 36
 - однозначный (бир хил) 67
- ... поглощающий (камраб олувчи) 45, 64
- с магазинной памятью (магазин хотирасига эга) 47
- ~— расширенный (кенгайтирилган) 57
- стирающий (**кир** ювадиган) 52

Алгоритм 67

11

- ...**рухсат берувчи** 69
- характерли 68

Алифбо4

- грамматика 7
- магазин 47

Алгоритм аргумента 67

Чукки

- ..**дарахтнинг** 5
- **магазиннинг** 48

Атамалар курсаткичи **предметли курсаткичнинг бир туридир**. Аммо унинг **рубрикалари, атамалардан ташкари, х,еч кандай бошка лексик бирликларга эга эмас.**

Алифбо тартибда булмаган ва кам учрайдиган курсаткичлар

Тизимли курсаткич

Моллюскалар тури

- Кальмар 177
- Мидия 157
- Саккизоёк 177

ГОСТ 7.78-99

Перловица 165
Бугимоёклилар тури
 Кискичбакасимонлар
 Даре кискичбакаси 145. 165
Хордалилар тури Умуртдалилар
 Думало»; огизлилар
 Балтика миногаси 50, 59, 85. 165
 Баликлар
 Кундаланг огизлилар
 Каттари 50. 59
 Денгиз мушуги 50, 69
 Суяклилар
 Бичоклар 85
 Илонбалик 126, 133

Чуртанбалик
 Ерда хам, сувда х,ам яшовчилар
 Курбака кулранг 85 Ут-алаф
 курбакаси 85 Судралувчилар
 Эчкемар кулранг 85

Мавзули курсаткич Дифференциал
психология — 91 Зоопсихология —
104 Мухандслик психологияси —
116 Тиббий психология — 175

Нейропсихология — 205
Умумий психология — 212

Патопсихология 232

Педагогик психология — 236

Юридик психология.... 418

Девиат хулк-атвор 77

Делинквент 78

Идентификация 108

Тўзатиш психологияси

Криминологик психология 157

Таниш218

Суд психологияси 348 Суд-

и психологик экспертизаси 350

Кеиг (умумлаштирувчи) рубрикалари алифбо тартибида берилган мавзули **курсаткич** фрагмента. Худдп **шундай** алифбо **бунича** аник алох.ида (**адекват**) рубрикалар **жойлашган**. Кпёсланг — **тизимли курсаткич**.

Одий сувилон 85

Боткок тошбакасн 85

Кушлар

Каптар кук 7. 50. 145

Тону к **хонаки** 3, 19, 45, 77, 103

Сутэмизувчилар

Хайвонлар турларининг тизимли **курсаткичи** фрагмента **китоб сахифаларида** **курсатиб** утиладиган хайвонлар **номларши** иерархия тартибида акс эттиради. **Хайвонлар турлари** зоологияда кабул **килинган** **эволюцион** тизимга мувофиқ тақдим этилган. **Кичик туркумлар** ичида — алифбо бўйича **жойлашини**.

Цитаталар курсаткичи

А Васька всё-таки курчонка убирает (Крылов И. А. «Кот и повар») 1 376, 377,389

А Васька слушает да ест (Крылов И.А. «Кот и повар») 1 323, 31. 158, 32,212

А вы, друзья, как ни садитесь, Вес в **мўзыканты** не годитесь (Крылов И.А. «Квартет») 26 294, 34, 43

ГОСТ 7.78-99

А смешивать два этих ремесла естъьма искусников, я не из их числа
(Грибоедов А.С. «Горе от ума») 11223, 14, 284

Ракамли курсаткич

Матбуот атрибуциялари раками	б.
368 — 371	16 — 21
372.....378	7,8,235
379	14.....15
380 282	9. =11
383	П
384 ....389	15,16
390.....393	15, 22, 23
394 — 395	22,23
396 — 400	15,235
401	II — 13
402 — 404	13
405	15
406	28

Ахборот объектларини сонли кетма-кетликда тартибга еолувчн ракамли
курсаткич фрагменти Хронологик курсаткич

tool .../да/ пил

Дитрих Ф. I 15-24

Уилсон Х. I 81-85. 89-90, 102, 108-109

СтейнФ. I 129-132, 136, 140, 182-185

Иб/ — 1889 пил апрели Дитрих Ф. I 24-29

Уилс-он Х. I 92-93, 100-102, 109

СтейнФ. I **140-141**, 142-43, 186, 188

Саналарнинг пакт буйича кетма-кетлигида ташкил этилган хронологик
курсаткич фрагменти.

Формулалар курсаткичи

ВгС148, 214

BrH, 49. 215 Br,S
 40-42 Br,HOH 184
 CBrCE, 132
 CBr,ClF 114
 CHCl, 102
 C(LC),O,P 83 CПj
 68. 100, 105
 C,BOP₃ 192
 C,HCIO₃ 190
 C,H,Br₃ 133

Кимёвий формулалар курсаткичи IUPAC тавсиясига кура



ягона шакли бўйича ёзиладиган бирикмаларнинг **брутто-формулалари** бўйича тўзилади, яъни аввал тегишли коэффициентлари билан C (углерод) ва H (водород) ҳамда кейин барча қолган элементлар алифбо тартибда (логин алифбоси) жойлаштирилади. Бунда C ва H даги коэффициентлар нолдан бошланади.

x, y, z, n, l = 0, 1, 2, 3 ва x. — бутун сонлар

Қўлган барча атамалардаги коэффициентлар бирдан бошланади.
 ш, и, l = 1, 2, 3 ва x. бутун саналар.

Шунинг учун аорганик бирикмалар формулалари (C атомлари сопи нолга гш) органик бирикмалар формулаларидан олдин жойлаштирилади, водородсиз формулалар эса. (H атомлари сопи нолга тенг) водородли формулалардан олдин қўйилади.

Белгилашлар курсаткич I г

1-вариант

Ai (x) Эйри функцияси 48

(j) Похгаммса симболи 102

C (r) Френель интеграллари 85

Ci (r) Sin (r) интеграл косинуслар 60

E (A⁴) Эллиптик интеграл 205

E (r) Вебср функцияси 135

EI (z) EI (z) интеграл курсаткичли функциялар 58

(-/-.-И-/-:-) 31
 (-/-.-) 32.....34
 . 32
 (-//:.,(-//-) 38
 S^{III}, R^{III} 64
 S^{III} 68 a. a*
 152

Белгилашлар курсаткичларининг фрагментлари. Бйринчи колатда сим-
 воллар уларии ташкил этувчи белгилар (хдрфлар) алифбосида жойлаш-
 тирилган, иккинчи варпантда.....сахифалар кетма-кстлнгида.

Жадвалли курсаткич

С с с с	и и и и	§ § 5 s 3 §	1 I i 1	" аку- фект- ^ S -e- a	S a l s Куч, майдо магни тешш	s | 5 12 С -а.	§ §
Ag	202,296 297, 525, 536	304	229, 205	|	450	239, 306. 376, 432,483	150
Al	533	78,452, 580	112, 227, 314, 413	|	145. 146, 307, 308, 380, 399, 569. 571, 595, 258. 604	469	483
Ba	418						30, 115, 281, 423
Be	191, 202, 577				7,8		

УУТ 002:655.535.7:006.354 СДТ01: 140.20 Т62 СТШУТ 0007

АсосиН сўзлар: нашр, маълумот-кидпрув аппарати, ёрдамчи курсаткич, рубрика, кичик рубрика, хдвола, рубрика сарлавхаси, рубрика кичик сарлавхдси, алифболи курсаткичлар, хронологак курсаткичлар, тизимли курсаткичлар, мавзули курсаткичлар, ракамли курсаткичлар, номли курсаткичлар, предметли курсаткичлар, ягона курсаткичлар, жамоалар номлари курсаткичлари, сарлавхалар курсаткичлари. формулалар курсаткичлари, географик курсаткичлар. нашрга оид расмийпаштирнга

ГОСТ 7.79-2000

ДАВЛАТЛАРАРО СТАНДАРТ

**Ахборот, кутубхона ва нашриётчилик иши бўйича
стандартлар тизими**

**КИРИЛЛ ЁЗУВИНИ ЛОТИН АЛИФБОСИ ЁРДАМИДА
ТРАНСЛИТЕРАЦИЯ ҚИЛИШ ҚОИДАЛАРИ**

Стандартлаштириш, метрология ва сертификатлаштириш
бўйича давлатлараро кенгаш
Минск
340

Сўз боши

1 РФА Бутунроссия илмий ва техник ахборот институти ва Россия Федерацияси Фан ва технологиялар вазирлиги, «Илмий-техник ахборот, кутубхона ва нашриётчилик иши» ТК 191 Стандартлаштириш бўйича техник кумита томонидан ИШЛАБ ЧИКИЛГАН

Россия Давстандарти томонидан КИРИТИЛГАН

2 Стандартлаштириш, метрология ва еертификатлаштириш бўйича Давлатлараро кенгаш томонидан КАБУЛ ҚИЛИНГАН (2000 йил 19—22 июндаги 17-сон Техник котибияти хисоботи)

Цабул қилиш учун овоз берганлар:

Давлат номи	Стандартлаштириш бўйича миллий орган номи
Озарбайжон Республикаси	Оздавстандарт
Арманистон Республикаси	Арм давстандарт
Беларусь Республикаси	Беларусь Республикаси Давстандарти
Козогистон Республикаси	Козогистон Республикаси Давстандарти
Киргизистон Республикаси	Киргизстандарт
Россия Федерацияси	Россия Давстандарти
Тожикистон Республикаси	Тожикистандарт
Туркменистон	« Туркменстандартларь » Бошдавхизмати
Ўзбекистон Республикаси	Ўздавстандарт

3 Ушбу стандарт ИСО 9-95 «Информация и документация. Транслитерация кириллических букв латинскими. Славянские и неславянские языки» нинг асл иухасига мувофиқ матндан иборат.

4 Россия Федерацияси Стандартлаштириш ва метрология бўйича давлат кумитасининг 2001 йил 4 сентябрдаги 371-сон қарори билан ГОСТ 7.79-2000 давлатлараро стандарта 2002 йил 1 июлдан бевосита Россия Федерациясининг давлат стандарта сифатида амалга киритилган.

5 ГОСТ 16876-7! УРНИГА

© Стандартлар нашриёти НМК, 2002

ДАВЛАТЛАРАРО СТАНДАРТ

Ахборот, кутубхона ва нашриётчилик иши бўйича
егандартлар тизими

КИРИЛЛ ЁЗУВИНИ ЛОТИН АЛИФБОСИ ЁРДАМИДА
ТРАНСЛИТЕРАЦИЯ ҚИЛИШ ҚОИДАЛАРИ

System of standards on information, librarianship and publishing
Rules of transliteration of Cyrillic script by Latin alphabet

Жорий ЭТИЦ1 санаси 2002-07-01

1 Цуллаш соҳаси

Ушбу стандарт ёзуви Кирилл алифбосига асосланадиган тиллардаги айрим харфларни, сўзларни, ифодаларни, шунингдек, боғланган матнларни логин алифбоси воситалари ёрдамида транслитерация қилиш қоидаларига тегишлидир. Ушбу стандартга мувофиқ қоидалар Кирилл ёзувидаги матннинг лотин харфлари ёрдамида бир хил тақдим этилишини таъмилаш ва асос қилиб олинган Кирилл ёзувида матнни алгоритмик тиклаш имконияти талаб этиладиган жойларда, хусусан, компьютер тармоқлари орқали ҳужжатларларни ўзатишда қулланилади.

Ушбу стандарт кирилл ёзувида ёзилган сўзларнинг товуш қуринишини лотин харфлари орқали ўзатиш қоидаларига тегишли эмас.

Хариталардаги миллий географик номларни тақдим этиш қоидалари тегишли картографик хизматларнинг раҳбарлик ҳужжатларлари бўлаи белги-ланади.

2 Норматив ҳаволалар

ГОСТ 7.28 ... 80 Ахборот, кутубхона ва нашриётчилик иши бўйича стандартлар тизими. Магнит тасмалардаги ахборот алмашинуви учун кенгайтирилган лотин алифбосини тақдим этиш

ГОСТ 7.29—80 Ахборот, кутубхона ва нашриётчилик иши бўйича стандартлар тизими. Магнит тасмалардаги ахборот алмашинуви учун кенгайтирилган Кирилл алифбосини тақдим этиш

ГОСТ 27465—87 Системы обработки информации. Символы. Классификация, наименование и обозначение

3 Таърифлар

Ушбу стандартда куйидаги атамалар тегишли таърифлари билан кулланилган:

3.1 ёзув тизими: Маълум тилда тўзилган матнлар, мулохазалар, хабарларни коғоз ёки бошқа материалда қайд қилиш учун қабул қилинган чизма (график) символ ва усуллар мажмуи.

3.2 ёзув тизимлари конверсияси: Маълум тилда тўзилган матнларни бошқа тил учун қабул қилинган ёзув тизими воситаларп ёрдамида тақдим этиш.

3.3 транслитерация: Битта ёзув тизимнинг хар бир график элементи (белгиси) бошқа ёзув тизимнинг худди шу график элементи билан тақдим этиладигани (алмаштириладиган) ёзув тизимлари конверсияси.

3.3.1 катыш транслитерация: Асос қилиб олинган матндаги хар бпр карфни бошқа ёзувнинг факат битта харфи билан алмаштириш.

3.3.2 суёт транслитерация: Асос қилиб олинган матндаги айрим харфларни бегона алифбо икки ёкн ундан ортик харфларнинг бирикмаси билан алмаштириш.

3.3.3 кенгайтирилган транслитерация: Асос қилиб олинган матндаги айрим харф бирикмаларшш алохида курунишда тақдим этиш.

3.4 алифбо: Товуш нутқнинг элементларини ўзатнш учун маълум ёзув тизимидан фойдаланадиган график символлар (харфлар)нинг охирги туплами.

3.5 харф: Алифбо таркибига кирадиган график символ.

Изох — Хар бир ёзув тизими харфлар шаклини ўзгартириш мумкин бўлган чегарасини уларнинг алифбо қийматини ўзгаришларсиз белгилайди.

ГОСТ 7.79-2000

3.6 ёзувнинг алифбо тизими: Алифбодан фойдаланишга асосланган ёзув тизими.

3.7 лотин ёзуви: Гарбий Европа ва бошқа жаж, он тиллари томонидан турли вариантларда қабул қилинган на лотам тилининг ёзув аънанасига асосланган ёзув тизими.

3.8 лотин алифбоси: Лотин ёзувининг у ёқн бу вариантда фойдаланиладиган алифбо.

3.9 Кирилл ёзуви: Катор славян ва Европа хайда Осиёнинг бошқа тиллари томонидан турли вариантларда қабул қилинган ва муқаддас диний китобларни эски славян тилига таржина қилиш аънанасидаги грек устав ёзуви асосида яратилган ёзув тизими.

3.10 крпплл алифбоси: Кирилл ёзувининг у ёқи бу вариантда фойдаланиладиган алифбо.

3.11 асосий алифбо: Муайян турдаги алифбога асосланган, қупгина ёзув тизимларн томонидан фойдаланадиган харфлардан иборат алифбо.

Изоҳ - . Ушбу стандартда асосий лотин алифбоси сифатида ГОСТ 27465 да белгиланган лотин харфларининг туплами қабул¹ қилинган.

3.12 кенгайтирилган алифбо: Асоснн алифбонинг харфларини, шунингдек, ёзуви муайян турдаги алифбога асосланган айрим тиллар томонидан қулланадиган харфларни ўз ичига олган алифбо.

Изоҳ — Ушбу стандартда кенгайтирилган лотин алифбоси сифатида ГОСТ 7.28 да белгиланган символлар туплами ва кенгайтирилган Кирилл алифбоси сифатида ГОСТ 7.29 бўйича харфлар туплами қабул қилинган.

3.13 диакритик белги: Х, арфниинг тепасига ёқи остига қушиладиган ёқи унинг ёзув тизимидаги шакли ва функциясини ўзгартириш учуп қуйиладиган график символ;

3.14 диакритика: Диакритик белгилар тизими.

4 Умучип коидалар

4.1 Ушбу стандарт ҳам автоматлаштирилган ахборот ва коммуникация тизимларндаги ёзма хабарларнинг халқаро муомаласинп таъминлаш мақсадида, ҳам бир тилда яратилган матнли маълумотларни бошқа тил воситалари ёрдамида аниқ ва бир хил тақдим этилишини талаб қилувчи шпсллектуал ишлов беришда ёзувни конверсия қилиш коидаларини белгилайдиган халқаро ва миллий стандартлар сериясидан бири хисобланади.

Бунда» коидалар қуйидаги зарур хусусиятларга эга булиши керак:

— асос килиб олинган ёзувнинг элементларини (харфлар, сўзлар, ифодалар) бошка (конверсия қилувчи) ёзув воситалари ёрдамида тақдим этнишининг барқарорлигини таъминлайдиган бир хилликка;

— асос килиб олинган тилда матнни бир хил аниқ тиклаш имкониятини таъминлайдиган кайтариувчанликка;

— асос килиб олинган тилдан конверсия килинган тилга ва аксинча, асосан битта ёзув тизимининг белгиларини бошка ёзув тизимининг белгилари билан алмаштириш жадвалларини кулладан иборат оддий алгоритмлар асосида ўтказиш процедурасининг автоматик бажарилишини таъминлайдиган оддийликка.

Конверсия коидаларини кулладан конверсия килинувчи ёзув тизимлари белгиларининг товуш мувофиқдиги талабларига, эстетик мулохазаларга ва анъанавий нормаларга доим ҳам риоя килинмайди, лекин ҳар бир алоҳида ҳолда шундай коидалар ишлаб чиқилиши керакки, анъанавий, фонетик ва эстетик нормаларнинг бўзилиши минимал булиши керак. Лекин асос килиб олинган тилни «а конверсия коидаларини билладиган ҳар бир киши асос килиб олинган матнни тиклаш ва асос килиб олинган тилнинг коидалари бўйича уни уқиш имкониятига эгадир.

Алифбо ёзув тизимлари учун юкорида ифода этилган талабларни коидирадиган усул булиб, транслитерация қисобланади.

4.2 Кирилл алифболарини латин харфлари билан транслитерация қилишининг пкки тизими белгиланади:

А) диакритикадан фойдаланган ҳолда — 5-булимга қар.

Б) харф бирикмаларидан фойдаланган ҳолда — 6-булимга қар.

А ёки Б тизимдан фойдаланишни транслитерация ни амалга оширувчи орган белгиламди ва бу ҳужжатларга илова килинган материалларда курсатилган булиши керак. Битта ҳужжатлар таркибда фақат битта тизимдан фойдаланиш ёки транслитерациянинг турини алоҳида курсатиб утиш ва матнда махсус курсаткичлар билан курсатиш керак. Бошка (цитата келтирилган) ҳужжатларда цитатанинг маънави курсатилган ҳолда транслитерация қилинадиган матнлар цитаталари келтирилган ҳужжатлар учун НСТНҚо қилинади.

4.3 Машина уқийдиган элтувчилардаги транслитерация килинган матн унинг чегараларини, асос килиб олинган ёзув ва транслитерация усулнини белгилайдиган курсаткичлар билан таъминланган булиши керак. Бундай курсаткичларнинг спецификацясини ҳужжатларлар структурасини белгилаш

тили учун стандартлар билан берилган булиши керак.

4.4 Б иловада курсатилган ёзувнинг харфсиз белгилари (тиниш белгилари ва бошқ) транслитерация қилишда, одатда, ўзгаришсиз сакланиб қрлади.

Терадиган курилмада зарур символлар булмаганда ГОСТ 27465 да назарда тутилган символлардан фойдаланиладй, бунда куйидагиларга йул куйиладн:

— купгтириокдар куринишини ўзгартириш (очувчи сатр куштирноклари урн ига сатр ости ёки сатр усти куштирнокларидан фойдаланиш, ёпувчи сатр куштирноклари урнига сатр усти куштирнокларидан фойдаланиш);

- тирени шски томонидан оралик билан ажратилган дефис билан алмаштириш;

— куп нуктани учта кетма-кет нукталар билан алмаштириш:

— ракам символини белгиси ёки No бирикмаси билан алмаштириш.

Юқори куштириокларни иккита апостроф ёки иккита ургу билан, пастдаги куштириокларни — иккита вергул билан алмаштириш мумкин эмас.

5 А тизими — диакритикадан фойдаланган холда транслитерация қилиш

5.1 Диакритикадан фойдаланган холда транслитерация қилиш (А тизими) катъий транслитерация ҳдообланади. У А иловасида курсатилган барча тиллар учуй ягона бўлган кенгайтирилган Кирилл алифбосининг кенгайтирилган логин алифбосидаги акс эттирилишини беради. Славян гиллари учун ушбу акс эттириш 1-жадвалда, славян булмаган тиллар учун 2-жадвалда бсрилган.

5.2 1-жадвалга киритилмаган, аммо славян тилларининг алохида лолларда кулланиладиган кушимча харфларининг транслитерацияси 2-жадвалда берилган.

5.3 Кирилл алифбосининг боиг (катта) харфлари лотин алифбосининг гегишли бош (капа) харфлари билан транслитерация қилинади, кичик чарфлар кичик харфлар билан транслитерация қилинади. Диакритик белгиларга зга бош (катта) харфларни диакритик белгилари булмаган харфларга алмаштиришга йул куйилмайди.

5.4 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 араб ракамларп транслитерацияда ўзгаришспз гаклаб қилинади. [, V, X, C, M, L, D рим ракамлари ва уларнинг комбинациялари транслитерация қилинмайди. Улар транслитерация қилинадиган матнда махсус курсаткичлар билан ажратилган бўлиши керак.

5.5 3-жадвал транслитерация қилинган матндан асос қилиб олинган иатнга утишни белгилайди.

А тизими бўйича славян алифболарининг транслитерацияси

Кириллх арфлари		Лотин ёзуви ёрда- мнда транслитерация		Тиллар	Мисоллар			
босма	сзма							
а	А	<i>a</i>	<i>J</i>	а	А	все	адрес	adres |
б	Б			b	B	все	баба	baba |
в	В	<i>ë</i>	<i>£</i>	v	V	все	вы	
г	Г	<i>l z</i>	<i>I</i>	g	G	see	голова	<i>udova</i>
д	Д		<i>3</i>	d	D	все	дз	da
б	Ъ	<i>\$</i>	<i>\$</i>	d	D	ex	б»	<i>Son</i>
² г	Г	<i>i</i>	<i>m</i>	g	G	мк	гугум	gug'um
е	Е			e	E	вс	еда	eda
е	Е	<i>ë</i>	<i>ë</i>	ë	Ë	бе, ру	ёлка	elka
е	Е	<i>€</i>	<i>£</i>	^л e	E	ук	твое	Ivoe
ж	Ж	<i>ж</i>	<i>Ж</i>	^v z	Z	все	журнал	zurnal
з	З	<i>z</i>	<i>3</i>	z	Z	все	звезда	<i>zvezda</i>

Кирилл		\арфлари		Логин сзуви орда-мида транслитерация†		Гиллар		
|		босма	зма					
с	S		J	Z	Z	везда	zvezda	
И	И	a	И	i	I	бг. ык, ру, сх, ук	книга	kniга
•	И	■с			I	бе, ук	бгий	biли
1	И	•i'	7	1	I	ук	еда	izda
1	И				I			
*	И	/	/	J	J	ык, сх	,едан	jodsn
И	И			⁴ J	J	бе. бг. оу, ук	лервый	per.'uj
К	К	/с		k	K	see	как	kak
Л	Л		и	l		все	пипа	iira
Ль	Ль		л	л	^Л L	МК, сх	губав	lubav
М	М		ж	m	M	все	буж	muz
Н	Н	к	К	и	N	все	нижний	niznij
		/б	л	^А n	^А N	мк, сх	НЭЕа	niva

Кирилл харфлари				Латин эзуви ерда- Гиллар мида транслитерация				
босма		ёзма						
о	О	o	O	o	O	ССС	обществ о	obsestvс
п	П		Ж	Р	р		пар?	para
р	Р			Г	Г	все	рыба	iyba
с	С	с	С	s	S	все	сестра	seslra
т	Т	ш. те	Ж	t	T	псе	товарищ	tovaris
ь	Ъ		К	с	С	сх	пуГia	kuca
к	К	к	К	К	К		кука	Kuka
у	У		У	и	И	все	утро	utrc
у	У		У	U	И	бе	споунК	siounik
Ф	Ф		Ф	f	F	все	физика	(izika
х	Х	х	Х	h	Н	все	химичес- кий	himices- kij
ц	Ц	ц		с	С	асе	центр	centr

Сирилл харфлари				Лотини ёзуви ёрда-		Тиллар	Мисоллар	
босма		ёзма		мида транслитерация				
Ч	Ч	ч	Ч	С	С	все	часы	easy
Ц	Ц	ц	Ц	д	Д	мк, ос		damija
Ш	Ш		Ш	с	С	все	школа	kola
Щ	Щ	щ	Щ	л	Л	бг, ру, у*	щит	Sit
Ъ	Ъ	ъ	Ъ		’ ’	бг, ру	сьез	i'ezd
Ы	Ы	ы	Ы	у	У	бе, ру	был	byl
Ь	Ь	ь	Ь			бе, бг, ру, ук	альбом	al'бом
Э	Э	э	Э	ё	Ё	бе, ру	это	eto
Ю	Ю	ю	Ю	ц	И	бе, бг, ру, у*	южный	uinyl
Я	Я	я	Я	л	А	бе, бг, ру, ук	яма	ama
1	5		1	5	5	все	■ха	'9а

1-жадвалнинг охири

Кирилл харфлари				Латин ёзуви ёрда- Гиллар мида транслитерация			Мисоллар	
босма		ёзма						
Г	Г	Г	Г	g	G	ст	г*уст	gust
Б	Б	Б	Б	ё	Е	ст	ё-СТЪ	est'
Ж			Ж	а	А	ст	мжжа	мака
е	О	е	е	f	F	ст	©ома	Fanna
у	У	у	У	у	У	ст	Муро	муго

Изох, — Тиллар уступила у ёки бу Кирилл хэрфи қулланилган тиллар-
даги символлари берилган:

бе — белорус тили;

б г — болгар тили;

мк — македон тили;

ру — рус тили;

сх — серб-хорват тили;

ук — украин тили;

э..... рус. болгар, шунингдек бошқа славян тилларининг эски орфогра-
фияси

**А пойми буйича славян булмаган алифболаринг
транслитерацияси**

Кир*	! Лог**	! Кир*	Лог**	Кир*	Лог**	К,р*	Лог**	Кир'	'
а	а	?	І	М	м	с	S		с
а	а	з	Z	Н	н	т	t	ч	с
а	а	З	Z	Ц	ц	Т	t	ч	с
а	а	и	i	9	п	Т	t	ч	с
а	а	й	ı		п	Т	t		с
ке	SS	й	i	Ц	п	У	u		с
а	э	й	i		п	У	u	ш	S
а	а	й	j	Ѹ	п	У	Q	щ	§
б	Ъ	i	I	Н	п	У	ii	ь	У
в	V	i	i	0	0	У	u	ы	У
г	g	t	T	5	6	У	u	ы	У
г	g	j	J	e	6	У	u	ы	У
Г	G	j	J	G	6	У	u	ь	'
И	g	к	k	6	0	У	u	э	ä
И	h		k	GL	6	У	u	э	ä
д	d	к	i	6	6	У	w	э	5
е	e	к	к	0	6	У	Ф	ю	ю
ё	ë	к	к	OS	6	У	Х	ю	я
ё	ë	к	к	П	oe	У	%	я	I
ж	z	к	R	Ц	P	У	ц		а
ш	Z	қ	q.	Ц	P	У	ц		а
ж	Z	л	l	р	r	У	ц		а
ж	Z	л	l	с	s	У	ч		а
ж	Z	л	l	е	s	У	ч		а
ж	Z	л	l			У	?		

* Кирилл хдрфи **

Логин хдрфи

А тизими бўйича регтранслитерация

Лот	Кир	Лот	Кир	Лот	Кир	Лот	Кир
1 А	Л	Ф	Ф	м	м	Т	1
А	А	В	В	х	н	и	v
А	А	Г	Г	к	и,	и	у
А	А	Г	Г	к	Ч	Li	у
А	А	Г	Г	к		и	у
А	А	б	Ц	N	Ч	и	у «
А	Л	Г	Г	N	Щ	у	у I 1
А	Э	Н	Х.	й	п	и	У 4
А	Э	н	h	N	к	и	v j
А	Я	н		ft	н.	о	у 1 \
А	жс	Г	И	С	о	и	у I 1
&		Г	й	б	б	v	в 1
В	Б	Г	и	б		w	w
С	ц	Г	й	о	в	X	нет
С	Ц	Г	Г	о	б	У	Ы
с	ч	Г	Г	Q	№.	У	й 1
	ч,	Г	Г	б	б	У	ы
		Г	й	б	о	Z	з 1
с	ч	Г	.Г	(«	се	Z	з 1
с	ч	Г	*	р	п	2	з 1
с	ч	к		р	П)	Z	Λ 1
с	42	к	к	р	п.	Z	* 1
?	ч?	к	Х	R	р	Z	ж
D	д	к	fc	S	с	?	ж
D	и	к	к,	S	Ч	2	ж
E	с	к		S	с		Г,
Ё	Ф;	к	К	S	ш		Ъ
Ё	Ё	к	К	§	щ		■ 1
й	Ъ	L	Л	Q	Q		и I
E	э	L	Л	Т	Т		и I
£	Г,	V		T			
Ё	е	£	Л	f	Т		1

6 Б тизими — х,арф бирикмаларидан фойдаланган ҳолда транслитерация қилиш

6.1 Х,^аРФ бирикмаларидан фойдаланган ҳолда транслитерация қилиш (**Б тизими**) суёт транслитерация ҳисобланади. У х,ар бир кирилл **харфи** учун асосий (**чегараланган**) логин алифбосининг битта харф қуринишида **ёки** ушбу х,арфни курсатишда матнда бошқа қуринишда кела олмайдиган харфлар **бирикмаси** қуринишида **берилади**.

Транслитерация учун фойдаланиладиган харфлар таркибига қуйидагилар киради:

а, Ь, с, d, e, f, g, h, i, j, k, i, m, n, o, p, q, r, s, t, u, v, w, y, z, " (апостроф), (кучеиз урру), шунингдек, **тиниш белгилари** ва **кенг** тарқалган оммавий **терадиган қурилмаларда фойдаланиладиган махсус белгилар**.

6.2 Хар бир тил учун **берилган** тилнинг фонетик ва график **хусусиятлари** **максимал** даражада ҳисобга **олинган транслитерациянинг** махсус жадвали ишлаб **чиқилган**. 4-жадвал славян тиллари: рус, белорус, **украин**, болгар ва **македон** тиллари учун кирилл **харфларидан лотин** харфларга утишни **бел**гилайди. Серб-хорват **матнининг лотин** хрфлари билан **берилиши, ушбу** тилда кирилл **ёзуви** билан бир каторда фойдаланиладиган **миллий лотин** ёзув **тизими ёрдамда амалга** оширилади.

Славян булмаган тиллар учун харф бирикмаларидан фойдаланган транслитерация қилиш **тизимлари** алоҳида (**миллий**) стандартлар **билан** белгиланиши керак,

6.3 Бош харфларни транслитерация **килинган матндаги** харф бирикмалари билан транслитерация **килинганда**, агар берилган сўзда кичик **харфлар** иштирок этса, бош (капа) **варианта** фақат **харф бирикмаларининг биринчи харфи** учун **танланади**. Агар асос **килиб олинган** сўзнинг барча **харфлари** бош (**катта**) **бўлса**, транслитерация килинган сўзда **бирикманинг** барча харфлари бош харфлар билан ёзилади.

6.4 4-жадвалга славян тилларида аввал кенг **фойдаланилган** ва эски орфографияда **ёзилган матнларни** етказиш учун керак **бўладиган**, лекин хозир **фойдаланилмайдиган Ъ, 0, V, Ж** харфлари ҳам **киритилган**.

В тизими буйнча славян алифболарининг транслитерацияси

Кирилл цаффи	Тиллардаги лотин транслитерацияси				
	рус	белорус	украин	болгар	македон
А	a	a	a	a	a
Б	b	b	b	b	b
В	v	v	v	v	v
Г	ь	g	g		g
Г			.....		g' d
Д	d	d	d	d	
Ё	e yo	yo	e	c	c
е	.....		•ye		
Ж	zh		zh	zh	zh
З	z	z	z	z	z
С	—		.-	—	z
И	i		y''	i	i
Й	j	j	j	j	—
І	i, i'	i	i		j_
І			y'		.....
К	k	k	k	k	k
К	l	l	l	l	k'' l
Л	.....	—	—		Г
М	m	in	m	m	n)
Н	n	n	и	n	п
Н	—	—	—		n
О	o	o	o	o	o
П	p	p	p	p	p
р	r	r	r	r	r
С	s	s	s	s	s
Т	t	t	t	t	t
У	u	u	u	(l	u

Кирилл харфи	Тиллардаги логин транслитерацияси				
	рус	белорус	украин	болгар	македон
У	—	u'		—	.....
Ф	f	f	f	f	f
Х	x	x	x	X	x
Ц	cz, c	cz, c	cz, c	cz. c	cz. c
Ч	chi	ch	ch	ch	ch
И	—	—	—	—	dh
Ш	sh	sh	sh	sh	sh
Щ	shh		shh	sth	
Ъ		—	—	a ¹	—
Ы	y'	y'	—	—	—
Ь	e'	c	—	—	—
Э	yu	yu	yu	yu	—
Ю	ya	ya	ya	ya	.....
Я	•		'	'	>
'(апостроф)	•		'	'	>
"Б (яць)	ye	—		ye	—
0 (фита)	fi			ft	.....
V (ижица)	yh	—	—	yh o'	—
Ж (юс)		—	—		—

6.5 4-жадвашинг бир хил ўзгартирилиши специфик лотии Ь, у, с харфлари ва ' символи кулланиши билан белгиланади. h, y харфлари ўз холича ҳеч қандай Кирилл харфларини билдирмайди ва фақат харф бирик-маларида кулланилади.

6.6 Ц ва І Кирилл харфлари учун транслитерациянинг икки варианты белгиланган.

Ц лотшг С харфи ё'ки CZ бирикмаси билан берилади. С харфини І, Е, У, Ј харфларидан олдин, бошқа ҳдпларда — CZ куллаш тавсия этилади.

Кирилл І харфи украини ва белорус тилларда логин І харфи орқали берилади. Шунингдек, І харфи рус ва болгар тилларининг эски орфографияси бўйича ёзилган. одатда, у унли харфларидан олдин кулланиладиган матнларда кам берилади. Ундош харфдан олдин уни куллашнинг айрим ҳолатларида (масалан, «мІрь» сўзида) І' х,арф бирикмаси билан берилади.

6.7 5-жадвал транслитерация кшншган матндан асос килиб олинган матнгатескариутишни белгилайди. У биринчи навбатда уч символли бирикмаларни, сунг икки символли бирикмаларни ва нпхоят, якка харфларни кнрилл харфларига алмаштиришни назарда тутуди. 5-жадвалга 4-жадвалда курсатгошаган, лекина малда реал учрайдиган айрим ёзув шакллари хам киритилган.

5-жадвал

Б тизим бўйича ретранслитерация

Алмаштириш тартиби	Лотин	Кирилл	Тнл
Уч харфли бирикмалар	shh	щ	бг, ру, ук
ўзгартиришлар)	sth	щ	бг
Икки харфли бирикмалар (2-навбатдаги қайта ўзгартиришлар)	ya	я е	бг, бе, ру, ук ук
	ye	"Б	ст
	y'	if	ук
	yo		бе, ру
	yu	ю	бг, бе, ру, ук
	zh	ж	барча
	ch	"	барча
	sli	ш	барча
	fh	е	ст
	kh	х	барча
	dh	ц	мк
	z		мк
	k'	к	мк
	Г	лб	мк
	n'	лн	мк
	a'	ъ	бг
	i'	э и	РУ, бе ст
	u'	у	бе
	o'	ж	ст
	yh	v	ст
		ь	РУ
	cz	ц	барча

Алмаштириш тартиби	Латин	Кирилл	Тил
; Битта ҳарфли бирикмалар (3-навбатдаги қайта ўзгартиришлар)	a	а	барча
	b	б	барча
	c	п'	барча
	d	д	барча
	e f	е ф	барча барча
	g	г.	барча
	h	х	бг. мк, ру
	ii	г	бе, ук
	l	и	бг, мк, ру
		i	i	бе, ук
i		i	ст (унлидан олдин)
j		и	бг, бе, ру, ук
j		ј	мк
		к	барча
Битта ҳарфли бирикмалар (3-навбатдаги қайта ўзгартиришлар)	l	л	барча
	m n	м н	барча барча
	o	о	барча
	p	п	барча
	q	щ	бг, ру, ук
	r	р	барча
	s	.....с.....	барча
	t	т	барча
	u	у	барча
	v	в	барча
	w	ы	ру
	w	и	ук
	x	х	барча
	y	ы	бс, ру
	v	и	вк
z	з	барча	

А плова
(маълумот учун)

**Ушбу стандарт билан ка.мраб олинган Кирилл ёзувидаги
гиллар рўйхати**

А.1 -жадвал

Ўзбекча помп	Ииглизча коми	Французча иоми
абазин	Abaza	abaza
абхаз	Abkhaz	abkhazc
авар	Awar,	avar
адигея (черкес)	Adyge (Circassian)	adyghe (circassien)
белорус	Byelorussian	bielorusse
бошқирд	Bashkir,	bachkir
балкар	Balkar	balkar
бурят	Buryat	bouriate
болгар	Bulgarian	boulgare
гагаўз	Gagauzi	gagauze
даргин	Dargwa	dargwa
долган	Dolgan	dolgane
дунган	Diingan	doungane
ёкут (саха)	Yakut	iakoute
ингуш кабардин (черкес)	Ingush Kabardiau (Circassian)	ingouche kabarde (circassien)
Карелия	Karelian	carelien
кет	Ket	kete
иоми-зирян	Komi-Zyrian	komi-zyrene
коми-пермяк	Komi-Permian	komi-permien
коряк	Koryak	koriak
курд	Kurdish	kurde
лак	Lak	lak
лезгин	Lezgian	lezghien
македон	Macedonian	maccdonien
мансий	Mansi	mansi
марий (тог)	Mari (high)	raari (haul)

Ўзбекча номи	Инглизча номи	Французча номи
марий (утлок)	Mari (low)	mari (bas)
молдова	Moldavian	moldave
мордова-мокшан	Mordvin-Moksha	mordve-mokcha
мордова-эрзян	Mordvin-Erza	niordve-erza
мутул	Mongolian	mongol
нанай	Nanay	nanal
нганасан	Nganasan	nganassane
ненец	Nenets	nenetse
нивх	Nivkh	nivkhe
путай	Noghay	nogaT
озарбайжон	Azeri	azeri
олтой	Altay	altaien
осетин	Ossetic	ossete
рус	Russian	russe
саам	Saam	same
селкуп	Selkup	selkoupe
серб-хорват	Serbo-Croatian	serbo-croatien
табасаран	Tabasaran	tabassarane
тожик	Tajik	tadjik
татар	Tatar	tatar
тат	Tat	tate
тофалар	Tofalar	tofalar
тувин	Tuva	touva
туркман	Turkmen	turkmene
удмурт	Udmurt	ondmourte
уйгур	Uyghur	ouigour
украин	Ukrainian	ukrainicn
ульч	Ulch	oultche
хакасе	Khakass	khakasse
хантый (вахлар)	Vakli Klianty	khanty dc Vakh
хантый (казпм)	Kazym Khanty	khanty de Kazym
хантый (Сургут)	Surgut Khanty	khanty de Sourgout
хантый (шурикшар)	Shuiykshar Klianty	khanty de Chourykchar

Ўзбекча номи	Инглизча номи	Французча номи
лулилар	Tsigane	tsigane
чечен	Chechen	tchetchene
чуваш	Chuvash	tchouvache
чукот	Chukcha	tchouktchc
шор	Shor	chor
шугнан	Sinignan	chougnane
эвенк	Evenki	evenke
эвен	Even	evene
эскимос	Eskimo	esquimau
юкагир	Yukagir	ioukaguir
язгулям	Yazgulam	iazgoulame
удэ(ге)й	Udegey	oudegue
ўзбек	Uzbek-	ouzbek
калмык	Kalmyk	kalmouk
киргиз	Kirgiz	kirghizc
ком к	Kazakh	kazakh
кораим	Karaim	earaite
корача	Karachay	karachai
коракалпок	Karakalpak	karakalpak tatar
крим-татар	Crimean Tatar	de Crimee
кумик	Kumyk	koumyk

Б илова
(маълумот учун)

Кирилл ёзувининг харfli булмаган белгилари

Б. 1 -жадвал

Белгининг кўриниши	Белгининг номи
	нукта
	вергул
	нуктавергул
	икки нукта
	куп нукта
-	дефис
	тире
	сурок белгиси
!	ундов белгиси
-	сагр устидаги куштирноқлар сагр оётидаги куштирноқлар
«	очувчи сагр куштирноқлари
»	ёювчи сагр куштирноқлари
(	очувчи кавслар
)	ёпувчи кавслар
§	параграф номер
>	апостроф

УУТ 003.349.3.034:006.354 ДСТ 01.140.20 Т62 СТШУТ 0007

Асосий сўзлар: Кирилл ёзуви, Кирилл алифбоси, лотин ёзуви, лотин алифбоси, транслитерация, ёзувнинг >арф-товуш **тизими**, кенгайтирилган лотин алифбоси, **кенгайтирилган** Кирилл алифбоси, диакритика, **чегараланган** лотин алифбоси, славян Кирилл алифбоси

ГОСТ 7.82-2001

ДАВЛАТЛАРАРО СТАНДАРТ

Ахборот, кутубхона ва **нашриётчилик** ишибўйича
стандартлар тизми

**БИБЛИОГРАФИК ЁЗУВ
ЛЕКТРОН РЕСУРСЛАРИИ
БИБЛИОГРАФИК ТАЪРИФИ**

Умумий талаблар ватўзмиш қоидалари

Стандартлаштириш, метрология ва сертификатлаштириш
бўйича давлатлараро кенгаш
Минск

Сўз боши

1 Россия давлат кутубхонаси, «Информрегистр» ИТМ ва «Илмий-техник ахборот, кутубхона ва нашриётчилик иши» Д'П\ 19! Стандартлаштириш бўйича давлатлараро техник кумлта томонидан ИШЛАБ ЧИКИЛГАН

Россия Давстаидарти томонидан КИРИТИЛГАН


2 Стандартлаштириш, метрология ва сертификатлаштириш бўйича Давлатлараро кенгаш томонидан КАБУЛ К.ИЛИНГАН (2001 йил 22 майдаги 19-сон баённома)

Кабул қилиш учун овоз берганлар:

Давлат помп	Стандартлаштириш бўйича миллий орган номи
Озарбайжон Республикаси	Оздавстандарт
Арманистон Республикаси	Армдавстандарт
Беларусь Республикаси	Беларусь Давстандарт
Козогистон Республикаси	Цозогистон Республикаси Давстандарт
Киргизистон Республикаси	Киргизстандарт
Гру́зия	Гру́з стандарт
Россия Федерациясп	Россия Давстандарт
Тожикистон Республикаси	Тожи кета н дарт
Туркменистан	«Туркменстандартлары» Бошдавлат-инспекцияси
Ўзбекиетон Республикаси	Ўздавстандарт
Украина	УкраинаДавстандартн

3 Россия Федерацияси Стандартлаштириш ва метрология бўйича Давлат кумитасинпнг 200! йил 4 сентябрдаги 369-ст-сон қарори билан ГОСТ 7.82-2001 давлатлараро стандарт 2002 йил 1 июлдан бевосита Россия Федерациясининг давлат стандарта сифатида амалга киритилган.

4 БИРИНЧИ МАРТА КИРИТИЛГАН

 Стандартлар нашриёти НМК, 2001

Ахборот, кутубхона ва нашриётчилик иши бўйича
стандаптлар тизми

БИБЛИОГРАФИК ЕЗУВ. ЭЛЕКТРОН РЕСУРСЛАРНИНГ
БИБЛИОГРАФИК ТАЪРИФИ

Умумий талаблар ва гўзиш коидалари

System of standards on information, librarianship and publishing.
Bibliographic recording. Bibliographic description for electronic resources.
General requirements and rules

Жорий этиш санаси 2002-07-01

1 КулЛаш соҳаси

Ушбу стандарт электрон ресурснинг библиографик таърифини тўзишнинг умумий талаблари ва коидаларини белгилайди: библиографиктаъриф согалари ва элементлари туплами, уларнинг жойлашиш кетма-кетлиги, элементларни тулдириш ва такдим этиш усули, шартли ажратувчи белгиларнинг кулланиши.

Стандарт¹ таърифи кутубхоналар, илмий-техник ахборот оргаклари, давлат библиография марказлари, бошка библиография кнлувчи муассасалар томонидан тўзиладиган электрон ресурсларга тегишлидир.

2 Норматив ҳаволалар

Ушбу стандартда куйидаги стаидартларга ҳаволалардан фойдаланилган:

ГОСТ 7.0-99 Ахборот, кутубхона ва нашриётчилик иши бўйича станцартлар тизими. Ахборот-кутубхона фаолияти, библиография. Атамалар ва таърифлар.

ГОСТ 7.1-84 **Ахборот, кутубхона ва нашриётчилик иши бўйича стандартлар тизими. Хужжатларнинг библиографик таърифи. Умумий талаблар ва тўзиш коидалари.**

ГОСТ 7.11-78 **Ахборот, кутубхона ва нашриётчилик иши бўйича стандартлар тизими. Библиографик таърифда хорижий европа тилларидаги сўзлар ва сўз бирикмаларини кискартириш.**

ГОСТ 7.12-93 **Ахборот, кутубхона ва нашриётчилик иши бўйича стандартлар тизими. Библиографик ёзув. Рус тилида сўзларни кискартқриш.** Умумий талаблар ва коидалар.

ГОСТ 7.76-96 **Ахборот, кутубхона ва нашриётчилик иши бўйича стандартлар тизими. Хужжатлар фондини комплекглаш. Библиография қилиш. Каталог тўзиш. Атамалар** ва таърифлар.

ГОСТ 7.80-2000 Ахборот, кутубхона ва нашриётчилик иши бўйича стандартлар тизими. Библиографик ёзув. Сарлавха. Умумий талаблар ва тўзиш коидалари.

3 Таърифлар

Ушбу **стандартда** ГОСТ 7.0 ва ГОСТ 7.76 бўйича атамалар қулланилади.

4 Умумий коидалар

4.1 Таъриф объекти

4.1.1 Библиографик таърифни тўзиш учун объект булиб, компьютер **томонидан** бошқариладиган электрон ахборот ресурслари. шу жумладан, компьютерга **уланган** периферия қурилмалардан **фойдаланишни** талаб қиладиганлар ҳисобланади. Электрон ресурслар электрон маълумотлар (сонлар, **х,арфлар** ёки уларнинг **комбинациялари** қуринишидаги ахборот), электрон дастурлар (маълум **вазифаларнинг бажарилиши**, шу жумладан **маълумотларни** қайта **ишлашын таъминлайдиган** операторлар ёки кичик дастурлар **туплами**) ёки бу **турларнинг** бир ресурсда **бирлигидан иборат. Фойдаланиш** режимига боғлиқ, **равишда** электрон ресурслар **локал фойдаланиш** (фойдаланувчи томонидан **Компьютерра** жойлаштирилиши керак

бўлган алоҳида физик элтувчида кайд килинган ахборот билан) ва масофадан фойдаланиш (винчестрдаги ёки бошқа эслаб қолувчи қурилмалардаги ёки ахборот тармоқларида, масалан, Интернетда жойлаштирилган ахборот билан).

4.1.2 Ушбу стандарт контекстида локал ва масофадан фойдаланиш электрон ресурсларидаги материаллар эълон килинган ҳисобланади.

4.2 Таърифнинг структураси ва таркиби

4.2.1 Электрон ресурснинг библиографик таърифи библиографик ёзувнинг асосий қисми ҳисобланади ва белгиланган қоидалар бўйича келтирилган ҳамда электрон ресурсни идентификация қилиш, шунингдек унинг мазмуни, вазифаси, физик тавсифлари, тизим талаблари, фойдаланиш режими, тарқатиш усули ва т.к. тўғрисида тасаввур ҳосил қилиш имконини берадиган библиографик маълумотлардан иборат.

4.2.2 Электрон ресурснинг библиографик таърифи соҳада бирлаштирилган ва белгиланган кетма-кетликда жойлаштирилган элементлардан иборат (ГОСТ 7.1 бўйича).

4.2.3 Библиографик таъриф элементлари мажбурий ва факультативга бўлинади. Факультатив элементлар соҳалар ва элементлар рўйхатида алоҳида белгиланган.

4.2.4 Ушбу стандарт! а мувофиқ яратилган таъриф АКНИТнинг бошқа стандартлари объектлари бўлган библиографик ёзувнинг турли элементлари сарлавҳа, предмет рубрикалари ва ш.к.лар билан тулдирилади (ГОСТ 7.76 бўйича).

Сарлавҳани келтириш қоидалари — ГОСТ 7.80 бўйича.

тўлиқ библиографик ёзувлар мисоллари А-Г иловаларда келтирилган.

4.3 Ахборот манбалари

4.3.1 Электрон ресурснинг библиографик таърифини тўзиш учун ахборот чиқувчи маълумотларнинг маълум элементларидан, улардан фойдаланишнинг белгиланган кетма-кетлигига мувофиқ олинади.

4.3.2 Электрон ресурслардаги ахборот манбалари барча қолган манбалардан афзалдир. Бундай ахборот расман мавжуд бўлиши керак, масалан, титул экранда, асосий метода, дастур тўғрисидаги маълумотларда, ахборотнинг биринчи марта экранга чиқарилишида, шунингдек, аниқ ажратилган идентификация қилувчи маълумотларда. Агар юқорида келтирилган бир қанча манбалардан фойдаланилса, уларнинг комбинациясига ягона асосий манба сифатида қаралади.

4.3.3 Агар ички манбалар етарли бўлмаса, шунингдек, уларни уқишнинг иложи бўлмаса, куйидаги тартибда бошқа манбалардан фойдаланилади:

'т

— ресурснинг физик элтувчисидagi ёрлик ёки маркаладан;
 — техник хужжатларлар, бошка плова материали ёки контейнер (кути,
 кон
 верт, панка ва ш.к.)дан;

маълумот нашрлари ва электрон ресурсдан ташкари бошка манбалар. масалан, метамаълумотлардан.

4.3.4 Электрон ресурсни таърифлаш сохалари учун ахборотнинг белгиланган манбалари.

Соха Соха	Белгиланган манба	Белгиланган манба
Сарлавха ва жавобгарлик тўғрисидаги сохаси	Ички манбалар, физик элтувчидаги ёрлик, маркаладан, техник хужжатлар, бошка илова материали ёки контейнер	
Нашр қилиш сохаси	Ички манбалар, физик элтувчидаги ёрлик, маркаладан, техник хужжатларлар, бошка илова материали ёки контейнер	
Ресурснинг тури ва хажми сохаси	Исталган манба	
Чикувчи маълумотлар сохаси	Ички манбалар, физик элтувчидаги ёрлик, маркаладан, техник хужжатларлар, бошка илова материали ёки контейнер	
Физик тавсиф сохаси	Исталган манба	
Серия сохаси	Ички манбалар, физик элтувчидаги ёрлик, маркаладан, техник хужжатларлар, бошка илова материали ёки контейнер	
Изох сохаси	Исталган манба	
Стандарт рақами сохаси	Исталган манба	

4.3.5 Ушбу соха учун белгиланмаган манбадан келтирилган, шунингдек электрон ресурснинг таҳлили асосида тўзилган маълумотлар квадрат кавслар ичига олинади.

4.4 Таъриф тили

4.4.1 Таъриф ресурслардаги маълумотлар берилган уша тил ва уша графика (ёзув)да тўзилади.

4.4.2 Материалнинг умумий белгиланиши, ресурснинг тури, хажми, унинг бошка физик тавсифлари тўғрисидаги маълумотлар, шунингдек, стандарт рақами сохасида жонлаштирилган изохлаш ва маълумотлар библиография қилувчи ташкилот тилида келтирилиши мумкин.

4.4.3 Библиография қилувчи **ташкilotнинг** тили ёки графикаси (**ёзуви**) дан фаркланадиган **хил ёки графика (ёзув)даги ресурcнинг** таърифи транслитерация ёки **транскрипцияда** берилиши **ва квадрат кавсларсиз** берилиши **мумкин**.

4.5 Тиниш белгилари

4.5.1 Биринчи соҳанинг биринчи элементидан ташқари, **таърифнинг** ҳар бир элементидан **олдii ёки кейини белгиланган тиниш** белгилари келади. **Ажратувчи белгини** типография усулида босишда битга ҳарфга **тугри** келадиган **оралик билан ажратилади, битга кейинги** оралик билан **ажратиладиган вергул** ва **нукта** бундам **мустасно**. Кавсларга **ягона белги** сифатида **царалади** ва биринчи кавсдан **олдii ҳамда охириги кавсдан** кейини оралик билан ажратилади.

4.5.2 Биринчи соҳдан **ташқари**, ҳар бир соҳадан **один тиренинг икки томонидаги ораликлар билан нукта** ва тире (. -) келади. Агар бу соҳа хатбосидан **бошланса**, полиграфик воситалар **ёки** сатр боши билан **ажратилган бўлса**, нукта ва тире олдинги соҳа **охирида** нукта билан алмаштирилади.

4.5.3 Соҳдлар доирасида қуйидаги ажратувчи белгилар белгиланган:

нукта
, вергул : икки
нукта ; нукта вергул
/ **эгри** чизпк //
иккпта **эгри** чизик ()
думалок кавслар []
квадрат кавслар +
плюс **белгиси** =
тенглик белгиси

Ажратувчи белгиларни қуллаш хусусиятларига тегишли булимларда қар.

4.5.4 Библиографик таъриф элементлари ёки алоҳида жумлалар доирасидаги тиниш белгилари таъриф тўзилган тил меъёрларига мувофиқ қулланилади.

4.6 қисқартмалар. Бош ҳарфлар. **Матбаа** хатолари

4.6.1 Библиографиктаърифда ГОСТ 7.11 ва ГОСТ 7.12 га мувофиқайрим **сўзлар** ва **сўз бирикмаларининг** қисқартмалари қулланилади, шунингдек, физик **катталиклар бирликлари** белгиланишининг умумқабул қилинган қисқартмалари ва электрон ресурcнинг баъзи физик **тавифларининг** бир хиллаштирилган қисқартмалари келтирилади.

4.6.2 Хар бир соҳанинг биринчи сўзи бош харфлардан **бошланади**. Колган ҳолларда бош **харфлар таъриф** тили ёки **графикаси (ёзуви)** хусусиятларига мувофиқ қўлланилади.

4.6.3 Хужжатларда матн маъносини бўзмайдиган **як;кол** хатолар ва **мат-** баа хатолари **мавжуд бўлганда**, библиографик ёзувдаги маълумотлар **тўзатиш** қилинишида **келтирилади** ватўзатишлар **айтиб** утилмайди. Матн маъносини бўзувчи матбаа хатолари ёки **орфографик** хатолар **ўзгартиришсиз** электрон **ресурсдан** акс **эйтирилади**. Улардан **кейин** квадрат кавсларда олдинроқ **берилган «яъни» қисқартмаси ёки унинг** бошқа тилдаги ёки графика (ёзув)даги эквивалентини **тутри ёзилиши берилди**. **Утказиб берилган харфлар ёки рақамларни** квадрат кавсларга **олиб киритиш** мумкин.

4.6.4 **Фойдаланиш мумки** бўлган матбаа воситалари билан акс **эйтириш** мумкин **булмаган символлар квадрат кавсларга олинган харфлар ёки сўзлар қурилишидаги эквивалентлар** билан **алмаштирилади, масалан, [3-нашр]** (нашрнинг тартиб рақами учта ромб билан белгиланган).

5 Таъриф соҳалари ва элементлари

5.1 Электрон ресурс таърифнинг соҳалари ва элементлари рўйхати
Сарлавха ва жавобгарлик **тўғрисидаги** маълумотлар соҳаси
Бош сарлавха

[**Материалнинг умумий** белгиланиши]

* = **Параллел** сарлавха

* : Сарлавхага тегишли маълумотлар
Жавобгарлик тугр 11 с и да г и маълумотлар /

Дастлабки маълумотлар

* ; **Кейинга** маълумотлар **Нашр**
соҳаси

Нашр тўғрисидаги маълумотлар

* = **Нашр}** тўғрисидаги параллел маълумотлар

Нашрга **тегишли** жавобгарлик тўғрисидаги маълумотлар /

Дастлабки маълумотлар

* ; **Кейини** маълумотлар

* , **Нашр** тўғрисидаги қушимча маълумотлар

Ресурс тили ва ҳажми соҳаси

Ресурс **тиlining** белгиланиши

(Ресурс халсми) **Чикувчи**

маълумотлар соҳаси

ГОСТ 7.82-2001

Нашр қилиш, ишлаб чиқариш ва (ёки) тарқатиш жойи
Биринчи нашр қилинган жой
* ; Кейинги нашр қилинган жой
* : Ношир, ишлаб чиқарувчи ва (ёки) тарқатувчи коми
, Нашр қилиш, ишлаб чиқариш ва (ёки) тарқатиш санаси
* (Тайёрлаш жойи
* : Тайёрловчининг номи
, Тайёрлаш санаси)
Физик тавсиф соҳдси ;

Материалнинг специфик белгилаиши ва физик бирликлар сони
: Бошка физик тавсифлар ; Улчами
* + Илова материали тўғрисидаги маълумотлар
Серия соҳаси (Серия ёки куйи сериянинг бош сарлавҳаси
* = Серия ёки куйи серияшг параллел сарлавҳаси * : Серия ёки куйи серия сарлавҳасига тегишли маълумотлар Серия ёки куйи серияга тегишли жавобгарлик тўғрисидаги маълумотлар
Дастлабки маълумотлар
* ; Кейинги маълумотлар
, Серия ёки куйи сериянинг Халқаро стандарт рақами (TSSN)
; Серия екп купи серия ичидаги рақамлаш
Изок соҳаси
Стандарт рақами (ёки унинг муқобили) ва фойдаланиш қулайлиги шартлари соҳаси Стандарт рақами (ёки унинг муқобили)
= Асосий сарлавҳа
: Фойдаланиш қулайлиги]и шартлари ва (ёки) иархи

Изохлар

- 1 Соҳ.аннинг ажратувчи белгиси рўйхатда курсат(шмагаи).
- 2 Факультатив элементлар курсив билан белгиланган.
- 3 Такрорланувчи элементлар юлдўзча (*) билан белгиланган.
- 4 Сдасаларнинг такрорланиши мумкинлиги тутриеида тегишл!/? булимларда қар.
- 5 Одатда маълум соҳа ёки элементга тегишли, аммо олдинги соҳа екн элемент билан грамматик жнхатдан боғлиқ бўлган маълумотлар олдинги маълумотлар билан бирга келтирнлади.

5.2 Электрон ресурс таърифнинг схемаси

Бош сарлавха [Материалнинг умумий белгиланиши] = Параллел сарлавха: сарлавхага тегишли маълумотлар / жавобгарлиқтўғрисидаги маълумотлар. - Нашр тўғрисидаги маълумотлар = Нашр тўғрисидаги параллел маълумотлар / нашрга тегишли, жавобгарлик тўғрисидаги маълумотлар, нашр тўғрисидаги кушимча маълумотлар. - Ресурс турининг белгиланиши (ресурс хажми). -...Нашр қилиш жойи : ноширнинг иоми, нашр қилиш санаси (Тайёрлаш жойи : тайёрловчпнинг номн. тайёрлаш санаси). - Материалининг специфик белгиланиши ва физик бирликлар сони : бошка физик тавсифлар ; улчами + илова материали тўғрисидаги маълумотлар. - (Серия ё'кп купи сериянинг бош сарлавхаси = Серия ёки куйи сериянинг параллел сарлавхаси: серия ёки куйи серияга тегишли жавобгарлиқ тўғрисидаги маълумотлар / серия ёки куйи серияга тегишли жавобгарлик тўғрисидаги маълумотлар, ISSN; серия ёки куйи серия ичидаги ракамлаш). - Изох. - Стандарт раками = Асосий сарлавха : фойдаланиш кулайлиги шартлари ва (ёки) нархи.

5.3 Сарлавха сохаси ва жавобгарлик тўғрисидаги маълумотлар

5.3.1 Бош сарлавха — агар ахборотнинг белгиланган манбаида уйдан олдин бошка маълумотлар келса ҳам, таърифнинг биринчи элементи.

Бош сарлавха электрон ресурснинг муҳим сарлавхаси ҳисобланади ва ахборот манбаида келтирилган курунишда акс эттирилади. Бош сарлавха турли шаклларга эга булиши мумкин.

5.3.1.1 Бош сарлавха мавзули ёки факат ҳужжатларнинг тури ёки асар жан-рини белгиловчи атамадан иборат намунавий булиши мумкин.

Электрон рубрикатор

Футбол бўйича жаҳон чемпионатлари тарихи

Саноат каталоглари

Ҳамма учун юридик маълумотиома

Графика ва рассомлик

5.3.1.2 Бош сарлавха шахс номидан, ташкидотиинг номидан (тўлиқ ёки қисқартрилган) иборат булиши, шунингдек номланган ва сарлавха билан грамматик жиҳатдан боғлиқ бўлган маълумотларни ўз ичига олаши мумкин.

Александр па Наполеон

Кирилл ва Мефодий катта энциклопедияси

ЮНЕСКО материаллари

5.3.1.3 Бош сарлавха исм-шарфларнинг бош харфлари ёки акронимлар, ракамлар ёки бошка символлар тупламидан иборат булиши ёки ўз ичига

олиши мумкин. Манбадаги мавжуд, аммо бош сарлавха сифатида тинглан-маган шакл сарлавхага тегишли маълумотлар сифатида келтирилади.

ГОСТ МБ

Exel сирлари

Microsoft NSDN library

DATAPRO worldwide ITanalyst

ORUMM 92 [Electronic resource] : Ouk Ridge uranium market model

5.3.1.4 Асосий сарлавха «ёки» боғловчиси ёхуд унинг эквиваленти оркали боғланган иккита тенг ҳуқуқди сарлавхаларда иборат булиши мумкин (муқобил сарлавха).

Олтин калит ёки Буратино сарғушаштлари

5.3.1.5 Бош сарлавха бир камча гапларда иборат булиши мумкин.

Атлетизм. Бодибилдинг

Учинчи Рим. Тахт учун кураш

Компьютерлар ва бутловчилар. Оргтехника. Периферия. Аудио-, видео-ва маиший техника. Алоқа воситалари. Автомобиллар

5.3.1.6 Агар белгиланган маибада алоҳида асарлар сарлавхалари ва умуман бутун электрон ресурснинг умумий сарлавхаси мавжуд бўлса, умумий сарлавха афзал курилади; айрим асарлар изоҳ, соҳасида берилади.

Инглиз ва рус тилларининг катта изоҳди лугати

(Изоҳда : Мундар. : Большой оксфордский словарь. Толковый словарь живого великорусского языка / Владимир Даль)

5.3.1.7 Бош сарлавхани идентификация қилиш учун боғлиқ; сарлавха етарли даражада мустакил булмаса, бош сарлавха умумий ва боғлиқ сарлавхадан иборат булиши мумкин. Бундай сарлавхалар нукта билан ажратилади.

Learn to speak French. Module 1, Beginner level

5.3.1.8 Агар булим, илова, кием сарлавхаси идентификация қилиш учун етарли даражада мустакил бўлса, бош сарлавха фақат шу сарлавхадан иборат булиши мумкин. Бу ҳолда умумий сарлавха серия соҳасида кўрсатилади.

U.S. grain sales and shipments

(Серия соҳасида: GSR agricultural surveys. Белгиланган манбада : ASG agricultura surveys. U.S. grain sales and ship-ments)

5.3.2 Агар электрон ресурс умумий сарлавхаси булмаган бир нечта асарлардан иборат бўлса, у холда бош сарлавха унда мавжуд эмас, алохида асарлар сарлавхалари ахборотнинг белгилашган манбаида уларни келтириш тартиби бўйича таърифда кўрсатилади. Алохида асарлар сонини ўтказишнинг кейинги белгиси билан биринчи учтагача чегаралаш мумкин (шунингдек, А иловата кар.)

Противостояние [Электрон ресурс]; Опаленный снег / DOKA Company
 Английский для бизнесменов [Электрой ресурс];
 Английский технический; Английский для чтения газет и журналов /
 Intel I
 Crisis [Electronic resource]; Wilderness/ Lydia Horsfali

5.3.3 Агар ахборотнинг битта белгиланган манбаи мавжуд бўлса, аммо унда сарлавханинг айнан бир хил тилдаги ва (ёки) айнан бир хил графика (ёзув)даги бир канча вариантлари бўлса, бош сарлавха сифатида матбаа усули билан ажратилган ёки кетма-кет жойлашган сарлавхаларнинг биринчиси танланади.

Агар белгиланган манбалар бир канча бўлса, бош сарлавха манбаи сифатида иккита ёки ундан ортиқ кетма-кет тавдим этилган манбалардан биринчиси танланади.

5.3.5 Манбада бош сарлавха булмаганда, манбанинг биринчи сўзлари ёки титул экранига чиқарилган бутун матн бош сарлавха сифатида келтирилиши мумкин. Агар бунинг иложи булмаса, сарлавха электрон ресурсни тахлил қилнш асосида тўзилади ва квадрат кавсларга олинади.

5.3.6 Материалнинг умумий белгиланиши ресурс тегишли бўлган материал классига курсатмадан иборат.

5.3.6.1 Материалнинг умумий белгиланиши дархол бош сарлавхадан кейин квадрат кавсларда, библиография қилувчи ташкилотнинг тили ва ёзувида қисқартирилмасиз бериледи.

[Электрон ресурс]
 [Electronic resource]

5.3.6.2 Агар объект электрон ресурсдан иборат бўлса ва бошка тоифага тегишли бўлган қушимча материалга эга бўлса, умумий белгиланиш фақат асосий объектга тегишли. Қушимча материал тўғрисидаги маълумотларни физик тавсиф соҳасида илова сифатида (5.7.5 га кар.) ёки изоҳ соҳасида (5.9.10 га кар.) белгилаш тавсия этилади. Улар, шунингдек, спецификацияда ҳам акс этирилиши мумкин (Б иловага кар.)

Английский язык для общения [Электрон ресурс]

(Электрон ресурсга қўшимча материал илова қилинган: аудиокассадлар билан дарслик, у тўғрисидаги маълумотлар юқорида айтиб утилган усуллардан бири ёрдамида акс эттирилиши мумкин)

5.3.7 Параллел сарлавха бошқа тилдаги бош сарлавханинг эквиваленти сифатида бот сарлавха қабл келгириш шакллари ва қондаларига эга. У, агар белгиланган манбада жойлаштирилган бўлса, кўрсатилади.

Бош сарлавханинг тилидан фарқи бошқа тилдаги асл нусха сарлавхаси параллел сифатида қуриб чиқилади, агар у ахборотнинг белгиланган манбада кўрсатилган бўлса. Параллел сарлавхалар сони библиография қилувчи ташилотнинг хошига қура белгиламади.

Х,ар бир параллел сарлавхадан олдин тенггак белгиси келади.

Императорские дворцово-парковые ансамбли Санкт-Петербурга [Электрон ресурс] = The Imperial palace and park ensembles of St. Petersburg = Les Pares et palais imperiaux de St.-Petersburg

5.3.8 Сарлавхага тегишли маълумотлар бош сарлавхани очиб берувчи ва изоҳловчи ахборотни ўз ичига олади. Сарлавхага тегишли бир турдаги маълумотларнинг турли гуруҳларга тегишли ҳар хил турдаги маълумотлардан олдин икки нукта белгиси келади.

R & D in Russia [Electronic resource]: RD1R : Research and development in Russia : inform, about inst. a. their focus : abstr. of diss. a. rep.

Энциклопедия российского права [Электрон ресурс]: справ, правовая система для профессионалов. Московский выпуск: законодат. и норматив, акты органов власти г. Москвы и Моск. обл., формы док.: электрон, бюл.

Агар сарлавхага тегишли маълумотлар бир хил бўлса, улар ўзаро ахборотнинг белгиланган манбада ишлатилган белгилар билан ажратилади.

: dioses - simbolos - heroes

: холат. муаммолар, истикболлар

Манбадаги бир хил маълумотлар уртасида белгилар булмаганда улар нукталар билан ажратилади.

: Петергоф фаввораларн. Павловск. Царское село

5.3.9 Жавобгарлик тўғрисидаги маълумотлар таърифлаш объектига жойлаштирилган асарнинг интеллектуал ёки бадиий мазмуни учун жанобгар шахслар ва ташкилотлар тўғрисидаги ахборотдан иборат.

5.3.9.1 Шахслар тўғрисидаги маълумотлар бевосита электрон ресурсда мавжуд бўлган ёзувчилар, рассомлар, бастакорлар, матн муаллифлари, мухаррирлар, тўзувчилар, иллюстраторлар, дастурчилар, ихтироичлар ва ш.к. тўғрисидаги маълумотлардан ҳам, ишлари асосида ушбу ресурс хосил қилинган шахслар (масалан, асосида дастурий таъминот яратилган ишнинг муаллифи) тўғрисидаги маълумотлардан ҳам иборат бўлиши мумкин.

5.3.9.2 Агар ташкилотлар электрон ресурсни яратиш, тайёрлаш ёки амалга оширишда иштирок этган бўлсалар, улар тўғрисидаги маълумотлар таърифга киритилади, бунда ресурс ёки бошқа манбадан ресурсни яратишдаги уларнинг ролини аниқлаш мумкин. Агар бу ролни аниқлаш имкони бўлмаса, ташкилотнинг номи изох соҳасида кўрсатилади.

5.3.9.3 Хрмий-ташкilot тўғрисидаги маълумотлар белгиланган манбада жойлаштирилган бўлса ва хомий ҳамда объект тўғрисидаги ўзаро алоқа сўз ёки жумла бтшан аниқ ифодаланган бўлса, хомий-ташкilot тўғрисидаги маълумотлар кўрсатилади.

5.3.9.4 Жавобгарлик тўғрисидаги маълумотлар шахслар ва ташкilotлар номларидан, электрон ресурсни яратишдаги уларнинг ролини аниқлаштирувчи илова сўзлари аниқлашдан иборат бўлиши, ёки бундай сўзлар матнсиз бўлиши мумкин.

/ курс муал. А. Сигалов

/ дастурлаш - М.И. Беляев, СМ. Беляев

/ Исаков Ю.Ф. рахб. ост. муалл. жам.

/ Атроф-мухитни кўриклаш бўйича Рос. Федерациясининг Дав. кум.

/ А.Н. Косигин ном. Москва дав. текстиль акад.

5.3.9.5 Жавобгарлик тўғрисидаги маълумотлар факат номсиз матндан иборат бўлиши мумкин, агар бундай матн интеллектуал хиссани характерласа,

/ by a team of programmers and teachers

/Arden Wilson; with graphics by the author

5.3.9.6 Жавобгарлик тўғрисидаги маълумотлар илова ва бошқа илова материаллари тўғрисидаги маълумотлар билан бирга уларга тегишли бўлган ва грамматик жиҳатдан улар билан боглик бўлган жавобгарлик тўғрисидаги материалларни ўз ичига олиши мумкин, агар бундай маълумотлар ахборотнинг белгиланган маибаида бўлса. Бу холда улар асосий таъриф объектига тегишли бўлган жавобгарлик тўғрисидаги маълумотлардан кейин ёзилади.

5.3.9.7 Агар бир канча шахслар ёки ташкилотлар тутрисидаги маълумотлар жавобгарликнинг бигга турини билдирса, улар бир-биридан вергуллар билан ажратилади; келтирилган номлар сонини библиография қилувчи ташкилот белгилайди.

5.3.9.8 Иерархик шаклдаги ташкилотнинг номини ўз ичига олган жавобгарлик тўғрисидаги маълумотлар улар ахборот манбаида келтирилган куриниш ва шаклда ёзилади ва вергул билан ажратилади.

/Рос. дан. гуманитар ун-т, «Фан тарихи ва таълимнинг янги технологиялари» уқув илм. марк.

5.3.9.9 Агар жавобгарлик тўғрисидаги маълумотларнинг бир нечта турлари тўғрисидаги ахборот мавжуд бўлса, улар бир-биридан нукта вергул билан ажратилади. Уларни келтириш тартиби жавобгарликнинг даражасидан катъи назар, матбаа усулда безаш ёки ахборотнинг белгиланган манбаидаги уларнинг кетма-кетлиги билан белгиланади. Агар маълумотлар белгиланмаган манбадан олинган бўлса, улар мантикий тартибда берилади.

5.4 Нашр сохдси

5.4.1 Соха худди уша хужжатларнинг олдинги нашрига нисбатан ушбу

нашрнинг ўзгартирилиши ва (ёки) хусусиятлари тўғрисидаги маълумотлардан иборат

5.4.2 Нашр тўғрисидаги маълумотлар одатда «нашр» ёки унинг бошка тилдаги эквивалентидан иборат. Унинг урнида келиши мумкин бўлган «версия», «даража», «чикаршп» («level», «release», «update», «version») сўзлари, агар кушимча равишда электрон ресурсда тасдиқланган бўлса, янг[1 нашрга курсаткич булиб хизмат қилиши мумкин.

. - 2-нашр

. - Версия 6/6/80. Охир. модификация 29/9/81

. - Чик. 1А

5.4.3 Нашр тўғрисидаги маълумотлар, юкорида санаб утилган сўзлар ва саналардан ташкари, уни олдинги нашрлардан фарвувовчи бошка атама-ларга ҳам эга булиши мумкин.

. - Капта кур. чик. нашр

. - Янги нашр

. - Newrelease

. - SHool ed.

. - Interactive cd. 1995 version

5.4.4 Агар ресурснинг интеллектуал мазмунида ўзгартиришлар бўлса, кушимчалар киритилган ёки чиқариб ташланган бўлса, дастурлаш ёки операцияга тизим тили модификация қилинган ёки ресурснинг самарадорлиги ошган бўлса, наатр тугриендаги маълумотлар келтирилади.

Элтувчининг ҳар хил турлари ёки улчамлари, маълумотларни такдим этиш кодлари билан боғлиқ фарқларга, чиқариш воситаларидаги фарқларга эга бўлган ва ҳ. (масалаи, масофадан фойдаланиш, ресурси, эгилувчан ёки оптик дискда акс эттирилган) иашр янги нашр сифатида қурилмайди.

5.4.5 Электрон ресурседа таърифланастган объектнинг қисмлари ёки фрагментларига тегишли бўлган (масалаи, интерактив мультимедиа шаклидаги объект) нашр тугриендаги маълумотларнинг бир меча гуруҳи мавжуд бўлса, умуман ресурсега тегишли бўлган маълумотлар келтирилади. Агар умумий маълумотлар булмаса, қисмларга тегишли бўлган нашр тугриендаги маълумотлар изох, соҳасида жойлаштирилади (шунингдек, А иловага қар.)

5.4.6 Тез-тез ва доимий равишда янгиладиган, масофадан фойдаланиш ресурсларига тегишли нашр тугриендаги маълумотлар ҳам изох, соҳеида жойлаштирилади (5.9.6-бандга қар.).

5.4.7 Нашр тугриендаги маълумотлар ахборот манбаида берилган кетма-кетликда келтирилади. Рақамли (араб ёки рим рақамлари билан) ёки суи шаклида қурсатилган тартиб рақами араб рақамлари билан ёзилади.

- . - 2-таҳр.
- . - 3-нашр, тугр. ва қуш. кпр.
- . - факс, нашр
- . - CD-ROM-Ausgabe
- . - 2nd ed.

5.4.8 Олднинг нашрга нисбатан аамиятлн ўзгаришлар ангдтанганда, электрон ресурседа булмаган тегишли нашр тугриендаги маълумотлар квадрат капеларда берилиши мумкин.

- . - [Rev. ed. May 1990]
- . - [Янги нашр]

5.4.9 Нашр тугриендаги маълумотларда ушбу иашрни тайерлаш билан боғлиқ бўлган шахслар ёки ташкилотлар номларн келтирилади. Нашрга тегишли бўлган жавобгарлик тугриендаги маълумотлар 5.3.9-банд талабларига мувофиқ келтирилади.

- . - Russian ed. / authorised by MandrakeSoft

5.4.10 Нашр тўғрисидаги қушимча маълумотлар асосий маълумотлардан кейин берилди ва улардан вергул билан ажратилди.

. - 2-нашр, қайта қур. чик. версия

5.5 Ресурс тури ва ҳажми соҳаси

5.5.1 Электрон ресурсларнинг асосий тавсифлари ресурс турининг белгилаши — электрон маълумотлар (электрон маъл.) ва (ёки) электрон дастурлар (электрон дастур.) ва унинг ҳажми тўғрисидаги маълумотларни ўз ичига олади. Ресурснинг тури ва ҳажми соҳаси қайтарилиши мумкин. У билан ишлаш учун зарур бўлган бошқа тавсифлар ва тизим талаблари изоҳда берилди.

Электрон маълумотларнинг қуйидаги турлари фарқланади: матнли, овозли, график, сонли, шрифтли, намоиш этиладиган ва бошқалар.

Электрон дастурлар тизимли, амалий ва сервис дастурлар билан тақдим этилган.

Электрон маълумотлар ёки дастурлар турларидан ҳар бири булинишнинг қуйидаги даражасига эга булиши мумкин. масалан, сонли маълумотлар авддини рўйхатга олиш маълумотлари (демографик маълумотлар), ҳисобот маълумотлари ва х. қуринишида намоиш булиши мумкин; тизимли дастурлар операцион тизимлар, кидирув дастурлари ва х. билан тақдим этилиши мумкин.

Битта электрон ресурсда электрон маълумотлар ва ҳар хил турдаги дастурлар бирлашиши мумкин, масалан интерактив мультимедиа ресурсларида.

5.5.2 Ушбу қоидалар масофадан фойдаланиш режимида фойдаланиш учун мулжалланган ресурсга тегишли, аммо, шунингдек, гурли физик элтувчилардаги - - магнит, оптик, магнитооптик локал фойдаланиш ресурсига ҳам қулланилиши мумкин.

5.5.3 Ресурс турининг белгиланиши ўз ичига ундаги материалларнинг умумлаштирилган тавсифини ҳам олади.

. - Электрон матнли маъл.

- Электрон граф. маъл.

Электрон журн.

Электрон картогр. маъл.

Электрон амал. дастур

Электрон кидир. дастур

5.5.3.1 Агар икки турдаги ресурсларнинг белгиланиши берилган бўлса, иккинчисидан олдин «ва» боғловчи ёки унинг бошқа тилдаги эквивалента келади.

- . - Электрон граф. маъл. ва дастур .
- Электрон маъл. ва дастур . -
- Electronic data and program

5.5.3.2 Ресурс турининг белгиланиши белгиланган манбадан олиниши ёки, у булмаганда, ресурсни урганиш асосида тўзилиши мумкин ва квадрат кавсларсиз келтирилади. Агар «электрон» сўзи материалнинг умумий белгиланишида мавжуд бўлса, у тушириб қолдирилиши мумкин.

5.5.4 Ресурснинг хажми тўғрисидаги маълумотлар думалок кавсларда берилди, чунки улар, агар зарур бўлса, батафсил тавсифланиши қўшган ҳолда манбада берилган.

- . - Электрон маъл. ва дастур (33 та файл)

5.5.4.1 Маълумотлар ресурси учун ёзувлар ва (ёки) байтлар миқдори; дастур ресурси учун — операторлар ва (ёки) байтлар миқдори келтирилиши мумкин.

Агар файллар миқдори келтирилса, қолган маълумотлар гаки нукта орқали курсатилди; бу маълумотлар ичидаги аниқлаштирувчи маълумотлардан олдин вергул келади.

- . - Электрон маъл. (3 та файл) ва дастур (2 та файл) . -
- Электрон маъл. (2 та файл : 70 минг ёзув) . -
- Электрон дастур (2 та файл : 18650 байт) . - Electronic text data (2 files : 1.6 Mbytes)

5.5.4.2 Бир нечта алоҳида қисмлардан иборат электрон ресурс учун ёзувлар ва (ёки) байтлар миқдори ҳамда операторлар ва (ёки) байтлар сони ҳар бир қисм учун алоҳида берилиши мумкин. Ёзувлар ва (ёки) байтлар миқдори тахминан берилиши мумкин. Агар миқдорини аниқлаш имкони бўлмаса, у ҳолда изоҳда тегишли тушунтириш берилди[1].

- . - Electronic data (2 Files : 2540 records each) and programs (3 files : 7260, 3490, 5076 bytes)
- . - Electronic system program (3 files : ca. 35000 bytes each)
- . - Electronic text data (12 files)
- (Изоҳ соҳаида: Ўзгарувчан ўзунлик ресурси)

5.6 Чикувчи маълумотлар соҳаси

5.6.1 Чикувчи маълумотлар соҳаси электрон ресурсни нашр қилиш, ишлаб чиқариш, тарқатиш, чиқариш ва соташ бўйича фаолиятнинг барча турлари тўғрисидаги маълумотлардан иборат. Ресурсни физик жihatдан

тайёрлашга тегишли маълумотлар соҳада келтирилади, агар юкорида айтиб утилган маълумотлар булмаса.

Соҳа таркибига натр қилиш жойи. ношир (ивдлаб чиқарувчи ва т.к.) ва нашр қилиш: санаси тугрпсидаги ахборот қиради.

5.6.2 Нашр қилиш (ишлаб чиқарувчи ва вд.к.) жойи булиб, ахборотнинг белгиланган манбада ношир (ишлаб чиқарувчи ва ш.к.)нинг номи билан боғлиқ бўлган шахар ёки бошқа жой хисобланади.

5.6.2.1 Бир нечта нашр қилиш жойлари мавжуд бўлганда матбаа усулида ажратилган ёки белгиланган манбада биринчи булиб курсатилган ном келтирилади. Тушириб қолдирилган маълумотлар квадрат кавслардаги «ва бошк.» ёки «etc.» цискартмаси билан белгиланади.

. - Иркутск [ва бошк.] .
- London [etc.]

5.6.2.2 Нукта вергул билан ажратиладигани иккинчи ва кейинги нашр қилиш жойлари келтирилиши мумкин.

. - Ярославль; Владимир

5.6.2.3 Нашр қилиш жойи ахборот манбада курсатилган орфография ва келишида берилди.

. - V Prazc

5.6.2.4 Нашр қилиш жойининг номига идентификация қилиш учун зарур бўлган қушимчалар ва аникликлар берилиши мумкин. Агар маълумотлар белгиланган манбада бўлса, улар думалок кавсларда, агар улар бошқа манбалардан олинган бўлса, квадрат кавсларда берилди.

5.6.2.5 Агар ҳужжатларда нашр қилиш жойи тўғрисидаги маълумотлар булмаса, аммо у маълум бўлса, у квадрат кавсларда берилди. Нашр қилишнинг тахмин қилинган жойи сурок белгиси билан берилди.

. - [Новосибирск]
■ - [Курск?]

5.6.2.6 Агар шахарни аниклаш иложи булмаса, квадрат кавсларда вилоят, штат, провинция ёки мамлакатнинг номи курсатзлади.

. - [Украина] . -
[Canada] . -
[France?]

5.6.2.7 Нашр қилиш жойини аниқлашнинг имкони бўлмаса, квадрат кавсларда «б.м.» ёки «s.L.» аббревиатура келтирилади.

. - [Б.м.]

.-[S.I.]

5.6.3 Ношир (ишлаб чиқарувчи ва ш.к.)нинг номий таърифда нашр қилиш жойи курсатилгандан кейин жойлаштирилади ва ундан икки нукта билан ажратилади.

СПб. : Питер М. :

Интерсофт

5.6.3.1 Ахборотнинг белгиланган манбаида 5.6Л-бандда курсатилган фаолиятнинг турларини амалга оширадиган шахслар ёки ташкилотларнинг барча тоифалари тўғрисидаги маълумотлар мавжуд бўлганда, ношир ёки нашр қилувчи ташкилот афзал қурилади. Бошқа маълумотлар тушириб қолдирилади.

5.6.3.2 Агар ахборотнинг белгиланган манбаида биттадан ортиқ ношир (ишлаб чиқарувчи ва ш.к.)нинг номлари курсатилган бўлса, ҳар қандай усулда ажратилган еки биринчи бўлиб курсатилган ном келтирилади. Агар ноккита белги ҳам бўлмаса, у холла библиография қилувчи ташкилотнинг нуктаи назаридан энг муҳим бўлган ном келтирилади. Иккинчи ва кейинги номлар тушириб қолдирилади, тушириб қолдиришни квадрат кавслардаги «ва б.» ёки «etc.» қисқартмаси билан белгиланади.

М. : Знание [ва бошқ.]

(Электрон ресурсда иккинчи нашр қилувчи ташкилот : «Прогресс» ИТМ номи бор эди)

5.6.3.3 Иккинчи ва кейинги ношир (ишлаб чиқарувчи ва ш.к.)нинг номлари келтиришши мумкин. Улар тегишли нашр қилиш жойи билан берилган ва нукта вергул билан ажратилади (ёки агар нашр қилиш жойи битта бўлса, икки нукта билан).

. - Waterloo [Ontario] : Leisure Studies Data Bank; Chicago : National Opinion Research Center

. - М. : Конупчилик ва иктисоднёт : Термина

5.6.3.4 Ношир (ишлаб чиқарувчи ва ш.к.)нинг номи ахборот манбаида мавжуд бўлган энг қисқа птақда берилади. Зарур бўлганда, унинг ролинги тушунтирувчи жумла қушилиши мумкин.

ГОСТ 7.82-2001

- . - М. : МДУ нашриёти
- . - СПб. : ASM
- . - Chicago : Follet Library Book [distributor]

5.6.3.5 Агар ношир (ишлаб чиқарувчи ва ш.к.)нинг номи сарлавҳд ва жавобгарлик тўғрисидаги маълумотлар соҳасида тўлиқ шаклда берилган бўлса, у ушбу соҳада тўлиқ шаклда, қисқа шаклда ёки тушунтирувчи матн курилишида такрорланиш мумкин. қисқартirilган шакл квадрат кавсларсиз берилди, агар у ахборотнинг белгиланган манбаида бўлмаса хам.

Social science citation index [Electronic resource] / Institute for scientific information. - [Philadelphia] : The Institute

Россияда тадқиқ қилинган [Электрон ресурс] / Москва физ.-тех. ин-т - Электрон жури. - Долгопрудный : МФТИ

5.6.3.6 Агар белгиланган манбада курсатилган шахс ёки ташкилотнинг фуқаролик ҳақиқати аниқлаш иложи бўлмаса, у вдалда улар изох, соҳасида жойлаштирилади.

5.6.4 Нашр қилиш (ишлаб чиқариш ва ш.к.) санаси сифатида ахборотнинг белгиланган манбаида жойлаштирилган йил курсатилди.

- . - М. : КноРус, 1997 . -
- Munchen : Saur, 1997

5.6.4.1 Динамик электрон ресурслар ҳолатида ресурсда келтирилган ой, сана ва йил курсатилган изохни бериш тавсия этилади (5.9.6.2-бандга қар.)

5.6.4.2 Агар айнан бир хил сана хам нашрга, хам ишлаб чиқариш (ва ш.к)га тегишли бўлса, бу ҳолда у охириги номдан кейин келтирилади.

. - Lafayette (Ind.): Gary income maintenance equipment; Pittsburgh (Pa.) : Social science computer research institute [distributor], 1974

5.6.4.3 Агар нашр қилиш (ишлаб чиқариш ва ш.к.) санаси тарқатилиш санасидан фарқ қилса, у ҳолда ҳар бир сана у тегишли бўлган маълумотлардан кейин жойлаштирилади. Турлича маълумотлар бир-биридан нукта вергул билан ажратилади.

. - Seattle (Wash.) : Laser learning technologies, 1993 ; Hardwick (Vt.) : Optical transfer [distributor], 1995

5.6.4.4 Саналар ҳужжатларда келтирилган шаклда араб рақамлари билан ёзилади. Квадрат кавсларда, агар маълумотлар бошқа йил хнебида берил-

ган бўлса, Григориан таквими бўйича берилади ва агар хужжатлардаги сана хато бўлса, тўри сана берилади.

,4308 [1975] ,
1792 [1972]

5.6.4.5 Агар хужжатларда нашр қилинг (ишлаб чиқариш ва ш.к.)

курсатилмаган бўлса, у ҳолда унинг урнига муаллифлик ҳуқуқи берилган сана ёки тайёрлаш санаси (квадрат кавсларсиз) берилади.

, сор. 1998 ;
, тайёрл. 1996

5.6.4.6 Хужжатларни ишлаб чиқаришнинг турли аспекти учун муал

лифлик ҳуқуқини тасдиқловчи (масалан, ёзма дастур, товушни, график материал, хужжатларларни ишлаб чиқариш) ёўзлар билан турли саналар

курсатилган бўлса ва нашр қилишнинг умумий санаси бўлмаса, материални яратиш аспектидан бирига тегишли бўлган муаллифлик ҳуқуқи берилишининг нисбатан кеч санаси берилади.

, сор. 1995

(Сана ёзма дастурга тегишли, товуш ва хужжатларга тегишли анча илгариги саналар мавжуд)

5.6.4.7 Агар саналардан биронтасини ҳам аниқлаш иложи бўлмаса, квадрат кавсларда нашр қилиш (ишлаб чиқариш ва ш.к.)нинг тахминий санаси берилади.

. [тахм. 1990]
, [1998?]
, [198-?]

5.6.5 Агар электрон ресурсда 5.6.2-5.6.4-бандларда санаб утидган чиқувчи маълумотлар бўлмаса, тайёрлаш (тайёрл.) жойи ватайёрловчи номн (тайёрл.) юқорида курсатилган бандларда белгиланган қоидалар бўйича берилади ва думалок кавсларга олинади. Нашр қилиш йили бул*«аганда тайёрлаш санаси 5.6.4.5-байд бўйича келтирилади.

[S. I. : s. p.], 1998 (Cleveland (Ohio): CD Wonderworks)

5.7 Физик тавсиф соҳаси

5.7.1 Соҳада локал фойдаланиш электрон ресурси, яъни алмаштирилган физик элтувчидаги ресурс таърифга тегишли булг^ш маълумотлар келтирилади.

Ушбу булим коидалари бир турдаги физик элтувчиларда жойлаштирилган электрон ресурсларни таърифлаш учун мулжалланган. Агар айнан битта ресурсдан турли физик элтувчиларда фойдаланиш кулай бўлса ва айнан битта тизим фойдаланиш учун мулжалланган бўлса, ҳар бир физик элтувчи учун алоҳида таърифларни тўзиш тавсия этилади.

5.7.2 Соханинг биринчи элементи— физик элтувчи тегншли бўлган материалларнинг специфик белгиланиши ва физик бирликлар микдори. Материалнинг специфик белгиланиши учун атамалар:

Электрон микропроцессорли картридж
Электрон диск
Электрон магнит диск
Каттик магнит диск
Эгилувчан магнит диск (дискета)
Электрон оптик диск
Интерактив компакт-диск (CD-I)
Доимий хотирага зга компакт-диск (CD-ROM)
Бир марта ёзув компакт-диски (CD-WORM)
Фото-компакт-диск (Photo-CD)
Интерактив видеодиск
Магнит тасмали электрон кассета
Магнит тасмали электрон чулгам

Агар улардан биронтаси ҳам тугри келмаса, «электрон» таърифи билан тегншли махсус атама кўрсатилади.

Изоҳ, — Агар материалнинг умумий белгиланишидан ()ойдаланилса, «электрон» сўзи тушиб колдирилади.

5.7.2.1 Физик бирликлар микдори материалнинг специфик белгила нишидан олди араб ракамлари билан берилади.

. - 1 электрон диск
. - 2 electronic tape cassettes

5.7.2.2 Оптик диск аниқ, турининг белгиланиши материалнинг специфик белгиланишидан кейин думалок кавсларга ёзилиши мумкин.

. - 1 электрон опт. диск (CD-ROM) . -
3 электрон опт. диск (Photo CD) . - 1
электрон опт. диск (CD-I) . - 1
электрон оптик диск (CD-R)

5.7.3 Бошка физик тавсифларга **олдинги** маълумотлардан **икки** нукта билан ажратиладиган **товуш (тов)** ва (ёкн) ранги (ранг) **тўғрисидаги ахборот кирди.**

5.7.3.1 Товуш **тўғрисидаги маълумотлар** товушли кўзатиш ёки товушни келтириб **чиқарувчига** эга бўлган ресурс учун **келтирилади. Товушни кайта шиктиришга куйиладиган талаблар изохда келтирилади (5.9.4-бандга кар.)**

. - **1 электрон диск** : тов. . -
3 electronic disks : sd.

5.7.3.2 Ранг **тавсифи** икки ёкп ундан ортик **рангларида** экранга чиқариш учун **мулжалланган ёхуд** икки **ёки** ундан ортик, **ранги и** келтириб чиқарувчи ресурс учун берилди,

. - **1 электрон, опт. диск (CD-R):** тов.. **ранг.** . -
1 электрон, оптик диск (CD-I): топ., ранг. . -
2 electronic tape cassettes : col.

5.7.4 Таърифда келтириладиган асосий улчамлар, уршлаш улчамларидан **кати назар, физик элтувчининг улчамларига киритилди.**

5.7.4.1 **Эгилувчан ёки оптик диск, шунингдек, тасмали чулгам учун** сантиметрларда **ифодаланган диаметр келтирилади. Тасманинг ўзунлиги ва кенлиги курсатилиши мумкин.** Агар ресурс битта улчамли бир турдаги физик элтувчилардан **ибораат бўлса,** у хрда дефис оркали **энг катта физик элтувчининг улчамлари кўрсатилди. Шунингдек, картридж олд томон юзасининг ўзунлиги кўрсатилди.**

. - 1 электрон, **этил. диск (IBM F'S);** 14 см
. - 3 electronic disks ; 9-14 **см.**
. - 1 electronic **chip** cartridge : sd., col.,; 9 см.

5.7.4.2 Кутига **жойлаштирилган, электрон дисклар** комплекта **каби хужжатларлар** учун контейнер улчамлари **берилиши мумкин.**

; **контейнерда, 12 x 36 x 20 см**

5.7.5 **Илова материали тўғрисидаги маълумотлар биргаликда фойдаланиш** учун мулжалланган (масалан, товушли кассета ва брошюра билан **бирга электрон диск**) кар каидай **физик жихдидан алоида материал мавжуд бўлгшица** келтирилади.

5.7.5.1 Илова материаллари тўғрисидаги ёзув ушбу материал **тегишли** бўлган уша турдаги **хужжатларга тааллукли** бўлган коидалар **бўйича амалга оширилади.**

5.7.5.2 Илова материалининг қисқача физик тавсифи илова материали тегишли буюган ҳужжатларнинг физик тавсифидан кейин берилади.

- . - 1 электрон, микропроцессор, картридж ; 19 × 9 см, 7 мм тасма : ранг. + 1 тов. кассета (17 мин.)
- . - 2 electronic disks ; 9 cm. + user manual (110 p., 23 cm.)

5.7.5.3 Илова материаликуп жилдикнинг (Б иловата кар.) спецификац-яси е'ки мустакил равишда алохида ҳужжатлар сифатида, у илова килинаётган электрон ресурс билан богликдиги тугрпсидаги мажбурий изох билан таърифланиши керак.

5.7.6 Масофадан фойдаланиш электрон ресурсини таърифлашда физик тавсиф сохаси мавжуд эмас; илова материали изохда белгиланади. 5.8

Серия сохаси

5.8.1 Агар электрон ресурснинг барча қисмлари айнан битта серия ёки куГш серияда нашр этилса (ёки нашр этилиши мулжалланса) серия сохаси кулланилади. Серия еохаси такрорланиши мумкин. Ҳар бир серия тўғрисидаги маълумотлар думалок кавсларга олимпиади ва бир-бирдан буш исон билан ажратилади.

- . - (Дунё маданияти дурдоналари)
- . - (Интерактив олам)
- . - (Дизайнер учун СЕ))
- . - (Мультимедия укитиш сериялари) (Очилиш тарихи)
- . - (abc) (Бут)'н жахон 3 D да)

5.8.2 Сериянинг бош сарлавхаси таърифда серияли нашрларга тегишли коидаларни хисобга олган ҳолда тўзилади, бу, айникса, сериянинг умумий ва тобе сарлавхаси мавжуд булгада зарур. Одатда, умумий сарлавха сифатида сериянинг сарлавхаси, тобе сарлавха сифатида куйи серия сарлавхаси намоён бўлади.

- . - (National income patterns. Series 3, Indonesia)

5.8.2.1 Агар куйи серия мустакил сарлавхага зга бўлса, у серия сохасида асосий сифатида езилади, умумий сарлавха эса изохда жойлаштирилади.

- . - (Applied statistics and econometrics ; 27)

(Изох сохасида : Сер. ум. сарл. : Multicollinearly and estimation studies)

5.8.2.2 Серянинг бош сарлавхаси сифатида бир канча алохида қисмлардан иборат ресурснинг умумий сарлавхаси келтирилиши мумкин, агар таъриф объекти унинг қисмларидан бири бўлса.

. - (Катта автомобиль энциклопедиям ; 2-к.)

5.8.3 Белгиланган манбада серия ёқп куйи сериянинг параллел сарлавхалари мавжуд бўлганда, улар 5.3.7-банд бўйича келтирилади.

. - (Talk now = Хрзирнинг ўйда гапиришни бошланг)

5.8.4 Серия ва куйи сериянинг сарлавхдсига тегишли маълумотлар курсатилиши мумкин, агар улар уни идентификация қилиш учун зарур бўлса. Серияга тегишли нашр тўғрисидаги маълумотларга сериянинг сарлавхасига тегишли маълумотлар сифатида- каралади. Маълумотлар 5.3.8-банд бўйича берилди. ■

. - (New series : Museums and art collections in Russia)

. - (Computer simulation models : 2nd ed.)

5.8.5 Жавобгарлик тўғрисидаги маълумотлар келтирилади, агар серия ёқп куйи сериянинг бош сарлавхаен намунавий бўлса. Бошка холларда жавобгарлик тўғрисидаги маълумотлар тушириб колдирилиши мумкин. Жавобгарлик тўғрисидаги маълумотлар 5.3.9-банд бўйича келтирилади.

. - (Bibliographical databases/ INION)

5.8.6 Сериянинг Халкаро стандарт рақами берилди, агар у ресурда курсатилган бўлса. Уидан олдин вергул келади.

. - (Eiservier' interactive anatomy. ISSN 0929-2225)

5.8.7 Серия ёқи куйи серия нашрининг рақами хужжатларда берилган атамаларда келтирилади ва олдинги маълумотлардан нукта вергул билан ажратилади.

; 8-сон ; А, В,

С ; Module 2 ;

4-нашр

5.9 Изохсоҳаси

5.9.1 Изохдар таърифдан олдинги киёмни тулдиради ва электрон ресурс ва (ёқи) унинг мазмуни физик расмийлаштиришининг ҳар қандай аспектига тегишли булиши мумкин. Улар бутуи таърифга ва таърифнинг аяох,ида соҳаларига тегишли бўлади, аммо аниқ соҳага тегишли булмаган маълумотларга ҳам зга булиши мумкин. Изохлар гурухланиб, таъриф соҳаларининг келиши тартибига мувофиқ берилди, аммо баъзи холларда

энг мухим деб хисобланган изохлар биринчи булиб келтирилиши мумкин. Ушбу стандартда тизим талаблари ва фойдаланиш тартиби тўғрисидаги изохлар бошқа барча изохлардан олдин келади.

5.9.2 Изохлар факультатив хисобланадп, ammo мажбурийлиги ушбу соҳанинг матнида белшланган бир катор изохлар мавжуд.

5.9.3 X^aP бир изох кейинги изохдан нукда ва тире билан ажратилади. Агар хар бир изох алоҳида сатрдан берилса, тире белгиси тушириб крлдирилади.

5.9.4 Тизим талаблари ва фойдаланиш режими т}трисидаги изохлар

5.9.4.1 Тизим талаблари тутрисидаги изохлар (изох соҳасида биринчи булиб келтирилади). Локал фойдаланиш ресурслари учуй мажбурий. У бир вақтнинг \зида бир канча техник спецификацияларни куйидаги тартибда ўз ичига олади:

Компьютернинг номи, модели

Хотиранинг буш ва (ёки) тезкор хажми

*^u Операцион тизим номи

Дастурий таъминот (шу жумладан, зарур холларида, дастурлаш тили)

Перифириядагп курилмалар

Техник воситалар ;

Ушбу маъяумотлардан олдин «Тизим талаблари» (Тиз. талаблари) жумласи ёки унинг бошқа тилдаги эквиваленти (масалан, «Sustem requirements» на х.) келади. Турли маълумотлар бир-биргшан иук,та пергул билан ажратилади.

. - Тиз. талаблари: Wang PC, NEC APC, or DEC, Rainbow ; 128 Kb ; MS-DOS ; col./graphic monitor adapted card

. - Тиз. талаблари: CYT 101 dedicated terminal

. - Tin. талаблари: multimedia PC ; 486 processor or higher ; 8 Mbytes RAM ; Microsoft Windows 3.1 or higher (fully compatible with Windows 95) ; CD-ROM drive ; super VGA graphics card with 256 col.; sd. card ; mouse

. - T"из. талаблари: ШК процессор билан 486 DX2-66 Mru ; 8 Мб ОЗУ ; MS Windows 3.1 ёки MS Windows 95 ; SVGA видеоплата ва монитор (640 x 480, 256 цв.); 2-тезликдаги CD-ROM дисковод ; MS Windows мослашувчан тов. карта ; сичконча

. - Тиз. талаблари: ШК процессор билан 486 DX2-66 ; 8 Мб ОЗУ ; Microsoft Windows 3.1 ёки Windows 95 ; 2-тезликдаги дисковод CD-ROM ; видеокарта SVGA 256 ранг. ; етандартнинг MPC тов. карта 16 бит ; стерео-колонка ёки наушниклар

. — System requirements : IBM compatible PC **with** 386 processor higher ; 4MB RAM ; MS-DOS 5.0 **or higher** ; MS Windows 3.1 or higher ; 5MB free space on the hard disk ; DIN/ISO 9660 CD-ROM drive ; mouse

5.9.4.1.1 **Алохда физик элтувчиларнинг тизим талаблари** тутрисидаги умумий изох, берилиши **мумкин**, агар **таърифланаётган** объект **икки ёки** ундан **ортик** физик элтувчилар (**масалан**, электрон диск ва видеодискни ўз ичига олган аралаш **турдаги электрон** ресурс)дан **иборат** бўлса.

. - Тпз. талаблари Macintosh; at least 1MB; System 6.0.5 or later; HyperCard version 1.0 or later ; hard disk drive ; videodisc player (Pioneer 2200, 4200, **6000A**, 6010A, 8000); RS232 cable connector (from Macintosh to videodisc player)

Мукобил вариант - электрон ресурсга кирадиган хар бир физик **элтувчи** учун тизимларнинг фарқловчи тавсифларидан иборат **алохдда изохдар**.

. - **Электрон** диск учун **тиз.** талаблари: Macintosh ; at least 1 MB ; System 6.0.5 or later: HyperCard version 1.0 or later ; hard disk drive ; ca-ble connector (from Macintosh to videodisc player)

. - **Видеодискнинг тиз.** талаблари Videodisc player (Pioneer 2200, 4200. 6000A, 6010A, 8000).

5.9.4.1.2 Тизим талаблари **турли операцион** тизимларга **тегишли бўлган** холларда **ухшаш қарорлар қилиниши** мумкин.

5.9.4.2 Фойдаланиш **режими тўғрисидаги изох** (тизим талаблари **тўғрисидаги** изох, булмаганда биринчи булиб **келтирилади**). Масофадан фойдаланиш электрон **ресурсни** таърифлашда **мажбурий** ҳдеобланган ва ундан олдин «Фойдаланиш режими» **сўзлари ёки** унинг бошқа **эквиваленти** келади (масалан, «Mode of access» ва х.)

. - Фойдаланиш режими : Computer university network . . -

Фойдаланиш **режими** ; <http://www.un.org> . . - Фойдаланиш

режими : <ftp://ftp.nevada.edu> . - Mode of access : Mikenet

5.9.5 Сарлавҳд ва жавобгарлик тўғрисидаги **маълумотлар соҳасига изохдар**

5.9.5.1 **Таърифланаётган** электрон **ресурдаги** асарнинг тили тўғрисидаги изох.,

. - Нем.

. - **Экрандаги** матн фр., инг.

5.9.5.2 Электрон ресурсдаги асарнинг таржимаси ёки қайта ишланиши тўғрисидаги изох асар асл нусхасининг сарлавҳаси билан бирга берилди (агар у тўғрисидаги маълумотлар а.хборот манбаида мавжуд бўлса).

- . - Тарж. асарлар: Als de dood
- . - Асарни мослаштириш: Draculus. 1994

Дастурлаш тили тизим талаблари тўғрисидаги изохда кўрсатилади.

5.9.5.3 Асосий сарлавҳанинг манбаи тўғрисидаги изох, мажбуриин хисобланади.

- . - Титул экранидаги сарл.
- . - Контейнердаги сарл.
- . - Видеодиск ёрлигидаги сарл.
- . - DVA Labs ST-5 техник ҳужжатлардаги сарл.
- . - Папкадаги сарл.
- . - Интернетнинг уй варагидаги сарл.

5.9.5.4 Сарлавҳа вариантлари (бош сарлавҳа сифатида танланган сарлавҳадан бошқа), шунингдек, параллел сарлавҳага тегишли маълумотлар тўғрисидаги изох.

- . - Контейнер учун сарл. : Spelling adventures
- . - Экрандаги иккинчи сарл. : Personal finances and other applications

5.9.5.5 Жавобгарлик тўғрисидаги маълумотлар учун изохларга электрон бўлмаган ресурсдан олинган жавобгарлик тўғрисидаги маълумотлар, функциялари белгиланмаган шахслар ва ташкилотлар тўғрисидаги маълумотлар, шунингдек ҳужжатларнинг олдинги нашр этилишлари билан боғлиқ

бўлган шахслар ва ташкилотлар тўғрисидаги маълумотлар ва сарлавҳа соҳасида курсатшган шахслар ва ташкилотлар тўғрисидаги бошқа маълумотлар киради.

- . - Christiane Klapish билан ҳаммуаллиф. тўз. ахбор. . -
- Тиз. дизайнер : Henry Letow ; зв. L F Acoustics

5.9.6 Электрон ресурси нашр килиш ва библиографик тарихи соҳасига изохдар

5.9.6.1 Агар нашр тўғрисидаги маълумотлар манбаи бош сарлавҳа манбаидан фарқ қилса, нашр тўғрисидаги маълумотлар манбаи ҳақсга изох келтирилади.

- . - Букетдаги нашр тўғрисидаги маъл.

- . - Диск ёрлигидаги нашр тугр. маъл.
- . - Ресурс **охирда ахборотдаги** нашр тугр. маъл.

5.9.6.2 Электрон ресурсларнинг бблиографик тарих тўғрисидаги изоҳлар масофадан **фойдаланиш** электрон **ресурсининг** тез-тез ўзгарадиган мазмуни **ёки унинг** даврийлиги учун курсатмага эга бўлиши мумкин. Улар, шунингдек бу ресурсларнинг бошқд нашрлари билан боғлиқлигини хдм курсатиши мумкин.

- . - X, ар х, афта тахрмр килинади ; , ■ . - ' ,
- . - Тез-тез **тахрир килинади; охириги тахрир** : 2/18/97
- . - Доимий тахрир килинади; версия 7 **куйилг.** сана: 7 май, 1997
- . - Бос. **нашрнинг** электр. версияси 1989
- . - Health interview survey га асосланган 1996

5.9.6.3 Изоҳда электрон ресурсларнинг мундарижаси, ундан фойдаланиш ёки ҳолатига тегишли саналар берилиши мумкин.

- . - Маълумотлар 1998 **йилнинг** май-июнь ойлари учун **йирилган** . -
- Маълумотлар 1996 йилга мувофиқ **келади**

5.9.7 Ресурснинг тури ва ҳажми соҳ, асидаги изоҳларга ресурсларнинг **улчами, шунингдек улчами белгиланганлиги** тўғрисидаги маълумотлар, **илова материали** ва т.к. тўғрисидаги аниқлаштирувчи маълумотлар кириши мумкин.

- . - Ресурснинг улчами **аниқланмаган**
- . - Маълумотларга РЛI даги 3 дастурдан иборат серия илова килинади.

5.9.8 Физик **тавсиф соҳ, асига** изоҳлар

5.9.8.1 Тизим талаблари ва фойдаланиш **тартиби** тўғрисидаги изоҳлар 5.9.4-бандга қар.

5.9.8.2 Физик тавсиф соҳдси **маълумотларини** тулдирувчи электрон **ресурсининг** физик тавсифлари: физик элтувчилар вариантлари **тўғрисида тавсифнинг** битта **объектидаги материалнинг турли тоифалари уртасида** ўзаро боғлиқлик, **бошқа элтувчидаги аналогнинг мавжудлиги** ва **б. тўғрисидаги** изоҳ,

- . - Маълумотлар микрошаклларда берилди
- . - **Форган IV, N даража**
- . - Маълумотлар, шунингдек Интернет оркали **фойдаланилади**
- . - Босма аналог мавжуд

5.9.9 Серия соҳасига изоҳлар тегишли соҳда келтирилмаган серия тўғрисидаги маълумотларни ўз ичига олади.

- Сер. ум. сарл. : Multicollinearity and estimation studies

5.9.10 Мазмуни тугриспдаги изоҳлар «Мазмуни» ёки «Contents» сўзи билан бошланади, ундан кейин алоҳида асарлар ёки ҳужжатлар таркибий

қисмларининг рўйхати, уларга тегишли маълумотлар (жавобгарлик, ҳажми ва ш.к. тўғрисида) билан бирга берилади. Мазмуни тугриендаги изоҳларда курсаткичлар, киритмалар, иловалар ва х. каби қўлланмалар ҳам белгила- ниши мумкин.

Электрон ресурсининг қисми учун В иловага мувофиқ алоҳида ёзув тўзи- лиши мумкин.

. - Мазмуни: 1. 1985-1989; 2.1990-1997

. - Мазмуни: CD-ROM data (1:29). The young person's guide to the orchestra (16:27).

Extra audio examples (55:43)

. - Илованинг мазмуни: Қўлланма ва схема (18 с.)

5.9.11 Электрон ресурсининг қўлайлиги шартлари тўғрисидаги изоҳлар ҳужжатларнинг чекланган адади ёки чекланган равишда тарқатилиши тўғрисидаги маълумотларга зга.

. - Адади 250 нусха

. - Оммавий фойдаланиш чекланган

5.9.12 Қандай маълумотлар асосида масофадан фойдаланиш динамик ресурсининг таъриф олиганлиги аниқлаштирувчи изоҳлар

. - Таъриф Vol. 3, No. 3 (May/June 1995) га асосланган

. - Таъриф Oct. 4, 1997, 13:22:11 санаси қўйилган версияга асосланган

. - Description based on home page data: 09/06/96

5.9.13 Таъриф объектнинг қўлдан келтирилган маълумотлар ва предметларнинг ҳақиқий санаб утирилиши берилган, шунингдек, махсус технологиялар ёки жараёнларда фойдаланиш бўйича ахборот берилган резюмени ўз ичига олган изоҳлар

5.9.14 Электрон ресурслар фойдаланишининг эҳтимолий мақсади, унинг қўлдан келтирилган маълумотларнинг тўғрисидаги тавсия ёки потенциал ҳаракатдаги ахборотдан иборат изоҳлар

. - Фақат кутубхона мутахассслар учун

. - 3-6 ёшдаги болалар учун
 . - Алгебра билимига эга олий укув юртлари талабалари учун мул-
жалланган

. - Ресурс 2010 йилгача ёпилган

5.9.15 **Ракамлар** тўғрисидаги **изохларга ISBN ва ISSN**аН ташқари элек-
 трон ресурсга **тегишли** бўлган барча ракамлар киради.

. - **Контейнерда** : УН 4 RSQ - ТВ 8 ССМ

5.9.16 Библиография қилувчи ташкилот учун зарур бўлган **ахборотдан**
иборат бошқа **изохдар** ўз ичига файллар **номлари, ресурснинг** таркибида-
 гини бир **манбадан** ёки бошқа манбага нусха **қучириш** санаси тўғрисидаги
 маълумотларпи **олади**.

5.10 Стандарт рақами (ёки **унинг** мукобили) ва **фойдаланиш** қулайлиги
шартлари соҳаси

5.10.1 **Маълумотлар умумий** коидалар бўйича берилади. Агар элек-
 трон ресурс бир нечта стандарт **ракамларга** эга бўлса, соҳа **қайтарилади**.
Бу булиши мумкин, агар **ресурс** биттадан **ортик** элтувчида жойлашган ёки
биттадан ортик ношир (ишлаб чиқарувчи ва т.к.) **томонидан яратилган**
 бўлса.

Таниладиган объектни идентификация қилувчи стандарт рақами
биричи курсатнади. Иккинчи ва кейинги ракамлар **қавсларга олинган**
тушунтиришлар билан берилади.

. - ISBN 3-598-40396-8

. - ISBN 5-7281-0273-5

. - ISBN 0-13-942012-6 (disk). - ISBN 0-13-942004 (cassette)

. - **ISBN 0 340-16427-1.** - ISBN 0 340-16427-2 (**хатоли.**)

5.10.2 Серияли электрон ресурснинг асосий **сарлавҳаси** ГОСТ 7.1
 бўйича **қилтирилади**.

5.10.3 **Фойдаланыш** қулайлиги шартлари **сифатида** электрон **ресурсни**
сотиб олишда нархи, шартлари ёки **чеклашлар** курсатилишн мумкин.

..... ISBN 0-13-94004-5X : free to educational institutions

А плова
(мажбурий)

Умумий сарлавхаси булмаган электрон ресурслар
тупламларининг библиографик ёзувлари

А.1 Умумий сарлавхаси булмаган туламдан иборат электрон ресурсларнинг таърифини тўзишда, сарлавха соҳасига маълумотларни ёзиш куйидагича амалга оширилади:

— белгилангаи манбага жойлаштирилмаган алоҳида асарлар сарлавхалари 5.3.2-бандга мувофиқ ёзилади;

— сарлавхага тегишли маълумотлар ва жавобгарлик тўғрисидаги маълумотлар уларга тегишли белгиларни илова қилган ҳолда, улар тегишли бўлган ҳар бир сарлавхадан кейин берилади. Барча сарлавхалар учун умумий маълумотлар, зарур ҳолларда, тушунтиришларни илова қилиб барча алоҳида сарлавхалардан кейин охирида жогташтирилади; агар бу кийин бўлса, умумий маълумотлар изоҳ соҳасига жойлаштирилади;

— алоҳида асарларга тегишли қайта нашр этнш тўғрисидаги маълумотлар бу асар тўғрисидаги бошқа маълумотларнинг охирида сарлавха соҳасида ёзилади, улардан олдин вергул қуйилади. Барча асарлар учун умумий бўлган нашр тўғрисидаги маълумотлар нашр соҳасида ёзилади, бу ерда у сарлавха соҳасидан нукта ва тире билан ажратилади.

Бошқа маълумотлар умумий қоидалар бўйича ёзилади.

Асосий ёзув

Противостояние [Электрон ресурс]; Опаленный снег/DOKA Company. - Электрон маъл. ва даст. — М. : DOKA, 1998. — 2 электрон опт. диск (CD-ROM) + 1 бр. (27 см). - (Наши игры). — Тиз. талаблари: 486 DX2 дан ; 66 МГц ; видеоплата 1 Мб (VESA) ; тов. плата SB-мослашувчан ; DOS 6.2 ёки ундан юқори ; Windows 95. — Диск ёрликларидан сарл. — дав. рўйхатга олиш рақами 0329800240, 1000 нусха.

Иккинчи асар учун қушимча ёзув

Опаленный! снег.

Противостояние [Электрон ресурс]; Опаленный снег /DOKA Company. - Электрон маъл. ва даст. — М. : DOKA, 1998. — 2 электрон опт. диск (CD-ROM).

УХ:

Асосий ёзув

Английский для бизнесменов [Электрон ресурс] ; Английский технический ; Английский для чтения газет и журналов : [бутун тупл.]: чет тилларни ург. курси **Intell.** — Электрон маъл. ва даст. — М. : сор. Квант, 1994—1997. — 1 электрон опт. диск (CD-ROM): тов., ранг. — (25 кадр). — Тго. талаблари: **IBM** PC AT 386 ; 4 Мб ОЗУ : MS Windows 3.1 ва ундан юкори ; 2-тезликдаги CD-ROM; VGA-видеокарта (ёки юкори); тов. карта ; сичконча — Диск срликларидан сарл.

Иккинчи ёки учинчи асарлар учуй кушимча ёзувлар

Английский технический.

Английский для бизнесменов [Электрон ресурс] ; Английский технический ; Английский для чтения газет и журналов : [бутун тупл.]: чет тилларни ург. курси **Intell.** - Электрон маъл. ва даст. — М. : сор. Квант, 1994—1997.— 1 электрон опт. диск (CD-ROM).

Английский для чтения газет и журналов.

Английский для бизнесменов [Электрон ресурс] ; Английский технический ; Английский для чтения газет и журналов : [бутун тупл.]: чет тилларни ург. курси **Intell.** - Электрон маъл. ва даст.. — М. : сор. Квант, 1994—1997. — 1 электрон опт. диск (CD-ROM).

А.2 Умумий сарлавхаси булмаган тупламнинг иккинчи ва кейинги асарлари учун тахлилий таърифлар тўзилиши мумкин (электрон ресурснинг таркибий қисми учун), В иловага қар.

**Б илова
(мажбурий)**

**Вир исча алохида кисмлар (нашрлар)дан иборат электрон
ресурсларнинг Гшгма библиографии ёзувларн**

Б.1 Умумий сарлавхага эга бўлган электрон ресурс учун куйида санаб утилган вариантлардан бири бўйича бир даражали таъриф тўзилиши мумкин.

Б. 1.1 Бош сарлавха сифатида алохида кием сарлавхаси, умумий сарлавха эса, серия сохасида кўрсатилади (5.3.1.7. ва 5.8.2.2-бандларга қар.).

Б. 1.2 Бош сарлавха сифатида кисмларнинг умумий сарлавхаси ва алохида кием сарлавхасининг бирикмаси қабул қилинадп (5.1.3.б-банд учун мисолга қар.)

Б. 1.3 Бош сарлавха сифатида кисмларнинг умумий сарлавхаси келтирилади, алохида кисмлар сарлавхалари мундарижада кўрсатилади (5.9.10-бандга қар.).

Б.2 Алохида кисмлардан иборат электрон ресурс учун куп даражали йигма таъриф тўзилиши мумкин, агар биринчи даражада бош сарлавха сифатида электрон ресурснинг умумий сарлавхаси берилса, ндан кейин бутун электрон ресурс учун умумий бўлган бошка маълумотлар жойлаштирилади. Агар ресурс кисмлари давом эттирилиши мулжалланса, биринчи кием чиқарилган йил кўрсатилади, ундан кейин тире қуйилади. Умумий киемнинг қолган элементлари умумий қодалар бўйича берилади.

Иккинчи даражада спецификация — ҳар бир алохида киемга тегишли ахборот жойлаштирилади. Киемнинг белгиси ва (ёки) рақамидан кейин икки нукта қуйилади, ундан кейин муайян киемнинг бош сарлавхаси берилади. **Спецификациянинг** қолган элементлари умумий қодалар бўйича берилади.

Большая автомобильная энциклопедия [Электрон ресурс]. — Электрон, маъл. — VI. : Xelana Media Group. 1998—

Тих талаблари: Pentium 90 МГц : RAM 8 Мб ; Windows 95 ; SVGA High Color ; CD-drive 8x. Контейнердан сарл.

1-Кисм : Элитные автомобили мира. — 1 электрон опт. диск (CD-ROM). — дав. рўйхатга олиш рақами 0329800025, 3000 нуска.

2-кисм : Рожденные побеждать. — 1 электрон опт. диск (CD-ROM) + илова. (2 с), дав. рўйхатга олиш рақами 0329800026, 3000 нуска.

3-кисм : Суперкары и прототины. — 1 электрон опт. диск (CD-ROM) + плова. (2 с). - дав. рўйхатга **олиш** рақами 0329800027, 3000 нусха.

Б.3 **Ухшаш усулда** электрон **ресурснинг** иловалари **ёки** плова **материаллари** бўлган физик алоҳида объектларнинг таърифи тўзилиши мумкин.

Learn to speak French. Module 1, Beginner level [Electronic resource]. — Cleveland (Ohio) : Polyglot Media, cop. 1994. — 1 electronic optical disc (**CD-ROM**) : **sd., col.** ; 12 **cm.** — System requirements : IBM-compatible PC ; DOS 5.0 or higher ; 1MB RAM ; hard disk with 10 MB free space ; CD-ROM player. — Title from disc label.

Learn to speak French. Module 1, Beginner level / Greg Clifton. — New York : **Hyperglot publishers**, [1994]. - 128 p. : **ill** ; 28 cm.

В илова
(мажбурий)

Электрон ресурс таркибий қисмнинг библиографии; ёзуви

8.1 Электрон ресурснинг таркибий қисми (алоҳида асар, боб, булим, параграф ва ш. к.) таърифда бутун электрон ресурснинг **бир** даражали таърифига мундарижа қуринишида ақс этирилиши мумкин. (5.9.10-бандга қар.) :

8.2 Электрон ресурснинг таркибий қисми учун қуп даражали таъриф (тахдалий) тўзилиши мумкин, агар биринчи даражада бош сарлавх, а сифатида таркибий қисмнинг сарлавх, аси, ундан кейин ҳужжатларнинг таркибий

қисми тўғрисидаги ахборотдан иборат қолган элементлар берилса.

Иқкинчи даражада, хатбошвдан ёки пқки қия қизикдан кейин бутун электрон ресурс тўғрисидаги маълумотлар берилади (умумий қоидалар бўйича).

Опаленный снег// Противостояние [Электрон ресурс]; Опаленный снег/ DOKA Company. — Электрон маъл. ва даст. — М. : DOKA, 1998. — 2 электрон опт. диск (CD-ROM) + 1 бр. (27 см). — (Наши игры). — Тиз. талаблари: от 486 DX2, 66 МГц, видеоплата 1 Мб (VESA), тов. плата SB-мослашувчан, DOS 6.2 е'ки юкори, Windows 95. - Диск ёрликларидан сарл.. —дав. рўйхатга олиш рақами 0329800240, 1000 нусха.

Гилова
(маълумот учун)

Электрон ресурсларнинг библиографик ёзувларига мисоллар

Локал фойдаланиш ресурслари

Муаллиф остида

Бабурина, Инна Ивановна. 1917. Плакат в революции — революция в плакате [Электрон ресурс] : XX аср бошидаги рус ва совет **плаката тарихидан. : мультимед.** компьютер, курс / Нина Бабурина, Клаус Вашик. Константин Харин; Рос. дав. гуманитар, ун-т ва **Мадан.** ва ахборот **технологиялари бўйича** Москва илм марк., Ю.М. Лотман (Бохум, ФРГ) ном. рус ва сов. **маданияти** ин-ти. — Электрон **маъл.** — М.: РГГУ, сор. 1999. — 1 электрон, опт. диск (CD-ROM): тов., ранг.; 12 см. — Тиз. **талаблари:** IBM PC 486 (Pentium ёки **ундан** юкорисп тавсия **этилади**); Microsoft Windows 95 ёки Windows NT 4.0 (руслашгани тавсия этилади); 20 Мб; видеокарта ва 800 x 600 режимини таъминловчи монитор. 65 **минг.** ранг.; сичконча ёки аналог **қурилма**; Microsoft Windows **билан** мослашган тов. карта. — Диск ёрлнгидан сарл.

Даль, Владимир Иванович. Толковый словарь живого великорусского языка Владимира Даля [Электрон ресурс]: 2-босма **нашр** бўйича тайёр. 1880—1882 йй. — Электрон **маъл.** — М.: АСТ (ва б.), 1998. — 1 электрон опт. диск (CD-ROM); 12 см + **фойдаланувчининг** кулланмаси (8 с.) — (Электрон китоб). — Тиз. талаблари: **IBM** PC процессор билан 486; ОЗУ 8 Мб; операц. тизими Windows (3x, 95, NT); CD-ROM дисковод; сичконча. - Экрандан сарл.

Сидыганов, Владимир Установич. Модель **Москвы** [Электрон ресурс]: электрон, карта Москвы и Подмосковья / Сидыганов В.У, Толмачев С.Ю., Цыганков Ю.Э. — Версия 2.0. — Электрон **маъл.** ва даст. — М.: FORMOZA, 1998. — 1 электрон, опт. диск (**CD-ROM**); 12 см. — Тиз. талаблари: **ШК** 486; Windows 95 (OSR). - - **Экрандан** сарл. — дав. рўйхатга олиш рақами 0329600098, 2000 **нусха.**

Цветков, Виктор Яковлевич. Компьютерная графика: рабочая программа [Электрон ресурс]: сиртка укийдиган талабалар учун геодез. ва бошка ихтисосликка укитиш / В.Я. Цветков. Электрон маъл. ва даст. М.: МИИГАиК, 1999. 1 дискета. Тиз. талаблари: IBM PC, Windows 95, Word 6.0. — Экрандан сарл. — дав. рўйхатга олиш рақамаи 0379900020.

Россия фанлар академияси. Геология, геофизика, геохимия ва тоғ фанлари булими. Вестник ОГТТГН РАН [Электрон ресурс] / Рос. Фан. Акад. О.Ю. Шмидт номидаги Ер физикаси бирл. инеппути — Электрон жури. — М.: ОГТТГН РАН, 1997. — 4 та дискета. — Тиз. талаблари: 386 дан; Windows; Internet-браўзер кл. Netscape Navigator 3.0 ваундан говори. — Экрандаги сарл. — Чоп этилишининг даврийлиги йилда 4 марта.

Сарлавха остида

Александр и Наполеон [Электрон ресурс]: История двух императоров 'Музей-панорама «Бородинская битва». Интерсофт. — Электрон маъл. — М.: Интерсофт, сор. 1997. — 1 электрон опт. диск (CD-ROM): тов., ранг.; 12 см. — Тиз. талаблари: ЦК процессор; билан 486 DX2-66; 8 Мб ОЗУ; Microsoft Windows 3.1 ёки Windows 95; 2-тезликдаги дисковод CD-ROM; видеокарта SVGA 256 ранг.; МРС стандартнинг тов. картаси 16 бит; стереоколонкалар ёки наушниклар. — Диск ерлигидаги сарл.

Атлас-98 [Электрон ресурс]: 3D: энг батафеил тўлиқ уч улчам. жа\он атлас и. — Электрон маъл. ва даст. — [Б. м.], 1998. — 1 электрон опт. диск (CD-ROM): тов., ранг. 12 см. (abc) (Бутун жах,он ЗОда). Тиз. талаблари: PC 486 DX-33; 8 Мб RAM; 15 Мб HDD; Windows 3.1 ёки Windows 95; 2-тезликдаги дисковод; 256 тов. SVGA дисплей; тов. карта; сичкрнча — Контейпердаги сарл.

Библиография по социальным и гуманитарным наукам, 1993—1995 [Электрон ресурс] / Ижт. фанлар бўйича или. ахбор. инс-ти. — Электрон маъл. ва даст. (33 файл: 459658539 байт). М. , [1995]. 1 электрон опт. диск (CD-ROM); 12 см. Тиз. талаблари: ИПС «IRBIS» 500 Кб ; DOS 3.3 ва ундан юкорп. - Контейнер вкладышидан сарл. - Мазмуни.: 1. Библиогр.: 241280 ёзув. 2. Ижт. фанлар бўйича или. ахбор. инс-ти рубрикатори: 4901 ёзув.

Бобовые Северной Евразии [Электрон ресурс]: компакт-дискдаги ахборот **тизими**/ Ю.Р. Росков, Г.П. Яковлев, А.К. Сьгин, С.Л. Жезняковский. — Электрон маъл. — СПб.: СПХФА, 1998. -.. 1 электрон опт. диск (CD-ROM): тов.; 12 см. —Тиз. тадабларн: **ШМ-мослашувчан** PC; сопроцессор билан CPU ва **ундан** юкори; 530 Мб; Винчестерда 6 Мб; MS DOS 6.0 ва Windows 95; дисковод CD-ROM 2x ва ундан юк.ори; SVGA монитор; видеоадаптер (800 x 600, 256 ранг.); сичкрнча. — Контепнердаги сарл. — ISBN 5-8085-0019-2.

Большой толковый словарь английского и русского языков [Электрон ресурс]: 2 в 1.Электрон маъл. ва даст.: Macclesfield (UK): **Еуропа** House, [1999?]. — 1 электрон опт. диск (**CD-ROM**). — Тиз. талаблари: PC 486: 4 Mb RAM; VGA; Windows 95/98; CD-ROM дисковод; mouse: 4 Mb hard disk. — Контейнердаги сарл. — Мазмуни.: Большой оксфордский словарь. Толковый словарь живого великорусского языка / Владимир Даль.

Britannica CD-98 [Электрон ресурс] = Британника CD-98: Encyclopedia: Knowledge for the information age. — Multimedia cd. — Электрон шага **рактив**. мультимедиа. — [Б. м.], 1998. — 3 электрон опт. диск (CD-ROM includes: installation CD, advanced search CD, multimedia CD). — Тиз. талаблари: Pentium 100 МГц; 16 Мб RAM; Windows 95; 2-тезликдаги дисковод; SVGA видеокарта, 256 ранг; тов. карта; сичконча. - ...Контейнердаги сарл. — **Мазмуни.:** text of 32-volume print set plus more..!

Internet шаг за шагом [Электрон ресурс]: **интерактив**, дарел.]. — Электрон маъл. ва даст. — СПб.: ПитерКом, 1997. — 1 электрон опт. диск (CD-ROM) + плова. (127 с). — Тиз. талаблари: ШК 486 DX 66 МГц дан; RAM 16 Мб; Windows 95; тов. плата; динамика ёки наушниклар. — Экрандаги сарл.

Oxford interactive encyclopedia [Электрон ресурс]. — Электрон маъл. ва даст. — [Б. м.]: The Learning Company, 1997. — 1 электрон опт. диск (CD-ROM): тов., ранг.; 12 см. — Тиз. талаблари: ШК процессор билан 486 +; Windows 95 ёки. **Windows** 3.1; дисковод CD-ROM; тов. карта. — Диск ёрлигидан сарл.

Масофадан фойдаланиш ресурслари

Исследовано в России [Электрон ресурс]: куп предметам илм журнал/ Моск. физ.-техн. ин-т. Электрон журн. ■- ... Долгопрудный: МФТИ, 1998 —. — Журн. фойдаланиш режими: <http://zhunial.rnipt.rssi.ru>. Дискеталарда хам фойдаланилади. — Дискеталар учун таз. талаблари: IBM PC; Windows 3.xx/95; Netscape Navigator ёки Internet Explorer; Acrobat Reader 3.0. — Экрандаги сарл. — дав. рўйхатга олиш рақами 0329900013.

Российская государственная библиотека [Электрон ресурс] / РДК ахбор. технол. маркази; Власенко ТВ. тах.; Козлов Н.В Web-мастери. Электрон маъл. — VI.: Рос. дав. кут-си, 1997—.. Фойдаланиш режими: <http://www.rsl.ru>. — Рус, ингл. тил.

Российский сводный каталог по НТЛ [Электрон ресурс]: маълумотлар базаси Рос. илм-техн. адабиёти бўйича жамл. кат. Автоматлаштирилган тизимнинг иилирокчи ташкилотларига келиб тушадиган табиий фанлар, техника, киш. хужалиги ва тиббиёт бўйича хорижий ва махдллий китоблар ва хориж. даврий нашрлар тўғрисидаги маълумотлардан иборат.: хар йилги тўлдирилиши нашр. барча турлари бўйича тахм. 30 минг ёзувлар. — Электрон маъл. (3 та файл). М., [199]. Фойдаланиш режими: <http://www.gpntb.nj/win/search/help/rsk.html>. —Экрандаги сарл.

Электронный каталог ГПНТБ России [Электрон ресурс]: маълумотлар базаси Россиянинг ГПНТБ фойдига келиб тушадиган адабиётнинг барча турлари тўғрисидаги маълумотлардан иборат. — Электрон маъл. (5 та файл. 178 минг. ёзув). — М., [199—], — Фойдаланиш режими: <http://www.gpntb.ru/win/search/help/el-cat.html>. — Экрандаги сарл.

УУТ 002.5:006.354 ДСТ 01.140.20 Т62 СТШУТ 0007

Асосий сўзлар: бмблиографик ёзув, библиографии таъриф, электрон ресурслар, электрон маълумотлар, электрон дастурлар, таъриф соҳаси, таъриф элементлари, тизим талаблари, фойдаланиш режими

ГОСТ 7.83-2001

ДАВЛАТЛАРАРО СТАНДАРТ

Ахборот, кутубхона ва нашриётчилик йши бўйича
стандартлар тизими

ЭЛЕКТРОН НАШРЛАР

Асосий турлари ва чикувчи маълумотлар



Стандартлаштириш, метрология ва сертификатлаштириш
бўйича давлатлараро кенгаш
Минск
406

Сўз боши

1 «Информрегнстр» илмий-техник **марказ** ва «Илмий-техник **ахборот**, кугубхона **ва нашриётчилик** иши» ДТК 191 стандартлаштириш бўйича Давлатлараро техник **қумита** томонидан ИШЛЛБ ЧИКИЛГАН

Россия Давстандарти томонидан **КИРИТИЛГАН**

2 Стандартлаштириш, метрология ва сертификатлаштириш бўйича Давлатлараро кенгаш томонидан КАБУЛ КИЛИНГАН (2001 йил 2 ноябрдат 20-сон баённома)

Кабул қилинган учун овоз берганлар:

Давлат ном и	Стандартлаштириш бўйича миллий орган номи
Озарбайжон Республикаси	Оздавстандарт
Армзностон Республикаси	Армдавстандарт
Беларусь Республикаси	Беларусь Республикаси Давстандарти
Козогистон Республикаси	Қрзогастон Республикаси Давстандарти
Киргичистон Республикаси	Киргизстандарт
Молдова Республикаси	Молдовастандарт
Россия Федерацияси	Россия Давстандарти
Тожикистон Республикаси	Тожикистандарт
Ўзбекистон Республикаси	Ўздавстандарт

3 **Россия Федерацияси Стандартлаштириш**, метрология ва сертификатлаштириш бўйича Давлат қумитасининг 2001 йил 15 январдаги 14-ст-сон қарори билан ГОСТ 7.83-2001 давлатлараро **стандарта** бевосита Россия Федерациясининг **давлат** стандарта **сифатида** 2002 йил 1 шолдан амалга **киритилган**.

4 БИРИНЧИ МАРТА КИРИТИЛГАН

ДАВЛАТЛАРАРО СТАНДАРТ

Ахборот, кутубхона ва нашриётчилик иши бўйича
стандартлар тизими

ЭЛЕКТРОН НАШРЛАР

Асосий турлари ва чикувчи маълумотлар

System of standards on information, **librarianship** and publishing
Electronic editions. Basic types and imprint

Жорий лпш салиасп 2002-07-01

1 Цуллалш сохаси

Ушбу стандарт электрон **нашрларнинг** асосий турларини, **шунингдек** электрон нашрлардаги чикувчи **маълумотларнинг таркиби ва жойлашган урнини белгилайди.**

Стандарт электрон **нашрларни ишлаб** чикарувчилар **учуй мулжалланган.**

2 Норматив х,аволалар

Ушбу **стандартда** куйидаги стандартларга хаволалардан **фойдалашган:**

ГОСТ 7.4-95 Ахборот, кутубхона ва **нашриётчилик иши бўйича стандартлар тизими. Нашрлар.** Чикувчи **маълумотлар**

ГОСТ 7.9-95 (ИСО 214-76) Ахборот, кутубхона ва нашриётчилик иши бўйича стандартлар тизими. Реферат ва **аннотация**

ГОСТ 7.60-90 Ахборот, кутубхона **ва нашриётчилик** иши бўйича стандартлар **тизими. Нашрлар. Асосий турлари. Атамалар па таърифлар**

ГОСТ 7.82-2001 Ахборот, кутубхона ва **нашриётчилик** иши бўйича стандартлар тизими. **Библиографик ёзув**. Электрон ресурсларнинг библиографик таърифлари.

3 Таърифлар

Ушбу стандартна куйидаги атамалар тегишли таърифлари билан қўлланилган:

3.1 электрон ҳужжатлар: Фойдаланиш учун хисоблаш техникасининг воситалари зарур бўлган машина уқийдиган элтувчидаги ҳужжатлар.

3.2 электрон нашр: Ўзгартирилмаган холдаги чиқувчи маълумотларда иборат тарқатиш учун мулжалланган тахрир-нашриётчилик ишлови берилган электрон ҳужжатлар (электрон ҳужжатларлар гуруҳи).

Электрон нашрлар куйидагича фаркланади:

— босма эквивалентининг мавжудлиги бўйича

босма нашрнинг электрон аналоги: Асосан тегишли босма нашри (матннинг саҳифапарда жойлашиши, иллюстрациялар, ҳаволалар, изоҳлар ва ш.к.) акс эттирувчи электрон нашр

мустикал электрон нашр: Босма аналоглари мавжуд бўлмаган электрон нашр;

— асосий ахборотнинг тури бўйича

матнли (символли) электрон нашр: Символ бўйича ишлов беришга йул қуядиган шаклда тақдим этилган, асосан матнли ахборотдан иборат электрон нашр.

тасвирий электрон нашр: Куриб чиқилган ва босма акс эттиришга йул қуядиган, лекин символ бўйича ишлов беришга йул қуймайдиган шаклда тақдим этилган бир бугун чизма график моҳиятлар сифатида куриб чиқиладиган объекларнинг асосан электрон образларидан иборат электрон нашр.

йзоҳ Тасвирий нашрларга факсимиле, шунингдек, символ бўйича ишлов беришга йул қуймайдиган форматлардаги матнлар қиради.

товушли электрон нашр: Товушли ахборотни эштитишга (гул қуядиган, лекин босма акс эттиришга мулжалланмаган шаклдаги товуш ахборот рақамли қурилишида тақдим этишдан иборат электрон нашр.

дастурий махсулот: Мустакил, ўзокдаштирилган асар булиб, дастурлаш тилида ёки бажариладга ан код курилишидаги дастур ёки дастурлар матнининг нашри хисобланади.

мультимедияли электрон нашр: >^ар хил турдаги ахборот бир хилда ншироқ этадиган ҳамда ишлаб чпкарувчи томонидан белгиланган вази-фаларни хал этиш учун ўзаро алоқадор бўлган, игу билан бирга ушбу ўзаро алоқадорлик тегишли дастурий воеиталар билан таъминланган электрон нашр.

— мақсадли фойдаланиш бўйича

расмий электрон нашр: Норматив ёки директив характердаги матери-аллардан иборат бўлган давлат органлари, муассасоалари, идораларй ёки жамоат ташкилотлари номидан нашр этиядиган электрон нашр.

илмий электрон нашр: Назарий ва (ёки) Экспериментал тадкикотлар тўғрисидаги маълумотлардан иборат бўлган, шунингдек илмий жихатдан нашрга тайёрланган маданий обидалар ва тарихий хужжатларларнинг электрон нашри.

илмий-оммабоп электрон нашр: Фан, мадаанияг ва техника сохасидаги назарий ва (ёки) экспериментал тадкикотлар тўғрисидаги маълумотлар-дан иборат бўлган, мутахассие булмаган укувчи учун тушунарли бўлган шаклда бае'н этилган электрон нашр.

ишлаб чикариш-амалиётга оид электрон нашр: Ишлаб чикариш техно-логияси, техникаси ва ташкил этилиши, шунингдек ижтимоий амалие'тнинг бошка сохалари бўйича маълумотлардан иборат бўлган. турли малакадаги мутахассислар учун мулжалланган электрон нашр.

норматив ишлаб чикариш-амалиётга оид электрон нашр: Ишлаб чика-ришнинг турли сохаларидаги норма, коида ва талаблардан иборат электрон нашр.

укув электрон нашр: Илмий ё'киамалийхарактердагитизимлаштирилган маълумотлардан иборат бўлган, урганиш ва даре бериш учун кулай шаклда баён этилган ва турли ёшдаги ҳамда урганиш даражасидаги укувчилар учун мулжалланган электрон нашр.

оммавий-сие'сий электрон нашр: Ижтимоий-сие'сий мавзудаги, ташви-кот-таргибот характердаги асарлардан иборат бўлган ва кенг доирадаги укувчилар учун мулжалланган электрон нашр.

маълумотли электрон нашр: Илмий ва амалний характердаги киска маъ-лумотлардан иборат бўлган, уларни тез кидириб топиш учун кулай бўлган тартпбда жойлаштирилган, ҳамма укишн учун мулжалланмаган электрон нашр.

буш вақт учун мулжалланган электрон нашр: Турмушни ташкил этиш, хаваскорлар ижодининг турли хил шакллари, кизиқишларнинг ҳар хил турлари бўйича оммабоп маълумотлар, компьютер уйинларидан иборат бўлган электрон нашр.

рекламага оид электрон нашр: Бугонлар, хизматлар, тадбирлар тугри-сидаги маълумотларга бўлган эҳтиёжни юзага келтириш мақсадида эътиборни жалб этадиган шаклда баён этилган электрон нашр.

бадий электрон нашр: Маданиятсоҳасига оид ҳайда илмийтадқиқотлар тарқибига кирмайдиган бадий адабнёт, тасвирий санъат асарлари, театр, эстрада ва цирк ижодиёти, кино асарлари, музейга, оид ва бошқа ахборотлардан иборат электрон нашр.

— тарқатиш технологияси бўйича

локал электрон нашр: Лежал фойдаланиш учун мулжалланган ва кўчма машина ёрдамида уқиладиган элтувчиларда аниқ миқдорда уқшаш нусха (адад) курнишида чиқариладиган электрон нашр.

тармок электрон нашр: Телекоммуникация тармоклари орқали чегараланмаган доирадаги потенциал фойдаланувчилар фойдалана оладиган электрон нашр.

комбинацияланган тарзда тарқатиладиган электрон нашр: ,\ам локал, \ам тармок; электрон нашри сифатида фойдаланиш мумкин бўлган электрон нашр;

— фондаланувчи ва электрон нашр уртасидаги ўзаро боғлиқлик характери бўйича

детерминация қилинган электрон нашр: Параметрлари, мазмун ва ўзаро боғлиқлик усули ношир томонидан белгиланган ва фойдаланувчи томонидан ўзгартириш мумкин булмаган электрон нашр.

детерминация қилинмаган (интерактив) электрон нашр: Параметрлари, мазмуни ва ўзаро боғлиқлик усули ношир томонидан белгиланган ахборот асосида ва алгоритмлар ёрдамида фойдаланувчи томонидан унинг манфатлари, мақсадлари, тайёргарлик даражасига ва ш.к.га мувофиқ; тугридан-тугри ёки бюшосита урнатиладиган электрон нашр;

— даврийлиги бўйича

даврий булмаган электрон нашр: Бир марта чиқадиган, давоми булмаган электрон нашр;

серияли электрон нашр: Бир хил сарлавхага эга бўлган, одатда, рақамланган ва (ёки) санаси ёзилган жилд-жилд булиб давомийлиги олдиндан белгиланмаган вақт мобайнида чиқадиган электрон нашр;

даврий электрон нашр: Бир хил сарлавхага эга бўлган, бир хилда **расмийлаштирилиб ракамланган ва (ёки) санаси** куйилган **мазмун жихатдан** такрорлаимайдиган, хар бпр йил **учун номерлар** сони **доимий** бўлган, аник вакт оралигида чикадигаи **серияли электрон нашр**,

давомли электрон нашр: **Умумий сарлавхали**, бир хил **расмийлаштирилиб ракамланган ва (ёки) санаси** куйилган, мазмун жихатдан такрорланмайдиган материалларнинг тупланишига кура **номаълум** вакт оралигида чикадигаи **серияли электрон нашр**,

янгилаиб турадиган электрон нашр: Бир хил **сарлавхага ва кisman такрорланадиган** мазму нга эга бўлган, ракамланган ва(ёки) санаси куйилган куринишда вақтнинг маълум ва номаълум ораликларида чикадиган электрон нашр. Хар бир **кейинги** кием **колган** барча **долзарб** ахборотни ўз ичига **олади** ва аввалгисини **тўлиқ** алмаштиради. Мисол А иловада келтирилган;

— тўзил иш и бўйича

бир **жилдли** электрон нашр: Машина 5'кий **оладиган битта** элтувчида чикарилган даврий булмаган электрон нашр,

куп жилдли электрон нашр: Мазмуни ва расмийлаштирилишига кура бир бутун бўлган, хар бири мустакил **равншда** машина укий оладиган **элтувчида** такдим **этилган**, икки ёки **увдан** ортик **ракамяанган** кисмлардан иборат даврий булмаган электрон нашр,

электрон серия: Бир хилда **расмийлаштирилиб чик.ариладиган, ФОНСИ, мавзуи, макседи** ёки китобхонга **мулжалланишн жихатидан умумийлиги** билан **бирлаштирилган, жилдлар** мажмуидан иборат бўлган **серияли электрон нашр**.

3.3 **титулли** экран: Чикувчи маълумотларни ўз ичига олган, электрон нашрнинг **биринчи** экранларидан (**тизимга оид** махсус экран) бири.

3.4 тизимга оид **минимал** талаблар: Электрон нашрнинг **имкониятларини** амалга ошириш учун **минимал** равишда **зарур** бўлган техник ва дастурий **воситаларга куйиладиган** талаблар.

3.5 **бирламчи** уров: Электрон хужжагнинг **элтувчиси** билан бевосита алокада бўлган хамда **уни** чанг ва **намликдан** химояловчи урвлаш контейнери (конверт, кути).

3.6 **иккиламчи** уров: Бирламчи уровдаги электрон **хужжатларнинг** элтув

чиси **жойлаштирилган** урвлаш **контейнери** (ко(геерт, кути).

Колган **атамалар** ГОСТ 7.4, ГОСТ 7.9, ГОСТ 7.60 бўйича.

4 Чикувчи маълумотларнинг таркиби ва жойлашиши

4.1 Умумий коидалар

Электрон нашр чикувчи маълумотларининг таркиби ва жойлашпиши электрон нашрининг тури, физик элтувчилар сони ва расмийлаштирилишига боғлиқ.

Электрон нашрининг турли жойларида жойлаштирилган бир хил маълумотлар ва уни расмийлаштириш элементлари уртасидаги фарқларга йул куйилмайди.

Электрон нашрининг барча жилдлари ёки жилдлар катори (кисмлари, чиқаришлари, сонлари) учун умумий бўлган чикувчи маълумотларнинг элементлари уларни келтириш шаклидаги фарқларсиз тавдим этилиши керак.

4.2 Чикувчи маълумотларнинг асосий элементлари

4.2.1 Чикувчи маълумотларнинг асосий элементлари куйидагилар:

- электрон нашрни яратишда иштирок этган муаллифлар ва жисмоний ҳамда юридик шахслар тўғрисидаги маълумотлар;
- электрон нашрининг сарлавхаси;
- сарлавха, устидаги маълумотлар;
- иккинчи сарлавхага оид маълумотлар;
- чикувчи ахборотлар;
- чиқариладиган маълумотлар;
- тизимга оид минимал талаблар;
- таснифлаш индекслари;
- давлат рўйхатидан утказилган ракам;
- халқаро стандарт ракамлари;
- штрих-кодлар;
- муаллифлик ҳуқуқни муҳофаза қилиш белгиси;
- библиографик таъриф;
- аннотация.

4.2.2 Муаллифнинг номи, сарлавха, сарлавха, устидаги маълумотлар, чикувчи маълумотлар, таснифлаш индекслари, халқаро стандарт ракамлари, муаллифлик ҳуқуқини муҳофаза қилиш белгиси ва штрих-кодлар ГОСТ 7.4 да белгиланган шаклда электрон нашрларда келтирилади.

4.2.3 Иккинчи сарлавхага оид маълумотлар электрон нашрининг турига кўра куйидагиларни ўз ичига олади: сарлавхага аниқлик киритувчи маълумотлар, асосий ахборотнинг ҳусусияти, мақсадли фойдаланилиши, даврийлиги бўйича нашрининг тури тўғрисидаги маълумотлар, куп жилдли нашрининг жилдлар сони тўғрисидаги маълумотлар, жилд ёки қисмининг тартиб рақами, янгиланиб борадиган электрон нашрларни янгилаш даври

тўғрисидаги маълумотлар локал электрон нашрлар элтувчиларининг тури тўғрисидаги маълумотлар.

4.2.4 Электрон нашрнинг чиқадиган маълумотлари куйидаги ахборотларни ўз ичига олади: ноширнинг номи, унинг почта ва электрон манзиллари, телефон рақами; ишлаб чиқарувчининг номи, унинг манзили; маълумотларнинг Мб.даги ҳажми; товуш ва видеофрагментларнинг минутлардаги давомийлиги; нашрнинг комплектацияси (элтувчилар сони, илова хужжатларларининг мавжудлиги ва ш.к.), адади (локал электрон нашрлар

учун), нашриётчилик фаолияти бўйича лицензиянинг раъсами ва берилган санаси (даврий булмаган электрон нашрлар учун); рўйхатга олинган ракам ва рўйхатга олувчи орган (даврий электрон нашрлар учун).

4.2.5 Тизимга оид минимал талаблар куйидагиларни ўз ичига олади: компьютерга (тури, процесори, частотаси, қдттик дискдаги буш хотира ҳажми; оператив хотира ҳажми); операцион тизимга; видеотизимга; акустик тизимга куйиладиган талаблар ва зарур қушимча дастурий таъминот (электрон нашр таркибига кирмайдиган) ва ускуналар.

4.2.6 Электрон нашрнинг давлат рўйхатига олинган рақами ваколатланган давлат ташкилоти томонидан берилади.

4.2.7 Библиографик таъриф ГОСТ 7.82га мувофиқ, келтирилади.

4.2.8 Аннотация ГОСТ 7.9га мувофиқ, тўзилади ва расмийлаштирилади.

4.2.9 Ноширнинг фикрича, ушбу электрон нашрнинг муҳим хусусиятларини аке эттирадиган ушбу электрон нашр тўғрисидаги исталган бошқа маълумотларни ўз хоҳишига кура қушиши мумкин.

4.2.10 Серияли ва куп жилдли нашрлардаги чиқувчи маълумотлар ГОСТ 7.4 талабларига риоя этилган холда келтирилиш керак.

4.2.11 Босма нашрнинг айнан ухшаш электрон нашри ўзининг чиқувчи маълумотларидан ташқари тегишли босма нашрнинг чиқувчи маълумотларини ўз ичига олишн керак.

4.2.12 Россия халқлари тилларида (рус тилидан ташқари) ва хорижий тилларда чиқадиган электрон нашрларда муаллиф ва нашри яратишда иштирок этган шахсларнинг номларидан гашқари чиқувчи маълумотлар нафакат нашр матни тилида, балки нашр маши тилини курсатган холда рус тилига таржмаси ҳам келтирилади. Номлар транслитерация шаклида келтирилади. Ушбу маълумотлар титулли экранда чиқзиладиган маълумотлардан юкорида, бирламчи урвнинг ички томонида ва иккиламчи урвнинг орқа томонида келтирилади.

4.2.13 X, P кандай босма нашрга илова курилишида тайёрланган электрон нашрларда чикувчи маълумотлар ушбу стандартга мувофиқ расмийлаштирилади.

4.3 Чикувчи маълумотларни жойлаштириш

Электрон нашрда титул варак вазифасини бажарувчи титулли экран чикувчи маълумотлар жойлаштириладиган асосий жои булиб ч.необланиди. Титулли экран бир-бирига утнш оркали боғлангаи бир **нечта** кнсмлрдан тўзилиши мумкин.

Локал электрон нашрларда чикувчи маълумотлар, **шунингдек** электрон нашрнинг куйидаги расмийлаштиришга оид элементларида жойлаштирилади: бевосита электрон элтувчидаги этикеткада; бирламчи урвнинг олд, ички па орка томонларида; иккиламчи урвнинг олд, орка ва ён (агар калинлиги имкон берса) томонларда; коғоз элтувчидаги плова хужжатларларида. Иккиламчи урв ва илова хужжатларлари булмаслиги хам мумкин.

Локал электрон нашрларда чнкарнладиган маълумотлар ва тизимга оид минимал талабларни факат ташки безаш элементларида келтириш ва электрон нашрнинг титулли экранда келтирилмасликка рухсат этилади.

4.4 Чикувчи маълумотларнинг алоҳида элементлари мавжудлигининг мажбурийлиги

Чикувчи маълумотларнинг алоҳида элементларини келтириш мажбурийлиги ва уларнинг электрон нашрда жойлаштирилиш 1-жадвалда келтирилган.

1 -жадвал

Чикувчи маълумотларнинг алоҳида элементларини келтириш мажбурийлиги

Чикувчи маълумотлар элементлари	Жойлашгаи урн				
	Титулли экран	Элтувчи ЭТИ-кеткаси	ca G		
1	2		4	5	6
Муаллифлар ва электрон нашрнинг яратишда иштирок этган жисмоний ва юридик шахслар тўғрисидаги маълумотлар	М	М	М	М	М

1-жадвалнинг охири

1	->	3	4	5	
Сарлавха	М	М	М	М	М
Сарлавха устидаги маълумотлар	Ф	Ф	Ф	Ф	Ф
Иккинчи сарлавхага оид маълумотлар	Ф	Ф	Ф	Ф	Ф
Чикувчи маълумотлар	М	М	М	М	М
Чпкариладшан маълумотлар	Ф	К	М	М	К
Тизимга оид минимал талаблар	Ф	Ф	М	М	М
Таснифлаш индекслари, давлат рўйхатига олинган рақам; ам. халқаро стандарт рақамлар	Ф	Ф	Ф	Ф	Ф
Муаллифлик ҳуқуқини муҳофаза қилиш белгилари	М	М	М	М	М
Штрих-код	К	Ф	Ф	Ф	К
Библиографик таъриф	Ф	К	Ф	М	Ф
Аннотация	Ф	К	Ф	М	Ф

Изоҳ. ■■ — М элемент мажбурий равишда келтирилишини билдиради, Ф — факультатив равишда, К — элемент келтирирмайди

А илова
(маълумот учун)

Чикувчи маълумотларни расмийлаштириш намуналари

1-мисол*. СГЖОМда чикарйладиган, комбинацияланган тарзда таркатиладиган мустакил маълумот учун берилдиган янгиланувчн электрон нашр.

Чикувчи маълумотлар титулли экранда, этикеткада ва элтувчининг бирламчи уривида жойлаштирилади. Иккиламчи 5'ров булмайди.

Титулли экран

1-кисм

2-кисм

<p align="center">КУРИЛИШ ВА ТАЪМИРЛАШ 2000—2001</p> <p align="center"><i>Комбинацияланган тарзда</i></p> <p align="center"><i>таркатиладиган Атаб.ЙивМотји</i> <i>электрон нашири аир йилда</i> <i>1 марта янгиланади</i></p> <p align="center">Москва АСУ-ИМПУЛЬС 2000</p>	<p>Итлаб чикувчи- ихтиёрий таклда купайтириш ва таркатиш учун барча хукукларга эга Ушбу махсулотни яширин холда купайтириш ва ундан фойдаланиш такикланади</p> <p align="center">Муаллифлар: Крамскова Ирина Васильевна, Колчина Маргарита Вячеславовна, Синицын Игорь Георгиевич (маълумотлар базаси); Глазунов Александр Александрович (дастурий таъминот); Родина Наталья Алексеевна (хужжатларлар)</p> <p>123459, Россия, Москва, Донелайтис гор куч., 38 Тел.: (095) 949-61-20, 949-59-11, 949-35-64 E-mail: asuimp(aldol.ru) http://www.asuimp.ru ©5 «АСУ-Импульс» ЁАЖ 2000</p>
--	--

* Келтирилган мисоллар шартли характерга эга (шу ерда ва бундан кейин)

Элтувчининг этикеткаси



418



Бирламчи уровинг олд томони

Бирламчи уровниг ички томон

Маълумотнома битта CD-ROM дискда такдим этилади ва локал ҳамда тармок режимларида фойдаланиши мумкин. Твдим хисоблаш тармоқнинг серверларидан биттасига урнатилган холда, ундан бир нечта фойдаланувчиларнинг бир вақтда фойдаланиши таъминланадд.

Маълумотномани урнатиш учун купидаги амалларни бажаринг:

Муаллифлар: Крамскова Ирина Васильевна, **Колчина** Маргарита Вячеславовна, **Синицын** Игорь Георгиевич (**маълумотлар базаси**); Глазунов Александр Александрович (дастурпй **таъминот**); Родина Наталья Алексеевна (хужжатларлар)

дав.рўйхатидан ўтказиш № 0320000107 © «АСУ-Импульс» НАЖ. 2000

Бирламчи уровнигорка гомони

Маълумотнома куйидашарни ўз ичига оладп: **манзиллар**, телефонлар, телсфакслар. E-mail, Internet, рахбарлар ФИШ, Москва ва **вплотинг идоравип** буйсунуви ва **мулкпй** шаклидан **катъи** назар, 6847та ташкилотларининг хизматлари **рўйхати**. Маълумотномага лойиха ва **қурилиш ташкилотлари**, таъмирлаш-қурилиш фирмалари, цемент, асбестоцемент махсулотлари, **гомшок** ва **гидронзоляцион** материаллар, **йигма** темирбетон ва бетон **конструкциялар** ва **махсулотлар**. деаор блоклари, (-ишт, керамик черепица, қурилиш керамикаси, линолеум, тош, **майдапанган** тош. шагал, кум, **термонзоляцией** материаллар. бетон, **қурилиш** коришмаеи. асфальт, санитар-техник ускуна ва бошкаларни ишлаб чикарувчи қурилиш материаллари **саноатининг корхоналари**.

Техник таяаблар:

локал таркатиши учун:

()

тармок, таркатиши учун:

123459, Россия, Москва, Донелайтис тор куч., 38
Тел.: (095) 949-61-20, 949-59-11, 949-35-64 E-mail: asuimp@dol.ru

ГОСТ 7.83-2001

2-мисол. CD-R/ЭМда чиқариладиган серияга **кирувчи** босма нашрнинг электрон аналоги.

Чикувчи маълумотлар **титулли экранда, бирламчи на иккиламчи** уривларда **жойлаштирилади.**

Титул.™ экран

1-КУСА1

2-қисм

Россия давлат кутубхонаси фондларидан Босма нашрнинг электрон аналоги:
Langton Douglas **Fra Angelico** London: George Bell & Sons, 1902. -270 p.

Langton Douglas FRA ANGELICO

Бадий электрон нашр

Elibron Classics www.elibron.com

Москва Elibron Classics

© Россия давлат кутубхонаси, 2001

2001

© «Электронные книги» МЧЖ, электрон

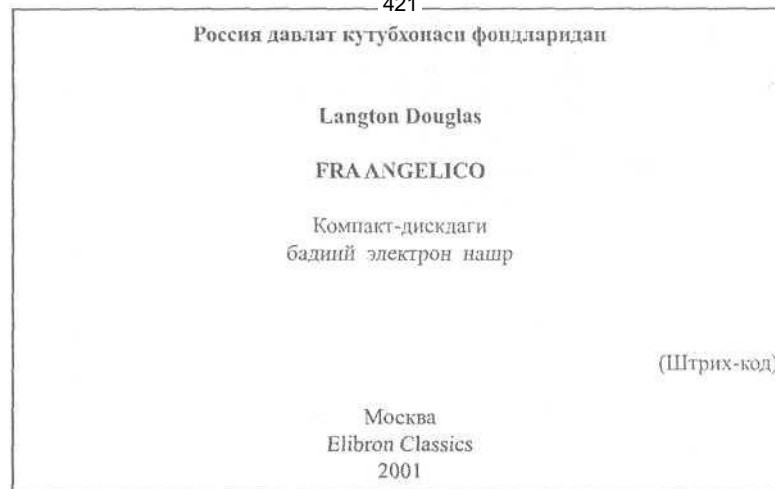
мата, 2001

Этикетка



Бирламчи урвнинг олд томони

421



Бирламчи урвнинг ички томони

Боема нашринг электрон аналог: Langton Douglas Fra Angelico London: George Bell& Sons, 1902. -270 p.
106,5 Мо 1 оптик компакт-диск
Langton D. Fra Angelico [Электронный ресурс]/Langton Douglas; Рос.дав.кут-наси, «Электронные книги» МЧЖ. - Электрон матн. бср. (106,5 Мб) - М.: Elibron Classics, 2001,- 1 опт. Компакт-диск (CD-ROM). - (Рос. дав. кут-наси). —Тизимга оид талаблар.: PC Pentium 1 классидан паст эмас; 32 Mb RAM; HDD да буш ясой 16 Mb; Windows 95/98; Adobe Acrobat Reader; 2 ва ундан юкори CD-ROM дисководи; сичконча. - Титулли экрандаги сарланха - Бос.иашр. буйича 1902 й. — Электрон матн кичик сарлав. «Электрон, книги» МЧЖ. © Россия давлат кутубхонаси, 2001 €) «Электронные книги» МЧЖ, электрон матн, 2001

Бирламчи урвнинг орка гомон

Тизимга оид талаблар:
PC Pentium 1 классидан паст эмас; 32 Mb RAM; HDD да буш жой 16 Mb; Windows 95/98; Adobe Acrobat Reader; 2 ва ундан юкори CD-ROM дисководи; сичконча.
Elibron Classics www.elibron.com

Иккиламчи урвнинг олд томони

Россия давлат кутубхонаси фондларидан

Langton Douglas FRAANGELICO

Компакт-дискдаги

бадиини электрон нашр

Москва Elibron Classics 2001

Иккиламчи урвнинг орқа томони

(Серия таърифи) (Нашр аннотацияси)

Тизимга оид талаблар:

PC Pentium I классидан паст эмас; 32

Mb RAM; HDD да буш жой 16 Mb;

Windows 95/98; Adobe Acrobat Reader; 2

ва ундан юкори CD-ROM **дискводи**;

сичконча.

Иккиламчи урвнинг ёи томонлари

1

© Россия давлат кутубхонаси, 2001 © «Электронные
книги» МЧЖ, электрон **матн**, 2001 (Штрих-код)

2

Elibron Classics

www.elibron.com

423

УУТ 002.53:086.8(085):006.354 СДТ 01.140.20 Т62 СТШУТ 0007

Асосни су^тзлар: электрон **нашрлар**, иашрларнинг турлари, **чикувчи** маълумотлар, чиқарилган **маълумотлар**, **тизим**га оид **талаблар**, жойлаштириш, **титulli** экран, расмийлаштиришга оид элементлар, этикетка, бирламчи уров, иккиламчи уров

ГОСТ 7.85-200:
(ИСО 10444-1994'

ДАВЛАТЛАРАРО СТАНДАРТ

**Ахборот, кутубхона ва нашриётчилик иши бўйича
стандартлар тизими**

**ТЕХНИК Х;ИСОБОТНИНГ ХАЛҚ;АРО
СТАНДАРТ РАҚАМИ**

Стандартлаштириш, метрология ва сертификатлаштириш бўйича
давлатлараро кенгаш
Минск
425

Сўз боши

1 РФА Бутунроссия илмин ва техник ахборот институти ва «Илмий-техник ахборот, кугубхона ва нашриётчилик иши». ДТК 191 Стандарта а штириш бўйича давлатлараро техник кумита томонидан ИШЛАБ ЧИКИЛГАН

Россия Давстандарти томонидан КИРИТИЛГАН

2 **Стандартлаштириш**, метрология ва сертификатлаштириш бўйича Давлатлараро кенгаш томонидан ҚДБУЛ КИЛИНГАН (2003 йил 8 январдаги 97-сон баённома, ёзишма бўйича)

Қабул қилиш учун овоз берганлар:

Давлат номи	Стандартлаштириш бўйича миллий орган номи
Арманистон Республикаси	Армдавстандарт
Беларусь Республикаси	Беларусь Республикаси Давстандарти
Козогастон Республикаси	Козогистон Республикаси Давстандарти
Киртзистон Республикаси	Киргизстандарт
Молдова Республикаси	Молдова Республикаси Давстандарти
Россия Федерацияси	Россия Давстандарти
Тожикистон Республикаси	Тожикистандарт
Туркменистон	«Туркмеистандартлары» Бошдавхизмати
Ўзбекистон Республикаси	Ўздавстандарт
Украина	Украина Давстандарти

3 **Ушбу** стандарт ИСО 10444-94 «Информация и документация. Международный стандартный номер технического отчета» халкдро стандарти мамлакат иктисодиётишиг эхтиёжларини акс эттирувчи кушимча талаблар билан асл нухасига мувофиқ матндан иборат

4 Россия **Федерацияси** Стандартлаштириш ва метрология бўйича Давлат кумитасининг 2003 йил 29 майдаги 168-ст-сон қарори билан ГОСТ 7.85-2003 (ИСО 10444-1994) давлатлараро стандарти 2004 йил 1 январдан бевосита Россия Федерациясининг давлат стандарти сифатида амалга киритилган.

5 БИРИНЧИ МАРТА КИРИТИЛГАН

Стандартлар нашриёти НМК, 2003



ДАВЛАТЛАРАРО СТАНДАРТ

**Ахборот, кутубхона ва нашриётчилик иши бўйича
стандартлар пойми**

ТЕХНИК ХИСОБОТНИНГ ХАЛКАРО СТАНДАРТ РАЗАМИ

System of standards on information, librarianship and publishing
International standard technical report number

Жорий этиш санаси 2004-01-01

1 Куллаш еохаси

Ушбу стандарт техник хисоботнинг халкаро стандарт рақамидан (ISRN) техник хисоботларни ягона идентификация қилишда фойдаланиш учун ишлаб чиқилган.

Техник хисоботнинг халкаро стандарт рақами техник хисоботларни идентификация қилиш, ташкил қилиш ва сақлаш учун кул-танадиган ягона, лекин бир-бирига мос рақамларни яратиш учун ягона форматни белгилайди.

Ушбу стандарт ҳам чоп этилган, ҳам чоп этилмаган техник хисоботлар учун ҳам кулланилиши мумкин.

Давлат иктисодиётининг эҳтиёжларини ақс эттирадиган қушимча талаблар курсив билан ажратилган.

2 Норматив ҳаволалар

Ушбу стандартда куйидаги стандартларга ҳаволалардан фойдаланилган:

ГОСТ 7.85-2003

ГОСТ 7.32—2001 **Ахборот, кутубхона ва нашриётчилик иши** бўйича стандартлар тизими. **Ипмий-тадқиқот иши** бўйича хисобот. **Расмийлаштириш** струк-гураси ва коидалари

ГОСТ **7.67—94** (ИСО 3166 88) Ахборот, кутубхона ва нашриётчиллик иши бўйича стандартлар тизими. Мамлакатлар номларнинг кодлари

ГОСТ ИСО 8601—2000 Ахборот, кутубхона ва нашриётчилик **иши** бўйича стандартлар тизими. Саналар ва **куннинг** вақтнинг курсатиш. **Умумий** талаблар

3 Таърифлар

Ушбу стандартда куйидаги атамалар тегишли таърифлари билан берилган:

3.1 техник **хисоботнинг** халқаро стандарт рақами (ISRN): ISRN **аббревиатурасидан кейин келадиган 36 белгидан ташкил** топган **харф-рақамли аниқдагич**. Техник **хисоботнинг** халқаро стандарт рақами бир техник **хисобот** учун ноёб идентификатор булиб хизмат килади.

3.2 техник **хисобот**: **Жисмоний** шахс ёки **ташкилот** томонидан **тақдим этилган, утазилган тадқиқотлар натижаларини таърифловчи ҳужжатлар**.

Техник **хисобот** ҳар қандай предметга бағишланган булиши мумкин. Техник **хисобот** китоб сотувчи тижорат тармоклари орқали тарқатилмайди. Техник **хисобот** серия **кис ми** ёки алоҳида монография сифатида нашр этилиши мумкин.

4 Техник хисобот халқаро стандарт рақамининг структураси

4.1 Техник **хисоботнинг** халқаро стандарт рақамидан олдин ҳар доим, **рақамдан олдин очик жой** билан **ажратилган ISRN аббревиатураси** келади.

4.2 Техник **хисоботнинг** халқаро стандарт рақами **ажраткичларни** **хисобга олиб, 36 та харф-рақамли белгилардан таркиб** топган. **Рақамлар 0** дан араб сонлари билан, **харфлар** - маълум **кетма-кетликда** логин алифбосида **берилган**.

4.3 ISRN техник **хисобот** рақамининг структураси куйидаги қуринишда берилган:



бунда U - асосий харфли белги; N - **рақдм**ли белги; X - харф-рақамли белги; - - (иккитали дефис) - **гурухларга** ажраткич; -, /, + **ажраткичлар**;

1-16-позициялар, **шу** жумладан ажраткичлар **хисобот** кодини белгилайди;

17-, 18- на 33-, **34-позициялар** **гурухларга** ажраткич;

19-, 20-позициялар - йил рақдмлари;

21-32-позициялар — техник **хисоботни рўйхатга** олиш банкни юриштиш агентлиги томонидан берилган ноёб рақам:

35-, 36- **позициялар** - ГОСТ 7.67 **бўйича** мамлакатнинг коди.

ISSN техник хисоботнинг рақами учта сегментга **булинган**. Учтинчи сегментдан кейин ISSN техник **хисоботнинг** рақамига **қирмайдиган** кушимча ахборот берилиши мумкин.

Биринчи сегмент гурухларга **ажраткичсиз 1-16-позицияларни ўз ичига олади**.

Иккинчи сегмент гурухларга ажраткичсиз 19-32-позицияларни ўз ичига олади.

Учинчи сегмент **1-16-позицияларни, шу** жумладан гурухларга ажраткичларни ўз ичига олади.

4.4 Ажраткичлар

4.4.1 Гурухларга ажраткичлар

Техник хисобот халқаро стандарт **рақамининг** хар **бир** сегменти гурухларга ажраткич **билан ажратилган**. Гурухларга ажраткич **иккитали** дефис (—) билан берилган ва икки томонидан буш **жойсиз** ёзилади.

4.4.2 Ажраткичлар

Техник хисобот рақамшигн структурасида биринчи иккита символдан кейин ажраткичлардан фойдаланиш мумкин. Кия чизик (/) ва дефис (-) ажраткичлар булиши мумкин.

Ташкплот кодинп хамда сериясини ажратиб курсатиш учун ажраткичлардан фондаланилади. Техник хисобот рақамининг структурасида ажраткичнинг йуклиги сериянинг йуклигини курсатади.

4.5 Хисобот коди

Хисобот коди техник хисобот халқаро стандарт рақамининг биринчи сегмента хисобланади. У техник хисоботни тўзган ташкилотни белгилайди.

Хисобот коди белгиларнинг энг кам миқдори... иккита, энг куп миқдори эса - ун олтига белгига эга булиши мумкин. Хисобот кодидаги бошқа белгилар ажраткичлар булиши мумкин.

Хисобот коднинг биринчи белгиси асосий хдрфли белги булиши керак. Дисобот кодидаги бошқа белгилар харф ёки рақамли кийматларга эга булиши мумкин.

1-мисол. Metallurgical Processing Corporation

Ёзув: METPRO

2-мисол. National Research Council of Canada

Ёзув: NRC

3-мисол. Fysikhuset AB

Ёзув: FYHU

4-мисол. Osservatorio Astronomico, Trieste

Ёзув: OAT

4.5.1 Хисобот коди кичик сарлавха, сарлавхалар серияси ёки ажраткичлар орқали уни хам, буни хам ўз ичига олиши мумкин.

1-мисол. Metallurgical Processing Corporation. Chicago Branch. Project 562

Ёзув: METPRO/CB/562

2-мисол. Institute of Plasma Physics, Japan. Technical Report

Ёзув: IPPJ—TR

3-мисол. Instituto de Energia Atomica. Infonnacao, Sao Paulo, Brazil
Ёзув: ША—INF

4-мисол. Fysikhuset, fasta tillstandets fysik, avdelning 3
Ёзув: FYHL7FT/3

5-мисол. National Research Council of Canada. National Aeronautical Estab-
lishment. Laboratory Report Ёзув: NRC-NAE-LR

4.5.2 Хисобот коди серия курсаткичига эга булнши мумкин. Бунда
ажраткич бевосита гурухларга ажраткпч олдида туриши керак.

1-мисол. Metallurgical Processing Corporation. Technical Report
Езув:МЕТПРО/TR

2-мисол. Metallurgical Processing Corporation. Electrical Division. Special
Report
Езув:МЕТПРО/ED/SR

3-мисол. Fysikhuset, plasmafysik, reserappoit
Езув:FYHU/PF/RR

4-мисол. National Research Council of Canada. Technical Translation
Ёзув: NRC/TT

4.5.3 Айрим холларда х,исобот коди икки ёки ундан ортик. ташкилотлар
билан биргаликда тўзилган серияларни курсатиши мумкин.

Мисол. Instituto Superiore di Sanita. World Health Organization. Collaborating
Center. Technical Report Ёзув: ISS/WHO/CC/TR

4.6 Техник хисоботнинг иккинчи сегмента

Техник хясobot халқаро стандарт рақамининг иккинчи сегменти 19-32-
позицияларни ўз ичига олади ва маълумотларнинг куйидаги гурухдни
ташқил қилади. У 14 та белгидан ва ушбу хисоботни рўйхатга олган
агентлик томонидан берилган ноёб рақамдан иборат.

ГОСТ 7.85-2003

Иккинчи сегмент учта элементга: йил. ноёб ракам, версия идентификаторы га ажратилган мумкин. X, ар бнр элемент бошқасидан ажраткич (У) ва (-) ёрдамида ажратилган булиши керак. Факат ноёб ракам **мажбурий** элемент булиб хисобланади

4.6.1 Йил

Йил элементининг биринчи иккита белгиси ГОСТ ИСО 8601 бўйича техник хисоботни иашр этиш йилининг иккита рақама билан берилган булиши керак. Учинчи белги ажраткич (/) ва (-)булиши керак.

1-мисол. Metallurgical Processing Corporation. Engineering Research Report. 1974, 216ht report

Ёзув: TSRAN METPRO/ERR-74/216

2-мисол. Commissariat a l'Energie Atomique, Depatement d'Analyse de Surete, Service Technique d'Aualyse de Surete, Section Protection Incendie. 1988, rapport nl

Ёзув: ISRN CEA-DAS-STAS-SPI-88/1

4.6.2 Куп хрлларда йил элемента мажбурий эмас. Бирок агентлик тавсияси бўйича белгиланган ноёб ракамлар қар бир таквим йилида «1» рақамини ўз ичига олса. нашр этиш йилининг охириги иккита рақама кейинги гурухнинг биринчи элементи булиши керак.

4.6.3 Ноёб ракам

Ноёб ракам куйидаги гурухга киритилиши керак. Агар йил кейинги гурухнинг биринчи элементи сифатида киритилган бўлса, ноёб ракам ажраткичлардан кейин келиши керак. Агар йил киритилмаган бўлса, ноёб ракам гурухларга ажраткичлардан кейин келиши керак.

1-мисол. Metallurgical Processing Corporation. Engineering Research Report No. 26715

Ёзув: ISRN METPRO/ERR-26715

2-мисол. Fysikhuset, Karnfysik, lagesrapport, Nr 3, 1981

Ёзув: ISRN FYHU/LR-81/3

4.6.4 Версия идентификатори

Версия идентификатори кейинги гурухнинг учинчи элементи сифатида пайдо булиши мумкин. Версия идентификатор и канта куриб чиқиш, вер-

сиялар ва ш.к.ни ифодаловчи харф-ракамли белгилар гуруҳидан иборат булиши мумкин. (/) ва (-) ажраткичлари билан версия пдентификатори кейинги ракамдан ажратилади.

1-мисол, Metallurgical Processing Corporation. Engineering Research Report, 1990, 1784th report, **draft No. 2**

Ўзув: ISRN METPRO/ERR-90-1784-DRAFT2

2-мисол. Commission of the European Communities. Report No. 12302, English version

Ўзув: **ISRN EUR-12302-EN**

4.7 Мамлакат коди

Мамлакат коди қулланилган ичда ISRNНУНЗ учинчи сегменты %исобланади. Мамлакатнинг икки \арфли коди ГОСТ 7.67га мувофиқ қулланилиши лозим.

Код нашр қилувчи ташкилот жойлашган мамлакатни белгилайди.

Нашр қилувчи ташкилот жойлашган мамлакатни аниқлаш **имкони бўлмаса, «АА» белгисидан** мамлакат коди урнида фойдаланиш зарур.

1-мисол. National Committees for the International Hydrological Decade in Denmark, Finland, Iceland, Norway and Sweden. Nordic IHD Report №.9

Ўзув: ISRN **NORDIC-IHD-9-AA**

Мамлакат коди кейинги гуруҳдап гуруҳдарга ажраткич билан ажратилади.

2-мисол. Westfälische Berggewerkschaftskasse, Bochum, **Germany, F.R., Mitteilungen, 1989, Nr. 64**

Ўзув: ISRN WBK-MITT-89/64-DE

3-мисол. Forsvarets Forskningsanstalt, **40265, Report C, 1989, Sweden**

Ўзув: ISRN **FOA-89-40265/C-SE**

4.8 Локал маълумотлар

Локал маълумотлар мажбурий бўлмаган майдон санапади ва техник хисобот халқаро стандарт рақамининг кодига кирмайди. Локал маълумот-

лар исталган ўзунликда оулиши. шунингдек. харфли. ракамли белгилар ва куйидаги махсус белгиларни ўз ичига олиши мумкин:

вергул (.)

эгрн чизик (/)

нукта (.)

Локал маълумотлардан аадин бевосита ISRN охирги сегментидан кейин келадиган «плюс» (+) белгисидан иборат символ келиши керак.

Локал маълумотлар %ар ьндай ахборотни, масалаи, нашр тури, ахборотнинг нашр цилинмаган маибилари тури, ичкирацам, предмет, тилни ўз ичига олиши мумкин.

1-мисол. Metallurgical Processing Corporation. Chicago Branch. Technical Report. 1974. **216th** report. This is a progress report on environmental research in Wisconsin

Ўзув: ISRN METPRO/CB/TR-74/216+PR.ENVR.WI

2-мисол. Fysikhuset, plasmafysik avd 2. Rapport nr 12, 1980. Magnetfaltsundersokningar

Ўзув: ISRN FYHU/PF/2-80/12+MAGN

5 Техник хисобот халкаро стандарт ракамишпп кулланиши

5.1 Техник хисоботнинг халкаро стандарт раками факат битга хисоботни идентификациялайдиган махсус хисоботлар учун но'б идентификатор хисобланадн.

Нашр этишда куп жилдли хисоботнинг хар бир жилди ёки кисмига ягона ракамланишга эга ягона ISRN берилиши керак.

1-мисол. First volume of METPRO—74

Ўзув: ISRN METPRO-74/1

2-мисол. Second volume of METPRO—74

Ўзув: ISRN METPRO-74/2

5.2 ISRN доимий идентификатор булиб хисобланади ва ўзгартирилмаслиги хамда урни алмаштирилмаслиги керак. Версия идентификатори ISRN бошка сегментларини ўзгатирилмасдан техник хисоботнинг турли курунишлари \ртасида фаркка эга булиши мумкин. : ■.!•

УУТ 001.817:003.292.4:006.354 ДСТ 01.140.20 Т62 СТШУТ0007

Асоси сўзлар: ҳужжатларлар, техник ҳужжатларлар, техник
хисоботлар, идентификация методлари, ракамлаш, халқаро
идентификация рақами, х.арф-рақамли кодлар, ноёб рақам

**СТАНДАРТЛАШТИРИШ, МЕТРОЛОГИЯ
ВА СЕРТИФИКАТЛАШТИРИШ БЎЙИЧА**
ДАВЛАТЛАРАРО КЕНГАШ

INTERSTATE COUNCIL FOR STANDARDIZATION,
METROLOGY AND CERTIFICATION

ДАВЛАТЛАРАРО
СТАНДАРТ

ГОСТ
7.87-
2003

Ахборот, кутубхона на ишриётчилик иши буйнча
стандартлар тизими

КИТОБ ЁДГОРЛИКЛАРИ

Умумий талаблар

Москва
Стандартлар ишриёти НМК
7004

437

Сўз боши

Давлатлараро стандартлаштириш бўйича ишларни ўтказиш максадлари, асосий принциплари на асосий тартиби ГОСТ 1.0-92 «Давлатлараро стандартлаштириш тизими. Асосий коидалар» ва ГОСТ 1.2-97 «Давлатлараро стандартлаштириш тизими. Давлатлараро стандартлар, давлатлараро стандартлаштириш бўйича коидалар ва тавсиялар. Ишлаб чиқиш, қабул қилиш, куллаш, янгилаш ва бекор қилиш тартиби»

Стандарт тўғрисида маълумотлар

1 Россия давлат кутубхонаси, И.М. Сеченов номидаги **ММА Марказий илмий тиббиёт кутубхонаси** ва «**Илмий-техник ахборот, кутубхона ва нашриётчилик иши**» ТК 191 **Стандартлаштириш бўйича давлатлараро техник қумита томонидан ИШЛАБ ЧИК.ИЛГАН**

2 Россия **Давстандарт томонидан КИРИТИЛГАН**

3 Стандартлаштириш, метрология ва **сертификатлаштириш бўйича давлатлараро кенгаш томонидан КАБУЛ КИЛИНГАН** (2003 йил 5 декабрдаги **24-сон баённома**)

Қабул қилиш учун овоз берганлар:

ХТ бўйича мамлакатнинг қисқача номи (ИСО 3166)004-97	ХТ бўйича мамлакат кодп (ИСО 3166)004-97	Стандартлаштириш бўйича миллий органининг кенсқартирилган номи
Озарбайжон	AZ	Озстандарт
Арманистон	AM	Армстандарт
Беларусь	BY	Беларусь Республикаси Давстандарт
Козогистон	KZ	Козогистон Республикаси Давстандарт
Киргизистон	KG	Киргизстандарт
Россия Федерацияси	RU	Россия Давстандарт
Тожикистон	TJ	Тожикистандарт

Туркманнстои	ТМ «Туркменстандартлары» бошдав-хизмати
	UZ I Ўзстандарт
Ўзбекистон	UA I Украина <u>Давистеъмстандарт</u>
Украина	

4 Россия **Федерациясининг** Стаидартлаштириш ва метрология бўйича давлат **қумитасининг** 2004 йил 26 февралдаги 65-ст-сон F<арорп билан ГОСТ 7.87-2003 давлатлараро стандарти бевосита Россия Федерациясининг миллий стандарта **сифатида** 2005 йил 1 январдан амалга **киритилган**.

5 БИРИНЧИ МАРТА КИРИТИЛГАН

Ушбу стандартни амалга киритиш (амал қилишини Т)'хтатпш) «Миллий стандартлар» курсаткичида эълон қилгшади.

Ушбу стандартга **киритиладиган ўзгартиришлар** тутрисидаги ахборот «Миллий стандартлар» **курсаткичида, ўзгартиришлар** магии - «Миллий стандартлар» ахборот **курсаткичяарида** эълон қилинади. Ушбу стандарт кайта **қуриб** чикиш ёки бекор қилннган холларида тегишли ахборот «Миллий стандартлар» ахборот курсаткичида эълон қилинади.

© **Стандартлар нашриёти** НМК, 2004

**Ахборот, кутубхона ва нашриётчилик иши бўйича
стандартлар тизими**

КИТОБ ЁДГОРЛИКЛАРИ

Умумий талаблар

System of standards on **information, librarianship** and publishing
Book monuments. General requirements

Жорий этиш санаси 2005-01-01

1 Куллаш соҳаси

Ушбу стандарт китоб ёдгорликларининг турлари ва тоифаларини белгилашга, уларни аниқлаш, ҳисобга олиш ва таърифлаш жараёнларига, шунипшек. давлат томонидаи сакланишини таъшшлашга ва фойдаланишга куйиладиган умумий талабларни белгилайди.

Стандарт буюк маънавий, эстетик, полиграфик ва (ёки) хужжатларлаш-тириш хусусиятларига эга бўлган, ижтимоий маънодаги илмий, маданий ёки тарихий ахамиятга эга бўлган хужжатларларга тааллуқли.

Стандарт барча турдаги кутубхоналар ва уларнинг идоравнй буй-сунувидан катъи назар, бонгқа давлат муассасалар»-4)онд эгалари учун мужалланган.

2 Норматив ҳаволалар

Ушбу стандартда куйидаги давлатлараро стандартларга ҳаволалардан фойдалагнлган:

ГОСТ 7.1—2003 Ахборот, кутубхона ва нашриётчилик иши бўйича стандартлар тизими. Библиографик ёзув. Библиографии таъриф. Тўзишнинг умумий талаблари ва коидалари

ГОСТ 7.20..2000 Ахборот, кутубхона ва нашриётчилик шли бўйича стандартлар тизими. Библиографик статистика

ГОСТ 7.50-2002 Ахборот, кутубхона ва нашриётчилик иши бўйича стандартлар тизими. Дужжатларни консервация қилиш. Умумий талаблар

ГОСТ 7.60-2003 Ахборот, кутубхона ва нашриётчилик иши бўйича стандартлар тизими. Нашрлар. Асосий турлари. Атамалар ва таърифлар

ГОСТ 7.80..2000 Ахборот, кутубхона ва нашриётчилик иши бўйича стандартлар тизими. Библиографик ёзув. Сарлавҳд. Тўзишнинг умумий талаблари ва коидалари

Изох — Ушбу стандартдан фойдаланишда жорий йилининг 1 январь ҳолати бўйича тўзилган «Миллий стандартлар» курсаткичи ва жорий йилда эълон қилинган тегишли ахборот курсаткичлари бўйича ҳавола стандартларининг амал қилишини текшириш мақсадга мувофиқ. Агар ҳавола қилинган ҳужжатлар алмаштирилган (ўзгартирилган) бўлса, у ҳолда ушбу стандартдан фойдаланишда алмаштирилган (ўзгартирилган) стандартга амал қилиш керак. Ҳавола қилинган ҳужжатлар алмаштирилмасдан бекор қилинган бўлса, у ҳолда унга ҳавола келтирилган қоида, ушбу ҳавола тилга олинмайдиган ҳолатда қўлланилади.

3 Атамалар ва таърифлар

Ушбу стандартда куйидаги атамалар мана таърифлари билан қўлланилган:

3.1 китоб ёдгорликлари: Буюк маънавий, эстетик, полиграфик ёки ҳужжатлар билан асослаш хусусиятларига эга бўлган, ижтимоий аҳамиятга

эга илмий, тарихий ёки маданий бойлик бўлиб ҳисобланган ва махсус қонун ҳужжатларлари билан муҳофаза қилинадиган қўл ёзма ва босма китоблар, китоб коллекциялари (жумладан, ГОСТ 7.60га мувофиқ уларнинг турлари).

3.2 ягона китоб ёдгорлиги: Мустақил нодир тарихий-маданий объект сифатларига эга бўлган китоб ёки босма нашрнинг алоҳида нусхаси.

3.3 кшшекция-китоб ёдгорлиги: Факат мажмуа **холида**, нодир тарихий-маданий объект хусусиятларита эга бўлган шона ва (ёки) **китоблардан тўзилган туплам**.

3.4 китоб ёдгорликлари фонди: Сакдаш, урганиш, фойдаланишни оптималлаштириш мақсадида тўзилган ва маданий **мерос объекта** деб **караладиган**, ягона китоб ёдгорликларининг ва (ёки) коллекция-китоб ёдгорликларининг махсулаштирилган туплами.

3.5 китоб ёдгорликларининг ягона фонди: Катга масштаби сакдаш ва ушбу **турдаги** маданий **меросдан** оқилопа фойдаланишни **таъминловчи кутубхоналар** ва бошқа **муассасалар-фонд эгаларйда сакланадиган** китоб ёдгорликлари **фондларини** ўзаро тулдирувчи тизим.

3.6 китоб ёдгорликлари туплами: Ушбу ахборотни **излаш** ва ундан фойдаланишни таъминлайдиган ягона услубга **мувофиқ** бажарилган **объектларининг** унификация **килинган таърифини** ўз ичига олган китоб ёдгорликлари Тўғрисидаги маълумотлар банки.

3.7 китоб ёдгорликларининг унификация килинган **таърифи**: Муайян **нашр** ва (ёки) нусхашг **хусусиятларини характерловчи** тўлиқ, библиографик таъриф, китобшуносликка оид аннотацияни ўз ичига олган таъриф.

3.8 китоб ёдгорликларини ҳисобга олиш: Давлат муҳ, оғзаси остида **ёдгорлик китобларни расмийлаштириш**, қабул қилишни таъминлайдиган **ва идоравий бўйсунувидан** катта, и назар, барча давлат муассасалари-фонд эгалари **учун мажбурий** ҳисоб-хўужжатли **рўйхатга** олшши юритиш.

3.9 китоб ёдгорлигининг **бутлиги**: **Ҳужжатларларнинг** энг дастлабки тавсифларини ва улар мавжудлик жараёнида **орттирган тарихий-маданий** жиҳатдан муҳим хусусиятларини вақт мобайнида **имкони** борича тўлиқ, **ҳажмда** саклаш **билан** характерланадиган ҳужжатларнинг физик ҳолати.

3.10 китоб ёдгорликларининг давлат томонидан сакланиши: Давлат мулкидаги (федерал ёки давлат **иштирокидаги** кушма) китоб ёдгорликларининг бутлиги ва хавфсизлиги таъминловчи тадбирларнинг ташкил этилган тизими.

4 Китоб ёдгорликларининг турлари

4.1 Китоб ёдгорликларининг **асосий** турлари булиб, ягона китоб ёдгорликлари ва коллекция-китоб ёдгорликлари ҳисобланади.

4.1.1 Ягона китоб ёдгорликларига **ҳар бир кулёзма** китоб ва **бойлик мезонларига** мўе келувчи белгиларга эга бўлган босма нашрлар иусхалари кюапи.

4.1.2 Коллекциялар-китоб ёдгорликларига ягона китоб ёдгорликлари тупламларнинг ҳамда кутубхоналар ва муассасалар-фонд эгалари тупламларнинг ҳар хил ихтисослаштирилган турларини ўзида ифода этган ва фақат йигириди куринишида нодир тарихий-маданий объект хусусиятларига эга бўлган китоблар. шуниингдек давлат томондан сақлаишга берилган шах-сий тупламлар (шахсий кутубхоналар) киради.

5 Китоб ёдгорликларишг тонфалари

5.1 Китоб ёдгорликлари тарихий-маданий ахамияти даражасига кура куйидаги даражалар (тоифалар)га булинади:

- жахон,
- давлат (федерал),
- минтакавий. (■ .
- маҳдлдий (муниципал).

5.1.1 Жахон даражасидаги китоб ёдгорликларига кишилик жамияти-нинг пайдо булиши ва ривожланиши учун универсал ахамиятга эга бўлган ски жахон маданиятининг буюк ижоди ҳисобланган китоб ёдгорликлари киради.

5.1.2 Давлат (федерал) даражасидаги китоб ёдгорликларига маҳаллий фан, тарих ва маданиятни англаш ва ривожлантириш учун биринчи дара-жали ахамиятга эга бўлган китоб ёдгорликлари киради.

5.1.3 Минтака даражасидаги китоб ёдгорликларига уларинг иодирлиги тегишли минтака ва унда яшовчи халклар, шу жумладан у ёки бу этник гурухлари и иг зич я шайдиган ҳудуд учун тарихий ва мадаий ахамиятлиги ги билан белгиланадиган китоб ёдгорликлари киради.

5.1.4 Маҳаллий даражадаги китоб ёдгорликларига маълум жойлар (шахар, посёлок, кишлок ва ш.к.) учун алоҳида ахамиятга эга бўлган китоб ёдгорликлари **киради**.

6 Китоб ёдгорликларни аниқлаш мезонлари ва белгилари

6.1 Китоб сдгорликлари асосий (депозит) фондларни, жорий комплскт-лашни урганиш жараёнида, кидирув-экспедиция (археографик ва бошка экспедиция) ишларини олиб боришда амалга оширилади.

6.2 Китоб ёдгорликларини аниқлашда хронологии, ижтимоий-ахамиятли ва микдор мезонлари кулланади.

6.2.1 Хронологик мезон деганда китобнинг **яратилиш санаси** ва ҳрзирги вақт **уртасндаги** вақт **оралиқнинг** **давомийлиги** билан **белгиладиган** китобнинг «ёши»ни **тушуниш** керак.

6.2.1.1 Китоб ёдгорлигини **аниқлаш жараёнида**, **хронологик мезоннинг юқори** саиасини **белгилаш** учун **билимнинг турлисохаларини ривожлантириш тарихининг** хусусиятлари, шунингдек, **лар бир** аниқ соҳа ва **жойнинг** китоб **нашри спецификасини инобатга олиш** керак.

6.2.2 Ижтимоий-аҳдмийат мезонлари деганда **маънавий** ва моддий характердаги алоҳдаа хусусиятларни тушуниш керак, одатда, куйидагилар **унинг** белгилари булиб хисобланади:

- . ижтимоий ривожланишнинг муҳим буридиш боскичларини **айнан** бир хил акс эттирувчи, шунингдек уларнинг бевосита тегишли ва **ажралмас** қисми бўлган ҳужжатлар. **каби китобни** характерловчи боскичлилик;

— тарихий-маданий ва илмий аҳ,амиятга, индивидуал **хусусиятларга** эга бўлган, китобни **маълум нуқтаи назардан** ягона деб фарқдовчи **ноблилик**;

— **китобни** фан ва **техниканинг**, шу **жумладан** босиб чиқариш ва китоб безаш **техникасининг**, тарих ва маданият, **ижтимоий-сўёсий** (дин, фалсафа, ахлоқ-одоб, ш.к.) ривожланиши учун умуман муҳ,им аҳамиятга эга бўлган, **биринчи** марта ч[гккан **нашрни** (китоб ёдгорлик — нашр) **ёки** фан **ва** адабиёт **классиклари асарларининг** вақ,г бўйича **биринчи** нашри сифатида характерловчи устуворлик;

-.. китобни буюк шахслар, давлат, фан ва маданият арбобларининг ҳаёти ва асарлари билан, илмий ва **ижодий** жамоаларининг **ишлари** билан. **шунингдек** муҳим тарихий **воқеалар** ва ёдгорлик жойлари билан **боғлиқлигини** аниқловчи мемориаллик;

— китобнинг **муҳим тарихий-маданий** объект **хусусиятларига** эга бўлган коллекцияга тааллуқдшши тўғрисида гувоҳлик берувчи коллекцияланганлик.

6.2.3 **Микдорий** мезон белгилари булиб, кам тарқатилганлик (кам нусхада **қупайтирилиши**, фойдаланиш чегараланганлиги) ва сақланиб қолган нусхаларнинг **нисбатан** кам микдори бўйича белгиладиган китобнинг **камёблиги** хизмат қилади.

6.3 Китоб ёдгорликларини аниқлаш ҳам алоҳ,ида мезонлар бўйича, \ам улар билан биргаликда амалга **оширилади**.

7 Китоб ёдгорликларининг таърифи

7.1 Муассасалар-фонд эгаларининг кулёзма ва босма китоб ёдгорликларини таърифлашда амалдаги тартибга солувчи хужжатларлар ва услубий мате-риалларга амал қилинади.

7.2 Китоб ёдгорликларининг таърифи ГОСТ 7.1, ГОСТ 7.80га мувофиқ туپик **библиографик таърифдан** ҳамда тўлиқ **нашрнинг** ва аник **нусхасининг батафсил китобшуносликка** оид тавсифлари **билан унинг шифри'** ва куйидаги инвентарь рақами курсатилган аниотацияни ўз ичига **олган специфик** қисмдан **иборат:**

- китоб ёдгорлиги даражаси (**тоифаси**);
- нашрнинг тарихи;
- китоб ёдгорлигини **яратиш** хақида маълумотлар;
- бадий безаш (иллюстрация, **экслибрислар**);
- **нашр қилиш техникаси**; ■
- **коғозлар (элтувчи)**;
- х.а.я **этилган ёзувлар, белгилар**;
- мукова (юкори бадий, эгалик ва ш.к.);
- аник нусханинг физик ҳолати;
- нусханинг **бошка** индивидуал **хусусиятлари**.

7.3 Унификация **қилинган** таърифлар х.ар бир МДХга аъзо **давлатлардан келган китоб ёдгорликлари мажмуининг** яратилишини таъминловчп **ягона услубга** мувофиқ. муассасалар-фонд эгалари **томонидан** тўзилади.

8 Китоб ёдгорликларини ҳисобга олиш

8.1 Давлат (федерал) ёки давлат иштирокидаги қушма мулк **бўлган** китоб ёдгорликлари **мажбурий** тартибда ҳисобга **олинади**.

8.2 Китоб ёдгорликларини ҳисобга олиш китобнинг **ахамиятини аниклаш**, таърифи, давлат томонидан **рўйхатга** олиш ҳамда **қуриклаш** учуй қабул қилиш жараёнида амалга оширилади.

8.3 Алоҳ,ида ахамиятга **эга** бўлган объект сифатида х.исобга **олинган** ягона китоб ёдгорликлари; хар бир **нусхаси** ҳам алоҳида коллекция-китоб ёдгорликлари ва ҳам **умумий** бойлик сифатида ҳисобга **олинадиган** китоб ёдгорликлари фонди ҳисобга олиш объектлари булиб ҳисобланади.

8.4 Китоб ёдгорликларини статистик ҳисобга олиш ГОСТ 7.20га мувофиқ.

8.4.1 Китоб ёдгорликларининг давлат муассасалари-фонд эгалари алоҳида инвентарь дафтарлар ва китоб ёдгорликларини ҳисобга олиш учун махсус каталог юритишлари керак.

8.4.2 Китоб ёдгорликлари фондини текшириш буйсинув ва фондини фаолият курсатпш шароитларининг спецификасини инобатга олган ҳолда йуриқномаларда белгиланган муддатларда амалга ошйрилади.

8.5 Китоб ёдгорликларининг экспертизаси Маданият вазирлиги ва МДХ,га аъзо давлатларнинг тегишли даражадаги маданият бошқармаси маъмурий-худудий органлари томонидан белгиланган, китоб ёдгорликлари билан ишлаш бўйича илмий-услубий марказлар раъбарлиги остида муассасалар-фонд эгаларининг мутахассислари томонидан амалга ошйрилади.

8.5.1 Китоб ёдгорликлари даражасини (тоифасини) бириктириш ёки китоб ёдгорликларини юқорирок тоифага ўтказиш, шунингдек китобни ёдгорлик сифатида рўйхатга олишни рад этиш билан боғлиқ низоли масалалар МДХ,га аъзо давлатларнинг тегишли идоралари томонидан хал этилади.

8.6 Марказлаштирилган ҳисобга олиш хар бир МДХга аъзо давлатлардан келган Китоб ёдгорликлари туйлаида ягона илмий-услубий асосда. ўзгаришлар доимий равишда киритиб бориладиган тегишли маълумотлар банкида амалга ошйрилади.

9 Китоб ёдгорликларининг давлат томонидан сақланиши

9.1 Китоб ёдгорликларининг давлат томонидан сақланиши фонд сақлаш жонларини ихтисослаштириш асосида уларнинг тури, мақоми, вазифаларининг спецификалари ва молиявий имкониятларини инобатга олиб ташкил этилади.

9.2 Муассасалар-фонд эгаларидаги китоб ёдгорликлари умумий ҳужжатларлар тупамидан алоҳида фондларга, кичик фондларга ажратилади ёки ёдгорликларни махсус марказлаш амалга ошйрилади.

9.3 Китоб ёдгорликларининг рўйхатга олинган коллекциялари ва фондлари маданпй меросни куриқлаш органларининг махсус рухсатномасиз қайта тўзлмаслиги ва йуқ. қилинмаслиги керак.

9.3.1 Фонд эгаларининг тақлифига кура, давлат томонидан сақлаш тизиимида китоб ёдгорликларини илмий асосланган қайта тақсимлашга рухсат этилади.

9.3.2 Китоб ёдгорликларини долзарблигининг йуколиши (маънавий эскириши), шунингдек материалларнинг табиий эскириши окибатнда жисмопий эскириши сабабли фонд сакланадиган жойлардан чиқариб ташлашга рухсат этилмайди.

9.3.3 Китоб ёдгорликлари фондларидаги уларнинг кучирилиши, янги китоблар келиб тушиши ёки йукотилиши билан боғлиқ, ўзгаришлар муассасалар-фонд эгаларининг ички ҳисобга олиш ҳужжатларларида ҳужжатлар асосида ва китоб ёдгорликларини давлат томонидан марказлаштирилган ҳисобга олиш тизимида қайд этилади.

9.4 Китоб ёдгорликларини 1[г бутлигиГОСТ 7.50га мувофиқ.

9.5 Китоб ёдгорликларининг давлат томонидан саклаишии ташкил этилиши куйидаги учта даражага эга:

- давлат (федерал),
- ҳудудий, " ■
- маҳаллий (муниципал).

9.5.1 Давлат (федерал) даражасида жаҳон ва давлат аҳамиятига эга бўлган китоб ёдгорликлари тупламини тўзиш ва саклаш таъминланади.

9.5.2 Ҳудудий даражада ҳудудий аҳамиятга эга бўлган китоб ёдгорликларининг туплами тўзилади ва сакланади.

9.5.3 Маҳаллий даражада маҳаллий аҳамиятига эга бўлган китоб ёдгорликларининг тўлик тупламлари яратилади ва сакланади.

9.6 Ҳудудий ва маҳаллий фонд сакланадиган жойларнинг ихтисослаштирилиши жаҳон ва давлат (федерал) аҳамиятига эга бўлган китоб ёдгорликларини комплекшлаш ва саклашга тусиқ бўлмайди.

9.7 Барча даражадаги китоб ёдгорликларининг сакланишини давлат томонидан куллаб-қувватланиши МДХга аъзо давлатлар ҳукуматлари ва тегишли даражалардаги субъектларнинг маданият бошқаруви органлари таъминлайдилар.

10 Китоб ёдгорликларидан фойдаланиш

10.1 Китоб ёдгорликларидан фойдаланишда асл нусхадан фойдаланиш қулайлигидан бутлик устуворлиги асосий принцип ҳисобланади.

10.2 Китоб ёдгорликларидан фойдаланишнинг умумий қоидалари куйидагиларни назарда тутати:

- манбаларни фақат илмий-тадқиқот мақсадида, бошқа ҳолларда маҳсул рухсатнома бўйича тақдим этиш;

ГОСТ 7.87-2003

— китоб ёдгорликларидан фойдаланишнинг ҳар **томонлама назоратини таъминловчи ихтисослаштирилган** укув залларининг мавжудлиги;
-.. кутубхона **ҳодимларининг** касбий **тайёргарлигининг ушбу тоифадаги** нашрлардан фойдаланувчилар **даражасига** мослиги.

10.3 Китоб ёдгорликларининг **муассасалар-фонд эгалари** ушбу **тоифадаги** нашрлар **тўғрисидаги ахборотдан фойдаланишни куйидагилар** оркали **таъминлайдилар:**

— анълавий ва электрон каталог ҳлада картотекалар **тизими**;
— маълумот-библиографик нашрлар;
— **қургазмага** куйиш;
— куп марта **қупайтириш учун** нусхалар яратиш (ксерокопиялар, микро фиша, факсимиле, электрон нусхалар **ва ш.к.**) ва **улардан фойдаланиш.**

10.4 Китоб ёдгорликларини **мамлакат ташқарисида** қургазмага куйиш, **ёдгорликларни қургазмага қабул қилувчи юридик ва жисмоний** шахслар ҳисобига мажбурий равишда сугурталаш шarti билан амалга оширилади. Сугурталаш суммаси эксперт **томонидан** баҳолаш асосида белгиланади.

10.5 Китоб ёдгорликларидан фойдаланиш билан бослик, **бўлган тижоратга** оид фаолият МДХ,га аъзо давлатларнинг амалдаги **қонун** ҳужжатлар-
ларига мувофиқ юритилади. •

УУТ 002.2 (083.7):006.354

СДТ 01.140.20

Т62

Асосііі сўзлар: китоб ёдгорлпклари, кптоб ёдгорликлари турлари, китоб ёдгорликлари таърифи, китоб ёдгорликлари тоифалари. китоб ёдгорликларини аниклаш **мезонлари** ва белгилари, китоб ёдгорликларини ҳисобга олиш, китоб ёдгорликларини давлат томонидан сақланиши, китоб ёдгорликларини фойдалачиш

ГОСТ ИСО 8601-2001

ДАВЛАТЛАРАРО СТАНДАРТ

**Ахборот, кутубхона ва нашриётчилик иши бўйича
стандартлар тизими**

САНАЛАР ВА ВАКТНИНГ КУРСАТИЛИШИ

Умумий талаблар

Стандартлаштириш, метрология ва сертификатлаштириш
бўйича давлатлараро кенгаш

Минск

450

Сўз боши

1 Бутун Россия илмий ва техник ахборот институти ва «Илмий-техник ахборот, кутубхона ва нашриётчилик иши» ДТК 191 Стандартлаштириш бўйича Давлатлараро техник кумита томонидан ИШЛАБ ЧИКДОЛГАН

Россия Давстандарти томонидан **КИРИТИЛГАН**

2 Стандартлаштириш, метрология ва сёртификатлаштириш бўйича Давлатлараро кенгаш томонидан КАБУЛ КИЛИНГАН (2001 йил 2 ноябрдаги **20-сон баённома**)

Кабул қилиш учун **овоз** берганлар:

Давлатлар номи	Стандартлаштириш бўйича миллий орган номи
Озарбайжон Республикаси Арманистон Республикаси Беларусь Республикаси Козогистон Республикаси Киргизистон Республикаси Молдава Республикаси Россия Федерацияси Тожикистон Республикаси Туркманистон Ўзбекистон Республикаси Украина Республикаси	Оздавстандарт Армдаветандарт Беларусь Республикаси Давстандарти Козогистон Республикаси Давстандарти Киргизстандарт Молдавастандарт Россия Давстандарти Тожикистандарт «Туркменстандартларъ» Бошдавхизмати Ўздавстандарт Украина Давстандарти

3 Ушбу стандарт ИСО 8601—2001 «Элементы данных и форматы для **обмен?** информацией. Обмен информацией. Представление дчт **и времени**» халқаро стандартининг тупик ухшаш матнини ўз ичига олади.

4 Россия Федерацияси Стандартлаштириш ва метрология бўйича Давлат кумитасининг 2002 йил 30 январдаги 39-сон қарори билан ГОСТ ИСО 8601 -2001 давлатлараро стандарта **бевосита** Россия **Федерациясининг** Давлат стандарта сифатида **2001 йил 1 июлдан** амалга киритилган.

5 ГОСТ 7.64 - 90 УРНИГА

ДАВЛАТЛАРАРО СТАНДАРТ

Ахборот, кутубхона ва нашриётчилик иши бўйича
стандартлар тизими

САНАЛАР ВА ВАҚ; ШИНГ КУРСАТИЛИШИ

Умумий талаблар

System of standards on information, **librarianship** and publishing.
Representation of dates and times. General requirements

Жорий этиш санаси 2002-07-01

1 Қўллаш соҳаси

Ушбу стандарт автоматлаштирилган **тизимлардаги** илмий-техник ҳужжатларларда саналарни ва кун **вақтларини сонли** (ракамли) курсатишга қўйиладиган умумий талабларни белгилайди.

Ушбу стандарт билан белгиланган талаблар саналарни электрон куралишида **такдим** этиш учун **мулжалланган илмий-техник** ахборотнинг автоматлаштирилган тизимларига **татбиқ** қилинади.

Сана ва вақтнинг бир хил форматный олиш учун ва курсатишнинг катъий (бир хил) булмаслигига йул қўймаслик мақсадида, ракамли символлардан таищапи, айрим **хдрфли**, бошка график **символлар** ҳамда уларнинг **бирикмасидан фойдаланиш зарур**. к у FX,

Ушбу стандартнинг **талаблари григориан** тақвмининг исталган санасини ва кун вақтини кўрсатиш учун мулжалланган.

2 Таърифлар

Ушбу стандартда **қуйидаги** атамалар тегишли **таърифлари билан** қўлланилади:

2.1 тўлик курсатиш: Сана ва кун вақтишг барча элементларини ичига оладиган курсатиш.

2.2 сана: Сана элементларининг қандайдир комбинацияси билан аниқланадиган таквим куни; таквим пили, таквим ойи, таквим ҳафтаси, таквим куни ёки йил куни.

2.3 дунё вақти: Халқаро тарози ва улчовлар бюроси ҳақида халқаро Ер айланиш хизмати томонидаи тасдиқданган вақт шкаласи. У стандарт ча^тоталарига ва ва^тснналларига ьувофиклашгирилган булиниынинг асоси ҳисобланади.

2.4 таквим санаси: Жорий йилнинг таквим ойи ичида тартиб рақами билан белгилаиган таквим йил куни.

2.5 тартиб рақамли сана: Жорий йил ичида тартиб рақами билан белги-ланадиган таквим йил куни.

2.6 кун: 24 соатни ташкил этадиган вақт даврн.

2.7 такрорланадиган вақт даври: Бир хил давомийликка эга вақт даврла-рининг кетма-кетлиги.

2.8 тўлик курсатиш: Сана ва вақтнинг барча элементларини ўз ичига олувчи. таквим йили туртта рақам орқали такдим этилган курсатиш.

2.9 унли курсатиш: Энгкуйи тартибдаги ифодалаш компонентига унли улушни кушиш йули билан кенгайтириш ва курсатиш.

2.10 кенгайтирилган курсатиш: 0000 дан 9999 гача бўлган доирадан ташқаридаги таквим йилларда саналарни идентификация қилиш мақсадда кенгайтирилган тарзда курсатиш.

2.11 қисқартирилган курсатиш: Санани элементларни чапдан тушириб колдириб курсатиш.

2.12 кичик аниқлик билан курсатиш: Санани қисқартирилган эле-ментлар билан унг томондан курсатиш.

2.13 секунд: Халқаро бирликлар тизимида вақтни улчашнинг асосий бирлиги.

2.14 кушимча секунд: Олдиндан мулжаллаб киритиладиган вақт улчови булиб, бир секунддан Ерыннг айлаишига асосланган вақт шкаласи тах-минан мое тушиши учуй Дунё вақтини тартибга солиш мақсадида фой-даланилади. Кушилган секунд мусбат кушимча секунд, чиқариб ташлан-ган секунд эса, манфий кушимча секунд дейилади.

Изоҳ — Мусбат кушимча секунд соат 23:59:59 билан 24:00:00 уртасига кушилади ва 23:59:60 каби курсатилиши мумкин.

Манфий кушимча секунд соат 23:59:59 дан олиб ташлаш орқали ҳосил қилинади. Кушимча ёки олиб ташлаш тч'трисидаги қарор Халқаро ер айла-

ниш хизмати томонидан қабул қилинади. Зарур бўлганда, оу нарса 30 июнда ёки 31 декабрда, 31 мартда ёки 30 сентябрда қулланилади.

2.15 вақт нуқтаси: Вақт ичидаги лаҳза улчамсиз ҳисобланади. Вақт нуқталари, уларнинг позицияларини (нолиНчи нуқтадан вақтдаги улар жойлашган «масофани») йуналтирилган ҳаволалар тизими вақтида аниқлаш орқали белгиланади.

2.16 ҳафта: Етти кундан иборат вақт даври.

2.17 тақвим ҳафта: Тақвим \wi нчигагетти кукдан и^орат гақт дгври. Ҳафта душанбадан бошланадн ва ўзинийг йилдаги тартиб рақами билан идентификация қилинади. Жорий йилнинг биринчи пайшанбасини ўз ичига оладиган биринчи ҳафта йилнинг биринчи тақвим ҳафтаси ҳисобланади. Григориан тақвида — бу 4 январни ичига оладиган ҳафтадир.

Изоҳ — Тақвим ҳафтаси ҳафта деб аталади.

2.18 давр: Вақт давомийлиги.

2.19 асосий формат: Талаб қилинадиган аниқлик учун зарур бўладиган компонентларнинг эиг кам миқдорини ўз ичига оладиган курсатиш формати.

2.20 кенгайтирилган формат: Кушимча ажраткичларни ўз ичига оладиган асосий форматни кенгайтириш.

2.21 григориан тақими: Умумқойдаланишда бўлган тақвим, 1582 йилда жорий қилинган.

Изоҳ — Григориан тақвимнинг киритилиши юлиан тақвидаги гуаниқликларнинг бекор қилинишии ўз ичига олади. Григориан тақвида тақвим йил оддий йил ёки кабиса йил булши мумкин. Ҳар бир йил 12 ойга булинган.

2.22 соат: 60 минутдан иборат вақт даври.

2.23 маҳаллий вақт: Берилган минтақадаги вақтни ҳисоблаш тизимидаги вақт қиймати.

Изоҳ; — Ҳар бир минтақада маҳаллий вақт билан «Дунё вақти» уртасидаги фарқни, ушбу масалалар ҳал этилиши юзасидан жавобгар маъмурлар белгилайди.

2.24 минут: 60 секунддан иборат вақт даври.

2.25 ой: 28, 29, 30 ёки 31 кундан иборат вақт даври.

2.26 тақвим оyi: Тақвим йилни, ҳар бири маълум номга ва катъий белгиланган кунлар сонига эга бўлган 12 та кетма-кет даврга булиш натижасида олинган вақт даври.

Изоҳлар

1 — Григориан тақвида тақвим йил ойлари ўзига ҳос номга ^гзга бўлган ва катъий белгиланган кунлар сонини ўз ичига олган ҳолда, қуйидаги кетма-

кетликда жойлашгаи: январь — 31, февраль оддий йилда — 28, кабиса йилда — 29, март — 31, апрель — 30, май — 31, июнь — 30, июль — 31, август — 31, сентябрь... - 30, октябрь.. - 31, ноябрь — 30, декабр31.

2 — Таквим **ойи ой деб аталади.**

2.27 вақт даври (вақт оралиги): **Иккита** вақт **нуктаси орасидаги** вақт **кетма-кетлиги**. Бу вақт **нукталари тегишлича «бошланиш»** ва **«тугаш» нукталари** дейилади. Вақт даври вақт нукталари орасида, битта вақт нуктаси ва **нукталар** орасидаги вақт масофаси еки факат ушбу нукталар орасидаги вақт масофаси оркали белгиланади.

2.28 йил: **Давомийлиги** таквим йилга теги бўлган вақт даври.

2.29 таквим шиш: Таквим бўйича, 1 январь 0 соат 00 минут 00 **секунд**-дан бошланадиган, ернинг куёш **атрофида** бир марта айланиб **чикши** учун талаб қилинадиган циклик вақт даври.

2.30 аср (**григориан** таквмида): 01 йилдан бошланадиган, рақами юзга қаррали бўлган таквим йил. Хар бир аср тартиб рақамига эга, 1-аср 0001 йилдан бошланади.

2.31 оддий йил: Григориан таквими бўйича 365 **кундан** иборат бўлган йил.

2.32 кабиса йил: Григориан таквими бўйича 366 кундан иборат бўлган йил.

2.33 такрорланадиган вақт даври: Бир хил давомийликка эга бўлган кетма-кет вақт даврларининг серияси. Такрорланадиган вақт **даврлари** битта вақт даврини ва такрорланишлар сонини курсатиш оркали аниқланади.

2.34 **давомийлик**: Вақт **микдори** («ўзунлиги»), **Давомийлик** - бу халқаро бирликлартизими (**SI**)нинг вақт бирликларида ифодаланган физик **бирликдир.**

2.35 таквим **минг** йиллик: 01 дан бошлаб, 1000 таквим йилни ўз ичига оладиган вақт даври. X,^aP бир минг йиллик тартиб рақамига эга, 1-минг йиллик (0001 йилдан 1000 йилгача қушиб ҳисоблаганда). **Учинчи** минг йиллик 2001 йилдан 3000 йилгача *қутя*Б ҳдсоБлаганда давом **этади.**

3 Сана ва вақтнинг умумий қўрсатилиши, уларнинг комбинациялари

Сана ва вақтни курсатиш компонентларини камайтириш тартиби чап-дан унғга **қуйидаги ифодаларда қулланилади: вақтдаги** лаҳ,за;

факат саналар;

факат ваг<т;

вакт даврлари;

такрорланадиган вакт давлари;

юқоридаги санаб утилганларнинг хар кандай қисқартиришларида.

3.1 Вақт бирликлари

Вақт **давомийлиги секундда**, минутда, соатда, **кунда**, хафтада, ойда, **йилда** ифодаланиши мумкин;

секунд вақтни улчашнинг базавий бирлиги;..

минут — давомийлиги 60 **секунд бўлган** вақт бирлиги;

соат — давомийлиги 60 минут бўлган вақт бирлиги;

кун — **давомийлиги 24 соат** бўлган вақт бирлиги;

хафта — давомийлиги 7 кун **болган** вақт бирлиги;

он — **давомийлиги 28, 29, 30 ёки 31** кун бўлган вақт бирлиги;

йил — ернинг куёш атрофнда бир марта **айланишининг** тахминан давомийлигига мулжалланган, 12 ойдан иборат вақт бирлиги.

3.2 Григориан таквими

3.2.1 Григориан таквимида таквим **кунларнй** идентификация **қилишда** **фойдаланилади.**

3.2.2 Биринчи таквим йили 1875 рақами **билан** белгиланган.

3.2.3 Григориан таквимнда оддий йилнинг давомийлиги 365 **кун**, кабиса **йилнинг** давомийлиги 366 кун. Кабиса йил кунларнинг **сонига** кура, 4 га каррали. Аср йиллари, агар **уларнинг** рақами 400 га каррали бўлса, кабиса **йиллар** хисобланади.

3.2.4 **Григориан** таквими таквим йилнинг **рақамини григориан** таквими кабул **килингунга кадар** ва у кабул **килингандан сунг¹** **аниклаш имконини** беради.

3.2.5 Григориан таквими 1582 йилда кабул килинганидан **олдин** келадиган саналарни ахборот **тизимида хамкорларнинг келишувига** кура олиб борилади.

1чзох — **Григориан таквимида** 0000 таквим йили кабиса йил хисобланади.

3.2.6 Григориан таквимида хар бир **йил кетма-кет** келадиган 12 ойга булинган (1-жадвал).

Таквим ойлари

Таквим ой рақами	Таквим ойнинг номи	Ойдаги кунлар сони	Куннинг оддий йилдаги тартиб санаси	Куннинг кабиса йилдаги тартиб санаси
01	Январь	31	01-31	01-31
02	Февраль	2<X (кабиса йил-29)	32-59	32-60
03	Март	31	60-90	61-91
04	Апрель	30	91-120	92-121
05	Май	31	121-151	122-152
06	Июнь	30	152-181	153-182
07	Июль	31	182-212	183-213
08	Август	31	213-243	214-244
09	Сентябрь	30	244-273	245-274
10	Октябрь	31	274-304	275-305
11	Ноябрь	30	305-334	306-335
12	Декабрь	31	335-365	336-366

3.3 Таквим хафтаси

3.3.1 X, ар бир таквим хафта етти та таквим кундан иборат (2-жадвал).

Таквим кунлари

Куннинг ҳафтадаги тартиб рақами	Таквим куннинг номи
01	Душанба
02	Сешанба
03	Чоршанба
04	Пайшанба
..... 05.....-	Жума
06	Шанба
07	Якшанба

3.3.2 Хафта таквимининг санок нуқтаси б\либ, 2000 йил 1 январь, шанба белгиланган.

3.3.3 Таквим йилда таквим сана тартиб рақамига эга бўлади. Жорий йилнинг биринчи пайшанбасини ўз ичига оладиган ҳафта биринчи таквим ҳафта ҳисобланади.

Келгуси йилнинг биринчи таквим ҳафтасида олдин келадиган ҳафта таквим йилнинг охириги таквим ҳафтаси ҳисобланади.

3.3.4 Бир таквим йили 52 ёки 53 таквим ҳафтани ўз ичига олади.

3.3.5 Йилнинг биринчи таквим ҳафтаси олдинги таквим йилнинг уч кунини ўз ичи/а олади мумкин. Таквим йилнинг охириги таквим ҳафта ўз ичига келгуси йилнинг уч кунини олиши мумкин.

3.3.6 Таквим йилнинг ҳафта саналари билаи курсатилган вақт даври шу йилнинг таквим саналари ёки тартиб саналари билан курсатилган вақт даврига тугри келмайди.

3.3.7 4 январь санасини ўз ичига оладиган ҳафта биринчи таквим ҳафта ҳисобланади.

3.4 Саналар

3.4.1 Хар бир таквим куни таквим сана, тартиб санаси ва ҳафта санаси билан аниқланиши мумкин.

3.4.2 Таквим санаси таквим кунини унинг

таквим йилига;

таквим ойига;

таквим ой ичидаги тартиб рақамига караб аниқлайди.

3.4.3 Тартиб санаси таквим кунини унинг

таквим йилига;

таквим йил ичидаги тартиб рақамига караб аниқлайди.

3.4.4 Ҳафта санаси таквим кунини унинг

таквим ҳафтани ўз ичига оладиган таквим йилга:

шу йил ичидаги таквим ҳафта рақамига;

унинг таквим ҳафтаси ичидаги тартиб рақамига караб аниқлайди.

3.5 Ажраткичлар

3.5.1 Сана, вақт ёки даврни аниқ курсатиш, курсатиш структурасини катъий идентификация қилиши керак. Сана ва кун вақти курсатилишини фарқлаш учун ажраткичлардан фойдаланиш зарур.

3.5.2 Саналар ва кун вақтини курсатиш элементлари бир-бирининг кетидан, буш жой қолдирмай жойлаштирилади. Зарур бўлганда, ажраткичлар сифатида куйидаги символлардан фойдаланиш мумкин:

— (тире) — «йил» ва «ой», «йил» ва «ҳафта», «йил» ва «кун», «ой» ва «кун», «ҳафта» ва «кун» элементларини ажратиш, шунингдек, тушириб қолдирган элементларни белгилаш учун;

: (икки нукта) — кун вакти элементлари («соат», «минут», «минут» ва «секунд»)ни ажратиш учун;

/ (эгри чизик) вақт даврини курсатишда ажратиш учун;

(рақам белгиси) такрорланадиган вақт даврини, вақт даврларини курсатишда ва такрорланадиган омилни тақдим этншда ажратиш учун.

3.6 Камайтирилган аниклик билан курсатиш

3.6.1 Х^{амко}рларнинг ўзаро келишувига кура, ахборот алмашинишда сглаларли как^айтирилгаи аниклик билан к/рсатилга йу л куйллади, бунда улар мавжуд деб тахмин кил'инади.

Изоҳ,—Ушбуталаб минг йиллик муаммосини курсатишда бажарилиши зарур.

4 Саналар ва вақтнн курсатиш

4.1 Саналар ва вақтни курсатиш:

йил, ой ва ой купи к\рсатилган таквим санасини;

йил ва йилдаги кун рақами курсатилган тартиб санасинн;

йил, йилдаги хафта рақами ва хафта кум: рақами курсатилган тартиб санасини;

24 соатли вақт тизими бўйича х,исобланадиган, соат, минут ва секундларда ифодаланган кун вақтини;

пояс ва Дуне паісіи фаркими;

таквим санаси ва кун вақтшнг биргаликда белгиланишини;

вақт даврини аниклайди.

4.2 Хар бир сана ва вақт элементлари бир кагорда араб рақамлари билан келтирилиши керак.

4.3 Ушбу стандартда сана ва кун вакти элементларида куйидаги символлар кулланилади:

Y — уⁿ йиллик ва йил в и курсатиш учун; M — ойии

курсатиш учун; D — кунни курсатиш учун; w —

хафта тартиб рақамини курсатиш учун; h — соатии

курсатиш учун; m — "минут" вақт компонентини

курсатнш учун; s — секундни курсатиш учун;

p — битта екрг бир нечта рақ,амдан пборат бўлган \ар кандай бутун мусбат сон;

± (плюс минус) — мусбат ва манфий қийматларнн курсатиш учун;

+ (плюс) — кейинги элемент билан кушилганда мусбат қиймат курсатилиши керак бўлганда кулланилади;

— (минус) — кейинги элемент билан кушилганда манфий қиймат курсатилиши керак бўлганда кулланилади.

Изох — Ракамни курсатувчи символлардан исталганининг тагига чизилган бўлса, бу тегишли вақт элементида ноль ёки ундан ортик ракам бпрлигини билдиради. Белгилар микдори алмашилиш бўйича ҳамкорлар томонидан белгиланади. ; ■;

4.4 Курсаткич сифатида фойдаланиладиган белгилар

Сана, кун вақти ва вақт даврини курсатишда қуйидаги курсаткичлардан фойдаланилади:

P — вақт даври, вақт даврининг берилган давомийлигини курсатувчи элементлардан олдин келади;

R — такрорланадиган вақт даври битта вақт даврининг берилган давомийлигини курсатадиган маълумотлар элементида олдин келадиган курсаткич сифатида фойдаланилади ёки «сана давомийлиги» элементи булмаганда умумий ифодалаш;

T — қуйидагиларни курсатишнинг бошланиши учун мулжалланган вақт курсаткичи сифатида фойдаланилади:

маҳддлий вақтни курсатишнинг бошланишини ёки кун вақтини курсатиш учун;

кун вақтини, сана ва кун вақтини комбинация қилинган курсатиш орқали курсатиш бошланишида;

давомийликни курсатишда кун вақти бирликлари, соат, минут, секундни курсатиш;

W — йилдаги таквим ҳафтанинг тартиб рақамини курсагадиган маълумотлар элементи олдида ҳафта индикатори сифатида фойдаланилади;

Z — Дунё вақти вақт зонаси курсаткичи сифатида фойдаланилади, буш жой қолдирмай, кун вақтини Дунё вақтига мувофиқ равишда ифода-лайдиган маълумотлар элементида кейин келади.

4.5 Таквим санаси

Таквим саналарни ифодалашда ой кун (таквим куп) иккита ракам бш]ан кўрсатилади.

Ҳар бир ойнинг биринчи кун 01 рақамлари билан кўрсатилади. Шу ойнинг кейинги кунлари ошиб борадиган тартибда рақамланади.

Ой иккита ракам билан кўрсатилади. Январь 01 рақамлари билан кўрсатилади. Кейинги ойлар ошиб борадиган тартибда рақамланади.

Йил одатда туртта ракам билан **кўрсатилади**. Йиллар ошиб борадиган **тартибда, григориан таквими**га мувофнк, 0000 дан 9999гача **бўлган** чега-рада ракамланади.

Изох. — 0000 ва 1582 **орасидаги** қийматдан фақат ахборот алмашпниш бўйича **хамкорларнинг ўзаро** келишувига кура фойдаланиш керак.

5 Таквим ва тартиб саналарни, кун вақтини ҳамда вақт даърларини курсатьш

5.1 Таквим санасйни курсатиш

5.1.1 Таквим **санасининг тўлиқ** курсатилиши куйидаги **кетма-кетликда** ёзилади:

йил — **туртта** ракам билан;

ой — 01 дан 12 гача бўлган **ракамлар** билан;

ой куни — 01 дан 31 гача, иккита ракам билан.

5.1.2 Таквим **санаси** кискартирилган ва (ёки) **камайтирилган аникдик** билан курсатилиши мумкин.

5.1.3 Таквим санасйни курсатишнинг барча **турлари** 3-жадвалда кел-тирилган **форматларга** мос келиши керак (мисол **сифатида** 2000 йил 14 декабрь санаси келтирилган).

3-жадвал

Таквим санасйни курсатиш

Асоспй формат	Кенгайтирилган формат
тўлиқ курсатиш	
YYYYMMDD 20001214	YYYY — MM — DD 2000—12— 14
Камайтирилган аниклик билан курсатиш	
1 Мнълум нир ой YYYY-MM 2000— 12	Куллапилмайди -
2 Маълум бнр йил YYYY 2000	Куллапилмайди

Асосий формат	Кенгайтирилган формат
3 Маълум бир юз йиллик YY 20	Кулланилмайди
Кижартирил	IT и кургатайш
1 Куриб чикилаётган юз йилликдаги маълум бир сана YYMMDD 001214	YY — MM — DD 00—12 — 14
2 Куриб чикилаётган юз йилликдаги маълум бир сана — YYMM — 0012	-YY —MM -00 — 12
3 Куриб чикилаётган юз ш	(лликдаги маълум бир йил
— YY — 00	Кулланилмайди -
4 Ойнинг маълум бир купи ----- MMDD ----- 1214	- — MM — DD - — 12 — 14
5 Маълум бир ой ----- MM ----- 12	Кулланилмайди -
6 Маълум бир кун -----DD _____14	Кулланилмайди

5.2 Таквим санасини кенгайтирилган курсатиш

Томонларнинг келишувига кура, ахборот алмаштиришда кенгайтирилган курсатишдан фойдаланилади (йилнинг вахт элементи иккита белгига кенгайтириладн), бунда асосий формат куйндагича курсатиладн.

5.2.1 Маълум бир сана билан

Асосий формат: ±YYYYYYMMDD

Мисол: +0020001214

Кенгайтирилгаъ формат: +.YYYYYYMM-DD

Мисол: +002000 — 12 — 14

5.2.2 Маълум бир ой билан

Асосий формат: +.YYYYYYMM

Мисол: +002000—12 . ■

Кенгайтирилган формат: кулланилмайди.

5.2.3 Маълум бир ой билан

Асосий формат: ±YYYYYY

Мисол: +002000

Кенгайтирилган формат: кулланилмайди.

5.2.4 Маълум бир юз йиллик билан

Асосий формат: ±YYYY

Мисол: +0019

Кенгайтирилган формат: кулланилмайди.

5.3 Тартиб санасини курсатиш

Тартиб саналарни курсатишда йил кунп учта ракам билан курсатилган: исталган йилнинг биринчи куни 001 каби кўрсатилади, кейинги кунлар ошиб борадигап тартибда ракамланади (А плова).

5.3.1 тўлик курсатиш

тартиб санасини тўлик курсатишга эхтие'ж аник белгиланган бўлса, у хдпда тартиб санасиракамлифодолашиингбири кури нишида кўрсатилади, бу ерда

YYYY — таквим йилни курсатади;

DDD — йил ичидаги куннинг тартиб раками;

Асосий формат: YYYYDDD

Мисол: 2000349

Кенгайтирилган формат: YYYY — DDD

Мисол: 2000 — 349

5.3.2 Камайтирилган аниклик билан курсатиш

5.3.2.1 Жорий юз йилликда маълум бир йил ва кун куйидаги форматда кзфсатилади.

ГОСТ ИСО 8601-200)

Асосий формат: YYDDD

Мисол: 00349

Кенгайтирилган формат: YY-DDD

Мисол: 00 349

5.3.2.2 Факат тартиб кунини курсатнш

Асосий формат: **DDD**

Мисол: -349

Кыгайтирилган формат: к/лланлмайди.

5.3.3 Кенгайтирилган курсатиш

Томонларнинг келишувига кура, кенгайтирилган курсатишдан фойдаланилади, бунда асосий форматларда йилнинг вақт **элементи иккпта белгига** кенгайтирилади.

5.3.3.1 Айрим кунни курсатиш

Асосий формат: ±YYYYYYDDD

Мисол: +002000349

∴

Кенгайтирилган формат: ±YYYYYY-DDD

Мисол: +002000 —349

5.4 Х,афта санасини курсатиш

Йилдаги хафтанинг тартиб рақами 01 дан 53 гача араб **рақамлари билан** ёзилади.

Душанба қар доим хафтанинг биринчи қучи ҳисобланади. Х,ар бир ҳафта фақат битта йилга қиритилиши мумкин. Йилнинг биринчи пайшан-**басини** ўз ичига оладиган ҳафта, йилнинг биринчи ҳафтаси ҳисобланади, йукса, олдинги йилнинг охириги **ҳдфтаси ҳисобланади**.

Тартиб санасини курсатиш тўлиқ, қамайтирилган аниёшқ билан, қисқартирилган ёки аралаш **булиши** мумкин.

5.4.1 тўлиқ курсатиш

Таквим ҳафта ва **қунни тўлиқ**; курсатиш, х,арф-ра^амли **ифодалашнинг** бири ҳисобланади, бу ерда YYY — та^вим йили; W — ҳафта курсатқичи;

wav — йил ичидаги таквим хафтанинг тартиб рақамини курсатади;

D — таквим ҳафтадаги к^ннинг тартиб рақами. Асосий формат:

YYYYWwwD Мисол: 2000 **W504**

Кенгайтирилган формат: YYY — Www — D

Мисол: **200 — W50 — 4**

5.4.2 Қамайтирилган аниқлик билан курсатиш

Асосий формат: YYYWww

Мисол: 2000 W50

Кенгайтирилган формат: YYY Www

Мисол: 2000 ... W50

5.4.3 кискартирилган курсатпш

Кискартирилган курсатишнинг асосий формата куйида курсатилг^n.

5.4.3.1 Куриб чикилаётган юз йилликдаги йил, хафта ва кун

Асосий формат: YYWwwD

Мисол: 00W504

Кенгайтирилган формат: YY — Www — D

Мисол: 00 ... W50 4

5.4.3.2 Куриб чикилаётган юз йилликдаги йил ва хафта

Асосий формат: YYWww

Мисол: 00W50

Кенгайтирилган формат: YY — Www :..

Мисол: 00 — W50

5.4.3.3 Куриб чикилаётган декада, хафта ва кун йили

Асосий формат: YWwwD

Мисол: 0W504

Кенгайтирилган формат: — Y — Www — D

Мисол: — 0 — W50 — 4

5.4.3.4 Куриб чикилаётган декада ва хафта йили

Асосий формат: — YWww

Мисол: — 0W50

Кенгайтирилган формат: — Y — Www

Мисол: — 0 — W50

5.4.3.5 Куриб чикилаётган **йилнинг хафтаси** ва куни

Асосий формат: — WwwD

Мисол: — W504

Кенгайтирилган формат: — Www — D

Мисол: — W50 — 4

5.4.3.6 Куриб чикилаётган **йилдаги** хафта

Асосий формат: — Www

Мисол: — W50

Кенгайтирилган формат: кулланилмайди.

5.4.3.7 Куриб чикилаётган хафта куни

Асосий формат: — W — D

Мисол: — W — 4

Кенгайтирилган формат: кулланилмайди.

5.5 Алоҳида кун ва алоҳдда ҳдфтани кенгайтирилган курсатиш

5.5.1 Алоҳдда кун

Асосий формат: ±YYYYYYWwwD

Мисол: +002000 W504

Кенгайтирилган формат: ±YYYYYY — Www — D

Мисол: +002000 — W50 — 4

5.5.2 Алоҳдда х."фта

Асосий формат: ±YYYYYYWww

Мисол: +002000 W50

Кенгайтирилган формат: ±.YYYYYY.....Www .

Мисол: +002000 — W50

6 Кун вакти

6.1 Кун вақтини курсатиш

6.1.1 Кун вақтини курсатиш, 4-жадвалга мувофиқ форматларда, соат минут, секунд тартибида ёзилади. Курсатиш тўлиқ, камайтирилган аниқлик билан, қисқартирилган бўлиши мумкин.

6.1.2 Соат 00 дан 24 гача иккита ракам билан ёзилади. Минут ва секунд лар 00 дан 60 гача иккита ракам билан ёзилади.

6.1.3 Соат, минут ски секундлар унли белги сифатида вергулдан фойда ланиб, унли қаср қуринишида, яъни hh.h . . h ва х..к. нинг урнига, ёзилиши мумкин. бунда вақтнинг кейинги барча элементлари тушириб қолдирилади Ушбу икки белгидан вергулдан фойдаланиш маъқулроқ.

6.1.4 Соннинг абсолют қиймати бирдан кичик бўлса, унли белги олдид; иккита ноль бўлиши мумкин.

4-жадвал

Кун вақтини курсатиш (мисоллар 23 соат 20 минут 50 секунд учун келтирилган)

Асосий формат	Кенгайтирилган формат
тўлиқ курсатиш	
hhmmss	hh:mm:ss
232050	23:20:50

Асосий формат	Кенгайтирилган формат
Камайтирилган аниклик билан курсатиш	
1 hhmm	hh:ram
2320	■ 2320
2hh	Кулланилмайди
23	-

6.1.5 Унли улушдаги ракамлар, сонини, куллашга боғлиқ холда ўзаро алмашишида иштирок этадиган ташкилотлар белтилади, формат унли вергулдан кейин зарур микдордаги ракамлар бўлган, соат, минут, секунд;

соат, минут;
соат и и билдирадиган

hhmmss ёки

hhmm, m, ёки hh,h

ўз ичига олиши керак. Унли киём камида битта бўлгани ўз ичига олиши керак.

6.2 Алоҳида соат, минут, секунд ва секунднинг унли кисмини курсатиш ;

Асосий формат: hhmmss, ss

Мисол: 232050, 5.

Кенгайтирилган формат: hh:mm:ss, ss

Мисол: 23:20:50, 50

6.2.1 Алоҳида соат, минут ва минутнинг унли улуши

Асосий формат: hhmm, mm

Мисол: 2320,8

Кенгайтирилган формат: hh:mm, mm

Мисол: 23:20,8

6.2.2 Алоҳида соат ва соатнинг унли улуши

Асосий формат: hh, hh

Мисол: 23,3

Кенгайтирилган формат: кулланилмайди.

6.2.3 Камайтирилган аниклик билан курсатишдан факат 6.2.4-бандда келтирилгани каби фойдаланиш керак.

6.2.4 Куриб чиқилган соатнинг маълум бир юшуги ва секунди

Асосий формат: — mmss

Мисол: 2050

Кенгайтирилган формат: mm:ss

Мисол: — 20:50

ГОСТ ИСО 8601-2001

6.2.5 Куриб **чикилаётган** соатнинг маълум бир миноти

Асосий формат: — mm

Мисол: — 20

Кенгайтирилган формат: кулланилмайди.

6.2.6 Куриб чикилаётган минутниНг маълум бир секунди

Асосий формат: - - ss

Мисол: ---- 50

Кечгайтгчрчлг."н формат: кулланчгмагтп.

6.2.7 Соатнинг маълум бир миноти, секунди 8а секундшшг унли улуши

Асосий формат: -.. mmss, s

Мисол: 2050,5

Кенгайтирилган формат: — mm:ss, s

Мисол: 20:50,5

6.2.8 Соатнинг маълум бир миноти ва минутнинг унли улуши

Асосий формат: — mm, m

Мисол: 20.9

Кенгайтирилган формат: кулланилмайди.

6.2.9 Минутнинг маълум бир секунди ва секунднинг унли улуши

Асосий формат: -----ss, s

Мисол:----- 50,5

Кенгайтирилган формат: кулланилмайди.

6.3 Ярим **туни** курсатиш

6.3.1 Ярим тунни тўлик ва кенгайтирилган курсатиш куйидаги форматда ифодаланиши мумкин:

Асосий формат: 000000 (**қуннинг** боши)

240000 (қуннинг охири)

Кенгайтирилган формат: 00:00:00 (қуннинг боши)

24:00:00 (қуннинг охири)

6.3.2 Ярим тун одатда куйидагича қуратилади:

000000 ёки 240000.

Ярим тунни курсатишнинг иккита усулидан бирини танлаш сана ёки вақт даври билан боғланишга боғлиқ.

hh 24 қийматга эга бўлганда курсатишдан, фақат вақт даврининг охири курсатишда фойдаланиши мумкин.

6.4 Дунё вақти тизими

6.4.1 Дунё вақти бевосита вақт курсатилгандан сунг, буш **жой** колдирмасдан, ажратадиган белгисиз куйиладигай Z х.арфи билан **белги**лади.

6.4.2 Кун вақтини Дунё вақти тизимига мувофиқ ифодалаш учун асо- сий ва кенгайтирилган. формат кулланилади.

Асоий формат: hhmrrssZ
 hhmmZ
 hhZ
Мисол: 232030Z
 23Z

Кенгайтирилган форма' ■ hh:ifiiii:ssZ
Мисол: ■ 23:20:30Z
 23:20Z

6.4.3 Махаллий вақт билан Дунё вақти уртасида соатлардаги (ёки соат **минутлардаги**) фарк, бевосита махаллий вақтдан кейин, улар уртасида плюс (+) ёки минус (-) белгиси қўйиб ёзилади. Белги махаллий вақтнинг Дунё **вақтидан олдинда бориш**ни (+) ёки орқада қолишини (-) белгилайди. Бу фаркни келтиришда махаллий вақтни қўрсатиш «соат» элементный ўз ичига олиши керак.

6.4.4 Махаллий вақт 152746 (ёки 15:27:46)ни Дунё вақти билан фарк курсатилган влдда курсатишга мисоллар:

1) Женевада **махаллий** вақт Дунё вақтидан бир соат олдинда

152746+0100 ёки 15:27:46+01:00

1527+01 ёки 15:27+01

2) Нью-Йоркда махаллий вақт Дунё вақтидан беш соат орқада:

152746—0500 ёки 15:27:46—05:00

1527—05 ёки 15:27—05

6.5 Сана ва кун вақтини бирга курсатиш

6.5.1 Сана ва кун вақтини бирга курсатиш учун **санани** курсатиш ва вақт **курсаткичи форматлари** кулланилади.

6.5.2 Маълум бир вақт компонентларини қуйидаги кетма-кетликда **ёзиш мумкин:**

— таквим саналар учун:

йил — ой — кун — вақт **курсаткичи** — соат — минут — секунд — зона курсаткичи (Дунё вақти);

— тартиб саналари учун:

йил — кун — вақт қўрсаткичи — соат — **минут** — секунд — зона курсаткичи;

— хафта саналари учун:

йил — хафта курсаткичи — хафта — кун — вақт курсаткичи — соат — минут — секунд — зона курсаткичи.

ГОСТ ИСО 8601-2001

6.5.3 Таквим сана ва кун вакти асосий ва кенгайтирилган форматлар бирикмаси орқали курсатилиши мумкин.

Асосий формат: YYYYMMDDThhmmss

YYYYMMDDThhmrszZ

YYYYMMDDThhmmss=hhmm

YYYYMMDDThhmmss=hh

Мисол: 20001214T101530

200012 ЧТ10'530Z

20001214T101530-Ю400 ;

20001214T101530+04

Кенгайтирилган формат: YYYY-MM-DDThh:mm:ss

YYYY-MM-DDThh:mm:ssZ YYYY-MM-

DDThh:mm:ss=hh:mm YYYY-MM-DDThh:mm:ss=hh

Мисол: 2000-12-14T10:15:30

2000-12-14T10:15:30Z

2000-12-14T10:15:30+04:00

2000-12-14T10:15:30+04

6.5.4 Таквим сана ва кун вакти бирикмасини қисқартирилган тарзда курсатиш учун асосий ва кенгайтирилган форматлардан фойдаланилади (Б плова).

6.5.4.1 Таквим сана ва куннинг маҳаллий вакти

Асосий формат: YYYYMMDDThhmm

Мисол: 20001214T1015

Кенгайтирилган формат: YYYY-MM-DDThh:mm

Мисол: 2000-12-14T10:15

6.5.4.2 Тартиб сана ва Дунё вакти

Асосий формат: YYYYDDDThhmmZ

Мисол: 2000349T1015Z

Кенгайтирилган формат: YYYY-DDDThh:mmZ

Мисол: 2000-349T10:15Z

6.5.4.3 Хафта санаси ва Дунё вакти билан фаркланувчи маҳаллий вақт

Асосий формат: YYYYW\vwDThhmm=hhmm

Мисол: 2000W504T1015+0400

Кенгайтирилган формат: YYYY-Www-DThh:mm=hh

Мисол: 2000-W50-4T 10:15+04

6.6 Вақт даврини курсатиш

6.6.1 Вақт даврини:

— бошланиш ва тугаш билан чекланган вақт давомийлиги;

— битта ёки ундан ортик элемент, бироқ бошланиш ва тугаш **билан эмас, белгиланган вақт микдори**;

— давомийлиги ва маълум бир тугаш билан боғланган вақт;
давомийлиги ва маълум бир тугаш **билан боғланган** вақт микдори сифатида ифодалаш керак.

6.6.2 Бошланиш ва тугаш билан чекланган вақт давомийлиги билан ифодаланган вақт **даврининг** хар **икки компоненти / (кия чизик)** билан а>ратиғиши тграк.

Р курсаткич вақт **даври давомийлигини** курсатишдан олдин **келиши** керак.

6.6.3 **тўлиқ** курсатиш

6.6.3.1 Бошланиш ва тугаш билан **белгиланган** даврни курсатиш алифбо рақамли ифодалаш хисобланади. бу ерда

YYYY — **Таквим йилини** курсатади;

MM — шу йил таквим ойининг тартиб рақами;

DD берилган ойдаги **кунининг** тартиб рақами;

hh — соат;

mm минутлар;

ss — **секундлар**.

Асосий формат: **YYYYMMDDThhmmss/ YYYYMMDDThhmmss**

Мисол: **20001214T232050/20001224T103000**

Кенгайтирилган формат: **YYYY-MM-DDThh:mm:ss/YYYY-MM-DDThh:mm:ss**

Мисол: 2000-12X23:20:50/2000-12-24X10:30:00

Мисол сифатида 2000 **йил** 14 декабрь маҳаллий вақт бўйича соат 23дан 20 минут 50 еда бошланадигани ва 2000 **йил** 24 декабрда **маҳаллий** вақт бўйича соат Юдан 30 минут утганда тугайдиган вақт оралигидан **фойдаланилган**.

6.6.3.2 Вақт бирлигини курсатган холда, вақт давомийлигини курсатиш

Ушбу вақт даврининг давомийлиги Р курсаткич олдин **келадиган ўзгарувчан** ўзунликдаги маълумотлар **элементи** билан **курсатилиши** керак. Йиллаг) сонидан кейин **Y** **символи**. ойлар сонидан кейин **M**, харфлар сонидан кейин **W**. кунлар сонидан кейин **D** турнши керак. Кун вақти **компонентларини ўз** ичига **олувчи** кием **M** **минутлар** ва **S** **секундлар** сонидан кейин **T** курсаткич билан курсатилиши керак.

Асосий формат

PnYnMnDnHnMnS,

PnW,

бу ерда **n....** битта ёки бир нечта **рақамдан** иборат бўлган исталган бутун мусбат сон.

ГОСТ ИСО 8601-2001

Мисол: P2Y10M15DT0H30M20S

Мисолда давомийлиги 2 йил, 20 ой, 15 кун, 10 соат, 30 минут ва 20 секунд бўлган вақт оралиги келтирилган.

Мисол: P6W

Мисолда давомийлиги олти хафта бўлган вақт оралиги келтирилган.

6.7 Муқобил формат

Айирбошлашда (келишув бўйича) ҳамакорлар фақат давомийлик ёрдамида вақт оралиги курсатишдан фойдалансалар, уларда давомийликни муқобил форматда курсатадилар: асосий ёки кенгайтирилган.

Асосий формат: PYYYYMMDDThhmm

Мисол: P00021015T103020

Кенгайтирилган формат: PYYYY — MM — DDThh:mm:ss

Мисол: P0002-10-15T10:30:20

Мисол сифатида давомийлиги 2 йил, 10 ой, 15 кун, 10 соат, 30 минут, 20 секунд бўлган вақт оралиги келтирилган. ■

6.7.1 Бошланиши ва давомийлиги билан белгиланган вақт оралиги курсатиш.

Бошланиши ва давомийлиги билан белгиланган вақт оралиги, 6.6-бандга қара тўлиқ курсатишда, охири ифодалаш ҳар доим ё асосий форматда ёки кенгайтирилган форматда бўлиши шарти билан сана ва кун вақтини ҳар қандай тўлиқ курсатишни бириктириш.

Асосий формат: YYYYYMMDDThhmpiss/PnYnMnDnHnMnS

YYYYMMDDThhmmss/PYYYYMMDDThhmmss

Мисол: 20001214T232050/P1Y2M15DT12H30M0S

20001214T232050/P00010215T123000

Кенгайтирилган формат: YYYY-DDDTlh:mmZ

Мисол: 2000-12-14T23:20:50/P1Y2M15DT12H30M0S

2000-12-14T23:20:50/P0001-02-15T12:30:00

Мисолларда 2000 йил 14 декабрь соат 23 20 мин 50 сдан бошлаб, давомийлиги 1 йил, 2 ой, 15 кун, 12 с, 30 мин бўлган вақт даврдан фойдаланилган.

6.7.2 Давомийлиги тугаши билан белгиланган вақт оралигини курсатиш

Давомийлиги ва тугаши билан белгиланган вақт оралигини тўлиқ курсатишда давомийликни ҳар қандай тўлиқ курсатишдан ва ҳар қандай тўлиқ курсатишдан фойдаланиш зарур.

6.8 Такрорланадиган вақт ораликлари

Такрорланадиган вақт ораликлари қуйидаги усуллардан бири билан ифодаланиши керак:

— такрорлашлар сони (мажбурий эмас), бошланиш ва тугаш билан;
Ушбу биринчи вақт оралиги ифоданинг дастлабки иккита компоненти ва охириги компонентгача такрорлашлар сони билан ифодаланган такрорланадиган вақт оралигини курсатади. Охириги компонент булмаса, такрорлашлар сони чекланмайди.

— такрорлашлар сони (мажбурий эмас) ва давомийлик билан;
Ушбу давомийлиги белгиланган вақт оралигини ва такрорлашларнинг белхилашан сопша 3ia такрорлаёадигад isaia оралигини курсатади. Такрорлашлар сони булмаса, у холда компонентларсони чекланмайди.

— такрорлашлар сони (мажбурий эмас). бошланиш ва давомийлик билан;

Ушбу кейинги вақт оралиги ифоданинг дастлабки икки компоненти ва охириги компонентгача такрорлашлар сони билан белпшанадиган, такрорланадиган вақт оралигини курсатади. Охириги компонент булмаса, такрорлашлар сони чекланмайди.

6.8.1 Ажраткич ва курсаткичлар

Такрорланадиган вақт интервали куйидаги коидага кура ифодаланади.

Барча курсаткичлар R курсаткичдаи бошланади, кейин очик. жой колдирилмасдан такрорлашлар сони: (агар бўлса), ундан сунг, очик жой колдирилмасдан/ажраткич (кия **чизик**), унинг оркасидан очик, жой колдирилмасдан вақт оралигининг ифодаси келади.

6.8.2 Такрорланадиган вақт оралиги тўлиқ курсатилишини куллашда, асосий ва кенгаттирилган форматларда курсаткичларни куллаган ва такрорлашлар сони билан вақт ораликлари **курсатилишини қўшган** холда 6.6-бандга мувофиқ ифодадан фойдаланилади,

Асосий формат: Rn/YYYYMMDDThhmniss/yYYMMDDThhmmss

Rn/PnYnMnDTnHnMnS

Rn/YYYYMMDDThhmmss/Pn YnMn DTnH nMnS

Rti/PnYnMnDTnHnMnS/YYYYMMDDThhmmss

Мисол: R12/200012114T232050/20001224T103000

R12/P1Y2M15DT12H30M0S/20001214T232050

Кейтайтирижан формат: Rn/YYYYY-MM-DDThh:mm:ss/YYYYY-MM-DD-Tlfi:mm:ss

Rii/YYYYY-MM-DDThh:mm:ss/PnYnMnDTnHnMnS

Rn/PnYnMnDTnHnMnS/YYYYY-MM-DDThh:mm:ss Мисол:

R12/2000-12-14T23:20:50/2000-12-24T10:30:00

R12/2000-12-14T23:20:50/P1Y2M15DT12H30M0S

R12/P1Y2M15DT12H30M0S/2000-12-14T23:20:50

А плова
(маълумот учуи)

Йнл кунларининг тартибли белгиланиши

Ой кунли	Йил кунли											
	Январь	Февраль	Март	Апрель	Май	Июнь	Июль	Август	Сентябрь	Октябрь	Ноябрь	Декабрь
01	001	032	060	091	121	152	182	213	244	274	305	335
02	002	033	061	092	122	153	183	214	245	275	306	336
03	003	034	062	093	123	154	184	215	246	276	307	337
04	004	035	063	094	124	155	185	216	247	277	308	338
05	005	036	064	095	125	156	186	217	248	278	309	339
06	006	037	065	096	126	157	187	218	249	278	310	340
07	007	038	066	097	127	158	188	219	250	280	311	341
08	008	039	067	098	128	159	189	220	251	281	312	342
09	009	040	068	099	129	160	190	221	252	282	313	343
10	010	041	069	100	130	161	191	222	253	283	314	344
11	011	042	070	101	131	162	192	223	254	284	315	345
12	012	043	071	102	132	163	193	224	255	285	316	346
13	013	044	072	103	133	164	194	225	256	286	317	347
14	014	045	073	104	134	165	195	226	257	287	318	348
15	015	046	074	105	135	166	196	227	258	288	319	349
16	016	047	075	106	136	167	197	228	259	289	320	350
17	017	048	076	107	137	168	198	229	260	290	321	351

ОП НужТ	Йил куни											
	Январь	Февраль	Март	Апрель	Май	Июнь	Июль	Август	Июль	Июль	Октябрь	Ноябрь	Декабрь
18	018	049	077	108	138	169	199	230	261	291	322	352
19	019	050	078	109	139	170	200	231	262	29°	323	353
20	020	051	079	ПО	140	171	201	232	263	293	324	354
21	021	052	080	111	141	172	202	233	264	294	325	355
22	022	053	081	112	142	173	203	234	265	295	326	356
23	023	054	082	ИЗ	143	174	204	235	266	296	327	357
24	024	055	083	114	144	175	205	236	267	297	328	358
25	025	056	084	115	145	176	206	237	268	298	329	359
26	026	057	085	116	146	177	207	238	269	299	330	360
27	027	058	086	117	147	178	208	239	270	300	331	361
28	028	059	087	118	148	179	209	240	271	301	332	362
29	029	-	088	119	149	180	210	241	272	302	333	363
30	030	-	089	120	150	181	211	242	273	303	334	364
31	031	-	090	-	151	-	212	243	-	304	-	365

Изох — Кабиса йилда 28 февралдан кейинги хар бир куннинг ракамига 1 кушиш керак.

Сана ва кун вақтнини ажратувчи белгиларсиз бирга курсатиш	Сана на кун вақтини ажратувчи белгилар билан бирга курсатиш
1 CCYYMMDDTlhmmss CCYYMMDDThhmmss CCYYMMDDThlmm 20001214T232050 20001214T2320 20001214T23	1 CCYY-MM-DDThh:mm:ss CCYY-MM-DDThh:mm CCYY-MM-DDThh 2000-12-14T23:20:50 2000-12-14T23:20 2000-12-14T23
2 CCYYMMDDDDThhmmss CCYYMMDDDDThhmm CCYYMMDDDDThh 2000349T232050 2000349T2320 2000349T23	2 CCYY-DDDThh:mm:ss CCYY-DDDThh:mm CCYY-DDDThh 2000-349T23:20:50 2000-349T23:20 2000-349T23
3 CCYYWwwDThhmmss CCYYWwwDThhmm CCYYWwwDThh 2000W504T232050 2000W504T2320 2000W504T23	3 CCYY-Www-DThh:mm:ss CCYY-Www-DThh:mra CCYY-Www-DThh 2000-W50-4T23:20:50 2000-W50-4T23:20 2000-W50-4T23:

**В илова
(маълумот учун)**

Вақт даврларини кўрсатишга мисоллар

1-мисол

2000 йил 12 апрель соат 23 20 мин 50 с.да бошланган ва 2000 йил 25 июнь соат 10 30 мин 00 с.да тугаган **вақт даврини** ёзиш.

Асосий формат:

CCYYMMDDThhmmss/CCYYMMDDThhmmss

Ёзув: 2000412T232050/2000625T103000

Кенгайтирилган формат:

CCYY-MM-DDThh:mm:ss/CCYY-MM-DDThh:mtn:ss

Ёзув: 2000-04-12T23:20:50/2000-06-25T10:30:00

2-мисол

2000 йил 12 апрелда бошланиб, 2000 йил 25 июнда тугаган вақт даврини ёзиш.

Асосий формат:

CCYYMMDD/MMDD

Ёзув: 2000412/0625

Кенгайтирилган формат:

CCYY-MM-DD/MM-DD

Ёзув: 2000-04-12/06-25

3-мисол

2 йил 10 ой 15 кун 10 соат 30 минут 20 с. вақт даври давомийлигини ёзиш.

Асосий формат:

PnYnMnDTnHnMnS

Ёзув: P2Y10M15DT10H30M20S

Давр давомийлиги — 6 hafta: PnW

Ёзув: P6W

Давр давомийлиги -- 1 йил ва 6 ой.

Асосий формат:

PnYnM

Ёзув: P1Y6M

Давр давомийлиги — 72 с.

Асосий формат:

PnH

ГОСТ ИСО 8601-2001

Ўзув: РТ72Н

Изох — Ажратувчи белгилари бўлган кенгайтирилган формат қўлланилмайди.

4-мисол

Бошланиш ва давомийликка эга вақт даври.

Давомийлиги 1 йил 2 ой 15 кун 12 соат 30 минут бўлган, 2000 пил 12 апрель 23 соат 20 минут 50 секундда бошланган даврни ёзиш.

Асосий формат:

CCYYMMDDThhmmss/PnYnMnDTnHnMnS

Ўзув:2000412T232050/P1Y2M15DT12H30M

Кенгайтирилган формат:

CCYY-MM-DDThh:mm:ss/PnYnMnDTnHnM

Ўзув:2000-04-12T23:20:50/PIY2M15DT12H30M

5-мисол

Давомийлиги тугаши бўлган вақт даври.

Давомийлиги 1 йил 2 ой 15 кун 12 соат 30 минут бўлган, 2000 йил 12 апрель 2-3 соат 20 минут 50 с.да тугаган даврни ёзиш.

Асосий формат:

PnYnMnDTnHnMnS/CCYY-MM-DDThh:mm:ss

Ўзув:PIY2M15DT12H30M/2000-04-12T23:20:50

Асосий сўзлар: саналарни кўрсатиш, формат, саналарни тўлиқ кўрсатиш,
сун вақтини кўрсатиш, Дунё вақти, вақт даври, Григориан тақвими
